



O ENCONTRO DE JOÃO DE JESUS

Tradução gratuita

Autor: François du Toit



JOHN'S ENCOUNTER OF JESUS

Sixty years after he last saw Jesus in the flesh, John, now in his nineties, reflects on the mystery that was revealed which transformed his life from an illiterate fisherman to a saint. He spent most of the latter part of his life [about 30 years] living in Asia Minor and more specifically at Ephesus; much of Paul's emphasis in teaching therefore reflects in John's writing. This he did both from Ephesus as well as from the Isle of Patmos where he spent some years in exile. [Compare Colossians 1:15-17, John 1:1-3,16-17, 1 John 5:20, "He has given us understanding to know him who is true and we are in him who is true!"]

None of the other disciples better captured the conclusion of the mission of Christ than John, "In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!" John 14:20

He has no desire to outwit the others in giving an even more accurate historic account of Christ! The life that was manifest within his sacred gaze and now tangible embrace is a fellowship of the highest order! He must write; he must extend this reality to his immediate audience as well as the next generations! "I am writing this to complete your joy!" 1 John 1:4

Unlike Matthew and Luke who wrote 30 years prior to him, John did not bother to locate Jesus in the setting of his natural lineage. Instead he declares, "In the beginning was the Word!" Before history was ever recorded the Word was!

Mankind pre-existed in the Logic of God! He understands that the Word was both the eternal source and destiny of all things and that nothing could ever reduce or confine the Word to an isolated island experience, neither could the Word be trapped in human doctrine or

O ENCONTRO DE JOÃO DE JESUS

Sessenta anos após ter visto Jesus na carne pela última vez, João, agora nos seus noventa anos, reflete sobre o mistério que foi revelado e que transformou a sua vida de pescador analfabeto em santa. Passou a maior parte da última parte da sua vida [cerca de 30 anos] a viver na Ásia Menor e mais especificamente em Éfeso; grande parte da ênfase de Paulo no ensino reflecte-se, portanto, nos escritos de João. Isto ele fez tanto de Éfeso como da Ilha de Patmos, onde passou alguns anos no exílio. [Compare Colossenses 1:15-17, João 1:1-3,16-17, 1 João 5:20, "Ele deu-nos entendimento para conhecermos quem é verdadeiro e nós estamos nele quem é verdadeiro"].

Nenhum dos outros discípulos captou melhor a conclusão da missão de Cristo do que João: "Naquele dia, sabereis que estamos em perfeita união uns com os outros! Eu estou no meu Pai, vós estais em mim e eu estou em vós"! João 14:20

Ele não tem nenhum desejo de se sobrepor aos outros para dar um relato histórico ainda mais exacto de Cristo! A vida que se manifestava dentro do seu olhar sagrado e agora um abraço tangível é uma comunhão da mais alta ordem! Ele deve escrever; ele deve estender esta realidade ao seu público imediato, bem como às próximas gerações! "Estou a escrever isto para completar a sua alegria!" 1 João 1:4

Ao contrário de Mateus e Lucas, que escreveram 30 anos antes dele, João não se preocupou em localizar Jesus no cenário da sua linhagem natural. Em vez disso, ele declara: "No princípio era a Palavra!" Antes que a história fosse registada, a Palavra era!

A humanidade pré-existiu na Lógica de Deus! Ele compreende que a Palavra era simultaneamente a fonte eterna e o destino de todas as coisas e que nada poderia jamais reduzir ou confinar a Palavra a uma experiência insular isolada, nem a Palavra poderia ser aprisionada na

tradition. No inferior translation or interpretation could compromise God's original intent. The authentic integrity of God's thought would forever be preserved and celebrated in the incarnation; human life would be the uninterrupted future of the Word.

Notice how often John uses the word, *egeneto*, from *ginomai*, meaning birth or origin in the first chapter: "In the beginning was the Word, and the Word was face to face towards God, and the Word was God. All things came into being [*ginomai*, from *genos*, to give birth to] through him; and nothing has any authentic existence outside of their origin [*ginomai*] in him.

In him was life and the life was the light of men. The light shone in the darkness, and the darkness could not comprehend it [*kata+lambano*, to seize upon, to grasp]. The true light that enlightens everyone has come into the world. The world was made [*ginomai*] through him, yet the world knew him not; he came to his own, and his own received him not [*para+lambano*, to grasp, associate with].

But in everyone who by faith comprehends him to be their true origin [*lambano*, comprehend, grasp, identify with], in them he sanctions the integrity of their sonship [*didomi*, in this case to give something to someone that already belongs to them, thus to return], the fact that they already are his own, born from above, they have their beginning and their being in him [*eksousia*, integrity, legality, authority, legal grounds]! Jesus has come to reveal mankind's true sonship; he vindicated our origin and design.

"And the Word became [*ginomai*] flesh and now tabernacles in [*en*] us!" Not 'amongst us' as many translations would suggest! John 1:1-14.

doutrina ou tradição humana. Nenhuma tradução ou interpretação inferior poderia comprometer a intenção original de Deus. A autêntica integridade do pensamento de Deus seria para sempre preservada e celebrada na encarnação; a vida humana seria o futuro ininterrupto do Verbo.

Note-se quantas vezes João usa a palavra, *egeneto*, de *ginomai*, que significa nascimento ou origem no primeiro capítulo: "No princípio era o Verbo, e o Verbo estava face a face com Deus, e o Verbo era Deus. Todas as coisas surgiram [*ginomai*, de *genos*, para dar à luz] através dele; e nada tem qualquer existência autêntica fora da sua origem [*ginomai*] nele.

Nele estava a vida e a vida era a luz dos homens. A luz brilhava na escuridão, e as trevas não conseguiam compreendê-la [*kata+lambano*, para a agarrar, para a agarrar]. A verdadeira luz que ilumina a todos veio ao mundo. O mundo foi feito [*ginomai*] através dele, mas o mundo não o conhecia; ele veio aos seus, e os seus não o receberam [*para+lambano*, para o agarrar, para o associar].

Mas em todos aqueles que pela fé o compreendem como sendo a sua verdadeira origem [*lambano*, compreender, agarrar, identificar-se com], neles ele sanciona a integridade da sua filiação [*didomi*, neste caso para dar algo a alguém que já lhes pertence, assim voltar], o facto de já serem seus, nascidos de cima, terem o seu início e estarem nele [*eksousia*, integridade, legalidade, autoridade, fundamentos legais]! Jesus veio para revelar a verdadeira filiação da humanidade; ele justificou a nossa origem e desenho.

"E a Palavra tornou-se carne [*ginomai*] e agora tabernáculos em [*en*] nós"! Não 'entre nós', como muitas traduções sugerem! João 1:1-14.

1 João 2:7 Minha amada família, sei que as palavras que vos escrevo aqui podem não vos lembrar imediatamente os ¹preceitos de Moisés; isto não significa que seja uma nova ¹doctrina, é a antiga ¹conversão que ²echoes

1 John 2:7 My beloved family, I know that the words I write to you here may not immediately remind you of the ¹precepts of Moses; this does not mean that it is a new ¹doctrine, it is the ancient ¹conversation that ²echoes God's voice prophetically! It is indeed the very ¹conclusion of the word, which you have heard from the beginning! *[The word ¹entole is often translated commandment or precept; this word has two components: en, in and telos, from tello, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056. The word, ²echo, to hold, like sound is held in an echo; to resonate.]*

1 John 2:8 And yet it is a glorious ¹new ²message that I am writing to you! You may ask, "How can that which is old, also be new?" Herein is the secret of its newness: **whatever is true of Jesus is equally true of you!** The days of the ³dominance of darkness as a reference to human life, are over! The true light surely shines with ⁴bold certainty and illuminates your life, as it is unveiled in Christ. *[The word ¹kainos means, fresh, recent, unused, unworn, of a new kind, unprecedented, novel, uncommon. The freshness of this encounter is celebrated in a fellowship of exactly the same oneness enjoyed between the Father and the Son! Again the word ²entole is used, precept or teaching. The word ³parago from para, close proximity and agoo, to lead; thus darkness will no longer lead you into its sway. The word ⁴ede, even now: - already, by this time; from ē [pronounced, ay] an adverb of confirmation; assuredly: - surely; and dē [pronounced, day] which is a particle of emphasis or explicitness; now, then, etc.: - also, and, doubtless, now, therefore.]*

As he is so are we in this world! 1 John 4:17.

In him we discover our genesis in God, beyond our natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted- or unwanted-child; this is about our God-begottenness. John 1:13. We are his dream come true and not the invention of our

a voz de Deus profeticamente! É de facto a própria ¹conclusão da palavra, que ouvistes desde o início! *[A palavra ¹entole é frequentemente traduzida como mandamento ou preceito; esta palavra tem dois componentes: en, in e telos, de tello, para estabelecer um ponto ou objectivo definido; propriamente o ponto que visa como limite, ou seja, por implicação, a conclusão de um acto ou estado, o resultado; o propósito último ou profético. Strong's 5056. A palavra, ²echo, para segurar, como o som é segurado num eco; para ressoar].*

1 João 2:8 E no entanto é uma gloriosa ¹nova ²mensagem que vos estou a escrever! Podeis perguntar: "Como pode o que é velho, ser também novo?" Aqui está o segredo da sua novidade: **o que quer que seja verdade sobre Jesus, é igualmente verdade sobre vós!** Os dias da ³dominância das trevas como referência à vida humana, acabaram! A verdadeira luz brilha certamente com ⁴certezas e ilumina a vossa vida, tal como é revelada em Cristo. *[A palavra ¹kainos significa, fresco, recente, não usado, não usado, de um novo tipo, sem precedentes, romance, invulgar. A frescura deste encontro é celebrada numa comunhão exactamente da mesma unicidade desfrutada entre o Pai e o Filho! Mais uma vez a palavra ²entole é utilizada, preceito ou ensinamento. A palavra ³parago do pará, proximidade próxima e atrás, para conduzir; assim a escuridão já não o conduzirá à sua oscilação. A palavra ⁴ede, mesmo agora: - já, por esta altura; de ē [pronunciado, ay] um advérbio de confirmação; certamente: - certamente; e dē [pronunciado, dia] que é uma partícula de ênfase ou explicitação; agora, então, etc.: - também, e, sem dúvida, agora, portanto].*

Como ele é, assim somos nós neste mundo! 1 João 4:17.

Nele descobrimos a nossa génese em Deus, para além da nossa concepção natural! Não se trata da nossa linhagem de sangue ou se éramos uma criança querida ou não; trata-se da nossa pequenez de Deus. João 1:13. Nós somos o seu sonho tornado realidade e não a invenção dos nossos pais. Sois de facto a maior ideia que Deus alguma vez teve! Deus disse a Jeremias: "Eu conheci-te antes de te formar no

parents. You are indeed the greatest idea that God has ever had! God said to Jeremiah, "I knew you before I formed you in your mother's womb." [See Jeremiah 1:5; 29:11 & John 3:2-7] The eternal, invisible Word, the Spirit-thought of God's face to face union, became flesh [*ginomai, be born*]. James says: "Of his own will he brought us forth by the word of truth ... if anyone hears this word, he sees the face of his birth as in a mirror." James 1:17, 18, 23 RSV. Now we may know even as we have always been known. 1 Corinthians 13:12.

God never compromised his original thought. "The word became flesh and took up residence [*tabernacled*] in us, and we gazed with wonder and amazement upon the mystery of our inclusion in him [*theaomai, to gaze upon, to perceive*]. We saw his glory [*doxa, the display of his opinion*]; the glory as of the original, authentic begotten of the Father, full of grace and truth." [The original mind, or opinion of God, preserved and now revealed in Christ. He is both the "only begotten," *monogenes*, as in the authentic original mold, as well as the first born from the dead. Colossians 1:18, 1Peter 1:3.]

He is the revelation of our completeness. "Of his fullness have we all received, grace mirrored in grace" [*garin anti garitos*]. "For the law was given through Moses, grace and truth came through Jesus Christ. He who is in the bosom of the Father, the only [*original, authentic*] begotten of the Father, he is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us." John 1:1-5, 9-14,16-18.

1 John 1:1 The Logos is the source; everything commences in him. The initial reports concerning him that have reached our ears, and which we indeed bore witness to with our own eyes - to the point that we became irresistibly attracted - now captivates our gaze. In him we witnessed tangible life in its most articulate form. [To touch, *psallo*, to touch the string of a musical instrument; thus to be deeply touched as in resonance.]

ventre da tua mãe". [Ver Jeremias 1:5; 29:11 & João 3:2-7] A Palavra eterna e invisível, o Espírito - embora a união face a face de Deus, tornou-se carne [*ginomai, nascer*]. Tiago diz: "Por sua própria vontade, ele nos fez nascer pela palavra da verdade ... se alguém ouvir esta palavra, ele vê a face do seu nascimento como num espelho". Tiago 1:17, 18, 23 RSV. Agora podemos saber, mesmo como sempre fomos conhecidos. 1 Coríntios 13:12.

Deus nunca comprometeu o seu pensamento original. "A palavra fez-se carne e tomou residência [*tabernáculo*] em nós, e olhámos com admiração e espanto para o mistério da nossa inclusão nele [*theaomai, para contemplar, perceber*]. Vimos a sua glória [*doxa, a exibição da sua opinião*]; a glória como da original, autêntica gerou do Pai, cheia de graça e verdade". [A mente original, ou opinião de Deus, preservada e agora revelada em Cristo. Ele é tanto o "único gerado", *monogenes*, como no autêntico molde original, bem como o primogênito dos mortos. Colossenses 1:18, 1Pedro 1:3].

Ele é a revelação da nossa completude. "Da sua plenitude todos nós recebemos, graça espelhada em graça" [*garin anti garitos*]. "Porque a lei foi dada através de Moisés, a graça e a verdade vieram através de Jesus Cristo". Aquele que está no seio do Pai, o único [*original*,

autêntico] gerado pelo Pai, ele é o nosso guia que declara e interpreta com precisão o Deus invisível dentro de nós". João 1:1-5, 9-14,16-18.

1 João 1:1 O Logos é a fonte; tudo começa nele. Os relatos iniciais sobre ele que chegaram aos nossos ouvidos, e que de facto testemunhámos com os nossos próprios olhos - ao ponto de nos tornarmos irresistivelmente atraídos - cativam agora o nosso olhar. Nele testemunhámos vida tangível na sua forma mais articulada. [Tocar, *psallo*, tocar a corda de um instrumento musical; assim ser profundamente tocado como em ressonância].

1 John 1:2 The same life that was face to face with the Father from the beginning, has now dawned on us! The infinite life of the Father became visible before our eyes in a human person! *[In the beginning "was" the Word; eimi, timeless existence, "I am". The Preposition pros says so much more than 'with,' it suggests towards; face to face. See John 1:1&2. Also John 1:14 "Suddenly the invisible eternal Word takes on visible form! The Incarnation! In him, and now confirmed in us! The most accurate tangible display of God's eternal thought finds expression in human life! The Word became a human being; we are his address; he resides in us! He captivates our gaze! The glory we see there is not a religious replica; he is the authentic begotten Son. The glory [that Adam lost sight of] is now fully unveiled! Only grace can communicate truth in such complete context!" Also John 1:18 "Until this moment God remained invisible; now the authentic begotten Son, the blueprint of mankind's design who represents the innermost being of God, the Son who is in the bosom of the Father, brings him into full view! He is the official authority qualified to announce God! He is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us."]*

1 John 1:3 We include you in this conversation; you are the immediate audience of the logic of God! This is the Word that always was; we saw him incarnate and witnessed his language as defining our lives. In the incarnation Jesus includes mankind in the eternal friendship of the Father and the Son! This life now finds expression in an unreserved union. *[We do not invent fellowship; we are invited into the fellowship of the Father and the Son!]*

1 John 1:4 What we enjoy equally belongs to you! I am writing this for your reference, so that joy may be yours in its most complete measure. *[In all these years since the ascension of Jesus, John, now ninety years old, continues to enjoy unhindered friendship with God and desires to extend this same fellowship to everyone through this writing.]*

1 João 1:2 A mesma vida que estava cara a cara com o Pai desde o início, agora amanheceu sobre nós! A vida infinita do Pai tornou-se visível perante os nossos olhos numa pessoa humana! *[No início "era" a Palavra; eimi, existência intemporal, "Eu sou". A Preposição pros diz muito mais do que "com", sugere para; cara a cara. Ver João 1:1&2. Também João 1:14 "De repente, a Palavra invisível eterna toma forma visível! A Encarnação! Nele, e agora confirmado em nós! A exibição tangível mais exacta do pensamento eterno de Deus encontra expressão na vida humana! O Verbo tornou-se um ser humano; nós somos a sua morada; ele reside em nós! Ele cativa o nosso olhar! A glória que vemos ali não é uma réplica religiosa; ele é o autêntico Filho gerado. A glória [que Adão perdeu de vista] está agora totalmente desvendada! Só a graça pode comunicar a verdade num contexto tão completo"! Também João 1,18 "Até este momento Deus permaneceu invisível; agora o autêntico Filho gerado, a planta do desígnio da humanidade que representa o ser mais íntimo de Deus, o Filho que está no seio do Pai, trá-lo à vista de todos! Ele é a autoridade oficial qualificada para anunciar Deus! Ele é o nosso guia que declara e interpreta com precisão o Deus invisível dentro de nós"]*.

1 João 1:3 Incluimo-vos nesta conversa; sois a audiência imediata da lógica de Deus! Esta é a Palavra que sempre foi; vimo-lo encarnar e testemunhámos a sua linguagem como definindo as nossas vidas. Na encarnação, Jesus inclui a humanidade na amizade eterna do Pai e do Filho! Esta vida encontra agora a sua expressão numa união sem reservas. *[Não inventamos a comunhão; somos convidados para a comunhão do Pai e do Filho!]*

1 João 1:4 O que nós desfrutamos pertence-vos igualmente! Escrevo isto para a vossa referência, para que a alegria seja vossa na sua medida mais completa. *[Em todos estes anos desde a ascensão de Jesus, João, agora com noventa anos, continua a desfrutar de uma amizade sem obstáculos com Deus e deseja estender esta mesma comunhão a todos através deste escrito].*

1 João 1:5 A minha conversa convosco brota da mesma fonte que ilumina esta comunhão de união com o Pai e o Filho. Esta é, portanto, a

1 John 1:5 My conversation with you flows from the same source which illuminates this fellowship of union with the Father and the Son. This, then, is the essence of the message: God is radiant light and in him there exists not even a trace of obscurity or darkness at all. [See James 1:17, "Without exception God's gifts are only good, their perfection cannot be improved upon. They come from above, [where we originate from] proceeding like light rays from the source, the Father of lights, with whom there is no distortion or even a shadow of shifting to obstruct or intercept the light; no hint of a hidden agenda. The word, anouthen, means, from above. John 3:3, 13. Mankind is not the product of their mother's womb; man began in God."]

John 3:7 Don't be so surprised when I say to you 'manity' [plural!] You couldn't get here in the flesh unless you got here from above! [See John 1:13 These are the ones who discover their genesis in God beyond their natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted or an unwanted child - this is about our God-begottenness; we are his dream come true! We are not the invention of our parents! [You are the greatest idea God has ever had!]]

John 3:13 No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!

Another pivotal reference John records is when Jesus defended his message when he declared, to the disgust of the religious leaders, "My Father and I are one!" [John 10:30] Jesus then quoted Psalm 82:6, "I say you are gods, sons of the Most High, all of you!"

In John 14:20 Jesus declares the conclusion of his mission where in his death and resurrection every possible definition of separation will be cancelled: "In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!" [The incarnation does not divide the Trinity; the incarnation celebrates the redeemed inclusion of humanity! Picture four circles with the one fitting into

essência da mensagem: Deus é luz radiante e nele não existe sequer um vestígio de obscuridade ou escuridão. [Ver Tiago 1:17: "Sem exceção os dons de Deus são apenas bons, a sua perfeição não pode ser melhorada". Eles vêm de cima, [de onde somos originários] procedendo como raios de luz da fonte, o Pai das luzes, com o qual não há distorção ou mesmo uma sombra de mudança para obstruir ou interceptar a luz; nenhuma pista de uma agenda escondida. A palavra, anouthen, significa, de cima. João 3:3, 13. A humanidade não é o produto do ventre da sua mãe; o homem começou em Deus"].

João 3,7 Não fiques tão surpreendido quando te digo: "A humanidade" [plural!] Não podias chegar aqui em carne e osso, a menos que chegasses de cima! [Ver João 1:13 Estes são os que descobrem a sua génese em Deus para além da sua concepção natural! Não se trata aqui da nossa linhagem de sangue ou se éramos uma criança procurada ou indesejada - trata-se da nossa pequenez de Deus; nós somos o seu sonho tornado realidade! Não somos a invenção dos nossos pais! [Tu és a maior ideia que Deus alguma vez teve!]

João 3:13 Ninguém pode envolver-se totalmente na perspectiva do céu, a menos que se realize a sua origem celestial! O Filho do Homem declara a co-génese da humanidade de cima!

Outra referência fundamental que João regista é quando Jesus defendeu a sua mensagem quando declarou, para repugnância dos líderes religiosos, "Meu Pai e eu somos um! [João 10:30] Jesus citou então o Salmo 82:6: "Eu digo que sois deuses, filhos do Altíssimo, todos vós"!

Em João 14:20, Jesus declara a conclusão da sua missão onde na sua morte e ressurreição todas as definições possíveis de separação serão canceladas: "Naquele dia sabereis que estamos em perfeita união uns com os outros! Eu estou no meu Pai, vós estais em mim e eu estou em vós" [A encarnação não divide a Trindade; a encarnação celebra a inclusão redimida da humanidade! Imagine quatro círculos com um encaixando no outro - O círculo exterior é o Pai, depois Jesus no Pai, depois nós em Jesus e o Espírito Santo em nós! Isto significa uma unidade inseparável e íntima! Note que não é o nosso conhecimento que posiciona Jesus no Pai ou nós neles ou o Espírito de

the other - The outer circle is the Father, then Jesus in the Father, then us in Jesus and the Holy Spirit in us! This spells inseparable, intimate oneness! Note that it is not our knowing that positions Jesus in the Father or us in them or the Spirit of Christ in us! Our knowing simply awakens us to the reality of our redeemed oneness! Gold does not become gold when it is discovered but it certainly becomes currency!]

1:1 To go back to the very ¹beginning, is to find the ²Word already ³present there; ⁴face to face with God. The one mirrors the other. The Word is ³I am; God's ²eloquence echoes and ⁴concludes in him. The Word equals God.

[1] *In the beginning, ¹arche, to be first in order, time, place or rank.*

[2] *The Word, ²logos, [intelligence as an interconnected network of things known; the sum total of logic] was "with" God;*

Three times in this sentence John uses the Active Indicative Imperfect form of the verb ³eimi, namely aen [ἦν] to continue to be, [in the beginning 'was' the Word etc...] which conveys no idea of origin for God or for the Logos, but simply continuous existence, "I am." The word eimi, I am; the essence of being, suggesting timeless existence. See also John 1:15, He was, before I was born. See 1 Pet 1:16.

*Quite a different verb egeneto, "became," appears in John 1:14 for the beginning of the Incarnation of the Logos. The Word 'became' flesh. **The incarnation is not the origin of Jesus.** See the distinction sharply drawn in John 8:58, "before Abraham was [born, genesthai from ginomai] I am."*

[4] *Here and again in verse 2 John uses the Greek Preposition ⁴pros, towards; face-to-face.)*

1:2 The beginning mirrors the Word face to face with God.

(Nothing that is witnessed in the Word distracts from who God is. "If you have seen me, you have seen the Father." [John 14:9] The Word that was from the beginning was not yet written nor spoken; it was simply face to face with God! The beginning declares the destiny of the Word, image and likeness would be mirrored and redeemed in incarnate human form!)

Cristo em nós! O nosso conhecimento desperta-nos simplesmente para a realidade da nossa unicidade redimida! O ouro não se torna ouro quando é descoberto, mas certamente se torna moeda!]

1:1 Voltar ao princípio, é ¹encontrar as ²Palavras já lá presentes ³; ⁴face a face com Deus. Uma espelha a outra. A Palavra é ³I am; a ²eloquência de Deus ecoa e a ⁴conclusão nele. A Palavra é igual a Deus.

[1] *No início, ¹arche, para ser o primeiro em ordem, tempo, lugar ou posto.*

[2] *A Palavra, ²logos, [inteligência como uma rede interligada de coisas conhecidas; a soma total da lógica] era "com" Deus;*

Três vezes nesta frase João usa a forma Imperfeita Indicativa Activa do verbo ³eimi, nomeadamente aen [ἦν] para continuar a ser, [no início 'era' a Palavra, etc...] o que não transmite nenhuma ideia de origem para Deus ou para o Logos, mas simplesmente uma existência contínua, "Eu sou". A palavra eimi, eu sou; a essência do ser, sugerindo uma existência intemporal. Ver também João 1:15, Ele era, antes de eu ter nascido. Ver 1 Pd 1,16.

*Um verbo bastante diferente, egeneto, "tornou-se", aparece em João 1,14 para o início da Encarnação do Logos. O Verbo "se tornou" carne. **A encarnação não é a origem de Jesus.** Veja-se a distinção acentuadamente traçada em João 8,58, "antes de Abraão [nascer, genesthai de ginomai] eu sou".*

[4] *Aqui e de novo no versículo 2 João usa a Preposição grega ⁴pros, para; face a face).*

1:2 O início espelha a Palavra cara a cara com Deus.

(Nada do que é testemunhado na Palavra distrai de quem Deus é. "Se me vistes, vistes o Pai". [João 14,9] A Palavra que foi desde o princípio ainda não foi escrita nem falada; foi simplesmente cara a cara com Deus! O princípio declara que o destino do Verbo, imagem e semelhança seria espelhado e redimido na forma humana encarnada!)

1:3 O Logos é a fonte; tudo começa nele. Ele continua a ser a referência exclusiva dos Pais à sua existência. Não há nada de original, excepto a

1:3 The Logos is the source; everything commences in him. He remains the exclusive Parent reference to their existence. There is nothing original, except the Word! The Logic of God defines the only possible place where mankind can trace their origin.

(All things were made by him; and without him was not any thing made that was made. KJV See Colossians 1:16.)

1:4 His life is the light that defines our lives.

(In his life we discover the light of life.)

1:5 The darkness was pierced and could not comprehend or diminish this light.

(Darkness represents mankind's ignorance of their redeemed identity and innocence [Isa 9:2-4, Isa 60:1-3, Eph 4:18, Col 1:13-15])

1:6 Then there was this man John [Jesus' cousin] commissioned by God;

1:7 his mission was to draw attention to the light of their lives so that what they witnessed in him would cause them to believe [in their original life redeemed again].

1:8 His ministry was not to distract from the light, as if he himself was the light but rather to point out the light Source.

1:9 A new day for mankind has come. The authentic light of life that illuminates everyone was about to dawn in the world!

(This day would begin our calendar and record the fact that human history would forever be divided into before and after Christ. The incarnation would make the image of God visible in human form. In him who is the blueprint of our lives there is more than enough light to displace the darkness in every human life. He is the true light that enlightens everyone! [Col 1:15; 2:9, 10; 2 Cor 4:6])

Palavra! A Lógica de Deus define o único lugar possível onde a humanidade pode rastrear a sua origem.

(Todas as coisas foram feitas por ele; e sem ele não foi feito nada do que foi feito. KJV Ver Colossenses 1:16).

1:4 A sua vida é a luz que define as nossas vidas.

(Na sua vida, descobrimos a luz da vida).

1:5 A escuridão foi perfurada e não podia compreender ou diminuir esta luz.

(As trevas representam a ignorância da humanidade sobre a sua identidade redimida e inocência [Isa 9:2-4, Isa 60:1-3, Ef 4:18, Col 1:13-15])

1:6 Depois houve este homem, João [primo de Jesus], encomendado por Deus;

1:7 a sua missão era chamar a atenção para a luz das suas vidas, para que aquilo que testemunharam nele os fizesse acreditar [na sua vida original redimida de novo].

1:8 O seu ministério não era para distrair da luz, como se ele próprio fosse a luz, mas sim para apontar a Fonte da luz.

1:9 Chegou um novo dia para a Humanidade. A luz autêntica da vida que ilumina todos estava prestes a amanhecer no mundo!

(Este dia começaria o nosso calendário e registaria o facto de que a história humana seria para sempre dividida em antes e depois de Cristo. A encarnação tornaria a imagem de Deus visível na forma humana. Nele, que é o plano das nossas vidas, há luz mais do que suficiente para deslocar a escuridão em cada vida humana. Ele é a verdadeira luz que ilumina a todos! [Col 1:15; 2:9, 10; 2 Cor 4:6])

1:10 Embora ninguém se tenha apercebido dele, não era um estranho para o mundo; esteve sempre lá e é ele próprio o autor de todas as coisas.

1:10 Although no one took any notice of him, he was no stranger to the world; he always was there and is himself the author of all things.

1:11 It was not as though he arrived on a foreign planet; he came to his own, yet his own did not ¹recognize him.

(The Jews should have been the first to recognize him! Revelation 19:12.

*Also **Psalm 24:1** The earth is the Lord's and the fullness thereof, the world and those who dwell in it [RSV].*

*[1] The word, ¹**paralambano**, comes from **para**, a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection; and **lambano**, to comprehend, grasp, to identify with.)*

1:12 Everyone who ¹realizes their association in him, ⁶convinced that he is their ²original life and that ⁷his name defines them, God ⁵gives the assurance that they are indeed his ⁴offspring, ²begotten of him; he ³sanctions the legitimacy of their sonship.

*([1] The word often translated, to receive, ¹**lambano**, means to take in hand, to comprehend, to grasp, to identify with. This word suggests that even though he came to his own, there are those who do not ¹identify with their true ²origin revealed in him, and like the many Pharisees they behave like children of a foreign father, the father of lies [John 8: 44]. Neither God's legitimate fatherhood, nor his ownership is in question; mankind's indifference to their true ²origin is the problem. This is what the Gospel addresses with utmost clarity in the person of Jesus Christ. Jesus has come to introduce the individual to themselves again; mankind has forgotten what manner of person they are by design! [James 1:24, Deuteronomy 32:18, Psalm 22:27]*

*[2] The word, ²**genesthai**, from **ginomai**, means to generate; to become; John employs this verb in the Aorist Infinitive tense, which indicates prior completion of an action in relationship to a point in time.*

1:11 Não foi como se chegasse a um planeta estrangeiro; veio para o seu, mas o seu não o ¹reconheceu.

(Os judeus deveriam ter sido os primeiros a reconhecê-lo! Apocalipse 19:12.

*Também o **Salmo 24:1** A terra é do Senhor e a sua plenitude, o mundo e aqueles que nela habitam [RSV].*

*[1] A palavra, ¹**paralambano**, vem do **para**, uma Preposição indicando proximidade, uma coisa procedente de uma esfera de influência, com uma sugestão de união de lugar de residência, para ter surgido do seu autor e doador, originando, denotando o ponto de origem de uma acção, conexão íntima; e **lambano**, para compreender, agarrar, identificar com.)*

1:12 Todos os que nele ¹realizam a sua associação, ⁶convencidos de que ele é a sua vida ²original e que ⁷o seu nome os define, Deus ⁵dá a certeza de que eles são de facto a sua ⁴a descendência, ²begotten dele; ele ³sanciona a legitimidade da sua filiação.

*([1] A palavra muitas vezes traduzida, receber, ¹**lambano**, significa tomar em mãos, compreender, agarrar, identificar-se com. Esta palavra sugere que, embora ele tenha chegado ao seu, há aqueles que não ¹identificam com os seus verdadeiros ²origem revelados nele, e como muitos fariseus comportam-se como filhos de um pai estrangeiro, o pai da mentira [João 8: 44]. Nem a paternidade legítima de Deus, nem a sua propriedade estão em questão; a indiferença do homem para com as suas verdadeiras ²origem é o problema. Isto é o que o Evangelho aborda com a máxima clareza na pessoa de Jesus Cristo. Jesus voltou a apresentar o indivíduo a si próprio; a humanidade esqueceu-se de que forma de pessoa são por concepção! [Tiago 1:24, Deuterónimo 32:18, Salmo 22:27]*

*[2] A palavra, ²**genesthai**, de **ginomai**, significa gerar; tornar-se; João emprega este verbo no tempo Infinitivo Aorista, que indica a conclusão prévia de uma acção em relação a um ponto no tempo.*

Os Infinitivos gregos podem ter uma forma presente ou Aorista. O contraste entre as duas formas tem mais a ver com o aspecto do que com o tempo. O Infinitivo Presente é utilizado para expressar um aspecto progressivo ou

Greek Infinitives could have either a present or Aorist form. The contrast between the two forms has more to do with aspect than with time. The Present Infinitive is used to express progressive or imperfective aspect. It pictures the action expressed by the verb as being in progress. The Aorist Infinitive however does not express progressive aspect. It presents the action expressed by the verb as a completed unit with a beginning and end.

This is an important point since many translations of this verse suggests that God's ability to make us his sons can only be in response to something we must first do in order to trigger God into action! Our grasping [**lambano**] is simply the awakening to the fact that our genesis is already completed in the **Logos**. [See John 1:3] The **Logos** is the source; everything commences in him. He remains the exclusive Parent reference to their genesis. There is nothing original, except the Word. We are his offspring. [see also Acts 17:28]. "He has come to give us understanding to know him who is true and to realize that we are in him who is true." [1 John 5:20]

[3]&[4] The word, ³*exousia*, often translated "power;" as in, he gave "power" to ²become children of God, is a compound word; from *ek*, always denoting origin or source and *eimi*, I am; thus, out of I am! This gives ³legitimacy and authority to our sonship; ⁴*teknon*, translated as offspring, child.

[5] "He has given," ⁵*didomi*, in this case to give something to someone that already belongs to them; thus, to return. The fact that they already are his own, born from above and that they have their ²beginning and their being in him is now confirmed in their realizing it!

[6] Convinced, ⁶*pisteo*;

[7] ⁷his name *onoma*, is mankind's family name. [see Eph 3:15].

"He made to be their true selves, their child-of-God selves." – The Message.)

1:13 These are the ones who discover their genesis in God, beyond their natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted- or unwanted-child; this is about our God-begottenness. We are his dream come true and not the invention

imperfeito. Apresenta a acção expressa pelo verbo como estando em progresso. O Infinitivo Aorista, porém, não exprime o aspecto progressivo. Apresenta a acção expressa pelo verbo como uma unidade completa com um início e um fim.

Este é um ponto importante uma vez que muitas traduções deste verso sugerem que a capacidade de Deus para nos fazer seus filhos só pode ser em resposta a algo que temos de fazer primeiro para desencadear Deus em acção! A nossa compreensão [**lambano**] é simplesmente o despertar para o facto de que a nossa génese já está completa no **Logos**. [Ver João 1:3] O **Logos** é a fonte; tudo começa nele. Ele continua a ser a referência exclusiva dos Pais à sua génese. Não há nada de original, excepto a Palavra. Nós somos a sua descendência. [ver também Actos 17:28]. "Ele veio para nos dar a compreensão para conhecermos quem é verdadeiro e para nos darmos conta de que estamos nele quem é verdadeiro". [1 João 5:20].

[3]&[4] A palavra, ³*exousia*, muitas vezes traduzida por "poder"; como em, ele deu "poder" a ²filhos de Deus, é uma palavra composta; de *ek*, sempre denotando origem ou fonte e *eimi*, eu sou; assim, fora de mim sou! Isto dá ³legitimidade e autoridade à nossa filiação; ⁴*teknon*, traduzido como descendência, criança.

[5] "Ele deu", ⁵*didomi*, neste caso, para dar algo a alguém que já lhes pertence; assim, para regressar. O facto de já serem seus, nascidos de cima, e de terem os seus ²primórdios e o seu estar nele, é agora confirmado na sua realização!

[6] Convicto, ⁶*pisteo*;

[7] ⁷O seu nome *onoma*, é o nome de família da humanidade. [ver Ef 3,15].

"Ele fez para ser o seu verdadeiro eu, o seu filho de Deus". - A Mensagem).

1:13 Estes são os que descobrem a sua génese em Deus, para além da sua concepção natural! Não se trata da nossa linhagem de sangue ou se éramos um filho querido ou não; trata-se da nossa pequenez de Deus. Nós somos o seu sonho tornado realidade e não a invenção dos nossos pais. Sois de facto a maior ideia que Deus alguma vez teve! [Ver Jeremias 1:5; 29:11 & João 3:2-7]

of our parents. You are indeed the greatest idea that God has ever had! [See Jeremiah 1:5; 29:11 & John 3:2-7]

1:14 Suddenly the invisible, eternal Word takes on ¹visible form - the Incarnation, on display in a flesh and blood Person, as in a mirror! In him, and now confirmed in us! The most accurate tangible exhibit of God's eternal thought finds expression in human life! The Word became a human being; we are his address; he resides in us! He ²captivates our gaze! The glory we see there is not a religious replica; he is the ³authentic begotten Son. The ⁴glory [that we lost in Adam] returns in fullness! Only ⁵grace can communicate truth in such complete context!

(In him we discover that we are not here by chance or accident or by the desire of an earthly parent, neither are we the product of a mere physical conception; we exist by the expression of God's desire to reveal himself in the flesh.

[1]&[2] His eternal invisible Word, his Spirit-thought, ¹became flesh, ¹**ginomai**, as in be born and ²**theaomai**, meaning to gaze upon, to perceive.

[3]&[4] We saw his glory, ⁴**doxa**, the display of his opinion, the glory as of the original, authentic begotten of the Father, full of grace and truth. He is the "only begotten," ³**monogenes**; begotten only by the Father and not of the flesh; in him we recognize our true beginning, as in the authentic original mold. He is also the "first born from the dead", declaring our new birth. [Colossians 1:18, 1 Peter 1:3]. He is the revelation of our completeness. And out of [ek] his fullness have we all received! The Preposition, **ek** always points to source/origin.

[5] Grace mirrored in grace, ⁵**garin anti garitos**. For the law was given through Moses, grace and truth came through Jesus Christ. He who is in the bosom of the Father, the only original, authentic begotten of the Father; he is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us. Interesting that the revelation of the Incarnation in verse 14

1:14 De repente, o Verbo invisível e eterno assume uma forma ¹visível - a Encarnação, em exposição numa Pessoa de carne e osso, como num espelho! Nele, e agora confirmado em nós! A exposição tangível mais precisa do pensamento eterno de Deus encontra expressão na vida humana! O Verbo tornou-se um ser humano; nós somos a sua morada; ele reside em nós! Ele ²captiva o nosso olhar! A glória que vemos ali não é uma réplica religiosa; ele é o Filho gerado ³autêntico. A ⁴glória [que perdemos em Adão] regressa em plenitude! Apenas a ⁵graça pode comunicar a verdade em tão completo contexto!

(Nele descobrimos que não estamos aqui por acaso ou por acidente ou pelo desejo de um pai terreno, nem somos o produto de uma mera concepção física; existimos pela expressão do desejo de Deus de se revelar em carne e osso.

[1]&[2] A sua eterna Palavra invisível, o seu Espírito-pensamento, ¹became carne, ¹**ginomai**, como em nascer e ²**theaomai**, que significa contemplar, perceber.

[3]&[4] Vimos a sua glória, ⁴**doxa**, a exibição da sua opinião, a glória como do original, autêntico gerado do Pai, cheio de graça e verdade. Ele é o "único gerado", ³**monogenes**; gerado apenas pelo Pai e não pela carne; nele reconhecemos o nosso verdadeiro começo, como no autêntico molde original. Ele é também o "primogênito dos mortos", declarando o nosso novo nascimento. [Colossenses 1:18, 1 Pedro 1:3]. Ele é a revelação da nossa completude. E de [ek] a sua plenitude todos nós recebemos! A Preposição, **ek** aponta sempre para a fonte/origem.

[5] Graça espelhada em graça, ⁵**garin anti garitos**. Porque a lei foi dada através de Moisés, a graça e a verdade vieram através de Jesus Cristo. Aquele que está no seio do Pai, o único original e autêntico gerado do Pai; ele é o nosso guia que declara e interpreta com precisão o Deus invisível dentro de nós. Interessante que a revelação da Encarnação no versículo 14 não siga os versículos 2 ou 3, mas os versículos 12 e 13! Gênesis 1:26 é redimido! Ver 2 Coríntios 3:17,18).

doesn't follow verse 2 or 3, but verse 12 and 13! Genesis 1:26 is redeemed!
See 2 Corinthians 3:17,18.)

1:15 John the Baptist raised his voice to announce emphatically that Jesus was what his ministry and prophetic message were all about. He declared that Jesus, though younger than him, since he ¹witnessed his ²birth, ranks above him in prominence and in his Messianic mission - because in his I-am-ness, he always ³was pre-eminent. He was before I was born!

([1]-[3] He was ²born ²in front of my eyes - I witnessed his birth, meaning he is younger than I; ¹*emprosthen mou* ²*gegonen* [from *ginomai*] *oti protos mou* ³*ean* [eimi] - but he ³was before I was ²born - Later Jesus reminds us that before Abraham was born, [*ginomai*] I am! [eimi]"

1:16 He is the ¹source of our completeness. Everyone may now realize their own completeness as evidenced in him. This is ²grace mirrored in grace!

([1] It reminds of Col 2:9,10 The fullness of the Godhead embodied in Christ, reflects our own completeness! Out of (¹*ek*) his fullness have we all received! The Preposition, *ek* always points to source/origin. His fullness is the source of all that grace communicates as our portion.

[2] Grace mirrored in grace - ²*garin anti garitos*. The word *anti* means over against - thus, mirrored in.)

1:17 The law was given through Moses; grace and truth have their genesis in Jesus Christ. Against the stark backdrop of the law, with Moses representing the condemned state of mankind, Jesus Christ unveils grace and truth!

(Moses represents the system of performance as basis to one's standing before God; Jesus Christ is incarnate grace and truth! He is the life of our design on display in human form, as in a mirror.)

1:15 João Baptista levantou a sua voz para anunciar enfaticamente que Jesus era aquilo que o seu ministério e mensagem profética representava. Declarou que Jesus, embora mais jovem do que ele, uma vez que ¹testemunhou os seus ²anos de vida, estava acima dele em proeminência e na sua missão messiânica - porque na sua I-am-ness, ele era sempre ³eminente. Ele era antes de eu nascer!

([1]-[3] Ele nasceu ²anos diante dos meus olhos - eu testemunhei o seu nascimento, o que significa que ele é mais novo que eu; ¹*emprosthen mou* ²*gegonen* [de *ginomai*] *oti protos mou* ³*ean* [eimi] - mas ele ³foi antes de eu nascer ²anos - Mais tarde Jesus lembra-nos que antes de Abraão nascer, [*ginomai*] eu sou! [eimi]"

1:16 Ele é a ¹fonte da nossa completude. Cada um pode agora aperceber-se da sua própria completude, como nele se evidencia. Isto é ²graça espelhada na graça!

([1] Faz lembrar Col 2,9,10 A plenitude da divindade encarnada em Cristo, reflecte a nossa própria completude! De (¹*ek*) a sua plenitude todos nós recebemos! A Preposição, *ek* aponta sempre para a fonte/origem. A sua plenitude é a fonte de tudo o que a graça comunica como a nossa porção.

[2] Graça espelhada na graça - ²*garin anti garitos*. A palavra *anti* significa contra - assim, espelhada em).

1:17 A lei foi dada através de Moisés; a graça e a verdade têm a sua génese em Jesus Cristo. Contra o pano de fundo da lei, com Moisés representando o estado condenado da humanidade, Jesus Cristo revela a graça e a verdade!

(Moisés representa o sistema de desempenho como base para a própria posição perante Deus; Jesus Cristo é a graça e a verdade encarnadas! Ele é a vida do nosso desígnio em exposição na forma humana, como num espelho).

1:18 Até este momento Deus permaneceu invisível; agora o ¹autêntico, Filho encarnado gerado, a planta do nosso desígnio que representa o ser mais interior de Deus, o Filho que está no seio do Pai, trá-lo à vista

1:18 Until this moment God remained invisible; now the ¹authentic, incarnate begotten Son, the blueprint of our design who represents the innermost being of God, the Son who is in the bosom of the Father, brings him into full view! He is the ²official authority qualified to announce God! He is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us.

([1] Begotten only of God, ¹monogenes.

([2] Official guide, ²eksegesato, from ek, Preposition denoting source, and hegeomai, the strengthened form of ago, to lead as a shepherd leads his sheep; thus hegeomai means to be officially appointed in a position of authority.)

1:19 The Jews sent a delegation of priests and Levites from Jerusalem to question John the Baptist; this is how he responded to them when asked, "So who are you really?"

1:20 Without hesitation he made it clear to them that he was not to be confused with the Christ.

1:21 "Could you possibly be the re-incarnate Elijah?" To which he answered, "No, I am certainly not!" Then you must be The Prophet Moses who said would come? "No!" He said, "I am not." *[Deut 18:15; John 6:14; Acts 3:22]*

1:22 So who are you then? How shall we respond to those who sent us? What would you say about yourself.

1:23 I echo the prophetic voice of Isaiah, crying with urgency in the wilderness, "At once! Level the highway of the Lord! His appearance is apparent, without delay!"

1:24 These priests and Levites sent to question John were all of the Pharisee Party.

1:25 "So if you are not the Messiah, neither Elijah, nor that Prophet, what is the purpose and significance of your baptism then?"

1:26 John replied, "I baptize in water; but you do not even recognize him who is standing in your midst!"

de todos! Ele é a ²a autoridade oficial qualificada para anunciar Deus! Ele é o nosso guia que declara e interpreta com precisão o Deus invisível dentro de nós.

([1] Iniciado apenas de Deus, ¹monogenes.

([2] Guia oficial, ²eksegesato, de ek, Preposição denotando fonte, e hegeomai, a forma reforçada de há pouco, para liderar como pastor conduz as suas ovelhas; assim, hegeomai significa ser oficialmente nomeado numa posição de autoridade).

1:19 Os judeus enviaram uma delegação de sacerdotes e levitas de Jerusalém para interrogar João Baptista; foi assim que ele lhes respondeu quando lhes perguntaram: "Então, quem és tu realmente?"

1:20 Sem hesitação ele deixou-lhes claro que não devia ser confundido com o Cristo.

1:21 "Poderíeis ser o Elias reencarnado?" Ao que ele respondeu: "Não, certamente que não sou!". Então deves ser O Profeta Moisés que disse que viria? "Não!" Ele disse: "Não sou". *[Dt 18,15; Jo 6,14; Act 3,22]*

1:22 Então, quem é você? Como deveremos responder àqueles que nos enviaram? O que diria de si mesmo.

1:23 Faço eco da voz profética de Isaías, gritando com urgência no deserto: "Imediatamente! Nivele a auto-estrada do Senhor! O seu aparecimento é evidente, sem demora!"

1:24 Estes sacerdotes e levitas enviados para interrogar João eram todos do Partido Fariseu.

1:25 "Então, se não sois o Messias, nem Elias, nem aquele Profeta, qual é o propósito e o significado do vosso baptismo?"

1:26 João respondeu: "Eu baptizo na água; mas tu nem sequer reconheces aquele que está no teu meio!"

1:27 O meu baptismo está a preparar o caminho para este que vem depois de mim; não estou aqui para me distrair dele de forma alguma,

1:27 My baptism is preparing the way for this one coming after me; I am not here to distract from him in any way, or to make a name for myself! I do not even qualify to be the slave that unties his sandals!

1:28 This conversation was in Bethania, beyond the Jordan, where John was baptizing.

1:29 The next day John saw Jesus approaching him, and declared: "Behold the Lamb of God; this is the one who would ¹lift the ²sin of the ³cosmos like an anchor from the sea floor, for mankind to sail free!"

(This is unheard of! It is not about a vengeful god demanding a sacrifice; this is your Father and Creator providing himself as sacrifice. The ultimate sacrifice for sin would never be something we did, or brought to God to appeal to him; the shocking scandal of the cross, is the fact that mankind is confronted with the extravagant, embarrassing proportions of the love of their Maker; Father Son and Spirit would go to the most ridiculous extreme to finally convince us of their heart towards us! In order to persuade us of our worth, God speaks the most severe scapegoat language: "Behold the Lamb of God, who takes away [airo - lifts up] the sin [singular] of the world!" This completely disarms religion! Suddenly there is nothing that we can do to persuade God about our sincere intentions; this is God persuading us of their eternal love dream!

*[1] The word **αἴρω** - ¹**airo**, a primary verb; to lift up; by implication to take up or away; specifically to raise the anchor to sail away. See John 12:32 When I am lifted up from the earth, I will draw every idea of judgment unto me! Also John 19:15 - Lift him up! Lift him up! Crucify him!"*

*[2] Note, the word ²sin is singular **hamartian** - sin is not stuff you do, sin is being out of sync with your true identity and thus, missing out on sonship.*

ou para fazer um nome para mim mesmo! Nem sequer me qualifico para ser o escravo que desata as suas sandálias!

1:28 Esta conversa foi em Betânia, para além do Jordão, onde João estava a baptizar.

1:29 No dia seguinte, João viu Jesus aproximar-se dele, e declarou: "Eis o Cordeiro de Deus; este é aquele que ¹levantaria os ²sin dos ³cosmos como uma âncora do fundo do mar, para que a humanidade navegasse livre"!

(Isto é inaudito! Não se trata de um deus vingativo exigindo um sacrifício; este é o vosso Pai e Criador que se oferece a si próprio como sacrifício. O sacrifício supremo pelo pecado nunca seria algo que fizéssemos, ou que trouxéssemos a Deus para o apelar; o escândalo chocante da cruz, é o facto de a humanidade ser confrontada com as proporções extravagantes e embaraçosas do amor do seu Criador; o Pai Filho e Espírito iria ao extremo mais ridículo para finalmente nos convencer do seu coração para connosco! A fim de nos persuadir do nosso valor, Deus fala a mais severa linguagem do bode expiatório: "Eis o Cordeiro de Deus, que tira [airo - eleva] o pecado [singular] do mundo"! Isto desarma completamente a religião! De repente não há nada que possamos fazer para persuadir Deus das nossas sinceras intenções; isto é Deus a convencer-nos do seu eterno sonho de amor!

*[1] A palavra **αἴρω** - ¹**airo**, um verbo primário; para levantar; por implicação para levar para cima ou para longe; especificamente para levantar a âncora para navegar para longe. Ver João 12:32 Quando eu for levantado da terra, atrairei todas as ideias de julgamento para mim! Também João 19:15 - Levantem-no! Levantem-no! Crucifica-o!"*

*[2] Nota, a palavra ²sin é **hamartiano** singular - o pecado não é coisa que se faz, o pecado está a ficar fora de sincronia com a sua verdadeira identidade e, portanto, a perder a filiação.*

*[3] A palavra, ³**kosmos** no NT refere-se a toda a família humana e às suas estruturas sociais).*

[3] *The word, ³kosmos in the NT refers to the entire human family and their social structures.*)

1:30 Jesus is what my ministry and prophetic message are all about. Though younger than I, he ranks above me, since he always was!
[See John 1:15]

1:31 I am not here to ¹introduce him merely as my cousin from a human point of view; my baptism in water is to publicly declare him to Israel as the Messiah whom their Prophets have proclaimed!

([1] ¹I do not know him; meaning my knowledge of him is not reduced to my opinion according to the flesh - I too only know him by revelation, according to the prophetic word. Even though John grew up within the dramatic context of his own supernatural birth, he didn't claim that his knowledge of himself or his cousin Jesus was anything he merely learnt by human opinion or instruction. See Luke 1:5-80)

1:32 Then John made this emphatic statement, "I ¹gazed with wonder and saw the Spirit descending ²out of the heavenlies and resting upon him like a ³dove, ⁴endorsing her ⁵abiding anointing on him, thereby uniting heaven and earth in the incarnate Christ!"

([1] John uses the word, ¹theaomai, to view attentively, to contemplate, to learn by looking; it suggests a gazing with wonder. See 1 John 4:13,14.

[2] The Preposition ²ek always denotes source or origin.

[3] The word for dove in the Greek, ³peristeran is feminine.

[4] The Preposition ⁴epi suggests a continuous influence upon; to superimpose, to have charge of; thus to endorse!

[5] The word ⁵meno means to continue to be present in a seamless union; to abide. It is not as though the Spirit was absent in Jesus' life until now; this

1:30 Jesus é o que o meu ministério e a minha mensagem profética são. Embora mais jovem do que eu, ele está acima de mim, uma vez que sempre esteve! [Ver João 1:15]

1:31 Não estou aqui para ¹introduzi-lo meramente como meu primo do ponto de vista humano; o meu baptismo na água é para o declarar publicamente a Israel como o Messias que os seus Profetas proclamaram!

([1] ¹Não o conheço; ou seja, o meu conhecimento dele não se reduz à minha opinião segundo a carne - também eu só o conheço por revelação, segundo a palavra profética. Apesar de João ter crescido no contexto dramático do seu próprio nascimento sobrenatural, ele não afirmou que o seu conhecimento de si próprio ou do seu primo Jesus era tudo o que ele meramente aprendeu através da opinião ou instrução humana. Ver Lucas 1,5-80)

1:32 Então João fez esta afirmação enfática: "Eu ¹olhei com admiração e vi o Espírito descendo ² dos celestiais e repousando sobre ele como uma ³dove, ⁴ endossando-lhe a sua ⁵abida unção, unindo assim o céu e a terra no Cristo encarnado"!

([1] João usa a palavra, ¹theaomai, para ver atentamente, para contemplar, para aprender olhando; sugere um olhar de maravilha. Ver 1 João 4:13,14.

[2] A Preposição ²ek denota sempre fonte ou origem.

[3] A palavra para pomba no grego, ³peristeran é feminina.

[4] A Preposição ⁴epi sugere uma influência contínua sobre; sobrepor-se, encarregar-se; assim endossar!

[5] A palavra ⁵meno significa continuar a estar presente numa união contínua; permanecer. Não é como se o Espírito estivesse ausente na vida de Jesus até agora; esta vinda sobre ele foi o momento profético do endosso do Espírito ao seu ministério; unindo o céu e a terra no Cristo encarnado).

1:33 Não levei meramente em conta o que sabia sobre Jesus como meu primo segundo a carne, mas aquele que me autorizou a mergulhar as

coming upon him was the prophetic moment of the Spirit's endorsing of his ministry; uniting heaven and earth in the incarnate Christ.)

1:33 I did not merely take into account what I knew about Jesus as my cousin according to the flesh, but he who authorized me to immerse people in water clearly instructed me saying, the one upon whom you see the Spirit descends and abides, he is the one who ¹immerses in Holy Spirit.

(John's baptism announces the incarnation; yet it communicates a mere prophetic picture of what Jesus' spirit baptism will fully interpret of mankind's co-inclusion and joint immersion into his death, resurrection and ascension. In the incarnation we have the prophetic word on exhibit, intercepting human history by assuming human form; thus we see divinity immersed into our humanity and declaring that there would be no stopping him from entering into our hell and deepest darkness. In dying our death, God would bring closure to every destructive mindset and futile fruit we inherited from Adam's fall. Just as he was raised out of the water in his baptism, we would be co-elevated together with him in his resurrection into newness of life! Hosea 6:2; Ephesians 2:5,6.

*[1] The word ¹baptizo from **bapto**, to immerse, to overwhelm.]*

1:34 Having witnessed this exactly as I have told you, I confidently declare that Jesus is indeed the Son of God!

1:35 The following day John was standing with two of his students,

1:36 while gazing intently at Jesus, he announced, "See for yourselves, the Lamb of God!"

1:37 These two students of John listened intently and were obviously intrigued by his words, thus they immediately joined Jesus on his way.

*([1] John uses the word **akoloutheō** from **a**, as particle of union plus **keleuthos**, a road, thus to join someone on the same road, to accompany.)*

peçoas na água instruiu-me claramente, dizendo: Aquele sobre quem vedes o Espírito descer e permanecer, é aquele que ¹immersa no Espírito Santo.

(O baptismo de João anuncia a encarnação; no entanto, comunica uma mera imagem profética do que o baptismo espiritual de Jesus interpretará plenamente da co-inclusão da humanidade e da imersão conjunta na sua morte, ressurreição e ascensão. Na encarnação temos a palavra profética exposta, interceptando a história humana ao assumir a forma humana; assim vemos a divindade imersa na nossa humanidade e declarando que não haveria nada que o impedisse de entrar no nosso inferno e nas mais profundas trevas. Ao morrer a nossa morte, Deus traria fechamento a toda a mentalidade destrutiva e frutos fúteis que herdámos da queda de Adão. Assim como ele foi ressuscitado da água no seu baptismo, seríamos co-elevados juntamente com ele na sua ressurreição em novidade de vida! Oséias 6:2; Efésios 2:5,6.

*[1] A palavra ¹baptizo de **bapto**, para imergir, para subjugar].*

1:34 Tendo testemunhado isto exactamente como já vos disse, declaro com confiança que Jesus é de facto o Filho de Deus!

1:35 No dia seguinte, João estava de pé com dois dos seus alunos,

1:36 enquanto olhava atentamente para Jesus, anunciava: "Vede por vós mesmos, o Cordeiro de Deus!"

1:37 Estes dois estudantes de João escutaram atentamente e ficaram obviamente intrigados com as suas palavras, pelo que se juntaram imediatamente a Jesus no seu caminho.

*([1] João usa a palavra **akoloutheō** de **uma**, como partícula de união mais **keleuthos**, uma estrada, assim para se juntarem a alguém no mesmo caminho, para acompanharem).*

1:38 Jesus voltou-se e olhou-os nos olhos e perguntou: "O que é que realmente procurais? Eles responderam-lhe, Rabino, o que significa, meu Mestre, onde é que tu ¹abide?"

1:38 Jesus turned around and looked them in the eyes and asked, "What is it that you are really looking for?" They answered him, Rabbi, which means, my Teacher, where do you ¹abide?

([1] John uses the word ¹meno more than anyone else in the New Testament. Meno means to continue to be present in a seamless union; to abide. This word points to so much more than a mere geographic location or physical address. It is a word key to John's understanding of the revelation of the incarnation; it locates us in that place where he has restored us to, so that we may be where he is, in the bosom of the Father; also that we may know, that just as he is in the Father, so we too are in him and he in us! John 1:18 and John 14:2,3,10 & 20.

*See also **1 John 5:20** This is what has become distinctly clear to us: the coming of the Son of God is God's mission accomplished! He is the incarnate Christ. The moment all of Scripture pointed to, has arrived! The Son is present! In him God has given us the greatest gift, a mind whereby we may know him who is true; and in the same knowing, to find ourselves there in him who is true! Mankind is fully included and located in him, in his Son Jesus Christ; this means that whatever Jesus is as Son, we are. This is the true God; this is the life of the ages!)*

1:39 He replied, "Come along and ¹see for yourselves." They came, saw where he was ²lodging, and ended up ²remaining with him for the day. It was late afternoon when this happened.

*([1] John uses the word ὄψεσθε - ¹opsesthe from **oraoo**, you will see [perceive] for yourselves.*

[2] Again the word ²meno is used. Not long after this Jesus might have been homeless because of his public and controversial cleansing of the temple.

*See **Matthew 8:20** Foxes have dens and the birds have nests..."*

([1] João usa a palavra ¹meno mais do que qualquer outra pessoa no Novo Testamento. Meno significa continuar a estar presente numa união sem descontinuidades; a permanecer. Esta palavra aponta para muito mais do que uma mera localização geográfica ou endereço físico. É uma palavra chave para a compreensão de João sobre a revelação da encarnação; localiza-nos naquele lugar onde ele nos restituiu, para que possamos estar onde ele está, no seio do Pai; também para que possamos saber, que tal como ele está no Pai, assim também nós estamos nele e ele em nós! João 1:18 e João 14:2,3,10 & 20.

*Ver também **1 João 5:20** Isto é o que se tornou claramente claro para nós: a vinda do Filho de Deus é a missão de Deus cumprida! Ele é o Cristo encarnado. O momento a que toda a Escritura apontou, chegou! O Filho está presente! Nele Deus deu-nos o maior dom, uma mente que nos permite conhecer Aquele que é verdadeiro; e no mesmo saber, encontrarmo-nos ali naquele que é verdadeiro! A humanidade está plenamente incluída e localizada nele, no seu Filho Jesus Cristo; isto significa que o que quer que Jesus seja como Filho, nós somos. Este é o verdadeiro Deus; esta é a vida dos tempos!)*

1:39 Ele respondeu: "Vinde e vede ¹por vós mesmos". Eles vieram, viram onde ele estava ²lodging, e acabaram por ²remaining com ele para o dia. Era final da tarde quando isto aconteceu.

*([1] João usa a palavra ὄψεσθε - ¹opsesthe de **oraoo**, vereis [perceber] por vós próprios.*

[2] Mais uma vez a palavra ²meno é usada. Não muito depois disto, Jesus poderia ter ficado sem abrigo devido à sua limpeza pública e controversa do templo.

*Ver **Mateus 8:20** As raposas têm covis e as aves têm ninhos..."*

*também **Mateus 12,46** Enquanto Jesus ainda falava às multidões, a sua mãe, irmãos e irmãs estavam lá fora a pedir para falar com ele).*

1:40 André, irmão de Simão Pedro, era um dos dois.

also **Matthew 12:46** While Jesus was still speaking to the crowds, his mother, brothers and sisters stood outside requesting to talk with him.)

1:40 Andrew, Simon Peter's brother, was one of the two.

1:41 He immediately fetched his own brother Simon, telling him, "We've found the Messiah" which in Greek means, "the Christ."

(Aramaic was the spoken language and Greek the academic language in which the New Testament was written.)

1:42 When he introduced him to Jesus, he gazed intently at him and said, you are Simon the son of ¹Jonah; you will be ²known as Mr ³Rock.

[1] The Hebrew word **yona**, יוֹנָה means dove.

[2] The word ²**kaleo** means to surname, to identify by name.

[3] **Kefas** is the Aramaic for ³**Petros**, a stone or chip of rock - a chip of the old block! See Matthew 16:13 - 18.

This conversation beautifully reminds of the Song of Songs in chapter 2

Song of Songs 2:14 Oh my dove [yona], in the clefts of the rock, in the crevice of the cliff, let me see your face, let me hear your voice, for your voice is sweet, and your face is comely.

The crevice of the cliff is the address and home of the rock pigeon! The birds have nests!)

1:43 The next day Jesus intentionally departed from there and went to Galilee. There he met Phillip along the way and asked him to ¹accompany him.

[1] The word **koloutheō** is again used; from **a**, as particle of union and **keleuthos**, a road, thus to join someone on the same road, to accompany.)

1:44 Phillip was from Bethsaida, the hometown of Andrew and Peter.

1:41 Ele foi imediatamente buscar o seu próprio irmão Simão, dizendo-lhe: "Encontrámos o Messias" que em grego significa, "o Cristo".

(Aramaico era a língua falada e grego a língua académica em que o Novo Testamento foi escrito).

1:42 Quando o apresentou a Jesus, olhou atentamente para ele e disse: és Simão, filho de ¹Jonah; serás ²conhecido como Sr. ³Rock.

[1] A palavra hebraica **yona**, יוֹנָה significa pomba.

[2] A palavra ²**kaleo** significa apelido, para identificar pelo nome.

[3] **Kefas** é o Aramaico para ³**Petros**, uma pedra ou uma lasca de rocha - uma lasca do antigo bloco! Ver Mateus 16:13 - 18.

Esta conversa faz lembrar maravilhosamente o Cântico dos Cânticos no capítulo 2

Cantares 2:14 Oh minha pomba [yona], nas fendas da rocha, na fenda do penhasco, deixa-me ver o teu rosto, deixa-me ouvir a tua voz, pois a tua voz é doce, e o teu rosto é alegre.

A fenda do penhasco é o endereço e a casa do pombo da rocha! As aves têm ninhos!)

1:43 No dia seguinte, Jesus partiu intencionalmente de lá e foi para a Galileia. Lá, encontrou Phillip ao longo do caminho e pediu-lhe que o ¹acompanhasse.

[1] A palavra **koloutheō** é novamente utilizada; de **uma**, como partícula de união e **keleuthos**, uma estrada, assim juntar-se a alguém na mesma estrada, para acompanhar).

1:44 Phillip era de Betsaida, a cidade natal de Andrew e Peter.

1:45 Phillip foi imediatamente à procura de Nathaniel e contou-lhe a notícia! Encontrámos o que Moisés escreveu sobre a Torá e que os

1:45 Phillip immediately went looking for Nathaniel and told him the news! We have found the one Moses wrote about in the Torah and whom the Prophets announced when they spoke about Jesus, [the Savior] the son of Joseph from Nazareth.

*(See **Deuteronomy 18:15** The LORD your God will raise up for you a Prophet like me from among you, from your brethren, him you shall heed.*

Deuteronomy 18:18 *I will raise up for them a Prophet like you from among their brethren; and I will put my words in his mouth, and he shall speak to them all that I command him.*

Genesis 49:10 *The scepter shall not depart from Judah, nor the ruler's staff from between his feet, until he comes to whom it belongs; and to him shall be the obedience of the peoples.*

Isaiah 7:14 *Therefore the Lord himself will give you a sign. Behold, a virgin shall conceive and bear a son, and you shall call his name Immanuel.*

Also Isaiah 53:1-12;

Isaiah 9:6&7 *For unto us a child is born, unto us a Son is given: and the government shall be upon his shoulder: and his name shall be called Wonderful, Counselor, The mighty God, The everlasting Father, The Prince of Peace. Of the increase of his government and peace there shall be no end, upon the throne of David, and upon his kingdom, to order it, and to establish it with judgment and with justice from henceforth even for ever. The zeal of the LORD of hosts will perform this.*

Daniel 9:24-27; Jeremiah 23:5-6.

*See also **John 5:39,40** You search the Scriptures, because you think that in them you have eternal life; and it is they that bear witness to me; yet you refuse to come to me that you may have life.*

Profetas anunciaram quando falaram de Jesus [o Salvador], o filho de José de Nazaré.

*(Ver **Deuterônimo 18:15** O Senhor vosso Deus levantará para vós um Profeta como eu do meio de vós, dos vossos irmãos, a ele prestareis atenção.*

Deuterônimo 18:18 *Eu suscitarei para eles um Profeta como tu do meio dos seus irmãos; e porei as minhas palavras na sua boca, e ele lhes falará tudo o que eu lhe ordenar.*

Gênesis 49:10 *O ceptro não se afastará de Judá, nem o bastão do governante entre os seus pés, até que venha a quem ele pertence; e a ele será a obediência dos povos.*

Isaías 7,14 *Portanto, o próprio Senhor lhe dará um sinal. Eis que uma virgem conceberá e dará à luz um filho, e tu chamarás o seu nome Emanuel.*

Também Isaías 53,1-12;

Isaías 9,6&7 *Pois para nós nasceu um filho, para nós foi dado um Filho; e o governo estará sobre os seus ombros; e o seu nome será chamado Maravilhoso, Conselheiro, O Deus poderoso, O Pai eterno, O Príncipe da Paz. Do aumento do seu governo e da paz não haverá fim, no trono de David, e no seu reino, para o ordenar, e para o estabelecer com julgamento e com justiça a partir de agora, mesmo para sempre. O zelo do Senhor dos Exércitos irá realizá-lo.*

Daniel 9:24-27; Jeremias 23:5-6.

*Vede também **João 5:39,40** Examinais as Escrituras, porque pensais ter nelas a vida eterna; e são elas que dão testemunho de mim; contudo, recusais vir a mim para que possais ter vida.*

João 5,46.47 *Se acreditasses em Moisés, acreditarias em mim, pois ele escreveu a meu respeito. Mas se não acreditardes nos seus escritos, como acreditareis nas minhas palavras"?)*

John 5:46, 47 If you believed Moses, you would believe me, for he wrote of me. But if you do not believe his writings, how will you believe my words?"
)

1:46 To which Nathaniel answered, "How does ¹Nazareth fit into the picture of God's ²promised goodness? Phillip said to him, "Come and see for yourself."

[1] *Another etymological link to the prophetic picture of Nazareth, from the Hebrew word, נצר ¹natsar a shoot, or branch Isaiah 11:1.*

[2] *The τι αγαθον, 'what ²good thing?' of Nathaniel refers to Scriptures like Jeremiah 33:14 & 15 Behold, the days come, says the LORD, that I will perform that good thing which I have promised. In those days and at that time I will cause a righteous Branch to spring forth for David; and he shall execute justice and righteousness in the land.*

Also Micah 5:2 But you, Oh Bethlehem Ephrathah, who are the least among the clans of Judah, from you shall come forth for me one who is to be ruler in Israel, whose origin is from of old, from ancient days. Nathanael's question seems to imply, that not Nazareth, but Bethlehem, was to be the birth-place of the Messiah. He did not realize that Nazareth was the childhood hometown of Jesus.

1:47 When Jesus saw Nathaniel approach him, he made the following observation, "Now here is a man of Israel, in whom there is no guile!"

(Note the wisdom of Jesus, instead of engaging Nathaniel in a doctrinal debate around the Scriptures, he endorses him!)

1:48 Nathaniel was surprised! How can you possibly know me if we have never met? Jesus answered him, "Long before Phillip spoke to you, I saw you under the fig tree!"

1:49 Nathaniel exclaimed, "Rabbi, you are the Son of God! You are the king of Israel!"

1:50 Jesus said, "So you believe because I said that I saw you sitting under the fig tree? You haven't seen anything yet!"

1:46 Ao que Natanael respondeu: "Como é que ¹Nazareth se encaixa no quadro da bondade prometida de Deus ²? Phillip disse-lhe: "Vem e vê por ti mesmo".

[1] *Outra ligação etimológica ao quadro profético de Nazaré, da palavra hebraica, נצר ¹natsar uma filmagem, ou ramo Isaías 11,1.*

[2] *O τι αγαθον, 'que coisa boa?' de Natanael refere-se a Escrituras como Jeremias 33:14 & 15. Eis que vêm os dias, diz o Senhor, em que farei o bem que prometi.*

Nesses dias e nessa altura farei brotar um Ramo justo para David; e ele executará justiça e retidão na terra.

Também vós, Oh Belém Efrata, que sois os menores entre os clãs de Judá, de vós me sairá um que há-de governar em Israel, cuja origem é de outrora, dos tempos antigos. A pergunta de Natanael parece implicar, que não Nazaré, mas Belém, seria o lugar do nascimento do Messias. Ele não se apercebeu que Nazaré era a cidade natal da infância de Jesus.

1:47 Quando Jesus viu Natanael aproximar-se dele, fez a seguinte observação: "Agora aqui está um homem de Israel, em quem não há engano!"

(Note-se a sabedoria de Jesus, em vez de envolver Natanael num debate doutrinário em torno das Escrituras, ele endossa-o!)

1:48 Natanael ficou surpreso! Como podeis conhecer-me se nunca nos conhecemos? Jesus respondeu-lhe: "Muito antes de Phillip falar contigo, eu vi-te debaixo da figueira!"

1:49 Natanael exclamou: "Rabi, tu és o Filho de Deus! Tu és o rei de Israel!"

1:50 Jesus disse: "Então acreditas porque eu disse que te vi sentado debaixo da figueira? Ainda não viste nada!"

(Ver as minhas notas no final do capítulo 24 de Lucas sobre Natanael.

(See my notes at the end of Luke chapter 24 on Nathaniel.

Also, the greater realization that the mission of Jesus was to introduce us to ourselves again, so that we may know even as we have always been known! We have forgotten what manner of people we are! He knew us before he formed us in our mother's womb! James 1:17, 18, 23-25. Jer 1:5; 1 Cor 13:12)

1:51 Truly I say unto you [singular], because of who I am, you [plural - You-manity - all the families in heaven and on earth] will surely see this communication between the heavenly sphere and earth thrown wide ¹open, and the celestial messengers of God ascending and descending upon the incarnate son of man. Heaven and earth meet in the incarnate one!

(In him every definition of separation and distance is cancelled!

Isaiah 55:10,11 *For as the rain and the snow come down from heaven, and return not there without saturating the earth [all flesh], so shall my word be that goes forth from my mouth; it shall not return to me empty, but it shall accomplish that which I purpose, and prosper in the thing for which I sent it.*

The prophetic word was destined to become flesh; every nook and cranny of human life is saturated in the incarnation!

[1] *The word ανεωγοτα ¹aneogota, Perfect Active Participle; the one who has led us upward once and for all; from anoigō, ana, upward and agoo, to lead! Jesus reminds Nathaniel of Genesis 28;*

Genesis 28:12-14 *And Jacob dreamt that there was a ladder set up on the earth, and the top of it reached to heaven; and behold, the celestial messengers of God were ascending and descending on it! And Jahweh said to him, I am Elohim of Abraham, your seed shall be like the dust of the earth, and you shall spread abroad to the west and to the east and to the north and to the south; and in you and your Seed have all the families of the earth been blessed!"*

See Ephesians 3:15 and,

Ephesians 1:3 *Let's celebrate God! He lavished every blessing heaven has upon us in Christ!*

Além disso, a maior realização de que a missão de Jesus era apresentar-nos novamente a nós próprios, para que possamos saber, como sempre fomos conhecidos! Esquecemos que tipo de pessoas nós somos! Ele conhecia-nos antes de nos formar no ventre da nossa mãe! Tiago 1:17, 18, 23-25. Jer 1:5; 1 Cor 13:12)

1:51 Em verdade vos digo [singular], por causa de quem eu sou, vós [plural - vós-manidade - todas as famílias no céu e na terra] certamente vereis esta comunicação entre a esfera celestial e a terra atirada ¹aberta, e os mensageiros celestes de Deus ascendendo e descendo sobre o filho encarnado do homem. O céu e a terra encontram-se no encarnado!

(Nele todas as definições de separação e distância são canceladas!

Isaías 55,10,11 *Pois assim como a chuva e a neve descem do céu, e não voltam lá sem saturar a terra [toda a carne], assim será a minha palavra que sai da minha boca; não voltará para mim vazia, mas cumprirá o meu propósito, e prosperará naquilo para que a envieei.*

A palavra profética estava destinada a tornar-se carne; cada recanto da vida humana está saturado na encarnação!

[1] *A palavra ανεωγοτα ¹aneogota, Perfect Active Participle; aquele que nos levou para cima de uma vez por todas; de anoigō, ana, para cima e atrás, para liderar! Jesus lembra a Natanael o Génesis 28;*

Génesis 28:12-14 *E Jacob sonhou que havia uma escada erguida sobre a terra, e o topo dela chegava ao céu; e eis que os mensageiros celestiais de Deus subiam e desciam sobre ela! E Javé disse-lhe: Eu sou Eloim de Abraão, a tua semente será como o pó da terra, e estender-te-ás para o ocidente, para o oriente, para o norte e para o sul; e em ti e na tua semente todas as famílias da terra foram abençoadas!"*

Ver Efésios 3:15 e,

Efésios 1:3 *Vamos celebrar Deus! Ele prodigalizou cada bênção que o céu tem sobre nós em Cristo!*

Ephesians 4:8 ¹Scripture confirms that he led us as trophies in his triumphant procession on high; he repossessed his gift [likeness] in human form.

[1] Quote from Ps 67:19 LXX Septuagint, ¹ἔλαβες δόματα ἐν ἀνθρώπῳ, **elabes domata en [in] anthropo** - You have repossessed gifts in human form. The word **elabes** from **lambano** means to take what is one's own. The word for the human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. [Masoretic Hebrew text, Ps 68:18,19 לקחת מתנות באדם **lakachat mattanoth ba adam** - "You have taken gifts in Adam." **The gifts which Jesus Christ distributes to us he has received in us, in and by virtue of his incarnation!** Adam Clarke.] We were born anew in his resurrection. 1 Pet 1:3, Hosea 6:2, and Eph 2:6, We are also elevated in his ascension to be equally welcome in the throne room of the heavenly realm where we are now seated together with him in his authority.]

Eph 4:9 The fact that he ascended confirms his victorious descent into the deepest pits of human despair.

See **John 3:13** No one has ascended into heaven but he who descended from heaven, even the son of man.

All mankind originate from above; we are **anouthen**, from above. See James 1:17, 18.

Eph 4:10 He now occupies the ultimate rank of authority from the lowest regions where he stooped down to rescue us to the highest authority in the heavens, having executed his mission to the full.

Fallen mankind is fully restored to the authority of the authentic life of their design.

Psalms 139:7 Where shall I go from Your Spirit? Or where shall I flee from Your faces?

Efésios 4:8 1 ¹A Escritura confirma que ele nos conduziu como troféus na sua procissão triunfante no alto; ele recuperou o seu dom [semelhança] na forma humana.

[1] Citação do Sal 67:19 LXX Septuagint, ¹ἔλαβες δόματα ἐν ἀνθρώπῳ, **elabes domata en [in] anthropo** - Recuperou os seus dons na forma humana. A palavra **elabes** de **lambano** significa tomar o que é próprio. A palavra para a espécie humana, macho ou fêmea, é **antropos**, de **ana**, para cima, e **tropos**, modo de vida; carácter; da mesma forma. [Texto hebraico masorético, Sal 68:18,19 לקחת מתנות באדם **lakachat mattanoth ba adam** - "Aceitaste presentes em Adão". **Os dons que Jesus Cristo nos distribuiu que recebeu em nós, em e em virtude da sua encarnação!** Adam Clarke]. Nós nascemos de novo na sua ressurreição. 1 Pd 1,3, Oséias 6,2, e Ef 2,6, Também nós somos elevados na sua ascensão para sermos igualmente bem-vindos na sala do trono do reino celestial onde agora estamos sentados juntamente com ele na sua autoridade].

Ef 4,9 O facto de ter ascendido confirma a sua descida vitoriosa aos poços mais profundos do desespero humano.

Ver **João 3:13** Ninguém subiu ao céu senão aquele que desceu do céu, mesmo o filho do homem.

Toda a humanidade provém de cima; nós somos **anouthen**, de cima. Ver Tiago 1:17, 18.

Ef 4,10 Ele ocupa agora a última posição de autoridade das regiões mais baixas onde se inclinou para nos salvar à mais alta autoridade nos céus, tendo executado a sua missão ao máximo.

A humanidade caída é totalmente restituída à autoridade da autêntica vida do seu desígnio.

Salmo 139:7 Para onde irei eu do Teu Espírito? Ou para onde devo fugir dos Vossos rostos?

Plural מִפְּנֵי **mippanycha** Faces of Elohim. The plurality of persons in the Godhead is intended.

Psa 139:8 If I go up to Heaven, You!

אתה שמים שמיים **Shemayim Shem/Sham Atah.** The word שמים **shemayim**, the heavens [which is the plural of the next word], **Shem**, meaning, name or renown; the identical adverb **Sham** meaning, here, there. In Ancient Hebrew, מוֹ%breath.

Then the word, אתה **Attah**, begins with **Aleph** and **Tav** את **AT** which are the first and last letters in the Hebrew Alphabet; the Rabbis interpret as the first matter out of which all things were formed, [see Gen 1:1]. The particle **AT** [pronounced, **et**], is untranslatable in English; but, says Rabbi Aben Ezra, "it signifies the substance of the thing!"

Then follows the letter ה **hey**, in Ancient Hebrew, it is ε the man with raised hands pictures a sigh of wonder, "behold," as when looking at a great sight; thus, meaning, "breath" or "sigh," as one does when seeing something wonderful and pointing it out.

The ה [**hey**] is also the number 5, which is the number for grace! The union of **Alpha** and **Omega** [which are the first and last letters in Greek], makes the verb αω, I breathe. And in Hebrew the union of the first and last letter in their alphabet, הא [in modern Hebrew] are written, **Aleph** [bull's head] and **Tav** [the cross] תא in Ancient Hebrew!

Psa 139:8 ...If I make my bed in Hades, your presence already fills it!

LXX - πάρεμι **pareimi** your immediate presence - I am! In the LXX, which is the Greek Septuagint [250 BC] it is Ps 138:8 [139 in the Hebrew text] See my notes on 1 Thess 2:19.

"Jesus has united heaven and earth, the life of God and human life in himself. Just as it was planned before the time of the ages." Baxter Kruger.)

Plural מִפְּנֵי **mippanycha** Faces de Elohim. A pluralidade de pessoas na Divindade é intencional.

Psa 139:8 Se eu for para o Céu, Vós!

אתה שמים שמיים **Shemayim Shem/Sham Atah.** A palavra שמים **shemayim**, os céus [que é o plural da palavra seguinte], **Shem**, que significa, nome ou renome; o advérbio idêntico **Sham** que significa, aqui, ali. Em hebraico antigo, מוֹ%breath.

Depois a palavra, אתה **Attah**, começa com **Aleph** e **Tav** תא **AT** que são as primeiras e últimas letras do alfabeto hebraico; os rabinos interpretam como a primeira matéria a partir da qual todas as coisas foram formadas, [ver Gn 1:1]. A partícula **AT** [pronuncia-se, **et**], é intraduzível em inglês; mas, diz o Rabino Aben Ezra, "significa a substância da coisa"!

Depois segue-se a carta ה **hey**, em hebraico antigo, é ε, o homem com as mãos erguidas retrata um suspiro de maravilha, "eis", como quando se olha para uma grande visão; assim, significando, "respiração" ou "suspiro", como se faz quando se vê algo maravilhoso e se aponta para fora.

O ה [**hey**] é também o número 5, que é o número da graça! A união de **Alfa** e **Ómega** [que são as primeiras e últimas letras em grego], faz o verbo αω, eu respiro. E em hebraico a união da primeira e última letra do seu alfabeto, תא [em hebraico moderno] estão escritos, **Aleph** [cabeça de touro] e **Tav** [a cruz] תא em hebraico antigo!

Psa 139:8 ...Se eu fizer a minha cama no Hades, a vossa presença já a enche!

LXX - πάρεμι **pareimi** a vossa presença imediata - Eu sou! Na LXX, que é a Septuaginta grega [250 a.C.] é o Sl 138:8 [139 no texto hebraico] Veja as minhas notas em 1 Ts 2:19.

"Jesus uniu o céu e a terra, a vida de Deus e a vida humana em si mesmo". Tal como foi planeado antes do tempo dos tempos". Baxter Kruger).

2:1 Three days later there was a wedding in Cana, a village in Galilee which Jesus' mother attended.

2:2 Jesus and his followers were also invited.

2:3 When Mary learned that they had run out of wine, she informed Jesus.

2:4 He responded with, "Well Ma'am, that's their problem - or do you want me to steal the show here at somebody else's wedding, when my hour of fulfilling my mission has not yet come?"

(Religion has run out of wine – Jesus lived aware of his mission which was to redeem and restore the joyous celebration of the union and Romance of the ages – marrying humanity and divinity! While he is the true joy and wine of the party, he fully understood what it would cost him to drink the cup of mankind's injustice and violence on the cross!

*See **John 12:27** Now is my soul troubled. And what shall I say? 'Father, save me from this hour'? No, for this purpose I have come to this hour.)*

2:5 Mary proceeded to line up the waiters to assist Jesus, "Do whatever he tells you to!"

2:6 Now there were six empty stone water pots used for the ceremonial cleansing of the Jews. They could hold approximately twenty gallons each.

2:7 Jesus asked the waiters to fill these stone jars with water, to the brim.

(Nothing would be left untouched by the effect of the incarnate Word impacting human life entirely - every nook and cranny - spirit soul and body! See Mirror note in John 1:51; also 1 John 5:18)

2:8 And then instructed them to immediately draw from the containers and present it to the governor of the feast; which they did without hesitation.

2:1 Três dias depois houve um casamento em Caná, uma aldeia na Galileia, a que a mãe de Jesus assistiu.

2:2 Jesus e os seus seguidores também foram convidados.

2:3 Quando Maria soube que eles tinham ficado sem vinho, informou Jesus.

2:4 Ele respondeu com: "Bem senhora, isso é problema deles - ou quer que eu roube o espectáculo aqui no casamento de outra pessoa, quando ainda não chegou a minha hora de cumprir a minha missão?"

(A religião ficou sem vinho - Jesus viveu consciente da sua missão que era redimir e restaurar a alegre celebração da união e romance dos tempos - casando a humanidade e a divindade! Embora ele seja a verdadeira alegria e o vinho da festa, compreendeu plenamente o que lhe custaria beber o cálice da injustiça e da violência da humanidade na cruz!

*Ver **João 12:27** Agora a minha alma está perturbada. E o que hei-de dizer? 'Pai, salva-me desta hora'? Não, para este fim cheguei a esta hora).*

2:5 Maria procedeu a alinhar os garçons para ajudar Jesus: "Fazei tudo o que ele vos disser"!

2:6 Agora havia seis vasos de água de pedra vazios utilizados para a limpeza cerimonial dos judeus. Podiam conter cerca de vinte galões cada um.

2:7 Jesus pediu aos garçons que enchessem estes potes de pedra com água, até à borda.

(Nada ficaria intocado pelo efeito do Verbo encarnado a afectar completamente a vida humana - cada recanto e recanto - espírito alma e corpo! Ver nota Espelho em João 1:51; também 1 João 5:18)

2:8 E depois instruiu-os a retirar imediatamente dos recipientes e a apresentá-los ao governador da festa; o que fizeram sem hesitação.

2:9 The host of the event tasted the water that has now become wine, but had no clue as to its vintage or origin. The servants didn't tell him a word, so he called the bridegroom.

(According to tradition, the bridegroom provides the wine for the wedding - Jesus prophetically fulfills the role of the bridegroom here!)

2:10 "Why would you keep the best wine for last?" Everybody serves the better wine first, so that by the time the cheaper wine is served, no-one can tell the difference - and here you surprise us all by bringing this excellent wine from your storehouse. Even though we already had much to drink, it is impossible not to tell its superiority!

(Even minds intoxicated with inferior religious jargon can immediately tell the difference when the Holy Spirit transforms ordinary conversation into the wonderful, blissful wine of revelation and the merry celebration of life!)

2:11 In this first of the signs which Jesus performed at a wedding in Cana of Galilee, he gave everyone a foretaste of the ¹beauty and intention of his mission. And his disciples believed in him.

([1] The word ¹doxa often translated glory, from dokeo, to form an opinion, a view, an idea or intention - ideas become our eyes -the way we see things. [Baxter Kruger]

If Jesus could do this to water - imagine how he can transform ordinary routine days into the invigorating adventure of living the life of our design!

His 'FIRST' miraculous sign was a change within a vessel! A jar of stone. External washing has been upgraded to internal transformation of inner thought processes. Completely transformed to the "brim"! And, it wasn't even drinking water, but "the kind used for ceremonial washing!" There is nothing Jesus intended to leave out of this transformation. And, although it wasn't time for Jesus to give his wine that night at Cana. I believe it was no accident that it was the first miracle - Could there have been a more profound picture of his ministry and what his Wine would do in the lives of ordinary vessels? He thus revealed his Glory! E Meaney.

"They have no wine." That's all Mary says to Jesus after noticing the newlyweds' embarrassment. Could she be more indirect? Yet he knows what she wants, and he's not feeling ready. He tells her it's not time to reveal his

2:9 O anfitrião do evento provou a água que agora se tornou vinho, mas não tinha qualquer pista sobre a sua colheita ou origem. Os criados não lhe disseram uma palavra, pelo que ele chamou o noivo.

(De acordo com a tradição, o noivo fornece o vinho para o casamento - Jesus cumpre profeticamente o papel do noivo aqui!)

2:10 "Porque guardaria o melhor vinho para o fim?" Todos servem primeiro o melhor vinho, para que, quando o vinho mais barato for servido, ninguém saiba distinguir - e aqui surpreende-nos a todos trazendo este excelente vinho do seu armazém. Apesar de já termos bebido muito, é impossível não dizer a sua superioridade!

(Mesmo mentes intoxicadas com jargão religioso inferior podem imediatamente notar a diferença quando o Espírito Santo transforma a conversa ordinária no maravilhoso e feliz vinho da revelação e a alegre celebração da vida!)

2:11 Neste primeiro dos sinais que Jesus realizou num casamento em Caná da Galileia, ele deu a todos uma amostra do ¹beauty e da intenção da sua missão. E os seus discípulos acreditaram nele.

([1] A palavra ¹doxa traduzia frequentemente glória, de dokeo, para formar uma opinião, uma visão, uma ideia ou intenção - as ideias tornam-se os nossos olhos - a forma como vemos as coisas. [Baxter Kruger]

Se Jesus pudesse fazer isto à água - imagine como ele pode transformar os dias normais de rotina na aventura revigorante de viver a vida do nosso desenho!

O seu 'PRIMEIRO' sinal milagroso foi uma mudança dentro de um recipiente! Um frasco de pedra. A lavagem externa foi melhorada para transformação interna dos processos de pensamento interior. Completamente transformado para a "borda"! E, nem sequer era água potável, mas "do tipo utilizado para a lavagem cerimonial"! Não há nada que Jesus pretendesse deixar de fora desta transformação. E, embora não fosse altura de Jesus dar o seu vinho naquela noite em Caná. Creio que não foi por acaso que foi o primeiro milagre - Poderia ter havido uma imagem mais profunda do seu ministério e do que o seu Vinho faria na vida dos vasos comuns? Ele revelou assim a sua Glória! E Meaney.

glory and suffer the consequences. The wine he could make would be free to the guests but cost him plenty. Mary marches right over to the serving table as if he'd said "no problem" instead of "no way." She once said a costly yes; she's not about to take no for an answer from him. Because they have no wine. It's human history she's talking about, life's disappointed guests milling around with empty glasses from time immemorial. She's waited long enough for the mighty to fall, for the poor to dance at the wedding, for the kingdom's elixir to flow. Three Persian potentates once bent their knees to him. Why is he still constructing cabinets in Nazareth? She wants him out of the house. He gives in and produces liquid heaven in preposterous quantities. He squanders it on us, the undeserving who can't distinguish rotgut from Rothschild. He becomes the wastrel we need him to be. - Thank you, Mary." Prayer; When we are reluctant to act on our callings, Oh God, send Mary to remind us, "They have no wine." Get us out of the house. M Luti.)

2:12 After this he joined his family and followers to go down to Capernaum and remained there for several days.

2:13 Jesus then went up to Jerusalem in time for the Jewish Passover.

2:14 When Jesus went into the temple he was shocked to find scores of traders selling their sacrificial items, cattle, sheep and doves. Even their money brokers were comfortably set up in the sanctuary.

(The business of sin-consciousness has taken over the mindset of religion - until Jesus arrives.)

2:15 Then with a whip that he plaited of small ¹strands, he drove everyone with their sheep and oxen out of the temple and overturned the tables of the money brokers so that their money went flying all over the place.

"Eles não têm vinho". É tudo o que Maria diz a Jesus depois de ter reparado no embaraço dos recém-casados. Poderia ela ser mais indirecta? No entanto, ele sabe o que ela quer, e não se sente preparada. Ele diz-lhe que não é altura de revelar a sua glória e sofrer as consequências. O vinho que ele poderia fazer seria gratuito para os convidados, mas custar-lhe-ia muito caro. Mary marcha até à mesa de serviço como se ele tivesse dito "não há problema" em vez de "nem pensar". Ela disse uma vez um caro sim; ela não vai aceitar um não como resposta dele. Porque eles não têm vinho. É da história humana que ela está a falar, os convidados desapontados da vida a moer por aí com copos vazios desde tempos imemoriais. Ela esperou tempo suficiente para que os poderosos caíssem, para que os pobres dançassem no casamento, para que o elixir do reino fluísse. Três potentados persas uma vez dobraram-lhe os joelhos. Porque é que ele ainda está a construir armários em Nazaré? Ela quer que ele saia de casa. Ele cede e produz céu líquido em quantidades absurdas. Desperdiça-o sobre nós, os imerecedores que não conseguem distinguir o rotgut do Rothschild. Ele torna-se no wastrel que precisamos que ele seja. - Obrigado, Mary". Oração; quando estivermos relutantes em agir sobre os nossos chamados, Oh Deus, envia Maria para nos lembrar: "Eles não têm vinho". Tirai-nos de casa. M Luti).

2:12 Depois disto, juntou-se à sua família e seguidores para descer a Cafarnaum e lá permaneceu durante vários dias.

2:13 Jesus subiu então a Jerusalém a tempo para a Páscoa judaica.

2:14 Quando Jesus entrou no templo, ficou chocado ao encontrar dezenas de comerciantes vendendo os seus artigos de sacrifício, gado, ovelhas e pombas. Até os seus corretores de dinheiro se instalaram confortavelmente no santuário.

(O negócio da consciência do pecado tomou conta da mentalidade da religião - até à chegada de Jesus).

2:15 Então, com um chicote que trançou de pequenos ¹cordões, expulsou todos com as suas ovelhas e bois do templo e derrubou as

(Jesus dramatically reveals that his Father has no delight in our religious sacrificial systems and its sin-conscious currencies.

[1] ¹*σχοῖνος* - *schoinos* perhaps from *skenos*, tabernacle or skin - leather thongs - a profound prophetic picture of his own broken skin that would become the whip to drive out sin-consciousness from our minds - the ultimate cleansing of the temple - the sanctuary of God within us! 1 Peter 1:18,19)

2:16 He also drove the dove traders out with, "How dare you turn my Father's house into a shopping mall?"

2:17 This incident reminded his disciples of the Scripture, "I am consumed with zeal for my Father's house!"

(Psalm 69:9. God is ablaze with zeal for you! You are the temple of God - his address - his dwelling.)

2:18 The Jews demanded to know from Jesus how, what he had just done in the temple, could possibly point to the significance of his Messianic mission. "Show us a sign!"

2:19 To which Jesus responded, "The temple will be completely ¹demolished by you and in three days I will raise it up!"

([1] The word ¹lusate, to undo, demolish, is in the Aorist, Passive, imperative case; the distinction between the Aorist Imperative and the Present Imperative is one of aspect, not necessarily tense. Thus, to get something over and done with!

See Matthew 12:39,40 But he answered them, "An evil and adulterous generation seeks for a sign; but no sign shall be given to it except the sign of the Prophet Jonah. For as Jonah was three days and three nights in the belly of the whale, so will the son of man be three days and three nights in the heart of the earth.

Isaiah 7:11&14 *Ask a sign of the LORD your God; let it be deep as Sheol or high as heaven. But you would not, therefore the Lord himself will give you*

mesas dos corretores de dinheiro para que o seu dinheiro voasse por todo o lado.

(Jesus revela dramaticamente que o seu Pai não tem prazer nos nossos sistemas de sacrifícios religiosos e nas suas moedas conscientes do pecado.

[1] ¹*σχοῖνος* - *schoinos* talvez de *skenos*, tabernáculo ou pele - tangas de couro - um quadro profético profundo da sua própria pele partida que se tornaria o chicote para expulsar a consciência do pecado da nossa mente - a derradeira limpeza do templo - o santuário de Deus dentro de nós! 1 Pedro 1:18,19)

2:16 Ele também expulsou os comerciantes de pomba com: "Como ousais transformar a casa do meu Pai num centro comercial?"

2:17 Este incidente recordou aos seus discípulos as Escrituras: "Estou consumido pelo zelo da casa de meu Pai!"

(Salmo 69:9. Deus está abrasado de zelo por vós! Vós sois o templo de Deus - o seu endereço - a sua morada).

2:18 Os judeus exigiam saber de Jesus como, o que ele tinha acabado de fazer no templo, poderia possivelmente apontar o significado da sua missão Messiânica. "Mostra-nos um sinal!"

2:19 Ao que Jesus respondeu: "O templo será completamente ¹demolido por vós e em três dias eu o levantarei!"

([1] A palavra ¹lusate, para desfazer, demolir, está no caso Aorista, Passivo, imperativo; a distinção entre o Imperativo Aorista e o Imperativo Presente é um aspecto, não necessariamente tenso. Assim, para acabar e acabar com algo!

Ver Mateus 12:39,40 Mas ele respondeu-lhes: "Uma geração má e adúltera procura um sinal; mas nenhum sinal lhe será dado a não ser o sinal do Profeta Jonas. Pois como Jonas esteve três dias e três noites na barriga da baleia, assim estará o filho do homem três dias e três noites no coração da terra.

Isaías 7:11&14 *Pede um sinal do Senhor teu Deus; que seja profundo como o Seol ou alto como o céu. Mas não o fareis, portanto o próprio*

a sign. Behold, a virgin shall conceive and bear a Son, and shall call his name Immanuel.

Isaiah 9:6,7 *“For unto us a child is born, to us a Son is given; and the government will be upon his shoulder, and his name will be called Wonderful Counselor, Mighty God, Everlasting Father, Prince of Peace. Of the increase of his government and of peace there will be no end.”*

In his resurrection on the third day, God would co-quicken the human race and co-raise us together with him! Hosea 6:2, Ephesians 2:5,6. Human life will again be the tabernacle of God!

Esther 5:1,2 *On the third day Esther put on her royal robes and stood in the inner court of the king’s palace, opposite the king’s hall. The king was sitting on his royal throne inside the palace opposite the entrance to the palace; and when the king saw Queen Esther standing in the court, she found favor in his sight and he held out to Esther the golden scepter that was in his hand. Then Esther approached and touched the top of the scepter.*

Luke 24:27 *And beginning with Moses and all the Prophets, he interpreted to them in all the Scriptures the things concerning himself.*

Luke 24:32 *They said to each other, did not our hearts ignite within us while he talked to us on the road, while he opened to us the Scriptures?*

Luke 24:44-46 *Then he said to them, these are my words which I spoke to you, while I was still with you, that everything written about me in the law of Moses and the Prophets and the Psalms must be fulfilled. Then he opened their minds to understand the Scriptures, and said to them, Thus it is written, that the Christ should suffer and on the third day rise from the dead.*

See also Psalm 22 and Isaiah 53.

Matthew 16:21 *From that time Jesus began to show his disciples that he must go to Jerusalem and suffer many things from the elders and chief priests and law professors, and be killed, and on the third day be raised.)*

Senhor vos dará um sinal. Eis que uma virgem conceberá e dará à luz um Filho, e chamará o seu nome Emanuel.

Isaías 9:6,7 *“Porque para nós nasceu um filho, para nós foi dado um Filho; e o governo estará sobre os seus ombros, e o seu nome será chamado Conselheiro Maravilhoso, Deus Forte, Pai Eterno, Príncipe da Paz. Do aumento do seu governo e da paz não haverá fim”* . .

Na sua ressurreição ao terceiro dia, Deus co-poderaria a raça humana e co-criar-nos-ia juntamente com ele! Oséias 6:2, Efésios 2:5,6. A vida humana será novamente o tabernáculo de Deus!

Ester 5:1,2 *Ao terceiro dia Ester vestiu as suas vestes reais e pôs-se na corte interior do palácio do rei, em frente à sala do rei. O rei estava sentado no seu trono real, dentro do palácio, em frente à entrada do palácio; e quando o rei viu a rainha Ester de pé na corte, ela encontrou favor aos seus olhos e ele estendeu a Ester o ceptro dourado que estava na sua mão. Então Ester aproximou-se e tocou na parte superior do ceptro.*

Lucas 24,27 *E, começando por Moisés e todos os Profetas, interpretou-lhes em todas as Escrituras as coisas que lhe diziam respeito.*

Lucas 24,32 *Disseram um ao outro, não se acendeu o nosso coração dentro de nós enquanto ele nos falava no caminho, enquanto ele nos abria as Escrituras?*

Lucas 24,44-46 *Então ele disse-lhes, estas são as minhas palavras que vos falei, enquanto ainda estava convosco, que tudo o que está escrito sobre mim na lei de Moisés e nos Profetas e nos Salmos deve ser cumprido. Então abriu-lhes a mente para compreenderem as Escrituras, e disse-lhes: Assim está escrito, que o Cristo deve sofrer e ao terceiro dia ressuscitar dos mortos.*

Ver também Salmo 22 e Isaías 53.

Mateus 16:21 *Desde então Jesus começou a mostrar aos seus discípulos que devia ir a Jerusalém e sofrer muitas coisas dos anciãos, dos*

2:20 The Jews responded with, "This temple was under construction for forty six years and you will rebuild it in just three days? Haha!"

2:21 They did not understand that the ¹temple Jesus was pointing to, was the human body.

(In him, the only true address of God was to be redeemed in human life in his resurrection!

See **Hosea 6:2** *After two days he will revive us, on the third day he will raise us up!*

Also Ephesians 2:5,6 and 1 Peter 1:3;

Acts 7:47-50 *But it was Solomon who built a house for him. Yet the Most High does not dwell in houses made with hands; as the Prophet says, 'heaven is my throne, and earth my footstool. What house will you build for me, says the Lord, or what is the place of my rest? Did not my hand make all these things?'*

[1] *The word **hieros** speaks of the greater temple building with all its outer courts etc. whereas the word Jesus uses here is **naos**, referring to the inner sanctuary - this is also the word Paul uses in 1 Corinthians,*

1 Corinthians 6:19 *Do you not realize that your body by design is the sacred shrine of the Spirit of God!*

This is the most sacred place in the universe! There is nowhere in eternity that can match this!

See **John 1:14** *And the Word became flesh and now resides within us!*

And **John 14:20** *In that day you will know that I am in my Father and you in me and I in you!)*

2:22 These words of Jesus as well as their significant prophetic connection with Scripture gave such clear context to the disciples when they later, after his resurrection, recalled all these things.

principais sacerdotes e dos professores de direito, e ser morto, e ao terceiro dia ser ressuscitado).

2:20 Os judeus responderam com: "Este templo esteve em construção durante quarenta e seis anos e vós ireis reconstruí-lo em apenas três dias? Haha!"

2:21 Eles não compreenderam que o ¹temple Jesus estava a apontar, era o corpo humano.

(Nele, o único verdadeiro endereço de Deus era para ser redimido na vida humana na sua ressurreição!

Ver **Oséias 6:2** *Depois de dois dias Ele nos reanimará, ao terceiro dia Ele nos ressuscitará!*

Também Efésios 2:5,6 e 1 Pedro 1:3;

Actos 7:47-50 *Mas foi Salomão quem construiu uma casa para ele. Contudo, o Altíssimo não habita em casas feitas com as mãos; como diz o Profeta, "o céu é o meu trono, e a terra o meu escabelo dos pés". Que casa construirás para mim, diz o Senhor, ou qual é o lugar do meu descanso? Não foi a minha mão que fez todas estas coisas?*

[1] *A palavra **hieros** fala da construção do templo maior com todos os seus átrios exteriores, etc., enquanto a palavra que Jesus usa aqui é **naos**, referindo-se ao santuário interior - esta é também a palavra que Paulo usa em 1 Coríntios,*

1 Coríntios 6:19 *Não percebeis que o vosso corpo por desígnio é o santuário sagrado do Espírito de Deus!*

Este é o lugar mais sagrado do universo! Não há nenhum lugar na eternidade que possa igualar isto!

Ver **João 1:14** *E o Verbo tornou-se carne e agora reside dentro de nós!*

E **João 14,20** *Nesse dia sabereis que eu estou em meu Pai e vós em mim e eu em vós!)*

2:22 Estas palavras de Jesus, bem como a sua significativa ligação profética com as Escrituras, deram um contexto tão claro aos

2:23 Now during the Passover feast in Jerusalem, many believed in his Name - surely the signs he did confirmed his mission as the Messiah-Savior of the world?

(Passover, or Pasach, פסח protecting and rescuing. From an Arabic root which means to expand; to save. See intro to Luke chapter 4.)

2:24 Jesus however did not make much of their apparent support - he wouldn't entrust himself to them since he knew all things.

(He knew how their own faith would fail them in the end. He did not endorse their excitement about the signs they saw as a valid basis to their belief. Signs are not the source of faith - signs follow faith! Jesus' belief in the integrity of our inner being is what saves us from the lies that we believed about ourselves.)

2:25 He knew that their brief belief was simply based on the surface hype of the moment and not upon that which he was about to redeem in their innermost ¹being. He knew them better than what they knew themselves! He had no need for anyone's theory about the ²human species to confirm what he always knew to be true about them.

([1] Literal translation - "He had no need that any should testify concerning human life - he indeed knew what ¹was in the human being." ¹eimi, I am; our very beingness! Which was exactly why he came, not as an example for us but of us! So that we may know even as we have always been known! Matthew 13:44, 2 Corinthians 4:7.

*[2] The word for the ²human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. See John 1:51)*

discípulos quando mais tarde, após a sua ressurreição, recordaram todas estas coisas.

2:23 Agora, durante a festa da Páscoa em Jerusalém, muitos acreditavam no seu Nome - certamente os sinais que confirmou a sua missão como o Messias-Salvador do mundo...

(Páscoa, ou Pasach, פסח proteger e resgatar. A partir de uma raiz árabe que significa expandir; salvar. Ver introdução ao capítulo 4 de Lucas).

2:24 Jesus, no entanto, não fez muito do seu aparente apoio - não se confiou a eles, uma vez que sabia todas as coisas.

(Ele sabia como a sua própria fé acabaria por lhes falhar. Ele não endossou o entusiasmo deles em relação aos sinais que viam como uma base válida para a sua crença. Os sinais não são a fonte da fé - os sinais seguem a fé! A crença de Jesus na integridade do nosso ser interior é o que nos salva das mentiras que acreditávamos a nosso respeito).

2:25 Ele sabia que a sua breve crença se baseava simplesmente no hype superficial do momento e não naquilo que ele estava prestes a redimir no seu ¹ser mais íntimo. Ele conhecia-os melhor do que aquilo que eles próprios conheciam! Ele não tinha necessidade da teoria sobre as espécies ²humanas para confirmar o que sempre soube ser verdade sobre elas.

([1] Tradução literal - "Ele não tinha necessidade de que alguém testemunhasse sobre a vida humana - ele sabia, de facto, o que ¹era no ser humano". ¹eimi, eu sou; a nossa própria disponibilidade! Foi exactamente por isso que ele veio, não como um exemplo para nós, mas de nós! Para que possamos saber mesmo como sempre fomos conhecidos! Mateus 13:44, 2 Coríntios 4:7.

*[2] A palavra para as ²espécies humanas, macho ou fêmea, é **antropos**, de **ana**, para cima, e **tropos**, modo de vida; carácter; do mesmo modo. Ver João 1:51)*

3:1 Now amongst them there was a man who was a prominent leader among the Jews, a Pharisee named Nicodemus.

3:2 He came to see Jesus under the cover of the night and said to him, "Rabbi, it is ¹clear for all of us to see that you ²come from God as a Teacher - the signs you perform are proof that God is ⁶with you! ³No one is ⁴able to do these signs you do ⁵if they are not in ⁶union with God.

(The thoughts from the following 6 words are repeated in the answer Jesus gives Nicodemus:

[1] ¹*oidamen*, from *eido*, to perceive, to see; to discern.

[2] ²*eluluthas*, from *erchomai*, to come from;

[3] ³*oudeis*, no one;

[4] ⁴*dunamis*, to be capable; able; to have the power to accomplish.

[5] ⁵*ean me*, unless; if not;

[6] ⁶*meta*, together with; to be included in; to be in union with.)

3:3 Jesus answered him emphatically; no one would even be able to recognize anything as coming from God's domain unless they are born from above to begin with! The very fact that it is possible to perceive that I am in union with God, as a human being, reveals mankind's genesis from above!

*([1] Notice from the previous verse how Jesus employs a play of words from the question of Nicodemus. Here Jesus uses the word **anouthen** meaning from above - see James 1:17, every good and perfect gift comes **anouthen** [from above])*

3:4 Nicodemus did not understand this answer at all and said to him, "How can a person be born if they are already grown-up? Surely one cannot re-enter your mother's womb and be born a second time? (Nicodemus looks at the subject merely from the physical side. His "second time" is not the same as Jesus' "from above, **anouthen!"**

3:1 Agora entre eles havia um homem que era um líder proeminente entre os judeus, um fariseu chamado Nicodemus.

3:2 Ele veio ver Jesus sob a capa da noite e disse-lhe: "Rabino, é ¹claro para todos nós ver que tu ²vens de Deus como Mestre - os sinais que fazes são a prova de que Deus está ⁶contigo! ³Ninguém é ⁴capaz de fazer estes sinais que faz ⁵se não estiver em ⁶união com Deus.

(Os pensamentos das 6 palavras seguintes são repetidos na resposta que Jesus dá a Nicodemos:

[1] ¹*oidamen*, de *eido*, para perceber, para ver; para discernir.

[2] ²*eluluthas*, de *erchomai*, para vir de;

[3] ³*oudeis*, ninguém;

[4] ⁴*dunamis*, para ser capaz; capaz; ter o poder de realizar.

[5] ⁵*ean me*, a menos que; caso contrário;

[6] ⁶*meta*, juntamente com; ser incluído; estar em união com; estar em união com).

3:3 Jesus respondeu-lhe enfaticamente; ninguém seria sequer capaz de reconhecer nada como vindo do domínio de Deus, a menos que nascessem de cima para começar! O próprio facto de ser possível perceber que eu estou em união com Deus, como ser humano, revela a génese do homem do alto!

*([1] Note-se do versículo anterior como Jesus emprega um jogo de palavras a partir da questão de Nicodemos. Aqui Jesus usa a palavra **anouthen** que vem de cima - ver Tiago 1,17, todo o presente bom e perfeito vem **anouthen** [de cima])*

3:4 Nicodemus não compreendeu de todo esta resposta e disse-lhe: "Como pode uma pessoa nascer se já é adulta? Certamente não se pode voltar a entrar no ventre da sua mãe e nascer uma segunda vez? (Nicodemus olha para o assunto apenas do lado físico. A sua "segunda vez" não é a mesma que a de Jesus "de cima, **anouthen!"**

It is not about a second birth - Jesus was speaking of a different birth - our birth from above! We did not begin in our mother's womb! We began in God! As Godet remarks, "he does not understand the difference between a second beginning and a different beginning.")

3:5 Jesus answered, you have to get this, unless someone is born out of water [the womb] and Spirit, there would be no possible connection with the realm of God!

3:6 Whatever originates out of flesh is flesh; but what is sourced in Spirit is spirit!

(The Message says,

John 3:6 When you look at a baby, it's just that: a body you can look at and touch. But the person who takes shape within is formed by something you can't see and touch--the Spirit.)

3:7 Don't be so surprised when I say to you [humanity - plural!] You couldn't get here in the flesh unless you got here from above!

(See John 1:13 These are the ones who discover their genesis in God beyond their natural conception! This is not about our blood lineage or whether we were a wanted or an unwanted child - this is about our God-begottenness; we are his dream come true! We are not the invention of our parents!

You are the greatest idea God has ever had!)

3:8 We can observe the effect the wind has and hear its sound whenever it touches objects - yet those objects do not define the wind; it comes and goes of its own accord - if life was not born out of spirit in the first place, it would not be possible to detect spirit influence at all! We are spirit-compatible by design!

(Spirit is our origin! Not our mother's womb!

Não se trata de um segundo nascimento - Jesus estava a falar de um nascimento diferente - o nosso nascimento de cima! Nós não começámos no ventre da nossa mãe! Começámos em Deus! Como diz Godet, "ele não compreende a diferença entre um segundo começo e um começo diferente").

3:5 Respondeu Jesus, tens de perceber isto, a menos que alguém nasça da água [do ventre] e do Espírito, não haveria nenhuma ligação possível com o reino de Deus!

3:6 O que quer que tenha origem na carne é carne; mas o que tem origem no Espírito é espírito!

(A Mensagem diz,

João 3:6 Quando se olha para um bebé, é apenas isso: um corpo para o qual se pode olhar e tocar. Mas a pessoa que toma forma dentro é formada por algo que não se pode ver e tocar - o Espírito).

3:7 Não fiques tão surpreendido quando te digo [humanidade - plural!] Não conseguirias chegar aqui em carne e osso a menos que chegasses de cima!

(Ver João 1:13 Estes são os que descobrem a sua génese em Deus para além da sua concepção natural! Não se trata da nossa linhagem de sangue ou se éramos uma criança desejada ou indesejada - trata-se da nossa pequenez de Deus; nós somos o seu sonho tornado realidade! Não somos a invenção dos nossos pais!

Vocês são a maior ideia que Deus alguma vez teve!)

3:8 Podemos observar o efeito do vento e ouvir o seu som sempre que toca em objectos - no entanto, esses objectos não definem o vento; ele vem e vai por si mesmo - se a vida não nascesse do espírito em primeiro lugar, não seria possível detectar a influência do espírito em absoluto! Somos compatíveis com o espírito por design!

(O espírito é a nossa origem! Não é o ventre da nossa mãe!

See 2 Corinthians 3:3 The fact that you are a Christ-Epistle shines as bright as day! This is what our ministry is all about. The Spirit of God is the living ink. Every trace of the Spirit's influence on the heart is what gives permanence to this conversation. We are not talking law-language here; this is more dynamic and permanent than letters chiselled in stone. This conversation is embroidered in your inner consciousness.

It is the life of your design that grace echoes within you!)

3:9 To which Nicodemus responded, "How is this possible? What kind of birth can this be?"

3:10 You are the teacher of Israel yet you do not know these things?

3:11 Nicodemus, hear me, [amen, amen,] our conversation stems from what we, mankind, have always borne witness to; we endorse what we have observed; how is it that your religious perspectives keep you so blinded to this?

(See Paul's reference in Romans 1;

Romans 1:3&4 *The Son of God has his natural lineage from the seed of David; however, his powerful resurrection from the dead by the Holy Spirit, locates and confirms his being and sonship in God.*

Then he says in verse 18 that we can suppress the truth through our own stubborn unbelief, yet in 1:19 he says that God is not a stranger to anyone; whatever can be known of God is evident in every human life.

Romans 1:20 *God is on display in creation; the very fabric of visible cosmos appeals to reason. It clearly bears witness to the ever present sustaining power and intelligence of the invisible God, leaving mankind without any valid excuse to ignore him.*

See also Galatians 1:15 God's eternal love dream separated me from my mother's womb; his grace became my identity.

Ver 2 Coríntios 3:3 O facto de ser um Cristo-Epístola brilha como o dia! É disto que se trata o nosso ministério. O Espírito de Deus é a tinta viva. Cada traço da influência do Espírito no coração é o que dá permanência a esta conversa. Não estamos aqui a falar de linguagem de lei; isto é mais dinâmico e permanente do que letras cinzeladas em pedra. Esta conversa é bordada na sua consciência interior.

É a vida do seu desenho que a graça ecoa dentro de si!)

3:9 Ao que Nicodemus respondeu: "Como é isto possível? Que tipo de nascimento pode ser este?"

3:10 És o professor de Israel, mas não sabes estas coisas?

3:11 Nicodemos, ouve-me, [amém, amém,] a nossa conversa deriva daquilo que nós, a humanidade, sempre testemunhámos; apoiamos o que observámos; como é que as tuas perspectivas religiosas te mantêm tão cego a isto?

(Ver a referência de Paulo em Romanos 1;

Romanos 1:3&4 *O Filho de Deus tem a sua linhagem natural da semente de David; contudo, a sua poderosa ressurreição dos mortos pelo Espírito Santo, localiza e confirma o seu ser e filiação em Deus.*

Depois ele diz no versículo 18 que podemos suprimir a verdade através da nossa própria descrença obstinada, no entanto em 1:19 ele diz que Deus não é um estranho para ninguém; tudo o que se pode saber de Deus é evidente em cada vida humana.

Romanos 1:20 *Deus está em exposição na criação; o próprio tecido do cosmos visível apela à razão. Ele testemunha claramente o sempre presente poder sustentador e inteligência do Deus invisível, deixando a humanidade sem qualquer desculpa válida para o ignorar.*

Ver também Gálatas 1:15 O sonho de amor eterno de Deus separou-me do ventre da minha mãe; a sua graça tornou-se a minha identidade.

Gal 1:16 *This is the heart of the gospel that I proclaim; it began with an unveiling of sonship in me; freeing me to announce the same sonship in the masses of non-Jewish people. I felt no immediate urgency to compare notes with those who were familiar with Christ from a mere historic point of view.)*

3:12 If I speak incarnate language to you [Plural - you Jewish law-based-religious leaders] and you are not persuaded about our common origin, how will you be persuaded about heavenly things?

(Here we are person to person - face to face - the prophetic word incarnate!)

3:13 No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!

3:14 *[This is my mission: See the prophetic relevance - this is how the veil will be removed!]* **Remember how Moses lifted up the ¹serpent in the wilderness even so the son of man will be lifted up!**

(John 12:31-33 Now is the judgment of this world, now shall the ruler of this world be cast out; and I, when I am lifted up from the earth, will draw every idea of judgment unto me." He said this to show by what death he was to die.

Revelation 12:9. John 3:13 and 14 are most significant since they point to the very essence of the Mission of Jesus - the co-begotteness of the human race now redeemed in our co-crucifixion and co-resurrection on the third day into newness of life! 1 Peter 1:3.

*[1] The word serpent in the Greek is ¹ophis. See Extended Notes on **Ophis**, the old Serpent at the end of Revelation chapter 12.)*

3:15 In the same prophetic pattern, I will be lifted up for all to see and be equally persuaded in the echo of the life of the ages now redeemed within them!

Gal 1:16 *Este é o coração do evangelho que eu proclamo; começou com uma revelação da filiação em mim; libertando-me para anunciar a mesma filiação nas massas de pessoas não judias. Senti que não urgência imediata de comparar notas com aqueles que estavam familiarizados com Cristo de um mero ponto de vista histórico.)*

3:12 Se eu vos falar uma linguagem encarnada [Plural - vós, líderes judeus-religiosos baseados na lei] e não estiverdes persuadidos sobre a nossa origem comum, como sereis persuadidos sobre as coisas celestiais?

(Aqui somos pessoa a pessoa - cara a cara - a palavra profética encarnada!)

3:13 Ninguém pode envolver-se plenamente na perspectiva do céu, a menos que a sua origem celestial se realize! O Filho do Homem declara a co-gênese da humanidade de cima!

3:14 *[Esta é a minha missão: Ver a relevância profética - é assim que o véu será removido!]* **Lembre-se de como Moisés levantou o ¹serpente no deserto, mesmo assim o filho do homem será levantado!**

(João 12,31-33 Agora é o julgamento deste mundo, agora será expulso o governante deste mundo; e eu, quando for levantado da terra, atrairei para mim toda a ideia de julgamento". Disse isto para mostrar com que morte iria morrer".

Apocalipse 12:9. João 3,13 e 14 são os mais significativos, pois apontam para a própria essência da Missão de Jesus - a co-promoção da raça humana agora redimida na nossa co-crucifixão e co-ressurreição ao terceiro dia em novidade de vida! 1 Pedro 1:3.

*[1] A palavra serpente no grego é ¹ophis. Ver Notas Alargadas sobre **Ophis**, a antiga serpente no final do capítulo 12 do Apocalipse).*

3:15 No mesmo padrão profético, serei levantado para todos verem e serem igualmente persuadidos no eco da vida dos tempos agora redimidos dentro deles!

3:16 The entire ⁵cosmos is the object of God's affection! And he is not about to ¹abandon his creation - the ²gift of his Son is for mankind to realize their origin in him who mirrors their ³authentic birth - begotten not of flesh but of the Father! [See John 1:13] In this ⁴persuasion the life of the ages ⁴echoes within the individual and announces that the days of regret and sense of ¹lost-ness are over!

[1] The KJV reads, *Whoever ⁴believes in him shall not ¹perish but have eternal life. The same word translated in the KJV to perish is translated in Luke 15 to be lost. In order to underline the value of the individual, Jesus tells the famous three parables in Luke 15 of the lost sheep, coin and son; now all found, safe and sound! In everyone he repeats the word ¹lost, **apollumi**, to lose, to emphasize the fact that you cannot be lost unless you belong - to begin with! The word ¹**apollumi**, also suggests a sense of uselessness; that which comes to ruin and amounts to nothing!*

[2] The word ²**didomi**, to give, in this case to give something to someone that already belongs to them; thus, to return. The fact that they already are his own, born from above, they have their beginning and their being in him is now confirmed in their realizing it!

[3] He is the "only begotten," ³**monogenes**; begotten only by the Father and not of the flesh; in him we recognize our true beginning - as in the authentic original mold. See my commentary note to John 1:12.

[4] The word ⁴**echo**, to hold, or embrace, as in echo.

[5] The word, ⁵**kosmos** in the NT refers to the entire human family.)

3:17 God has no intention to condemn anyone - he sent his Son, not to be the Judge but the Savior of the world.

3:18 Faith and not flesh defines you! In the persuasion of your authentic sonship there is no ¹separation or rejection! For someone to prefer not to embrace this is to remain under their own judgment sustained by their futile efforts to define themselves through personal performance. In their stubborn unbelief they ¹reject what

3:16 Todo o ⁵cosmos é o objecto do afecto de Deus! E ele não está prestes a ¹abandonar a sua criação - o ²dom do seu Filho é que a humanidade realize a sua origem naquele que espelha o seu nascimento ³autêntico - gerado não da carne mas do Pai! [Ver João 1:13] Nesta ⁴persuasão, a vida dos ⁴echos de idade dentro do indivíduo e anuncia que os dias de arrependimento e sensação de ¹lost-ness acabaram!

[1] O KJV diz: *Quem ⁴acreditar nele não ¹perecerá, mas terá a vida eterna. A mesma palavra traduzida na KJV para perecer é traduzida em Lucas 15 para ser perdida. A fim de sublinhar o valor do indivíduo, Jesus conta as famosas três parábolas em Lucas 15 da ovelha, moeda e filho perdidos; agora todos encontrados, são e salvos! Em todos ele repete a palavra ¹lost, **apollumi**, perder, para enfatizar o facto de que não se pode perder a menos que se pertença - para começar! A palavra ¹**apollumi**, também sugere uma sensação de inutilidade; aquilo que vem à ruína e não vale nada!*

[2] A palavra ²**didomi**, para dar, neste caso para dar algo a alguém que já lhes pertence; portanto, para regressar. O facto de já serem seus, nascidos de cima, têm o seu início e o seu estar nele é agora confirmado na sua realização!

[3] Ele é o "único gerado", ³**monogenes**; gerado apenas pelo Pai e não pela carne; nele reconhecemos o nosso verdadeiro começo - como no autêntico molde original. Ver a minha nota de comentário a João 1:12.

[4] A palavra ⁴**echo**, para segurar, ou abraçar, como em eco.

[5] A palavra, ⁵**kosmos** no NT refere-se a toda a família humana).

3:17 Deus não tem intenção de condenar ninguém - ele enviou o seu Filho, não para ser o Juiz, mas o Salvador do mundo.

3:18 A fé e não a carne define-o! Na persuasão da sua filiação autêntica não há ¹separação ou rejeição! Para alguém que prefere não abraçar isto é permanecer sob o seu próprio julgamento sustentado pelos seus esforços fúteis para se definir a si próprio através do seu desempenho

is revealed and redeemed in the Name of the Son, begotten only of the Father and not the flesh.

([1] The word ¹krino, means to separate; to reject; to judge; to condemn. In naming his Son Jesus, the Father openly announces his resolve, which has always been to rescue and redeem his image and likeness in incarnate sonship.

*As Paul says in **Ephesians 3:15** Every family in heaven and on earth originates in him; his is mankind's family name and he remains the authentic identity of every nation.*

*Also in **Titus 2:11** The grace of God shines as bright as day making the salvation of mankind undeniably visible.*

***Galatians 1:16** This is the heart of the gospel that I proclaim; it began with an unveiling of sonship in me, freeing me to announce the same sonship in the masses of non-Jewish people. I felt no immediate urgency to compare notes with those who were familiar with Christ from a mere historic and human point of view.*

See also Hebrews 1:1-3.)

3:19 And this is the ¹crisis: the light is here right now, yet people are so addicted to their own darkness that they prefer a life of ²labors, annoyances and hardships!

([1] The word ¹krisis, is often translated judgment.

[2] The word for evil, ²poneros, translates, full of hardships annoyances and labors.)

3:20 When someone is engaged in something ¹worthless, they often fear exposure and feel threatened by the light!

([1] The word, ¹phaulos means worthless; also used in James 3:16, all kinds of worthless pursuits.)

3:21 [But I have good news for you Nicodemus! You won't ever need to hide in darkness again!] He who discovers the ¹poetry of truth, faces the light unashamedly - his lifestyle boldly displays the workmanship

peçoal. Na sua descrença obstinada, eles ¹rejeitam o que é revelado e redimido em Nome do Filho, gerado apenas pelo Pai e não pela carne.

([1] A palavra ¹krino, significa separar; rejeitar; julgar; condenar. Ao nomear o seu Filho Jesus, o Pai anuncia abertamente a sua determinação, que sempre foi a de resgatar e redimir a sua imagem e semelhança na filiação encarnada.

*Como Paulo diz em **Efésios 3:15** Todas as famílias no céu e na terra têm origem nele; o seu nome de família é o da humanidade e ele continua a ser a identidade autêntica de cada nação.*

*Também em **Tito 2:11** a graça de Deus brilha como o dia, tornando a salvação da humanidade inegavelmente visível.*

***Gálatas 1:16** Este é o coração do evangelho que eu proclamo; começou com uma revelação da filiação em mim, libertando-me para anunciar a mesma filiação nas massas de não judeus. Não senti nenhuma urgência imediata em comparar notas com aqueles que estavam familiarizados com Cristo de um mero ponto de vista histórico e humano.*

Ver também Hebreus 1:1-3).

3:19 E esta é a ¹crisis: a luz está aqui neste momento, mas as pessoas estão tão viciadas nas suas próprias trevas que preferem uma vida de ²labores, aborrecimentos e dificuldades!

([1] A palavra ¹krisis, é muitas vezes traduzida por julgamento.

[2] A palavra para o mal, ²poneros, traduzida, cheia de aborrecimentos e trabalhos forçados).

3:20 Quando alguém está envolvido em algo ¹worthless, muitas vezes teme a exposição e sente-se ameaçado pela luz!

([1] A palavra, ¹phaulos significa inútil; também usada em Tiago 3:16, todos os tipos de perseguições inúteis).

3:21 [Mas eu tenho boas notícias para ti Nicodemus! Não precisarás nunca mais de te esconder na escuridão!] Aquele que descobre a ¹poesia da verdade, enfrenta a luz sem vergonha - o seu estilo de vida exhibe

of union with God! His works speak for themselves -"Made in heaven - wrought in God!"

(Like Nicodemus there are many following at a "comfortable" distance, hidden in disguise - they too are invited to turn and face the redeeming light of the love of God!)

3:22 From there Jesus and his followers went to the region of Judea and spend some ¹bonding-time together - ²immersed in conversation.

([1] The word ¹diatribo carries the idea of a road well travelled; tarrying together - the text says and there he baptized - yet in chapter 4:2 John comments that Jesus himself did not baptize anyone.

[2] The word ²baptitso means to immerse; for what it is worth, I thought to reflect on the bonding and cleansing that takes place in conversation, "You are already made clean by the word which I have spoken to you." Jn 15:3. I'm not disputing the fact that water baptism as a cleansing ritual is the context here; but Jesus' baptism shifts the emphasis from the prophetic water symbol to a baptism into words and spirit thoughts. He knows and communicates that his baptism into mankind's death, as the Lamb of God, is what John's prophetic baptism pointed to in the first place.)

3:23 John and his disciples were not far from there at the Place of Springs, Aenon near Salim, which made it a popular location for baptism.

3:24 This was shortly before John landed up in jail.

3:25 Some of the disciples of John were disputing with a Jew, who was probably baptized by the disciples of Jesus. They debated about the meaning of these purifying rituals - comparing notes as to which baptism would be the most significant between Jesus and John's.

*(See **Hebrews 6:2** All the Jewish teachings about ceremonial washings [baptisms], the laying on of hands [in order to identify with the slain animal as sacrifice], and all teachings pertaining to a sin consciousness, including*

corajosamente a obra da união com Deus! As suas obras falam por si - "Made in heaven - wrought in God"!

(Tal como Nicodemos, há muitos seguidores a uma distância "confortável", escondidos disfarçados - também eles são convidados a virar-se e a enfrentar a luz redentora do amor de Deus!)

3:22 De lá Jesus e os seus seguidores foram para a região da Judeia e passaram juntos cerca de ¹tempo de ligação - ²imperso em conversa.

([1] A palavra ¹diatriba carrega a ideia de uma estrada bem percorrida; permanecer juntos - diz o texto e lá baptizou - mas no capítulo 4:2 João comenta que o próprio Jesus não baptizou ninguém.

[2] A palavra ²baptitso significa imergir; pelo que vale, pensei em reflectir sobre a ligação e a limpeza que tem lugar na conversa: "Já estás limpo pela palavra que te falei". Jo 15,3. Não contesto o facto de que o baptismo de água como ritual de purificação é o contexto aqui; mas o baptismo de Jesus desloca a ênfase do símbolo profético da água para um baptismo em palavras e pensamentos espirituais. Ele sabe e comunica que o seu baptismo na morte da humanidade, como o Cordeiro de Deus, é o que o baptismo profético de João apontava em primeiro lugar.)

3:23 João e os seus discípulos não estavam longe de lá, na Place of Springs, Aenon perto de Salim, o que fez dele um local popular para o baptismo.

3:24 Isto foi pouco antes de João ter aterrado na prisão.

3:25 Alguns dos discípulos de João estavam em disputa com um judeu, que provavelmente foi baptizado pelos discípulos de Jesus. Debateram sobre o significado destes rituais purificadores - comparando notas sobre qual o baptismo que seria o mais significativo entre Jesus e João.

*(Ver **Hebreus 6:2** Todos os ensinamentos judeus sobre lavagens cerimoniais [batismos], a imposição de mãos [a fim de se identificar com o animal morto como sacrifício], e todos os ensinamentos relativos a uma*

the final resurrection of the dead in order to face judgment, are no longer relevant.

All of these types and shadows were concluded and fulfilled in Christ, their living substance. His resurrection bears testimony to the judgment that he faced on mankind's behalf and the freedom from an obstructive consciousness of sin that he now proclaims. [Rom 4:25; Acts 17:31; Jn 12:31-33] Jesus said, "and when I am lifted up on the cross, I will draw all judgment unto me!" [Heb 9:28])

3:26 They anxiously informed John that the one who was with him beyond the Jordan, whose life and mission he endorsed and bore witness to, is now attracting everyone to him - his baptism could put them out of business!

3:27 To which John responded, well, he obviously has heaven's backing, so let's not be jealous; everything we have is a gift!

3:28 You heard me when I said that I am not the Messiah - my mission was to introduce the Christ, not to compete with him!

3:29 The Bridegroom's best man does not compete for attention - he is appointed to support the groom and to greatly rejoice when he hears his voice! This is my joy - this is what I have come for!

3:30 The significance of my prophetic mission was simply to elevate him!

*(See **John 1:15** John the Baptist raised his voice to announce emphatically that Jesus was what his ministry and prophetic message were all about. He declared that Jesus, though younger than him, ranks above him and was "born" before him, since he always was!)*

3:31 We are dealing with two dimensions here, the one coming from above presides over all - while the reasoning from a mere earthly perspective is confined to communicate from an earthly point of view. The conversation realized as originating in heaven has the final say.

consciência de pecado, incluindo a ressurreição final dos mortos a fim de enfrentar o julgamento, já não são relevantes.

Todos estes tipos e sombras foram concluídos e cumpridos em Cristo, a sua substância viva. A sua ressurreição testemunha o julgamento que enfrentou em nome da humanidade e a libertação de uma consciência obstrutiva do pecado que ele agora proclama. [Rom 4,25; Act 17,31; Jo 12,31-33] Jesus disse: "e quando eu for levantado na cruz, atrairei a mim todo o juízo"! [Heb 9,28])

3:26 Eles informaram ansiosamente João que aquele que estava com ele além do Jordão, cuja vida e missão ele endossou e testemunhou, está agora a atrair todos para ele - o seu baptismo poderia acabar com eles!

3:27 Ao que João respondeu, bem, ele tem obviamente o apoio do céu, por isso não tenhamos ciúmes; tudo o que temos é um dom!

3:28 Ouvistes-me quando eu disse que não sou o Messias - a minha missão era apresentar o Cristo, não competir com ele!

3:29 O padrinho do noivo não compete por atenção - ele é nomeado para apoiar o noivo e para se regozijar muito quando ouve a sua voz! Esta é a minha alegria - é para isto que eu vim!

3:30 O significado da minha missão profética foi simplesmente o de o elevar!

*(Ver **João 1:15** João Baptista levantou a sua voz para anunciar enfaticamente que Jesus era o que o seu ministério e a sua mensagem profética eram. Declarou que Jesus, embora mais jovem do que ele, estava acima dele e "nasceu" antes dele, uma vez que sempre o foi!)*

3:31 Estamos a lidar aqui com duas dimensões, a que vem de cima preside a todas - enquanto o raciocínio de uma perspectiva meramente terrestre se limita a comunicar de um ponto de vista terreno. A conversa realizada como tendo origem no céu tem a última palavra a dizer.

*(See **John 3:13** No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!)*

3:32 Even though I have seen and heard heavenly things, it seems to me that no one embraces what I have borne witness to! By trying to protect a fading prophetic perspective, you are missing the entire point! The shadow is eclipsed by the substance, not the other way around!

3:33 Whoever lays a hold of this testimony has the evidence of God's truth embossed like the impression of a signet ring resonating in their inner consciousness.

3:34 For the one sent from God communicates God's gift language from the limitless resource of the Spirit.

3:35 The theme of this conversation celebrates the extravagant love the Father has for the Son - and in him every gift of God is revealed - his hand extends God's touch; he is God's embrace of the human race!

3:36 To be persuaded about sonship as unveiled in the Son is to fully participate in the life of the ages! To be unpersuaded about sonship is to remain in blindfold mode to life itself in the here and now and to exchange fellowship with the Author of the life of our design for a fearful image of a vengeful, merciless god - quite the opposite of the loving Father the Son reveals!

4:1 Jesus heard the rumors that were spreading amongst the Pharisees, supposing that he was baptizing more people than John.

4:2 The fact was, he didn't baptize anyone himself, his disciples were.

4:3 He then decided to leave the area and go back to Galilee.

4:4 This meant that he had to travel through Samaria.

*(Ver **João 3:13** Ninguém pode envolver-se totalmente na perspectiva do céu, a menos que a sua origem celestial seja realizada! O Filho do Homem declara a co-gênese da humanidade de cima!)*

3:32 Ainda que eu tenha visto e ouvido coisas celestiais, parece-me que ninguém abraça o que eu testemunhei! Ao tentar proteger um profético desvanecimento perspectiva, estás a perder todo o ponto! A sombra é eclipsada pela substância, não o contrário!

3:33 Quem quer que se aproprie deste testemunho tem a evidência da verdade de Deus gravada como a impressão de um anel sinete que ressoa na sua consciência interior.

3:34 Pois aquele que é enviado por Deus comunica a linguagem do dom de Deus a partir do recurso ilimitado do Espírito.

3:35 O tema desta conversa celebra o amor extravagante que o Pai tem pelo Filho - e nele todo o dom de Deus é revelado - a sua mão estende o toque de Deus; ele é o abraço de Deus à raça humana!

3:36 Ser persuadido sobre a filiação como revelada no Filho é participar plenamente na vida dos tempos! Ser não persuadido sobre a filiação é permanecer em modo cego para a própria vida no aqui e agora e trocar comunhão com o Autor da vida do nosso desígnio por uma imagem temível de um deus vingativo e impiedoso - bem o oposto do Pai amoroso que o Filho revela!

4:1 Jesus ouviu os rumores que se espalhavam entre os fariseus, supondo que estava a baptizar mais pessoas do que João.

4:2 O facto era que ele próprio não baptizava ninguém, os seus discípulos sim.

4:3 Ele decidiu então deixar a região e voltar para a Galileia.

4:4 Isto significava que ele tinha de viajar através da Samaria.

(At the time the land of Palestine was divided into three parts: Galilee on the north; Samaria in the middle; and Judea on the south.)

4:5 En-route they approached Sychar, a Samaritan village bordering the field which Joseph inherited from his father Jacob.

4:6 The well which Jacob dug was still in operation. Since it was already midday and Jesus felt exhausted and thirsty from their day and a half walk, [40 miles from Aenon] he decided to wait at the well while his disciples would go into the village to buy food.

(Having left the Place of Springs, Aenon early the previous morning, one can just imagine how Jesus' mind drifted to the fountain theme! The life Jesus lived in a human body was no different to ours; he felt the same weariness, hunger and thirst we would, yet he never forgot what manner of man he was. He lived convinced and conscious of who he was. This was his secret; this was how he overcame every temptation victoriously. See Luke 4:2.)

4:7 When a local Samaritan woman finally arrived to draw water, Jesus immediately asked her for a drink.

4:8 There was still no sign of the disciples.

4:9 The woman obviously anticipated this request and was ready with her response, "You are a Jew, aren't you? So why would you expect to get anything for free from a Samaritan woman?" Within the politics of the day, Jews looked down upon the Samaritans and had no dealings with them.

(She knew very well how strategically en-route this precious well was and what political leverage it gave her over weary Jewish travellers!)

4:10 [Jesus was not at all intimidated or embarrassed by her political stance; he didn't allow his awareness of his weariness and desperate thirst, as well as an obvious opportunity to negotiate for a quick fix-drink, to distract from his Person and mission - instead of associating himself with the Jews as a mere Jew and endorsing the Samaritan's 'inferior' political identity, he

(Na altura, a terra da Palestina estava dividida em três partes: Galiléia no norte; Samaria no meio; e Judeia no sul).

4:5 Em rota aproximaram-se de Sychar, uma aldeia samaritana que fazia fronteira com o campo que José herdou do seu pai Jacob.

4:6 O poço que Jacob cavou ainda estava em funcionamento. Como já era meio-dia e Jesus sentia-se exausto e sedento desde o seu dia e meio de caminhada, [40 milhas de Aenon] ele decidiu esperar no poço enquanto os seus discípulos iam à aldeia para comprar comida.

(Tendo deixado a Praça das Fontes, Aenon cedo na manhã anterior, pode-se imaginar como a mente de Jesus se desviou para o tema da fonte! A vida que Jesus vivia num corpo humano não era diferente da nossa; ele sentia o mesmo cansaço, fome e sede que nós sentiríamos, mas nunca esqueceu que tipo de homem ele era. Ele viveu convencido e consciente de quem ele era. Este era o seu segredo; foi assim que ele venceu todas as tentações vitoriosamente. Ver Lucas 4:2).

4:7 Quando uma samaritana local chegou finalmente para tirar água, Jesus pediu-lhe imediatamente uma bebida.

4:8 Ainda não havia sinal dos discípulos.

4:9 A mulher obviamente antecipou este pedido e estava pronta com a sua resposta: "Tu és judeu, não és? Então porque esperaria obter algo de graça de uma mulher samaritana"? Dentro da política do dia, os judeus desprezavam os samaritanos e não tinham qualquer relação com eles.

(Ela sabia muito bem como este precioso poço estava estrategicamente em rota e que influência política lhe deu sobre os viajantes judeus cansados!)

4:10 [Jesus não se deixou intimidar nem envergonhar pela sua postura política; não permitiu que a sua consciência do seu cansaço e sede desesperada, bem como uma oportunidade óbvia para negociar uma bebida rápida, se distraísse da sua Pessoa e missão - em vez de se associar aos judeus como mero judeu e endossar

immediately engaged her with a far superior conversation. He escaped the temptation to see himself or the lady reduced to a lesser identity. He knew who he was and what his mission was all about as the Messiah of mankind - by seeing himself he was able to see her in the same light. What he had to offer was not for sale! **He looked her in the eye and said, "If you could see the generosity of God's grace gift, you would perceive who I am! [I am so much more than a Jewish man and you are so much more than a Samaritan woman!]** **So here I am asking you for a drink when you should be asking me and I would give you the water of life for free!**

4:11 [*Just like Nicodemus in the previous chapter, she struggles to determine which source Jesus was pointing to!*] **Sir, you have nothing to draw with and the well is deep! How would you reach this living water?**

4:12 **Whoever you are, ¹you are certainly not greater than our father Jacob who left us this well and its legacy as our inheritance? He bought this land and dug the well; he drank from it himself and it sustained his family and their livestock for centuries. How can you compete with that?**

([1] ¹me su meitzon - The interrogative particle, me indicates that a negative answer is expected: Surely you are not superior... The σὺ, you, first in the sentence, is emphatic, and possibly with a shade of contempt.)

4:13 **Jesus answered her, "This well cannot quench the thirst that I am talking about. Anyone drinking from it will thirst again!"**

(In her encounter with Jesus her familiar religious and historic identity is dramatically challenged. Everyone who drinks from the wells of religion and politics will thirst again! The business of religion desperately needs paying and returning customers! They crucified Jesus for this reason; their entire system of keeping people dependent on their hierarchy was challenged and condemned! So many sincere Christian ministries today fall into the same snare.)

a identidade política "inferior" do samaritano, envolveu-a imediatamente numa conversa muito superior. Ele escapou à tentação de se ver a si próprio ou à senhora reduzida a uma identidade menor. Ele sabia quem ele era e qual era a sua missão como Messias da humanidade - vendo-se a si próprio, pôde vê-la sob a mesma luz. O que ele tinha para oferecer não estava à venda!] **Ele olhou-a nos olhos e disse: "Se pudesse ver a generosidade do dom da graça de Deus, perceberia quem eu sou! [Sou muito mais do que um homem judeu e tu és muito mais do que uma mulher samaritana!]** **Por isso, aqui estou eu a pedir-te uma bebida quando me devias pedir e eu dar-te-ia a água da vida de graça!**

4:11 [*Tal como Nicodemos no capítulo anterior, ela luta para determinar a fonte para a qual Jesus apontava!*] **Senhor, não tem nada com que desenhar e o poço é profundo! Como chegaria a esta água viva?**

4:12 **Quem quer que sejas, ¹não és certamente maior do que o nosso pai Jacob que nos deixou este poço e o seu legado como nossa herança? Ele comprou esta terra e cavou o poço; ele próprio bebeu dela e ela sustentou a sua família e o seu gado durante séculos. Como se pode competir com isso?**

([1] ¹me su meitzon - A partícula interrogativa, me indica que é esperada uma resposta negativa: Certamente não é superior... O σὺ, você, primeiro na frase, é enfático, e possivelmente com uma tonalidade de desprezo).

4:13 **Jesus respondeu-lhe: "Este poço não pode saciar a sede de que estou a falar. Quem beber dele voltará a ter sede!"**

(No seu encontro com Jesus, a sua identidade religiosa e histórica familiar é dramaticamente desafiada. Todos os que bebem dos poços da religião e da política voltarão a ter sede! O negócio da religião precisa desesperadamente de clientes pagantes e regressados! Crucificaram Jesus por esta razão; todo o seu sistema de manter as pessoas dependentes da sua hierarquia foi desafiado e condenado! Tantos ministérios cristãos sinceros hoje caem na mesma armadilha).

4:14 Whoever drinks from the source of this water that I shall give will never thirst again; because the water that I give becomes an artesian well bursting from within, ¹defining the life of the ages!

([1] The Preposition ¹eis, into, indicating the point reached; conclusion; a defining moment. Unlike a man-made hole, dug in the ground to access seepage water, Jesus speaks of a spring of water, an artesian well! In a later chapter this thought is reinforced when Jesus declares,

John 7:37&38 To drink from me is to be persuaded that I am what the Scriptures are all about [then you will discover that you are what I am all about] and rivers of living water will gush out of your innermost being!

Now this is economic and most effective ministry! In John 16:7 Jesus says, "It is to your advantage that I go!" This is what Paul knew when he wrote "Not only in my presence, but much more in my absence, discover the full extent of salvation in your own heart!" Philippians 2:12.

There is something more beneficial to the individual than Paul's next epistle or even his next visit! It is discovering the fountain within your innermost being! The unveiling of Christ in you exceeds your every expectation! Col 1:27.

Also Colossians 2:5 My physical absence does not distance me from you spiritually.)

4:15 *[Again she did not understand!]* **Sir, then this is what I want! It will save me the trouble to return here again and again to bail out water for my thirst!**

4:16 **Jesus said to her,** *[you are missing the point! I am not talking about a thirst that water can quench!]* **Picture yourself back at home, you have discussed this with your husband, and before long you [you - singular] will be right back here, drawing water again from the same old well!**

4:14 Quem beber da fonte desta água que eu der nunca mais terá sede; porque a água que eu der torna-se um poço artesiano que rebenta do interior, ¹definindo a vida dos tempos!

([1] A Preposição ¹eis, em, indicando o ponto alcançado; conclusão; um momento definidor. Ao contrário de um buraco feito pelo homem, escavado no solo para aceder à água de infiltração, Jesus fala de uma fonte de água, de um poço artesiano! Num capítulo posterior, este pensamento é reforçado quando Jesus declara,

João 7:37&38 Beber de mim é ser persuadido de que eu sou o que as Escrituras são [então descobrirá que você é o que eu sou] e rios de água viva jorrarão do seu ser mais íntimo!

Agora este é um ministério económico e muito eficaz! Em João 16,7 Jesus diz: "É em vosso benefício que eu vou!" Isto era o que Paulo sabia quando escreveu "Não só na minha presença, mas muito mais na minha ausência, descobre a extensão total da salvação no teu próprio coração"! Filipenses 2:12.

Há algo mais benéfico para o indivíduo do que a próxima epístola de Paulo ou mesmo a sua próxima visita! Está a descobrir a fonte dentro do seu ser mais íntimo! A revelação de Cristo em si excede todas as suas expectativas! Col 1:27.

Também Colossenses 2:5 A minha ausência física não me afasta de vós espiritualmente.)

4:15 *[Mais uma vez ela não compreendeu!]* **Senhor, então é isto que eu quero! Poupar-me-á o trabalho de voltar aqui de novo e de novo para pagar a água da minha sede!**

4:16 **Jesus disse-lhe,** *[não estás a perceber! Não estou a falar de uma sede que a água possa saciar!]* **Imagine-se de volta a casa, discutiu isto com o seu marido, e dentro de pouco tempo você [você - singular] estará de volta aqui mesmo, tirando água novamente do mesmo velho poço!**

4:17 The woman answered, "But I have no husband!" Jesus responded with, "This is an honest answer and confirms my point!"

4:18 Marriage does not define you. You could have failed five times and this time you're not sure about committing yourself to the guy you're living with!

4:19 She was shocked! "Sir! Now I know, you are a Prophet!"

4:20 I'm also religious! Our forefathers worshiped here in this mountain; yet you Jews insist that everyone should worship in Jerusalem!

(Maybe feeling a bit vulnerable about her domestic life she tries to change the subject to again emphasize the religious tension between the Jews and Samaritans.)

4:21 Jesus said unto her, "Believe me lady, the moment everyone was waiting for has come! From now on worship is no longer about a geographic holy mountain - or a sacred city in Israel experience!

(It is not whether you are a Jew in Jerusalem or a Gentile in Japan! The days of prophetic pictures are over!)

4:22 You have been worshipping in ignorance all along while the Jews continue to anticipate the Messiah in their devotion, knowing that the promise pointing to the Savior of the world would be emerging from within.

(The Samaritans were a mixed race and only received the five books of Moses while they rejected the Prophets. 2Kings 17:28-34.)

4:23 The end of an era has arrived - ¹the future is here! Whatever prophetic values were expressed in external devotional forms and rituals are now eclipsed in true spirit worship from within, ²face to

4:17 A mulher respondeu: "Mas eu não tenho marido!" Jesus respondeu com: "Esta é uma resposta honesta e confirma o meu ponto de vista!"

4:18 O casamento não te define. Podias ter falhado cinco vezes e desta vez não tens a certeza de te comprometeres com o homem com quem estás a viver!

4:19 Ela ficou chocada! "Senhor! Agora eu sei, você é um Profeta!"

4:20 Eu também sou religioso! Os nossos antepassados adoravam aqui nesta montanha; no entanto vocês, judeus, insistem que todos devem adorar em Jerusalém!

(Talvez sentindo-se um pouco vulnerável sobre a sua vida doméstica, ela tenta mudar o assunto para enfatizar novamente a tensão religiosa entre os judeus e os samaritanos).

4:21 Jesus disse-lhe: "Acredite-me senhora, o momento por que todos esperavam chegou! A partir de agora a adoração já não se trata mais de uma montanha geográfica sagrada - ou de uma experiência de cidade sagrada em Israel!

(Não se trata de ser judeu em Jerusalém ou gentio no Japão! Os dias das imagens proféticas acabaram!)

4:22 Sempre adorastes na ignorância, enquanto os judeus continuam a antecipar o Messias na sua devoção, sabendo que a promessa que apontava para o Salvador do mundo estaria a emergir do interior.

(Os samaritanos eram uma raça mista e só receberam os cinco livros de Moisés enquanto rejeitaram os Profetas. 2 Reis 17:28-34.)

4:23 Chegou o fim de uma era - ¹o futuro está aqui! Quaisquer que sejam os valores proféticos expressos em formas e rituais devocionais externos estão agora eclipsados no verdadeiro culto espiritual a partir de dentro, ²face a face com o Pai - reconhecendo a nossa génese nele -

face with the Father - acknowledging our genesis in him - this is his delight! The Father's desire is the ²worshipper more than the worship!

*([1] Whatever it was that time pointed to, is now present in me. ¹The hour is coming, and now is; **kai nun estin**; See John 5:25 where the same sentence is repeated.*

*[2] The word often translated worship, ²**proskuneo**, from **pros**, face to face and **kuneo**, which I would like to believe to be a derivation of **koinonia**, joint-participation; rather than **kuon** which means dog. I know, some tried to connect the idea of a dog licking its master's hand, which then became a possibility of kissing. I prefer a divine face to face koinonia encounter to define true worship! Although, I do believe that dogs, often referred to as man's best friend because of the very nature of their devotion to their master, has its Greek root connected - **koinonia** is a friendship word to begin with and in it is therefore possible to see its etymological link. This is the only reference to the noun ²**proskunētēs**, worshipper, in the New Testament. See Extended Commentary at the end of the Mirror.)*

4:24 God is Spirit and not a holy mountain or a sacred city with man-made shrines! Return to your Source - the Father is our true fountainhead!

(You are not defined by your physical birth, your domestic life, your history, your culture or your religion!)

4:25 The woman then said, "I know the Messiah is coming, the one who is called the Christ and when he arrives he will declare everything to us from heaven's perspective!"

4:26 Jesus responded to her, "So here I am, speaking to you! I am the One you were longing for."

4:27 Just then his disciples arrived; they were quite surprised that he was in such deep conversation with a woman, but made no remarks.

esta é a sua delícia! O desejo do Pai é o ²worshipper mais do que o culto!

*([1] O que quer que fosse que fosse que o tempo apontava, está agora presente em mim. ¹A hora está a chegar, e agora está; **kai nun estin**; Ver João 5:25 onde a mesma frase é repetida.*

*[2] A palavra frequentemente traduzida adoração, ²**proskuneo**, de **pros**, cara a cara e **kuneo**, que eu gostaria de acreditar ser uma derivação de **koinonia**, participação conjunta; em vez de **kuon** que significa cão. Eu sei, alguns tentaram ligar a ideia de um cão a lamber a mão do seu dono, que depois se tornou uma possibilidade de beijar. Prefiro um encontro divino de cara a cara de **koinonia** para definir a verdadeira adoração! Embora, acredito que os cães, frequentemente referidos como o melhor amigo do homem devido à própria natureza da sua devoção ao seu dono, tem a sua raiz grega ligada - koinonia é uma palavra de amizade para começar com e nela é, portanto, possível ver a sua ligação etimológica. Esta é a única referência ao substantivo ²**proskunētēs**, adorador, no Novo Testamento. Ver Comentário Extenso no final do Espelho).*

4:24 Deus é Espírito e não uma montanha sagrada ou uma cidade sagrada com santuários feitos pelo homem! Regressem à vossa Fonte - o Pai é a nossa verdadeira cabeça de fonte!

(Não és definido pelo teu nascimento físico, pela tua vida doméstica, pela tua história, pela tua cultura ou pela tua religião!)

4:25 A mulher então disse: "Eu sei que o Messias está a chegar, aquele que é chamado o Cristo e quando ele chegar, ele irá declarar-nos tudo da perspectiva do céu!"

4:26 Jesus respondeu-lhe: "Então aqui estou eu, a falar-vos! Eu sou Aquele por quem anseavas".

4:27 Logo a seguir chegaram os seus discípulos; ficaram bastante surpreendidos por ele estar numa conversa tão profunda com uma mulher, mas não fizeram comentários.

4:28 Leaving her water pot behind she hurried back to the city to tell the people what happened at the well.

(No water pot can compete with a fountain bursting from within! Suddenly she understood that all people indeed share the same origin. The fountain of living water was not distant from her, beyond her reach, but waiting to awaken within her. Not any of her previous five marriages or even her religious tradition could quench her thirst. Not because she failed to meet 'Mr. Perfect' or the men in her life failed to meet her expectation, but simply because of the fact that nothing external was ever meant to define or complete her life.

The life of our design is defined in Jesus Christ as in a mirror. Here, there remains no partner, politics or past experience to blame or compete with, only a new life within you to discover, explore, enjoy - and share. Your source will sustain you. "By the waters of reflection, my soul remembers who I am." Ps 23

Truth therapy does not attempt to untangle the complicated emotional hurts and traumas of the past; instead truth reveals the integrity of our original life redeemed in Christ. He is the fountainhead of our genesis. Paul did not say, "Behold the old! He said, "Behold all things are new!" 2 Cor 5:17

The end of an era has arrived! Return to your Source. "He is the Author and conclusion of faith." Heb 12:2.)

4:29 "Come quickly! I met a man who told me everything about my life! ¹Could this possibly be the Messiah?"

*([1] With a woman's intuition she avoided **ouk** and uses ¹**mēti**, whether, at all, perchance. She does not take sides, but piques their curiosity. - Robertson's Word Pictures.)*

4:30 She arose their interest enough for them to leave the city at once to go meet this man for themselves.

4:28 Deixando o seu pote de água para trás, apressou-se a regressar à cidade para contar às pessoas o que aconteceu no poço.

(Nenhum pote de água pode competir com uma fonte que rebenta de dentro! De repente, ela compreendeu que todas as pessoas partilham de facto a mesma origem. A fonte de água viva não estava distante dela, fora do seu alcance, mas à espera de acordar dentro dela. Nenhum dos seus cinco casamentos anteriores ou mesmo a sua tradição religiosa conseguia saciar a sua sede. Não porque ela não conheceu o "Sr. Perfeito" ou os homens da sua vida não conseguiram satisfazer as suas expectativas, mas simplesmente pelo facto de que nada do exterior era destinado a definir ou completar a sua vida.

A vida do nosso desenho é definida em Jesus Cristo como num espelho. Aqui, não resta parceiro, política ou experiência passada para culpar ou competir com, apenas uma nova vida dentro de si para descobrir, explorar, desfrutar - e partilhar. A sua fonte irá sustentá-lo. "Pelas águas da reflexão, a minha alma lembra-se de quem eu sou". Ps 23

A terapia da verdade não tenta desembaraçar as complicadas feridas e traumas emocionais do passado; em vez disso, a verdade revela a integridade da nossa vida original redimida em Cristo. Ele é a fonte da nossa génese. Paulo não disse: "Eis o velho! Ele disse: "Eis que todas as coisas são novas!" 2 Cor 5:17

Chegou o fim de uma era! Regressem à vossa Fonte. "Ele é o Autor e a conclusão da fé". Heb 12,2).

4:29 "Vinde depressa! Conheci um homem que me contou tudo sobre a minha vida! ¹CPoderia este ser possivelmente o Messias?"

*([1] Com a intuição de uma mulher ela evitou **ouk** e usa ¹**mēti**, quer por acaso, quer não. Ela não toma partido, mas desperta a sua curiosidade. - Robertson's Word Pictures").*

4:30 Ela despertou o interesse deles o suficiente para saírem imediatamente da cidade para irem ao encontro deste homem por si próprios.

4:31 Meanwhile his disciples were urging him to take some food.

4:32 But he said, "I am feasting on food you cannot see!"

4:33 His disciples were baffled, "Who brought him anything to eat?"

4:34 Jesus said to them, "My food is to fulfil the desire of my Sender, and to leave no detail undone!"

4:35 Would you say that it will take another four months for the seed to ripen in the ear? This is not the food that I am talking about. The fruit of your own toil will never satisfy permanently. I want to show you the real harvest! From now on, look at people differently; see them through your Father's eyes, and you will know that they are ripe and ready to discover how perfectly mirrored they are in me!

(Jesus cancelled every definition of delay! We've been waiting for the wrong harvest for centuries - the one we've labored for all our lives. A harvest is ripe when the seed in the ear matches the seed that was sown!)

4:36 This harvest reveals how both he who sows and he who reaps participate in the same joy of the life of the ages!

4:37 Just as the proverb says, "One sows and another reaps!"

4:38 I commissioned you to reap that which you did not labor for! Others labored and you tapped into the fruit of their toil!

4:39 Intrigued by the woman's testimony many of the Samaritans from that city believed!

(They were the first non-pure Jews who tasted the fruit of God's prophetic purpose revealed in Abraham and Israel's history wherein all the nations of the world would be equally included in the blessing of sonship!)

4:31 Entretanto, os seus discípulos incitavam-no a levar alguma comida.

4:32 Mas ele disse: "Estou a banquetear-me com comida que não podeis ver!"

4:33 Os seus discípulos ficaram perplexos: "Quem lhe trouxe alguma coisa para comer?"

4:34 Jesus disse-lhes: "A minha comida é para satisfazer o desejo do meu Remetente, e para não deixar nenhum detalhe por desfeito!"

4:35 Diria que serão necessários mais quatro meses para que a semente amadureça na orelha? Este não é o alimento de que estou a falar. O fruto da sua própria labuta nunca irá satisfazer permanentemente. Quero mostrar-vos a verdadeira colheita! De agora em diante, olha para as pessoas de forma diferente; vê-las através dos olhos do teu Pai, e saberás que estão maduras e prontas para descobrir o quão perfeitamente espelhadas estão em mim!

(Jesus cancelou todas as definições de atraso! Há séculos que esperamos pela colheita errada - a que trabalhámos durante toda a nossa vida. Uma colheita está madura quando a semente na espiga corresponde à semente que foi semeada!)

4:36 Esta colheita revela como tanto aquele que semeia como aquele que colhe participa na mesma alegria da vida dos tempos!

4:37 Tal como diz o provérbio: "Uma porca e outra colhe!"

4:38 Encomendei-vos a colher aquilo para o qual não trabalhastes! Outros trabalharam e vós aproveitastes o fruto da sua labuta!

4:39 Intrigados com o testemunho da mulher muitos dos samaritanos daquela cidade acreditaram!

(Foram os primeiros judeus não puros que provaram o fruto do propósito profético de Deus revelado na história de Abraão e de Israel, onde todas as nações do mundo seriam igualmente incluídas na bênção da filiação!)

4:40 They then approached Jesus and entreated him to remain with them longer, so he stayed over for two days.

4:41 When they heard him speak, many more believed.

4:42 They said to the woman, now we believe not just because of your word but we have heard for ourselves and can clearly see that this man is indeed the Christ, the Savior of the world!

4:43 After the two days with them Jesus left for Galilee.

4:44 Explaining why he was heading north to Galilee, John remembers how Jesus repeated the saying that a Prophet is not honored in his own native land.

4:45 The Galileans welcomed him with open arms; they immediately recognized him for the spectacular things he did in Jerusalem where they too had been for the Passover feast.

4:46 So Jesus again visited Cana where he turned the water into wine and there met a man of the royal family whose son was sick in Capernaum.

4:47 This man heard the rumor that Jesus has returned from Judaea and was back in Galilee so he went looking for him. When he found him in Cana he entreated Jesus to urgently come with him to Capernaum to heal his son since he was at the point of death.

4:48 Jesus responded with "If your belief in me is merely based on the signs and miracles you can see, you miss the entire point of my mission!"

(See John 2:23-25 and my note on 2:24...Signs are not the source of faith - signs follow faith! Jesus' belief in the integrity of our inner being is what saves us from the lies that we believed about ourselves.)

4:49 The nobleman urged him to come with him at once before it was too late!

4:40 Aproximaram-se então de Jesus e suplicaram-lhe que ficasse mais tempo com eles, pelo que ele permaneceu por dois dias.

4:41 Quando o ouviram falar, muitos mais acreditaram.

4:42 Disseram à mulher, agora cremos não só por causa da sua palavra, mas ouvimos por nós próprios e podemos ver claramente que este homem é de facto o Cristo, o Salvador do mundo!

4:43 Depois dos dois dias com eles, Jesus partiu para a Galileia.

4:44 Explicando porque se dirigia para o norte para a Galileia, João lembra-se de como Jesus repetiu a frase de que um Profeta não é honrado na sua própria terra natal.

4:45 Os galileus receberam-no de braços abertos; reconheceram-no imediatamente pelas coisas espectaculares que ele fez em Jerusalém, onde também eles tinham estado para a festa da Páscoa.

4:46 Então Jesus visitou novamente Caná, onde transformou a água em vinho e lá conheceu um homem da família real cujo filho estava doente em Cafarnaum.

4:47 Este homem ouviu o rumor de que Jesus voltou da Judéia e estava de volta à Galileia, pelo que foi à sua procura. Quando o encontrou em Caná, pediu a Jesus que fosse urgentemente com ele a Cafarnaum para curar o seu filho, já que ele estava no ponto da morte.

4:48 Jesus respondeu com "Se a vossa crença em mim é meramente baseada nos sinais e milagres que podeis ver, perdeis todo o objectivo da minha missão!"

(Ver João 2:23-25 e a minha nota em 2:24...Os sinais não são a fonte da fé - os sinais seguem a fé! A crença de Jesus na integridade do nosso ser interior é o que nos salva das mentiras que acreditávamos a nosso respeito).

4:49 O nobre exortou-o a vir imediatamente com ele antes que fosse tarde demais!

4:50 Jesus then instructed him to return home on his own and said, "your son will live!" And the man believed the word that Jesus spoke and left.

(Here Jesus demonstrates that he didn't come to be restricted to his own human body and physical presence, but as the Word incarnate, his Word will continue to be as he is for all time and everyone! Jesus knows how a father would want to see his son return from the brink of death!)

4:51 The man was still on his journey home when his servants met him to tell him the good news that his son lives!

4:52 He immediately asked them about the time that his son was healed and they told him it happened at the seventh hour the previous day!

4:53 The father knew that it was the very hour when Jesus declared his son alive! He and his entire household came to faith that day!

4:54 This Jesus did again as a second sign to mark the significance of his ministry beyond Judaea into Galilee.

5:1 After these events there was another feast of the Jews in Jerusalem. Jesus determined to be there.

(Pentecost - 50 days after Easter - from the Greek Πεντηκοστή [Pentēkostē] meaning "fiftieth". Traditionally the Feast of Weeks - Shavuot - שבועות [Sabbaths] - which is 7 weeks after the 2nd day of Easter - one day after the Sabbath - [49 days] thus 50 days after the lamb was slain! Celebrating the full harvest of the death, descent into hell and the resurrection of Jesus! It is also called the Feast of the "firstfruits of the wheat harvest." See John 12:23,24. "The single grain of wheat died, and did not abide alone!" The Septuagint writers also used the word to signify the year of Jubilee [Leviticus 25:10], an event which occurs every 50th year - celebrating freedom for every slave! See Luke 4:19

4:50 Jesus instruiu-o então a regressar a casa sozinho e disse: "o teu filho viverá!" E o homem acreditou na palavra que Jesus falou e partiu.

(Aqui Jesus demonstra que não veio para se restringir ao seu próprio corpo humano e presença física, mas como o Verbo encarnado, a sua Palavra continuará a ser como ele é para sempre e para todos! Jesus sabe como um pai gostaria de ver o seu filho regressar da beira da morte!)

4:51 O homem ainda estava na sua viagem de regresso a casa quando os seus servos se encontraram com ele para lhe contar a boa nova de que o seu filho vive!

4:52 Ele perguntou-lhes imediatamente sobre a hora em que o seu filho foi curado e eles disseram-lhe que isso aconteceu à sétima hora do dia anterior!

4:53 O pai sabia que era precisamente a hora em que Jesus declarou o seu filho vivo! Ele e todo o seu agregado familiar acederam à fé nesse dia!

4:54 Isto Jesus fez novamente como segundo sinal para marcar o significado do seu ministério para além da Judéia para a Galileia.

5:1 Depois destes acontecimentos, houve outra festa dos judeus em Jerusalém. Jesus determinou estar lá.

(Pentecostes - 50 dias após a Páscoa - do grego Πεντηκοστή [Pentēkostē] que significa "quinquagésimo". Tradicionalmente a Festa das Semanas - Shavuot - שבועות [sábados] - que é 7 semanas após o 2º dia da Páscoa - um dia após o Sábado - [49 dias], portanto 50 dias após o cordeiro ter sido morto! Celebrando a colheita completa da morte, a descida ao inferno e a ressurreição de Jesus! É também chamada a Festa das "primícias da colheita do trigo". Ver João 12:23,24. "O único grão de trigo morreu, e não ficou só!" Os escritores da Septuaginta também usaram a palavra para significar o ano do Jubileu [Levítico

The Shavuot was also the time when Moses received the law - See my notes at the end of Rev 14 - From Mt Sinai to Mt Zion!)

5:2 At the Sheep-gate in Jerusalem there was a pool called ¹Bethesda; in Aramaic it means home of grace and kindness - it had five porches.

([1] Beth Chesed בֵּית חֶסֶד - Home of kindness. See Nehemiah 3:1 - the sheep gate [was built near the tower of Hananel לְנִנְיָאֵל - the favor of God] would lead to the market where sheep would be sold for sacrifices - no wonder Jesus was attracted to go there - fifty days ago he was there whip in hand driving out the traders from the temple! [John 2:15]

The pool of water reminds of the baptism theme so relevant in John's gospel. Multitudes are still waiting at the typical "prophetic pools" of mercy and kindness for some unmerited sign of favor to come their way! Sitting in the shade of their ideas of the 5 porches [or five-steps to receive blessings from God- ministries] waiting for another "flutter" or "move" of God!

Pentecost is the great celebration of the most magnificent move of God, where everything that Jesus accomplished on the cross and in his resurrection is now endorsed and celebrated in the power of the Holy Spirit. Jesus is not just another "move" of God! He is Elohim on the move; the Father and Holy Spirit in the Son made manifest in human skin! He has come to awaken us out of our slumber! This is what Pentecost is all about! See John 7:37,38. "This he said about the Holy Spirit." [Rivers of living waters gushing out of your innermost being!] The true fulfillment of Pentecost unites all 3 prophetic, annual Jewish feasts into one! Pasach, פסח, Pentecost and the feast of Tabernacles.)

5:3 Many ailing people were lying in the shade of these porches; blind, crippled and withered, waiting for the stirring of the water.

25,10], um evento que ocorre a cada 50 anos - celebrando a liberdade para cada escravo! Ver Lucas 4:19

O Shavuot foi também a época em que Moisés recebeu a lei - Ver as minhas notas no final do Apoc. 14 - Do Monte Sinai ao Monte Zion!)

5:2 No Sheep-gate em Jerusalém havia uma piscina chamada ¹Bethesda; em Aramaico significa casa de graça e bondade - tinha cinco alpendres.

([1] Beth Chesed בֵּית חֶסֶד - Lar da bondade. Ver Neemias 3:1 - o portão das ovelhas [foi construído perto da torre de Hananel לְנִנְיָאֵל - o favor de Deus] levaria ao mercado onde as ovelhas seriam vendidas para sacrifícios - não admira que Jesus fosse atraído para lá ir - há cinquenta dias atrás ele estava lá chicoteando na mão expulsando os comerciantes do templo! [João 2:15]

A piscina de água lembra o tema do baptismo tão relevante no evangelho de João. As multidões continuam à espera nas típicas "piscinas proféticas" de misericórdia e bondade para alguns sinal de favor não merecido para virem a caminho! Sentados à sombra das suas ideias dos 5 pórticos [ou cinco passos para receber bênçãos de Deus - ministérios] à espera de outro "flutter" ou "move-se" de Deus!

Pentecostes é a grande celebração do mais magnífico movimento de Deus, onde tudo o que Jesus realizou na cruz e na sua ressurreição é agora endossado e celebrado no poder do Espírito Santo. Jesus não é apenas mais um "movimento" de Deus! Ele é Elohim em movimento; o Pai e o Espírito Santo no Filho manifestado na pele humana! Ele veio para nos despertar do nosso sono! É disto que se trata o Pentecostes! Ver João 7:37,38. "Isto disse ele sobre o Espírito Santo". [O verdadeiro cumprimento do Pentecostes une as 3 festas proféticas, anuais judaicas numa só! Pasach, פסח, Pentecostes e a festa de Tabernáculos).

5:3 Muitas pessoas doentes estavam deitadas à sombra destes pórticos; cegas, aleijadas e murchas, à espera da agitação da água.

5:4 An angel would go down into the pool occasionally to stir the water; the first person to then enter the pool would be healed of whatever it was they were suffering from.

5:5 There was also a man who had an infirmity for thirty eight years.

5:6 Jesus saw this man and realized that he had been there for a very long time; he asked him, "Would you ¹like to be made well right now?"

*([1] θελεις ¹theleis is the Present Active Indicative of the verb **thelo** - to resolve, desire - not merely, do you wish for something in the future, but, is this your desire right now!)*

5:7 The man answered him, "Sir, I have no one to help me get into the pool when the water is stirred; by the time I get there someone else has already gotten in before me!"

5:8 Jesus said to him, "¹Arise! Pick up your bed and walk!"

([1] Jesus boldly speaks resurrection language! ¹egeirō - to awaken or arise from sleep, or from death.)

5:9 And at once the man became whole and picked up his bed and began to walk! Now this was on the Sabbath day.

5:10 The Jews were immediately offended and rebuked the man for picking up his bed on a day where no work was allowed according to their law!

(Grace offends the legalistic mindset. See Romans 3:27)

5:11 He answered them, "The man who healed me told me to pick up my bed and walk!"

5:12 They were very keen to know who this man was.

5:13 But the man didn't know who it was who healed him since Jesus already left unnoticed and there were throngs of people around.

5:4 Um anjo descia ocasionalmente à piscina para agitar a água; a primeira pessoa a entrar depois na piscina seria curada do que quer que fosse que estivesse a sofrer.

5:5 Havia também um homem que teve uma enfermidade durante trinta e oito anos.

5:6 Jesus viu este homem e percebeu que já lá estava há muito tempo; perguntou-lhe: "Será que ¹gostaria de ficar bem agora?"

*([1] θελεις ¹theleis é o Indicativo Activo Presente do verbo **thelo** - resolver, desejar - não só, deseja algo no futuro, mas, é este o seu desejo agora mesmo!)*

5:7 O homem respondeu-lhe: "Senhor, não tenho ninguém para me ajudar a entrar na piscina quando a água está agitada; quando lá chego, já alguém entrou antes de mim!"

5:8 Jesus disse-lhe: "¹Levantai-vos! Pega na tua cama e caminha!"

([1] Jesus fala corajosamente a linguagem da ressurreição! ¹egeirō - para acordar ou surgir do sono, ou da morte).

5:9 E imediatamente o homem ficou inteiro, pegou na sua cama e começou a andar! Agora isto era no dia de sábado.

5:10 Os judeus ofenderam-se imediatamente e repreenderam o homem por ter levantado a sua cama num dia em que não era permitido trabalho de acordo com a sua lei!

(A graça ofende a mentalidade legalista. Ver Romanos 3:27)

5:11 Ele respondeu-lhes: "O homem que me curou disse-me para pegar na minha cama e andar!"

5:12 Eles estavam muito interessados em saber quem era este homem.

5:13 Mas o homem não sabia quem era quem o curou, pois Jesus já passava despercebido e havia multidões de pessoas à sua volta.

5:14 Then a little later Jesus found him in the synagogue and said, "1See! You have become whole! Do not continue in your old 2distorted mindset; then nothing worse can happen to you!"

*([1] It is so important to ¹see your wholeness and not your distortedness! You reflect what you behold. To see yourself through God's eyes is the only way to escape the distortion of contradiction! The word ¹ide from **horao** means to see, to discern, to perceive.*

*[2] The word translated sin, is the word ²hamartia, from **ha**, negative and **meros**, portion or form, thus to be without your allotted portion or without form, pointing to a disorientated, distorted identity; the word **meros**, is the stem of **morphe**, as in 2 Corinthians 3:18 the word **metamorphe**, with form, is the opposite of **hamartia** - without form. Sin is to live out of context with the blueprint of one's design; to behave out of tune with God's original harmony. Hamartia suggests anything that could possibly distract from the awareness of our likeness.*

*See **Deuteronomy 32:18** You have forgotten the Rock that begot you and have gotten out of step with the God who ¹danced with you!*

*([1] Hebrew, כּוּל **khul**, also means to dance, as in Judges 21:21,23.*

Many commentators have used this verse to conclude that God punishes people's sin with sickness! This is not the Father whom Jesus reveals! A few verses later [v 22] Jesus emphatically declares that The Father judges no-one! The religious mind has for so long connected God's judgment with disease and sickness!

Jesus introduces us to the God who would rather become our distortions and diseases on the cross and go into our darkness and hell to deliver us from its claim, than to send sickness to us and send us to hell! In John 9:2 the followers of Jesus asks "Rabbi, who sinned: this man or his parents, causing him to be born blind?" And Jesus answered,

5:14 Então um pouco mais tarde Jesus encontrou-o na sinagoga e disse: "1Vejam! Ficou inteiro! Não continuem na vossa velha mentalidade 2distorcida; então nada pior vos pode acontecer"!

*([1] É tão importante ver a ¹sua totalidade e não a sua distração! Reflecte-se o que se vê. Ver-se através dos olhos de Deus é a única forma de escapar à distorção da contradição! A palavra ¹lado de **horao** significa ver, discernir, perceber.*

*[2] A palavra traduzida pecado, é a palavra ²hamartia, de **ha**, negativo e **meros**, porção ou forma, para ficar sem a sua porção atribuída ou sem forma, apontando para uma identidade desorientada e distorcida; a palavra **meros**, é o caule da **morfema**, como em 2 Coríntios 3:18 a palavra **metamorfe**, com forma, é o oposto de **hamartia** - sem forma. O pecado é viver fora de contexto com o desenho do próprio desenho; comportar-se fora de sintonia com a harmonia original de Deus. A hamartia sugere qualquer coisa que possa distrair da consciência da nossa semelhança.*

*Ver **Deuterónimo 32:18** Esqueceste a Rocha que te gerou e saíste do passo com o Deus que ¹dançou contigo!*

*([1] Hebreu, כּוּל **khul**, também significa dançar, como nos Juízes 21:21,23.*

Muitos comentadores têm usado este versículo para concluir que Deus castiga o pecado das pessoas com a doença! Este não é o Pai que Jesus revela! Alguns versículos mais tarde [v 22] Jesus declara enfaticamente que O Pai não julga ninguém! A mente religiosa tem há tanto tempo ligado o julgamento de Deus com a doença e a doença!

Jesus apresenta-nos ao Deus que prefere tornar-se as nossas distorções e doenças na cruz e ir para as nossas trevas e inferno para nos libertar da sua reivindicação, do que enviar-nos a doença e enviar-nos para o inferno! Em João 9:2 os seguidores de Jesus perguntam "Rabi, quem pecou: este homem ou os seus pais, fazendo-o nascer cego? E Jesus respondeu,

John 9:3 You're asking the wrong question. You're looking for someone to blame. [Message]

Neither this man nor his parents were guilty! Then Knox translates the next sentence to read, "it was so that God's action might declare itself in him!" This has nothing to do with judgment! See also John 9:34 for the typical opinion of the Pharisees! "You were born in utter sin - now you try to teach us!" Nothing makes a Pharisee more nervous and mad than when their sin-and judgment-paradigm gets taken out of the equation!)

5:15 The man left and told the Jews that it was Jesus who healed him.

(Don't go testify in the wrong place at the wrong time to the wrong audience! That would be like casting pearls before swine!)

5:16 Unwittingly, this man's testimony confirmed their suspicion and gave the Jews exactly what they wanted, a trigger to launch their persecution of Jesus! They were furious and immediately began to make plans to murder him! Their interpretation of a "Holy Day" was deeply offended!

(Reminds of many sincere Sabbath - keepers today!)

5:17 Jesus replied, "My Father is working ¹until ²now, and so am I!"

(This is not what the Jews wanted to hear! But Jesus is speaking about a different Sabbath! Just like John reminds us in chapter 2 that he had a different temple in mind; one that he would rebuild in 3 days! And in the next chapter with Nicodemus he points to a different birth; not his mother's womb, but our joint-genesis from above! Then the Samaritan woman in chapter 4 discovers a different well; one that bursts forth from within! So here in chapter 5 Jesus sees a different Sabbath to Jewish sentiment!

The Sabbath of God points to his perfect work of both revealing and redeeming his image and likeness in human form. Every Sabbath continues to celebrate the perfection of our Father's work - ¹until ²now! So when Jesus heals people on the Sabbath he is not contradicting it, but endorsing it! Jesus is what the

João 9:3 Está a fazer a pergunta errada. Está à procura de alguém a quem culpar. [Mensagem]

Nem este homem nem os seus pais eram culpados! Então Knox traduz a frase seguinte para ler, "foi para que a acção de Deus se pudesse declarar nele"! Isto não tem nada a ver com julgamento! Ver também João 9:34 para a opinião típica dos fariseus! "Nasceste em absoluto pecado - agora tentas ensinar-nos!" Nada torna um fariseu mais nervoso e louco do que quando o seu pecado - e o seu juízo - paradigma é retirado da equação!)

5:15 O homem partiu e disse aos judeus que foi Jesus quem o curou.

(Não vá testemunhar no lugar errado à hora errada para a audiência errada! Isso seria como fundir pérolas antes dos porcos!)

5:16 Sem querer, o testemunho deste homem confirmou as suas suspeitas e deu aos judeus exactamente o que eles queriam, um gatilho para lançar a sua perseguição a Jesus! Eles ficaram furiosos e imediatamente começaram a fazer planos para o assassinarem! A sua interpretação de um "Dia Santo" foi profundamente ofendida!

(Lembra muitos Sábados sinceros - guardadores de hoje!)

5:17 Jesus respondeu: "Meu Pai está a trabalhar ¹até ²de Novembro, e eu também estou!

(Isto não é o que os judeus queriam ouvir! Mas Jesus está a falar de um Sábado diferente! Tal como João nos lembra no capítulo 2 que ele tinha um templo diferente em mente; um que ele reconstruiria em 3 dias! E no capítulo seguinte com Nicodemos ele aponta para um nascimento diferente; não o ventre da sua mãe, mas a nossa união gènesis vinda de cima! Então a mulher samaritana no capítulo 4 descobre um poço diferente; um que rebenta de dentro para fora! Então aqui no capítulo 5 Jesus vê um Sábado diferente do sentimento judaico!

O Sábado de Deus aponta para o seu trabalho perfeito de revelar e redimir a sua imagem e semelhança na forma humana. Cada Sábado continua a celebrar a perfeição da obra do nosso Pai - 1 até 2 de Novembro! Assim, quando Jesus cura

Sabbath is all about! He is the substance of every prophetic shadow! In restoring someone's wholeness, the idea of the original Sabbath is reinforced and not compromised!

When God introduced the Sabbath it was always meant to be a prophetic opportunity to celebrate his rest, which was him seeing his perfect work unveiled in us! He continues to invite us to enter into his Rest where we cease from our own works! The announcement, "You shall do NO WORK!" was to remind us again and again that his work is perfect, and we cannot improve on it! You cannot improve on you! You are his workmanship - his masterpiece! The deadly fruit of the "I am not Tree - system" had to be thoroughly uprooted! Hebrews 4:4 [Read the entire chapter 4 in the Mirror] Scripture records the seventh day to be the prophetic celebration of God's perfect work. What God saw satisfied his scrutiny.

Genesis 1:31, 2:2 *Behold, it is very good, and God rested from all his work. God saw more than his perfect image in Adam, he also saw the Lamb and his perfect work of redemption!*

Revelation 13:8 *The Lamb having been slain from the foundation of the world.*

Ecclesiastes 3:15 *That which has been is now; that which is to be, already has been. [Also 2 Tim 1:9]*

Hebrews 4:10 *God's rest celebrates his finished work; whoever enters into God's rest immediately abandons his own efforts to compliment what God has already perfected.*

The language of the law is "do;" the language of grace is "done."

Faith is God's language; God calls things which are not [visible yet] as though they were. Rom 4:17.

as pessoas no Sábado, não está a contradizê-lo, mas a endossá-lo! Jesus é o que o Sábado é! Ele é a substância de cada sombra profética! Ao restaurar a integridade de alguém, a ideia do Sábado original é reforçada e não comprometida!

Quando Deus introduziu o Sábado, este foi sempre destinado a ser uma oportunidade profética para celebrar o seu descanso, que foi ele ver a sua obra perfeita revelada em nós! Ele continua a convidar-nos a entrar no seu descanso, onde cessamos as nossas próprias obras! O anúncio, "NÃO FAZERÁ FEITO O TRABALHO!" foi para nos lembrar repetidamente que a sua obra é perfeita, e que não podemos melhorá-la! Não podeis melhorar-vos! Vós sois a sua obra - a sua obra-prima! O fruto mortal do "Eu não sou árvore - sistema" teve de ser completamente desenraizado! Hebreus 4:4 [Leia todo o capítulo 4 no Espelho] A Escritura regista o sétimo dia para ser a celebração profética da obra perfeita de Deus. O que Deus viu satisfez o seu escrutínio.

Gênesis 1:31, 2:2 *Eis que é muito bom, e Deus descansou de toda a sua obra.*

Deus viu mais do que a sua imagem perfeita em Adão, ele também viu o Cordeiro e a sua obra perfeita de redenção!

Apocalipse 13:8 *O Cordeiro tendo sido morto desde a fundação do mundo.*

Ecclesiastes 3:15 *O que tem sido é agora; o que há de ser, já o foi. [Também 2 Tim 1:9]*

Hebreus 4:10 *O descanso de Deus celebra o seu trabalho acabado; quem entra no descanso de Deus abandona imediatamente os seus próprios esforços para elogiar o que Deus já aperfeiçoou.*

A linguagem da lei é "fazer;" a linguagem da graça é "feito".

A fé é a linguagem de Deus; Deus chama coisas que ainda não são [visíveis] como se fossem. Rom 4,17.

[1]&[2] The word ¹*heous* is a conjunction linking God's work and intent in synchrony with the word ²*arti*, which already suggests a continuation of a moment "until now!" [See note on *arti* in 1 Corinthians 13:12,13]

5:18 This was fuel for the fire of Jewish zeal in their determination to execute Jesus! Not only did he break their Sabbath, but now he has gone beyond all extremes! He calls God his own Father - who does he think he is - God's equal?

5:19 Jesus explained to them with utmost certainty that whatever they see the Son does, mirrors the Father - he does not act independent of his Father - the Son's gaze is fixed in order to accurately interpret and repeat what he sees his Father does! The one reveals the other without compromise or distraction!

(The incarnation does not interrupt what the Word was from the beginning - face to face with God!)

5:20 For the Father and the Son are ¹best of friends! They have no secrets; the Father gladly lets his Son in on everything he does and will continue to show him works of most significant proportions, which will astound you!

*([1] The Father loves [¹*phileo*] the Son with fondness.)*

5:21 For just as the Father awakens people from their death-sleep and revitalizes them with Zoe-life, even so it pleases the Son to awaken people to life!

5:22 For the Father judges no-one but has given all judgment to the Son!

5:23 The Father's desire is that all may value the Son with the same honor wherewith they esteem him - there is no distinction - to dishonor the Son is to dishonor the Father.

5:24 Most certainly do I say unto you that this is the vital transition from dead religion into the very life of the ages - embrace the Son's

[1]&[2] A palavra ¹*heous* é uma conjunção que liga o trabalho e a intenção de Deus em sincronia com a palavra ²*arti*, o que já sugere uma continuação de um momento "até agora"! [Ver nota sobre o *artifício* em 1 Coríntios 13:12,13])

5:18 Isto foi combustível para o fogo do zelo judaico na sua determinação em executar Jesus! Não só lhes quebrou o Sábado, como agora foi além de todos os extremos! Ele chama a Deus seu próprio Pai - quem é que ele pensa que é - igual a Deus?

5:19 Jesus explicou-lhes com a máxima certeza que tudo o que eles vêem o Filho faz, espelha o Pai - ele não age independentemente do seu Pai - o olhar do Filho é fixo a fim de interpretar com precisão e repetir o que ele vê o seu Pai fazer! Um revela o outro sem concessões nem distrações!

(A encarnação não interrompe o que o Verbo foi desde o início - cara a cara com Deus!)

5:20 Pois o Pai e o Filho são ¹ melhor dos amigos! Eles não têm segredos; o Pai de bom grado deixa o seu Filho entrar em tudo o que ele faz e continuará a mostrar-lhe obras das mais significativas proporções, que o espantarão!

*([1] O Pai ama [¹*phileo*] o Filho com carinho.)*

5:21 Pois assim como o Pai desperta as pessoas da sua morte-dormir e revitaliza-as com Zoe-life, assim também agrada ao Filho despertar as pessoas para a vida!

5:22 Pois o Pai não julga ninguém, mas deu todo o julgamento ao Filho!

5:23 O desejo do Pai é que todos possam valorizar o Filho com a mesma honra com que o estimam - não há distinção - desonrar o Filho é desonrar o Pai.

5:24 Digo-vos certamente que esta é a transição vital da religião morta para a própria vida dos tempos - abraçai a palavra do Filho com a

word with the same persuasion as you would the Father's and you will not know any judgment - the Son gives voice to the Father!

(He is the Father's word made flesh.)

5:25 Oh how I desire for you to get this! The ¹prophetic hour has come! This is the moment for the dead to hear the voice of the Son of God - C'mon! Hear and live!

(The same sentence is used in John 4:23; the eternal hour, is now! Whatever it was that time pointed to, is now present in me.)

*[1] The verb **erchetai**, is the Present Middle Active tense, which is the timeless present tense, ¹the prophetic, hovering hour, is now; **kai nun estin**)*

5:26 The ¹very self existence within the Father is what he has bestowed upon the Son in order for the Son to ²radiate the same zoe-life.

*([1] The word ¹**hosper** from **hos**, in that manner; and **per**, an enclitic particle significant of abundance [thoroughness], that is, emphasis; much, very or ever.*

*[2] The word ²**echo**, to have possession of, reminds of the English word echo; thus to resonate, radiate.)*

5:27 The Father has also given the Son of man ¹authentic authority to execute judgment on mankind's behalf!

*([1] The word ¹**exousia**, often translated authority has two components, **ek**, out of, source and **eimi**, I am!)*

5:28 Do not be alarmed by this, but the hour is coming when those in the ¹graves will hear his voice!

(No-one who ever lived will escape the extent of his righteous judgment! Those who have ¹forgotten who they are will hear his incarnate voice!

*[1] The word for grave, ¹**mnēmeion**, memory, suggests a remembrance! Like David prophesies in Psalm 22 when he sees the cross-crisis [**krisis** - judgment, means the 'decisive moment' or, turning point] a thousand years*

mesma persuasão que a do Pai e não conhecereis nenhum julgamento - o Filho dá voz ao Pai!

(Ele é a palavra do Pai feita carne).

5:25 Oh, como eu desejo que obtenhais isto! A ¹hora profética chegou! Este é o momento para os mortos ouvirem a voz do Filho de Deus - Vá lá! Ouçam e vivam!

(A mesma frase é usada em João 4:23; a hora eterna, é agora! O que quer que tenha sido esse tempo apontado, está agora presente em mim.)

*[1] O verbo **erchetai**, é o tempo presente do Tempo Médio Activo, que é o tempo presente intemporal, ¹ a hora profética, que paira, é agora; **kai nun estin**)*

5:26 O ¹very self existência dentro do Pai é o que ele conferiu ao Filho para que o Filho ²radie a mesma vida zoológica.

*([1] A palavra ¹**hosper** das **mangueiras**, dessa maneira; e **por**, uma partícula enclítica significativa de abundância [meticulosidade], ou seja, ênfase; muito, muito, muito ou sempre.*

*[2] A palavra ²**echo**, para ter posse, lembra a palavra inglesa echo; assim, ressoar, irradiar).*

5:27 O Pai também deu ao Filho do Homem uma autoridade ¹autêntica para executar o julgamento em nome da humanidade!

*([1] A palavra ¹**exousia**, muitas vezes traduzida autoridade tem dois componentes, **ek**, de, fonte e **eimi**, eu sou!)*

5:28 Não vos assusteis com isto, mas está a chegar a hora em que os que estão no ¹graves ouvirão a sua voz!

(Ninguém que já viveu escapará à extensão do seu justo julgamento! Aqueles que ¹esqueceram quem são, ouvirão a sua voz encarnada!

*[1] A palavra para campa, ¹**mnēmeion**, memória, sugere uma lembrança! Como David profetiza no Salmo 22 quando vê a cross-crise [**krisis** - julgamento, significa o 'momento decisivo' ou, ponto de viragem] mil anos antes de*

before it happens! His conclusion in verse 27 sums up the triumph of God's resolve!

Psalm 22:7 All the ends of the earth shall ¹remember and turn to the LORD; and all the families of the nations shall worship before him!"

See **1 Corinthians 15:21,22** The same mankind who died in a man was raised again in a man. In Adam all died; in Christ all are made alive.)

5:29 And they will come forth out of their graves - for those who have engaged themselves with that which is beneficial, it will be a resurrection to life - and for those who have done that which is worthless, it will be a resurrection unto ¹judgment.

(In the context of John 6:28 and 29 the work that is required is not a duty to be performed but a gift to be embraced - If our own good behavior could earn us salvation then there would be no point in Jesus dying our death! - This would be in conflict with the essence and crux of the gospel!

It reminds of **2 Corinthians 5:10** For we must all appear before the judgment seat of Christ, so that each one may receive good or evil, according to what he has done in the body!"

Now read this verse in the Mirror -

2 Corinthians 5:10 For we have all been ¹thoroughly scrutinized in the ²judgment of Jesus. We are ³taken care of and restored to the life of our design, regardless of what happened to us in our individual lives, whatever amazing or meaningless things we encountered in the body.

See 2 Cor 5:14,16. We are mirrored in his life; his life reflects ours, not as an example for us but of us. See 2 Corinthians 3:18.

[1] The word, ¹**phaneroo**, means to render apparent, to openly declare, to manifest. Paul uses the Aorist Passive Infinitive tense **phanerothernai**, not

acontecer! A sua conclusão no versículo 27 resume o triunfo da determinação de Deus!

Salmo 22:7 Todos os confins da terra se ¹lembrarão e se voltarão para o Senhor; e todas as famílias das nações adorarão diante dele"!

Ver **1 Coríntios 15:21,22** A mesma humanidade que morreu num homem, foi ressuscitada num homem. Em Adão todos morreram; em Cristo todos se tornam vivos).

5:29 E sairão das suas sepulturas - para aqueles que se comprometeram com aquilo que é benéfico, será uma ressurreição para a vida - e para aqueles que fizeram aquilo que é inútil, será uma ressurreição para ¹juízo.

(No contexto de João 6,28 e 29, o trabalho que se exige não é um dever a ser realizado, mas um dom a ser abraçado - se o nosso próprio bom comportamento pudesse ganhar-nos a salvação, então não faria sentido que Jesus morresse a nossa morte! - Isto estaria em conflito com a essência e o âmago do evangelho!

Lembra **2 Coríntios 5:10** Pois todos devemos comparecer perante o tribunal de Cristo, para que cada um receba o bem ou o mal, de acordo com o que fez no corpo"!

Agora lê este versículo no Espelho -

2 Coríntios 5:10 Pois todos nós fomos ¹o escrutinados no ²juízo de Jesus. ³omos cuidados e restaurados à vida do nosso desígnio, independentemente do que nos aconteceu nas nossas vidas individuais, quaisquer coisas espantosas ou sem sentido que tenhamos encontrado no corpo.

Ver **2 Cor 5:14,16**. Somos espelhados na sua vida; a sua vida reflecte a nossa, não como um exemplo para nós, mas como um exemplo de nós. Ver 2 Coríntios 3:18.

[1] A palavra, ¹**phaneroo**, significa tornar aparente, declarar abertamente, manifestar. Paulo usa o Fanerotenai Passivo Aorista

referring to a future event. The Aorist Infinitive presents the action expressed by the verb as a completed unit with a beginning and end.

[2] The word, **bematos**, comes from ²**bayma**, means footprint, also referring to a raised place mounted by steps, or a tribunal, the official seat of a judge

[3] The word, ³**komitzo**, comes from **kolumbos**, meaning to tend, to take care of, to provide for, to carry off from harm.

Paul's reference was not about how much abuse and affliction he suffered, neither was it the many good times he remembered that defined him; "I am what I am by the grace of God!" If we are still to be judged for good or bad deeds that we performed in the body, then the judgment that Jesus faced on mankind's behalf was irrelevant.

Galatians 2:21 I do not set aside the grace of God, for if righteousness could be gained through the law, Christ died for nothing! NIV

See also 2 Corinthians 3:18 The days of window-shopping are over! Now, with unveiled faces we are gazing at the glory of the Lord as in a mirror and metaporhe happens - image and likeness awakens within us!

See my **Extended Commentary Notes** after the final chapter of the Mirror-Thoughts on Judgment and Resurrection.)

5:30 The dynamic of my doing is in my union with my Father; my intimate acquaintance with his voice is what inspires me - as I hear, I discern and my judgment is just; there is no conflicting interest here - my Father's commission is my mission in life!

(**Proverbs 20:12** The hearing ear and the seeing eye, the LORD has made them both.

See **Hebrews 5:8** Acquainted with sonship he was in the habit of ¹hearing from above; what he heard ²distanced him from the effect of what he had suffered.

Infinitivo tenso, **não se referindo** a um evento futuro. O Infinitivo Aorista apresenta a acção expressa pelo verbo como uma unidade completa com um início e um fim.

[2] A palavra, **bematos**, vem de ²**bayma**, significa pegada, referindo-se também a um lugar elevado montado por degraus, ou a um tribunal, a sede oficial de um juiz

[3] A palavra, ³**komitzo**, vem de **kolumbos**, que significa cuidar, cuidar, prover, transportar do mal.

A referência de Paulo não foi sobre quanto abuso e aflição sofreu, nem foram as muitas vezes boas recordações que o definiram; "Eu sou o que sou pela graça de Deus"! Se ainda temos de ser julgados por boas ou más acções que realizámos no corpo, então o julgamento que Jesus enfrentou em nome da humanidade foi irrelevante.

Gálatas 2:21 Não ponho de lado a graça de Deus, pois se a justiça podia ser obtida através da lei, Cristo morreu em vão! NVI

Ver também 2 Coríntios 3:18 Os dias de vitrine acabaram! Agora, com rostos desvendados estamos a olhar para a glória do Senhor como num espelho e metaporhe acontece - a imagem e semelhança desperta dentro de nós!

Ver as minhas **Notas de Comentário Prolongadas** após o capítulo final do Espelho - Pensamentos sobre Julgamento e Ressurreição).

5:30 A dinâmica do meu fazer está na minha união com o meu Pai; o meu conhecimento íntimo da sua voz é o que me inspira - como ouço, discerno e o meu julgamento é justo; não há aqui nenhum interesse conflituoso - a comissão do meu Pai é a minha missão na vida!

(**Provérbios 20:12** O ouvido que ouve e o olho que vê, o Senhor os fez a ambos.

Ver **Hebreus 5:8** Conhecido com a filiação, ele tinha o hábito de ¹ouvido de cima; o que ele ouviu ²distanciou-o do efeito do que ele tinha sofrido.

[1] The word often translated as obedience is the word, ¹**upoakuo**, under the influence of hearing, or hearing from above.

[2] "By" the things he suffered, ²**apo**, away from, distanced. "Then I said, I read in your book what you wrote about me; so here I am, I have come to fulfill your will." [Heb 10:7]

Heb 5:9 By his perfect hearing he forever freed mankind to hear what he had heard.

He now makes it possible for us to hear in such a way that we may participate again in the full release of our original identity; the logos finding voice in the incarnation in us.)

5:31 If this was just about me trying to make a name for myself then you can certainly reject my testimony as phony!

5:32 Yet there is someone else who endorses who I am and I recognize his testimony of me as absolutely true.

5:33 You cross examined John and he too gave testimony to the truth of who I am.

5:34 I do not draw my inspiration from your applause; I'm not here to win a few votes for a noble cause - I am on a rescue mission!

5:35 John was a man on fire, a bright beaming light and for a brief moment you were jumping with joy in his radiance.

5:36 My testimony exceeds John's since the work which my Father has ordained me to finish gives ultimate context to my mission.

5:37 The Father himself who has sent me continues to bear witness to me; yet you are not familiar with his voice and did not discern his prophetic utterance throughout ancient times and therefore you could not recognize his image nor do you realize his appearance at this present time [*in the incarnate word.*]

5:38 Your doubting him whom the Father has sent shows that you have not taken his word to its full conclusion.

[1] A palavra frequentemente traduzida como obediência é a palavra, ¹**upoakuo**, sob a influência da audição, ou audição de cima.

[2] "Por" as coisas que sofreu, ²**apo**, longe, distanciado. "Então eu disse, li no seu livro o que escreveu sobre mim; por isso, aqui estou eu, vim para cumprir a sua vontade". [Heb 10:7]

Heb 5:9 Pela sua audição perfeita ele libertou para sempre a humanidade para ouvir o que tinha ouvido.

Ele agora torna-nos possível ouvir de tal forma que podemos participar novamente na libertação total da nossa identidade original; os logótipos que encontram voz na encarnação em nós).

5:31 Se se tratava apenas de eu tentar fazer um nome para mim mesmo, então certamente podeis rejeitar o meu testemunho como falso!

5:32 No entanto, há outra pessoa que endossa quem eu sou e reconheço o seu testemunho de mim como absolutamente verdadeiro.

5:33 Vós cruzastes João e ele também deu testemunho da verdade de quem eu sou.

5:34 Não me inspiro nos vossos aplausos; não estou aqui para ganhar alguns votos por uma causa nobre - estou numa missão de salvamento!

5:35 João era um homem em chamas, uma luz radiante e por um breve momento saltava de alegria com o seu brilho.

5:36 O meu testemunho excede o de João desde que o trabalho que o meu Pai me ordenou para terminar dá o contexto final à minha missão.

5:37 O próprio Pai que me enviou continua a dar-me testemunho; no entanto vós não estais familiarizados com a sua voz e não discernistes a sua enunciação profética ao longo dos tempos antigos e por isso não podíeis reconhecer a sua imagem nem vos apercebeis da sua aparência neste momento [*na palavra encarnada*].

5:38 A vossa dúvida sobre aquele que o Pai enviou mostra que não levastes a sua palavra até à sua completa conclusão.

5:39 You scrutinize the Scriptures tirelessly, assuming that in them you ¹embrace the life of the ages - yet I am what the Scriptures are all about!

([1] ¹Echo, to hold, embrace, resonate.)

5:40 Still you refuse to resort to me as the very source of the life you seek. [I echo the life of the ages within you!]

5:41 I am not anchoring my belief in people's opinion.

5:42 But what I observe about you, is that God's love does not resonate within you!

(You're so obsessed with the rule book that all you see in it is a god of judgment and wrath and miss out on God's love!)

5:43 Here I am representing my Father and you have a problem with that; yet someone completely unknown to anyone would come in his own name and you will give him your full support.

(How strikingly has this been verified in the history of the Jews! From the time of Jesus Christ to our time, sixty-four false Christs have been reckoned by whom they have been deceived. [Bengel 1750].)

5:44 How is it possible for you to even venture into the dimensions of faith, if you already have your minds made up to go with popular opinion within your own ranks, while you show no desire to esteem him who proceeds directly from God?

5:45 No, I am not the one to accuse you before the Father - you stand condemned before your trusted friend Moses!

5:46 Had you discerned my Father's voice in Moses you would have been persuaded about me in his writings.

(The significance of the Scriptures is not in themselves but in who they point to! Gen. 3:15; Gen. 12:3 "in you shall all the families of the earth be blessed!" Compare John 8:56 & 58; Genesis 49:10; also Deut. 18:15. "For he wrote of me" - peri gar emou ekeinos egrapsen. Deut 18:18 is quoted by Peter in

5:39 Examinais incansavelmente as Escrituras, partindo do princípio que nelas ¹Abraçais a vida dos séculos - no entanto, eu sou aquilo de que as Escrituras se tratam!

([1] ¹Echo, para segurar, abraçar, ressoar.)

5:40 Ainda assim recusais recorrer a mim como a própria fonte da vida que procurais. ([Faço eco da vida das idades dentro de vós!])

5:41 Não estou a ancorar a minha crença na opinião das pessoas.

5:42 Mas o que observo em ti, é que o amor de Deus não ressoa dentro de ti!

(Estás tão obcecado com o livro de regras que tudo o que vês nele é um deus do juízo e da ira e perdes o amor de Deus!)

5:43 Aqui estou eu a representar o meu Pai e vós tendes um problema com isso; no entanto, alguém completamente desconhecido de alguém viria em seu próprio nome e vós dar-lhe-eis todo o vosso apoio.

(Quão espantosamente isto tem sido verificado na história dos judeus! Desde o tempo de Jesus Cristo até ao nosso tempo, sessenta e quatro falsos Cristos foram considerados por quem foram enganados. [Bengel 1750].)

5:44 Como é possível até aventurar-se nas dimensões da fé, se já se decidiram a seguir a opinião popular dentro das vossas próprias fileiras, enquanto não mostram qualquer desejo de estimar aquele que procede directamente de Deus?

5:45 Não, não sou eu quem vos deve acusar perante o Pai - estais condenados perante o vosso amigo de confiança Moisés!

5:46 Se tivesses discernido a voz do meu Pai em Moisés, terias sido persuadido a meu respeito nos seus escritos.

(O significado das Escrituras não está em si mesmo, mas em quem elas apontam! Gn 3,15; Gn 12,3 "em vós serão abençoadas todas as famílias da terra"! Compare João 8:56 & 58; Gênesis 49:10; também Dt 18:15. "Porque ele escreveu de mim" - peri gar emou ekeinos egrapsen. Dt 18,18 é citado por

Acts 3:22 as a prophecy of Christ and also by Stephen in Acts 7:37. See also John 3:14 about the brazen serpent and John 8:56 about Abraham foreseeing Christ's day. Moses most certainly wrote concerning him.)

5:47 If you already doubt his words to begin with, my conversation will be irrelevant to you.

6:1 In the course of ¹time Jesus went from Jerusalem across the sea of Galilee which was also called Tiberias.

([1] With this... meta tauta, is John's favorite general note of the order of events; not necessarily in chronological order. ¹In the context and sequence of time, this would be the following year after the events described in the first 5 chapters.)

6:2 By now a great multitude was following him because of the spectacular healings he performed.

6:3 Jesus went into the hills to be alone with his disciples.

6:4 This was again near the annual Passover.

(Here John reminds us of the economy of Jesus' ministry he knew very well the pivotal significance of his appointment with the ultimate Passover where he would lay down his life as the Lamb of God to be slaughtered by his own creation for their salvation.)

6:5 There was no getting away from the crowds though; when Jesus saw the multitude arrive he said to Phillip, "How do you think we are going to feed all these people?"

6:6 This wasn't a trick question, but simply to engage their faith; he already knew exactly what he was going to do!

(Jesus was not about to be distracted by the enormity of his mission where his body would be broken at the highest price in order to feed the multitudes of mankind with the true bread from heaven! Just like in Chapter 24 of Luke

Pedro em Act 3,22 como uma profecia de Cristo e também por Estêvão em Act 7,37. Ver também João 3,14 sobre a serpente descarada e João 8,56 sobre Abraão prevendo o dia de Cristo. Moisés certamente escreveu a seu respeito).

5:47 Se já duvidas das suas palavras para começar, a minha conversa será para ti irrelevante.

6:1 No decurso de ¹vez Jesus partiu de Jerusalém através do mar da Galileia, que também se chamava Tiberíades.

([1] Com esta... meta tauta, é a nota geral preferida de João sobre a ordem dos acontecimentos; não necessariamente em ordem cronológica. ¹No contexto e sequência do tempo, este seria o ano seguinte após os acontecimentos descritos nos primeiros 5 capítulos).

6:2 Por esta altura uma grande multidão estava a segui-lo devido às espectaculares curas que ele realizou.

6:3 Jesus foi para as colinas para estar sozinho com os seus discípulos.

6:4 Isto foi novamente perto da Páscoa anual.

(Aqui João lembra-nos da economia do ministério de Jesus, ele conhecia muito bem o significado central da sua nomeação para a Páscoa final, onde daria a sua vida como o Cordeiro de Deus a ser abatido pela sua própria criação para a salvação deles).

6:5 Mas não havia como fugir das multidões; quando Jesus viu a multidão chegar, disse a Filipe: "Como pensas que vamos alimentar todas estas pessoas?"

6:6 Esta não era uma pergunta com rasteira, mas simplesmente para lhes engajar a fé; ele já sabia exactamente o que ia fazer!

(Jesus não estava prestes a distrair-se com a enormidade da sua missão, onde o seu corpo seria partido ao preço mais alto para alimentar as multidões da humanidade com o verdadeiro pão do céu! Tal como no capítulo 24 de Lucas - a

- the picture of a meal always translates into incarnation language - bread becomes flesh!)

6:7 Phillip immediately concluded that this was impossible to do and far beyond a budget of any reasonable calculation; two hundred days wages could never buy enough for each person in the crowd to even get a little morsel of bread.

(Mankind cannot redeem themselves. Again, Jesus leads the conversation into a different dimension - like with Nicodemus and the Samaritan woman - he points to a different source; not related to external reasoning or challenges to be met with personal contributions of our own toil or labor to define or defend ourselves but simply accessing the Father's limitless resources within. He has come to free our minds from the restrictions of a dimension that could never truly define us. He dramatically and very intentionally disengages us with every effort of our own to save ourselves. Our salvation is beyond our budget. BUT WAIT.. What about the little lad.? For unto us a child is born, remember. See Luke 10:30; also Acts 1:9 and Acts 2:15; and Armageddon at the end of Revelation 16.)

6:8 Then one of his disciples, Andrew, the brother of Simon Peter,

6:9 pointed to a little boy who had five small loaves of inexpensive barley bread and two small fishes and remarked how insignificant they appeared amongst such a multitude of hungry people!

6:10 Jesus asked his disciples to get everybody seated - the place was ideal for a picnic since it was spring and the grass was lush and green! Thousands of people gathered!

(In the Jewish custom where only the men were counted there happened to be 5000 of them let alone the multitudes of ladies and children!)

6:11 Jesus took the bread and fish and thanked God for it, then distributed it amongst the people; everyone was free to take as much as they wanted!

imagem de uma refeição traduz-se sempre em linguagem de encarnação - o pão torna-se carne!)

6:7 Phillip concluiu imediatamente que isto era impossível de fazer e muito para além de um orçamento de qualquer cálculo razoável; duzentos dias de salário nunca poderiam comprar o suficiente para cada pessoa na multidão até receber um pequeno pedaço de pão.

(A humanidade não pode redimir-se a si própria. Mais uma vez, Jesus conduz a conversa para uma dimensão diferente - como com Nicodemos e a mulher samaritana - ele aponta para uma fonte diferente; não relacionada com raciocínios externos ou desafios a serem enfrentados com contribuições pessoais da nossa própria labuta ou trabalho para nos definirmos ou defendermos, mas simplesmente acedendo aos recursos ilimitados do Pai dentro. Ele veio libertar as nossas mentes das restrições de uma dimensão que nunca poderia verdadeiramente definir-nos. Ele desengaja-nos dramaticamente e muito intencionalmente com todos os nossos esforços para nos salvarmos a nós próprios. A nossa salvação está para além do nosso orçamento. MAS ESPERA... E quanto ao rapazinho? Pois para nós nasce uma criança, lembre-se. Ver Lucas 10:30; também Actos 1:9 e Actos 2:15; e Armageddon no final do Apocalipse 16).

6:8 Depois um dos seus discípulos, André, irmão de Simão Pedro,

6:9 apontou para um rapazinho que tinha cinco pequenos pães de cevada baratos e dois peixes pequenos e observou como eles pareciam insignificantes entre uma multidão tão grande de pessoas famintas!

6:10 Jesus pediu aos seus discípulos que todos se sentassem - o lugar era ideal para um piquenique, pois era Primavera e a relva era verde e luxuriante! Milhares de pessoas reunidas!

(No costume judeu, onde apenas os homens eram contados, acontecia que havia 5000 deles, quanto mais a multidão de senhoras e crianças!)

6:11 Jesus levou o pão e o peixe e agradeceu a Deus por ele, depois distribuiu-o pelo povo; todos eram livres de levar o quanto quisessem!

6:12 When the crowd had eaten their fill Jesus said to his disciples to gather up all the broken pieces to make sure that nothing is lost.

(Every fragment and detail of God's masterful work of redeeming mankind in Christ is most significant!)

6:13 So they did and filled twelve baskets with fragments after everybody had as much as they could eat!

6:14 The people who witnessed these signs ¹began to be more and more convinced that Jesus must truly be that Prophet, the one whom their Scriptures pointed to.

(Deuteronomy 18:15 "The LORD your God will raise up for you a Prophet like me from among you, from your brethren--him you shall heed--

[1] The word ¹elegon is an inchoative imperfect form of the verb; thus, they began to say; the inchoative verb, sometimes called an inceptive verb, shows a process of beginning or becoming.)

6:15 They were now ready to forcefully grab him and crown him as their King, but when Jesus saw their enthusiasm he slipped away and went higher into the mountain to be by himself.

6:16 In the evening his disciples went down to the sea;

6:17 they were hoping that Jesus would join them and waited until dark but then finally embarked the ship and proceeded to sail across to Capernaum.

6:18 En-route a massive storm hit them with huge swells and strong winds.

6:19 They were now about halfway across the six mile stretch of water, struggling with their oars against the wind and raging waters when they suddenly noticed Jesus coming towards them, walking on the stormy seas! They were horrified!

6:12 Quando a multidão comeu a sua fartura, Jesus disse aos seus discípulos para recolherem todos os pedaços quebrados para se certificarem de que nada se perdia.

(Cada fragmento e detalhe da obra magistral de Deus de redimir a humanidade em Cristo é muito significativo!)

6:13 Assim o fizeram e encheram doze cestos com fragmentos depois de todos terem comido o máximo que puderam!

6:14 O povo que testemunhou estes sinais ¹começou a estar cada vez mais convencido de que Jesus deve ser verdadeiramente aquele Profeta, aquele a quem as suas Escrituras apontavam.

(Deuterónimo 18:15 "O Senhor vosso Deus levantará para vós um Profeta como eu do meio de vós, dos vossos irmãos - ele prestareis atenção -

[1] A palavra ¹elegon é uma forma inchoativa imperfeita do verbo; assim, começaram a dizer; o verbo inchoativo, por vezes chamado verbo inceptivo, mostra um processo de começar ou tornar-se).

6:15 Estavam agora prontos a agarrá-lo à força e coroá-lo como seu Rei, mas quando Jesus viu o entusiasmo deles, escapou-se e foi mais alto para a montanha para estar sozinho.

6:16 À noite os seus discípulos desceram para o mar;

6:17 esperavam que Jesus se juntasse a eles e esperassem até escurecer, mas depois finalmente embarcaram no navio e prosseguiram para atravessar para Cafarnaum.

6:18 Em rota, uma enorme tempestade atingiu-os com enormes ondas e ventos fortes.

6:19 Estavam agora a cerca de meio caminho através da extensão de seis milhas de água, lutando com os seus remos contra o vento e as águas furiosas quando de repente notaram Jesus a vir na sua direcção, caminhando sobre os mares tempestuosos! Ficaram horrorizados!

6:20 He spoke to them and said, "Here I am - you have no reason to fear!"

([1] ἐγὼ εἰμι μὴ φοβεῖσθε - His I am-ness is closer to you than any sense you could ever have of his absence!)

6:21 They were very happy to take him on board and then miraculously reached their destination in no time!

6:22 The crowd that was left behind saw that there was only one boat and also noticed that Jesus did not leave with his disciples.

6:23 The next day other boats from Tiberias arrived near the area where they ate that bread which the Lord blessed.

6:24 When they realized that neither Jesus nor any of his disciples were around, they got into the boats to go to Capernaum hoping to find Jesus there.

6:25 They found him on the other side and wanted to know how he got there?

6:26 Jesus responded with, Surely the reason why you are so drawn to me is not because of the signs you've seen, but the contentment you felt within you when you ate the bread.

(The destiny of Jesus was not to merely engage people with the miraculous signs - as much as he desired to communicate the essence of his mission - which was to celebrate the incarnation! The bold exhibit of the image and likeness of our invisible Father in us, in human form! Every meal is a celebration of the incarnation.

In Luke's interview with the two followers on their way back to Emmaus, he finally records the climax of their encounter with the "Stranger" when he broke the bread and their eyes were opened and they recognized him! The revelation of the incarnation is the point, not another ten miracles!)

6:27 Living from meal to meal can keep you busy - there is so much more to life than survival - toiling merely for that which perishes is such a waste! The life of the ages requires a different kind of labor!

6:20 Ele falou com eles e disse: "Aqui estou eu - não tendes razão para temer!"

([1] ἐγὼ εἰμι μὴ φοβεῖσθε - O seu Eu estou - está mais perto de vós do que qualquer sensação que possais ter da sua ausência!)

6:21 Eles ficaram muito contentes por o levarem a bordo e depois milagrosamente chegaram ao seu destino em pouco tempo!

6:22 A multidão que ficou para trás viu que havia apenas um barco e também notou que Jesus não partiu com os seus discípulos.

6:23 No dia seguinte chegaram outros barcos de Tiberíades perto da área onde comeram aquele pão que o Senhor abençoou.

6:24 Quando perceberam que nem Jesus nem nenhum dos seus discípulos estava por perto, entraram nos barcos para irem para Cafarnaum na esperança de lá encontrarem Jesus.

6:25 Encontraram-no do outro lado e queriam saber como é que ele lá chegou?

6:26 Jesus respondeu com: "Certamente a razão pela qual estás tão atraído por mim não se deve aos sinais que viste, mas ao contentamento que sentiste dentro de ti quando comeste o pão".

(O destino de Jesus não era apenas envolver as pessoas com os sinais milagrosos - tanto quanto ele desejava comunicar a essência da sua missão - que era celebrar a encarnação! A exibição ousada da imagem e semelhança do nosso Pai invisível em nós, em forma humana! Cada refeição é uma celebração da encarnação.

Na entrevista de Lucas aos dois seguidores no seu regresso a Emaús, ele finalmente regista o clímax do seu encontro com o "Estrangeiro" quando ele partiu o pão e os seus olhos foram abertos e eles reconheceram-no! A revelação da encarnação é a questão, não mais dez milagres!)

6:27 Viver de refeição em refeição pode mantê-lo ocupado - há muito mais na vida do que sobreviver - trabalhar apenas por aquilo que perece é um desperdício tão grande! A vida das idades requer um tipo

This labor is not the kind which rewards you for something you have done but blesses you with the gift of humanity's Son - this gift of sonship celebrates the authentic life which God the Father has endorsed from the beginning.

6:28 They immediately wanted the recipe! Tell us then what we must do in order to accomplish God's work?

6:29 This is the work of God; your belief in the One whom he has sent!

(Even your ability to believe is God's work! Realizing your authentic sonship on exhibit in Jesus is God's gift to you and cannot be earned! How can your labor compete with what God's rest celebrates as complete!)

6:30 So Jesus, if it is your job to get us to believe, we need to see more signs!

6:31 How do you compete with Moses? Our fathers ate the manna in the wilderness - as it is written - He gave them bread from heaven to eat.

(The rabbis quoted Psalm 72:16 to prove that the Messiah, when he comes, will outdo Moses with manna from heaven. Robertson's Word Pictures.

Psalm 72:16 "There shall be a handful of corn in the earth upon the top of the mountains; the fruit thereof shall shake like the cedars of Lebanon: and they of the city shall flourish like grass of the earth. KJV

A handful of corn - five loaves here and in the following year's Passover Jesus' own body would be the bread broken on the mount of Golgotha!

Deuteronomy 8:3 And he ¹treated you gently in the wilderness of your unbelief and fed your hunger there with manna, which you did not know, nor did your fathers know; that he might show you that there is a bread that comes from above, that you did not labor for! Your labor and achievement can never satisfy your deepest longings. The life of our design hungers to be completely sustained by ²that Word which proceeds out of the mouth of the LORD.

diferente de trabalho! Este trabalho não é do tipo que vos recompensa por algo que fizeram, mas abençoa-vos com o dom do Filho da humanidade - este dom de filiação celebra a vida autêntica que Deus Pai endossou desde o início.

6:28 Eles queriam imediatamente a receita! Diga-nos então o que devemos fazer para realizar a obra de Deus?

6:29 Esta é a obra de Deus; a vossa crença naquele que Ele enviou!

(Até a vossa capacidade de acreditar é a obra de Deus! Perceber a vossa autêntica filiação em exposição em Jesus é um dom de Deus para vós e não pode ser merecido! Como pode o vosso trabalho competir com o que o descanso de Deus celebra como completo!)

6:30 Então Jesus, se o teu trabalho é fazer-nos acreditar, precisamos de ver mais sinais!

6:31 Como se compete com Moisés? Os nossos pais comeram o maná no deserto - como está escrito - Ele deu-lhes pão do céu para comerem.

(Os rabinos citaram o Salmo 72:16 para provar que o Messias, quando vier, superará Moisés com o maná do céu. Fotos da Palavra de Robertson.

Salmo 72,16 "Haverá um punhado de milho na terra sobre o cume das montanhas; o seu fruto tremerá como os cedros do Líbano; e os da cidade florescerão como a erva da terra. KJV

Um punhado de milho - cinco pães aqui e na Páscoa do ano seguinte, o próprio corpo de Jesus seria o pão partido no monte do Gólgota!

Deuterónimo 8:3 E ele ¹tratou-vos gentilmente no deserto da vossa incredulidade e alimentou ali a vossa fome com maná, que vós não conhecíeis, nem os vossos pais sabiam; para vos mostrar que há um pão que vem de cima, para o qual não trabalhastes! O vosso trabalho e a vossa realização nunca poderão satisfazer os vossos desejos mais profundos. A vida dos nossos desígnios tem fome de ser completamente sustentada por ²Essa Palavra que sai da boca do Senhor.

[1] Some translations say, "I humbled you" but in 2 Samuel 22:36 the word **הַנְּוֹתָ** ¹**Anahvah** is translated, "Your ¹gentleness made me great." We are designed to live by ²**every** Word which proceeds out of the mouth of the LORD.

[2] The Hebrew word **כֹּל** **Kohl** from **כָּלֵל** **Kalal**, often translated, "every" actually means complete; thus, the word in its most complete context. The destiny of the word was so much more than a scroll or page in a book, it always was the Incarnation - Jesus, the Word made flesh!

He freed us from our slavery and led us gently like a shepherd through the wilderness of our own unbelief and made known to us that our authentic hunger is not for the bread we labor for, but, just like the prophetic picture of manna from above, we can only be truly satisfied by the Word from above; that Word which mirrors our redeemed joint-genesis and eternal oneness!

6:32 Jesus reminded them that it wasn't Moses who gave them the bread from heaven - My Father is the one who gives the real bread from heaven!

(The manna was a prophetic pointer to the Messiah!)

6:33 For the bread from God that comes down from heaven is that which gives life to the entire world!

*(Mankind is designed, not to define life by the bread-harvest of their own labor, but by daily feasting on **every** Word that proceeds from God's mouth, mirrored in its most complete language, the Incarnation. The Hebrew word in Deuteronomy 8:3 translated, **every**, is the word, **כֹּל** **Kohl** from **כָּלֵל** **Kalal** which means complete - thus, the word in its most complete context, which is the Incarnation, the Word that is face to face before God from before time was, is now made flesh, radiating the invisible Father's character and image in human form, as in a mirror! The incarnation is the global language of the Planet! Paul says in 2 Cor 3:2,3, The living Epistle is known and read by all in their mother-tongue language.)*

[1] Algumas traduções dizem, "I humbled you" mas em 2 Samuel 22:36 a palavra עֲנָוָה ¹**Anahvah** é traduzida, "A tua ¹genuidade fez-me grande". Estamos concebidos para viver por ²cada Palavra que sai da boca do Senhor.

[2] A palavra hebraica **כֹּל** **Kohl** de **כָּלֵל** **Kalal**, muitas vezes traduzida, "cada" significa na realidade completo; assim, a palavra no seu contexto mais completo. O destino da palavra era muito mais do que um pergaminho ou página de um livro, foi sempre a Encarnação - Jesus, o Verbo feito carne!

Ele libertou-nos da nossa escravidão e conduziu-nos suavemente como um pastor através do deserto da nossa própria descrença e fez-nos saber que a nossa autêntica fome não é pelo pão pelo qual trabalhamos, mas, tal como o quadro profético do maná vinda de cima, só podemos estar verdadeiramente satisfeitos com a Palavra vinda de cima; aquela Palavra que espelha a nossa união redimida - génese e unicidade eterna!)

6:32 Jesus lembrou-lhes que não foi Moisés que lhes deu o pão do céu - Meu Pai é aquele que dá o verdadeiro pão do céu!

(O maná era um ponteiro profético para o Messias!)

6:33 Pois o pão de Deus que desce do céu é o que dá vida ao mundo inteiro!

*(A humanidade é concebida, não para definir a vida pela colheita do pão do seu próprio trabalho, mas por banquetear diariamente **cada** Palavra que procede da boca de Deus, espelhada na sua linguagem mais completa, a Encarnação. A palavra hebraica em Deuterónimo 8:3 traduzida, cada uma, é a **palavra**, **כֹּל** **Kohl** de **כָּלֵל** **Kalal** que significa completo - assim, a palavra no seu contexto mais completo, que é a Encarnação, o Verbo que está face a face perante Deus de antes era, é agora feita carne, irradiando o carácter e imagem invisível do Pai na forma humana, como num espelho! A Encarnação é a linguagem global do Planeta! Paulo diz em 2 Cor 3:2,3: "A Epístola viva é conhecida e lida por todos na sua língua materna").*

6:34 They said, Oh Lord, this is the bread we crave! Give us this bread!

6:35 Jesus said, I am the bread of life! He that comes face to face with me shall never hunger and he who finds his faith resting in me shall never thirst!

6:36 But even though you have seen me, you are not persuaded.

(You might be happy with the healings and be entertained by the signs, but still you fail to understand who I am! I'm not here to impress you with me! I'm here to persuade you about you! Your sonship is what I am all about! And the only way that I can persuade you about you is to take you with me into your death and darkness and overcome your fear and hell and birth you again into newness of life in my resurrection!)

6:37 Everyone whom the Father has given me will come ¹face to face with me! And here, mirrored in me they will see that I am not the Judge! I will not cast anyone out!

*([1] The Preposition **pros**, is used here again as in John 1:1.)*

6:38 For I have stepped down out of heaven, not to make a name for myself! I did not come to become a mere historic hero! I have come to communicate the resolve of him who sent me!

(I am here to demonstrate to you how persuaded my Father is about you!)

6:39 My Sender's desire is for me to rescue every single individual - ¹this is his gift to me - that I will lose ²no detail of their original identity mirrored in me! My rescuing mission will conclude in their joint-resurrection! This is the ³completeness of time!

([1] This is his gift to me, ¹ho dedoke moi.

[2] The phrase, ²hina pan apoleso ex auto, meaning, that I should lose nothing out of it.

6:34 Disseram: Oh Senhor, este é o pão que desejamos! Dá-nos este pão!

6:35 Disse Jesus: Eu sou o pão da vida! Aquele que se virar face a face comigo nunca terá fome e aquele que encontrar a sua fé repousando em mim nunca terá sede!

6:36 Mas apesar de me terem visto, não estão convencidos.

(Podeis estar contentes com as curas e entreter-vos com os sinais, mas ainda assim não compreendeis quem sou eu! Não estou aqui para vos impressionar comigo! Estou aqui para te persuadir sobre ti! A vossa filiação é o que eu sou! E a única maneira de te convencer sobre ti é levar-te comigo para a tua morte e escuridão e superar o teu medo e inferno e dar-te de novo à vida na minha ressurreição!)

6:37 Todos aqueles que o Pai me deu virão ¹ face a face comigo! E aqui, espelhados em mim, verão que não sou o Juiz! Eu não expulsarei ninguém!

*([1] A Preposição **pros**, é usada aqui novamente como em João 1:1.)*

6:38 Pois eu descí do céu, não para fazer nome para mim mesmo! Não vim para me tornar um mero herói histórico! Vim para comunicar a determinação daquele que me enviou!

(Estou aqui para vos demonstrar como o meu Pai está persuadido sobre vós!)

6:39 O desejo do meu Remetente é que eu salve todos os indivíduos - ¹isto é o seu presente para mim - que eu perca ²no detalhe da sua identidade original espelhada em mim! A minha missão de salvamento terminará na sua co-ressurreição! Este é o ³-completar do tempo!

([1] Esta é a sua dádiva para mim, ¹ho dedoke moi.

[2] A frase, ²hina pan apoleso ex auto, ou seja, que eu não deveria perder nada com isso.

[3] *In the conclusion/fullness of time - ³te eschate hemera - This phrase occurs only in John - John 6:39, 6:40, 6:44, 6:54. See John 4:23 The end of an era has arrived - the future is here! Whatever prophetic values were expressed in external devotional forms and rituals are now eclipsed in true spirit worship from within - face to face with the Father - acknowledging our genesis in him - this is his delight! The Father's desire is the worshipper more than the worship!)*

6:40 And this is the desire of my Father, that everyone who ¹sees the Son, through his eyes, and finds the conclusion of [eis] their persuasion in him, will resonate [echo] the life of the ages! And I will ²raise him up in the ³final day!

(Jesus speaks here of mankind's joint resurrection in his resurrection as the final day!

[1] *The word ¹theōreo means to gaze attentively.*

[2] *See Hosea 6:2 After two days he will revive us; ²on the third day he will raise us up, that we may live before him.*

[3] *The word ³eschatos means extreme; last in time or in space; the uttermost part, the final conclusion. What God said about 'you-mankind' in their co-resurrection in Jesus, defines eschatology! Heb 1:1-3; Eph 2:5,6. See Rev 20:5 on **the First Resurrection.**)*

6:41 The religious Jews were no longer paying any attention - they were shocked and offended at the idea that he said he was the bread from heaven!

6:42 They reasoned that since they knew his parents to be Joseph and Mary, he had no valid claim to any heavenly Source!

6:43 Then Jesus addressed them saying, Your murmuring and reasoning amongst yourselves will continue to veil me from you.

(Knowing me from a human point of view will not satisfy your quest.)

6:44 No one is forcing you to believe - it is the Father who sent me who draws you to see me ¹face to face - only once you've seen how in

[3] *Na conclusão/fullness of time - ³te eschate hemera - Esta frase ocorre apenas em João - João 6:39, 6:40, 6:44, 6:54. Ver João 4:23 O fim de uma era chegou - o futuro está aqui! Quaisquer que sejam os valores proféticos expressos em formas e rituais devocionais externos, estão agora eclipsados na verdadeira adoração espiritual de dentro - cara a cara com o Pai - reconhecendo a nossa gênese nele - esta é a sua delícia! O desejo do Pai é mais o adorador do que o culto!)*

6:40 E este é o desejo de meu Pai, que todo aquele ¹que vê o Filho, através dos seus olhos, e encontra a conclusão da [eis] sua persuasão nele, ressoe [ecoe] a vida dos tempos! E eu o ²elevarei no ³o dia final!

(Jesus fala aqui da ressurreição conjunta da humanidade na sua ressurreição como o último dia!

[1] *A palavra ¹theōreo significa olhar com atenção.*

[2] *Ver Oséias 6:2 Depois de dois dias ele nos reanimará; ²ao terceiro dia ele nos levantará, para que possamos viver diante dele.*

[3] *A palavra ³eschatos significa extremo; último no tempo ou no espaço; a parte mais extrema, a conclusão final. O que Deus disse sobre "vós, homens" na sua co-resurreição em Jesus, define a escatologia! Heb 1,1-3; Ef 2,5.6. Ver Ap 20,5 sobre a **Primeira Ressurreição.**)*

6:41 Os judeus religiosos já não prestavam atenção - ficaram chocados e ofendidos com a ideia de que ele disse que era o pão do céu!

6:42 Eles argumentaram que, uma vez que sabiam que os seus pais eram José e Maria, ele não tinha nenhuma reivindicação válida para qualquer Fonte celestial!

6:43 Então Jesus dirigiu-se a eles dizendo: O vosso murmúrio e o vosso raciocínio entre vós continuarão a vilipendiar-me de vós.

(Conhecer-me de um ponto de vista humano não satisfará a sua busca).

6:44 Ninguém te obriga a acreditar - é o Pai que me enviou que te atrai para me veres ¹face a face - só depois de teres visto como no mistério

the mystery of God I mirror you, will you understand that I will co-raise you in the grand-finale of my mission!

([1] The word ¹pros is used again, face to face.)

6:45 It is written in the Prophets that every single individual will be taught of God. To hear the Father's instruction concerning me, is to come ¹face to face with me.

([1] The word ¹pros is used again. See Isaiah 54:13;

Jeremiah 31:34 And no longer shall each man teach his neighbor and each his brother, saying, 'Know the LORD,' for they shall all know me, from the least of them to the greatest, says the LORD; for I will forgive their iniquity, and I will remember their sin no more."; [Mica 4:1-4])

6:46 No one has ²seen the Father except the one who ¹proceeds from him; he is most intimately ²acquainted with the Father!

([1] The word ¹para, a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence; intimate connection;

[2] the word ²horaō means to gaze; to see with the mind; to perceive; know; to become acquainted with by experience.)

6:47 Of ¹absolute certainty do I declare to you that anyone whose faith ²ultimately rests in who I really am, in this one the life of the ages resonates.

([1] In repeating the words, ¹amen amen - Jesus speaks mirror language in order to emphasize the radiance and resonance of certainty between himself and his audience - from faith to faith.

[2] The Preposition ²eis suggests a point reached in conclusion.)

6:48 I am the bread of life!

6:49 Your fathers ate the manna in the wilderness and died there in the wilderness. *(The manna didn't kill them, their unbelief in themselves did. See Numbers 13:33 and Hebrews 4:2-6. The manna was a mere prophetic shadow of me.)*

de Deus te espelho, é que compreenderás que eu te vou co-criar no grand-final da minha missão!

([1] A palavra ¹pros é usada novamente, cara a cara).

6:45 Está escrito nos Profetas que todos os indivíduos serão ensinados de Deus. Ouvir as instruções do Pai a meu respeito, é vir ¹face a face comigo.

([1] A palavra ¹pros é usada de novo. Ver Isaías 54,13;

Jeremias 31,34 E cada homem não mais ensinará o seu próximo e cada irmão, dizendo: 'Conhece o Senhor', porque todos me conhecerão, desde o menor até ao maior, diz o Senhor; porque eu perdoarei a sua iniquidade, e não me lembrarei mais do seu pecado"; [Mica 4,1-4])

6:46 Ninguém ²viu o Pai, excepto aquele que ¹recebe dele; ele está muito intimamente ²familiarizado com o Pai!

([1] A palavra ¹para, uma Preposição indicando proximidade, uma coisa procedente de uma esfera de influência, com uma sugestão de união do lugar de residência; ligação íntima;

[2] a palavra ²horaō significa contemplar; ver com a mente; perceber; conhecer; conhecer pela experiência).

6:47 De certeza ¹absoluta declaro-vos que qualquer pessoa cuja fé ²ultima repousa em quem eu realmente sou, neste ressoa a vida dos tempos.

([1] Ao repetir as palavras, ¹amen amen - Jesus fala a linguagem do espelho para enfatizar o brilho e a ressonância da certeza entre ele e o seu público - da fé à fé.

[2] A Preposição ²eis sugere um ponto a que se chegou em conclusão).

6:48 Eu sou o pão da vida!

6:49 Os vossos pais comeram o maná no deserto e morreram lá no deserto. *(O maná não os matou, a sua incredulidade em si mesmos matou. Ver Números 13:33 e Hebreus 4:2-6. O maná era uma mera sombra profética de mim).*

6:50 This, what you have here in me standing face to face with you, is the very sustenance of your life; the bread descending out of the heavenly sphere for everyone to eat their fill and not die.

6:51 I am the living bread, I stepped out of the heavenly realm into this earth suit, in the incarnation, so that everyone may feast on the idea of their true incarnate identity mirrored in me and discover the life of the ages incarnate in them! The bread that I will give is my own flesh; it will translate into life for the entire ¹cosmos!

([1] The word, kosmos in the NT refers to the entire human family.)

6:52 This brought about a war of words among the Jews! How can this man give us human flesh to eat?

(Just like Nicodemus and the Samaritan woman at the well they again got it all wrong! Jesus was pointing to a different womb, well and meal!)

6:53 [Instead of softening the blow by explaining to them what he really meant, Jesus made it a hundred times worse for their religious reasoning, by saying the following!] Amen amen, I say unto you that you have [echo] no real life in yourselves until you consume the flesh of the Son of man and drink his blood.

(The very core of our beingness is founded in our co-association with Jesus, the son of man; it is only in realizing and fully assimilating our oneness in flesh-incarnate context as the son of man, that we discover the truth of our oneness in our joint-genesis as sons of Deity. He is about to take mankind with him into their death, grave and hell and then victoriously co-quicken them and co-raise them into newness of life!)

6:54 Your ¹every meal is a celebration of the incarnation; to eat my flesh and drink my blood is to digest me like your body is designed to digest food and it becomes flesh; this echoes the life of the ages and communicates the fact that you are co-risen with me in the final conclusion of my work of redemption.

6:50 Isto, o que tendes em mim face a face convosco, é o próprio sustento da vossa vida; o pão que desce da esfera celestial para que todos comam a sua fartura e não morram.

6:51 Eu sou o pão vivo, saí do reino celestial e entrei neste traje terrestre, na encarnação, para que todos possam banquetear-se com a ideia da sua verdadeira identidade encarnada espelhada em mim e descobrir a vida dos tempos encarnados neles! O pão que eu darei é a minha própria carne; traduzir-se-á em vida para todo o ¹cosmos!

([1] A palavra, kosmos no NT refere-se a toda a família humana).

6:52 Isto provocou uma guerra de palavras entre os judeus! Como pode este homem dar-nos carne humana para comer?

(Tal como Nicodemo e a mulher samaritana no poço, eles enganaram-se novamente! Jesus estava a apontar para um ventre, poço e refeição diferentes!)

6:53 [Em vez de suavizar o golpe, explicando-lhes o que ele realmente queria dizer, Jesus tornou-o cem vezes pior para o seu raciocínio religioso, ao dizer o seguinte!] Amém, digo-vos que não tendes [eco] vida real em vós próprios até consumirdes a carne do Filho do Homem e beberdes o seu sangue.

(O próprio cerne da nossa disposição está fundado na nossa co-associação com Jesus, o filho do homem; é apenas na realização e plena assimilação da nossa unicidade no contexto carnal-incarnado como filho do homem, que descobrimos a verdade da nossa unicidade na nossa joint-genesis como filhos da Deidade. Ele está prestes a levar a humanidade com ele para a sua morte, sepultura e inferno e, depois, vitoriosamente, co-pilotá-los e co-criá-los em novidade de vida!)

6:54 A vossa ¹a refeição é uma celebração da encarnação; comer a minha carne e beber o meu sangue é digerir-me como o vosso corpo é concebido para digerir comida e ela torna-se carne; isto ecoa a vida dos tempos e comunica o facto de que sois co-risen comigo na conclusão final da minha obra de redenção.

([1] The words ¹ho trōgōn, are the Present Active Participle form of the verb to emphasize a continual or habitual eating.)

6:55 My flesh is food in its truest form and my blood is drink in its truest form.

6:56 The eating of my flesh and drinking of my blood is the celebration of our seamless union - you in me and I in you - because you won't find you until you find me!

(Thoughts eat words like your mouth eats food - both become flesh!)

6:57 As the living Father has sent me and also sustains me so will I sustain the one eating me. I live through my Father - just like my daily food sustains me, so his life permanently resides in me - now you may also continually and habitually feast on me and live through me!

6:58 This is the bread that stepped down out of the heavenly sphere - there is no comparison with the manna your fathers received from heaven [which was merely a prophetic shadow pointing to me]; they ate and they died [without completing their destiny] - now feast on me and celebrate the life of the ages.

(Eating and drinking is most significant - every meal is both a reminder and celebration of the incarnation! Every time we face food we are reminded of our beingness in flesh and our seamless oneness with our Maker and one another.

See 1 Corinthians 11:26 Your every meal makes the ¹mandate of his ²coming relevant and communicates the meaning of the new covenant.

Whether you eat or drink, you are declaring your joint inclusion in his death and resurrection, confirming your redeemed innocence.

([1] As palavras ¹ho trōgōn, são a forma de Participação Activa Presente do verbo para enfatizar uma alimentação contínua ou habitual).

6:55 A minha carne é alimento na sua forma mais verdadeira e o meu sangue é bebida na sua forma mais verdadeira.

6:56 O comer da minha carne e beber do meu sangue é a celebração da nossa união sem costura - tu em mim e eu em ti - porque não te encontrarás enquanto não me encontrares!

(os pensamentos comem palavras como a tua boca come comida - ambos se tornam carne!)

6:57 Como o Pai vivo me enviou e também me sustenta, assim eu sustentarei aquele que me come. Eu vivo através do meu Pai - tal como a minha comida diária me sustenta, assim também a sua vida reside permanentemente em mim - agora também vós podeis alimentar-vos contínua e habitualmente de mim e viver através de mim!

6:58 Este é o pão que desceu da esfera celestial - não há comparação com o maná que os vossos pais receberam do céu [que era apenas uma sombra profética apontada para mim]; comeram e morreram [sem completarem o seu destino] - agora banquetei-vos em mim e celebrai a vida dos séculos.

(Comer e beber é o mais significativo - cada refeição é simultaneamente um lembrete e uma celebração da encarnação! Cada vez que enfrentamos a comida somos recordados da nossa disposição na carne e da nossa unicidade com o nosso Criador e uns com os outros.

Ver 1 Coríntios 11:26 Cada refeição faz com que o ¹mandate das suas ²vindas seja relevante e comunica o significado do novo pacto.

Quer coma ou beba, declara a sua inclusão conjunta na sua morte e ressurreição, confirmando a sua inocência redimida.

[1] Some translations read, "until I come..." The word translated until is, ¹*achri*, from *akmen*, which means extremity, conclusion, the present time; Jesus is the conclusion of prophetic time!

[2] The word *erchomai*, to come is in the Aorist tense, *elthe* - pointing to that which has already happened!

The prophetic picture of the table was very strategic in the tent tabernacle in the wilderness - the priests had to daily place fresh bread on the table in the sanctuary. It was called Showbread, לחם הפנים *lechem haPānīm*, literally: Face-bread or Bread of the Presence. The Hebrew word for presence means face to face! While Jesus spoke to the two on their way to Emmaus in Luke 24, they did not recognize him, even though their hearts ignited while he was explaining the prophetic promise of mankind's redemption in all of Scripture, from Moses through the Psalms and the Prophets.

In Luke's interview, he pressed them for the detail, he wanted to know exactly at what point in their meeting with Jesus did they recognize him in person! He writes in verse 28,

Luke 24:28 So they drew near to the village to which they were going. He appeared to be going further..."

Wow! Should Jesus not at this point have given them an opportunity to make a commitment or at least say a "sinners prayer"? Not even the best Rabbi could take them any further,

Luke 24:29&30 But they constrained him, saying, "Stay with us, for it is toward evening and the day is now far spent." So he went in to stay with them. When he was at table with them, he took the bread and blessed, and broke it, and gave it to them.

Luke 24:31 And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished out of their sight.

He vanished from their sight because Jesus can no longer be any more present in his person than what he is present in the Word incarnate in us!

[1] Algumas traduções dizem: "até eu chegar...". A palavra traduzida até é, ¹*achri*, de *akmen*, que significa extremidade, conclusão, o tempo presente; Jesus é a conclusão do tempo profético!

[2] A palavra *erchomai*, para vir está no tenso Aoristo, *elthe* - apontando para aquilo que já aconteceu!

O quadro profético da mesa era muito estratégico no tabernáculo da tenda no deserto - os sacerdotes tinham de colocar diariamente pão fresco sobre a mesa no santuário. Chamava-se Showbread, לחם הפנים *lechem haPānīm*, literalmente: Pão da Presença ou Pão da Presença. A palavra hebraica para presença significa cara a cara! Enquanto Jesus falava aos dois a caminho de Emaús em Lucas 24, eles não o reconheceram, apesar de os seus corações se terem inflamado enquanto ele explicava a promessa profética da redenção da humanidade em toda a Escritura, desde Moisés através dos Salmos e dos Profetas.

Na entrevista de Lucas, ele pressionou-os para o detalhe, ele queria saber exactamente em que momento do encontro com Jesus eles o reconheceram pessoalmente! Ele escreve no versículo 28,

Lucas 24:28 Aproximaram-se da aldeia para onde iam. Ele parecia estar a ir mais longe..."

Uau! Não deveria Jesus, neste momento, ter-lhes dado a oportunidade de se comprometerem ou, pelo menos, de dizerem uma "oração pecadora"? Nem mesmo o melhor rabino os poderia levar mais longe,

Lucas 24:29&30 Mas eles constrangeram-no, dizendo: "Fica connosco, pois é para a noite e o dia está agora muito passado". Por isso, ele entrou para ficar com eles. Quando estava à mesa com eles, pegou no pão e abençoou-o, partiu-o e deu-lho.

Lucas 24:31 Abriram-se-lhes os olhos, e reconheceram-no; e ele desapareceu-lhes da vista.

Ele desapareceu da vista deles porque Jesus já não pode estar mais presente na sua pessoa do que aquilo que está presente no Verbo encarnado em nós!

The moment we discover Jesus in Scripture as in a mirror, our hearts ignite and our very next meal becomes a celebration of our incarnate union! "Every time you eat or drink, remember me!" Every meal celebrates the temple! Your body is God's address on planet earth! He does not dwell in buildings made by human hands.

You will never again need to employ your willpower to diet and get into shape! Willpower is the language of the law! Love and value-consciousness ignites belief. The revelation of the truth sets you free to be free indeed! The days of fast food and junk-food are over! The Table is sacred and celebrates your body as the sanctuary of your redeemed life, the life of your authentic design! Sitting around the table is a feast of friendship and delightful conversation. Eat food that blesses the temple! Most diseases are diet-related! Study nutrition! We have this treasure in earthen vessels! The vessel takes its value from the treasure it holds! Feast your mind on likeness realities - make Deity your diet - digest me! Face your Father!)

6:59 Jesus said these things in a synagogue while teaching in Capernaum.

6:60 Many of his followers said, this teaching is too tough to chew on!

6:61 Jesus perceived what they were murmuring about and said, So you take offence at this?

6:62 What if you see the son of ¹man [representing the human race] ascending to where he ²was before?

*([1] The word for the ¹human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. See John 1:51.*

*Also **John 3:13** No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!*

No momento em que descobrimos Jesus na Escritura como num espelho, os nossos corações inflamam-se e a nossa próxima refeição torna-se uma celebração da nossa união encarnada! "Cada vez que comeres ou beberes, lembra-te de mim!" Cada refeição celebra o templo! O vosso corpo é a morada de Deus no planeta terra! Ele não habita em edifícios feitos por mãos humanas.

Nunca mais precisareis de empregar a vossa força de vontade para fazer dieta e ficar em forma! A força de vontade é a linguagem da lei! O amor e a consciência de valores inflamam a crença. A revelação da verdade liberta-o para ser realmente livre! Os dias da fast food e da junk-food acabaram! A Mesa é sagrada e celebra o vosso corpo como o santuário da vossa vida redimida, a vida do vosso autêntico desígnio! Sentar-se à volta da mesa é uma festa de amizade e uma conversa encantadora. Comam comida que abençoa o templo! A maioria das doenças são relacionadas com a dieta! Estude a nutrição! Temos este tesouro em vasos de barro! O recipiente retira o seu valor ao tesouro que possui! Festeje a sua mente com realidades semelhantes - faça da Deidade a sua dieta - digerir-me! Enfrenta o teu Pai!)

6:59 Jesus disse estas coisas numa sinagoga enquanto ensinava em Cafarnaum.

6:60 Muitos dos seus seguidores disseram, este ensinamento é difícil de mastigar!

6:61 Jesus percebeu o que estavam a murmurar e disse: "Então, ofendes-te com isto?"

6:62 E se virem o filho de ¹homem [representando a raça humana] a subir para onde ele ²era antes?

*([1] A palavra para a espécie ¹humana, macho ou fêmea, é **antropos**, de **ana**, para cima, e **tropos**, modo de vida; carácter; da mesma maneira. Ver João 1:51.*

*Também **João 3:13** Ninguém pode envolver-se totalmente na perspectiva do céu, a menos que a sua origem celestial seja realizada! O Filho do Homem declara a co-génese da humanidade de cima!*

[2] **John 1:1** In the beginning ²was the Word [²I am] and the word ²was [²I am] face to face with God.)

6:63 It is the Spirit that quickens the poetry of life - the flesh [muscle and willpower] is useless without the spirit. The words that I speak unto you they are spirit and life! I communicate from a different dimension and perspective giving voice and substance to every prophetic shadow and purpose.

6:64 I notice that there are those among you who are not persuaded about me. It was clear from the start that even amongst Jesus' close followers there were signs of unbelief and treason. [And who it was that should betray him - kai tis estin ho paradōsōn.]

*(Same use of **estin** and note article and Future Active Participle of **paradidōmi**, to hand over, to betray. John does not say here that Jesus knew that Judas would betray him when he chose him as one of the twelve, least of all that he chose him for that purpose. What he does say is that Jesus was not taken by surprise and soon saw signs of treason in Judas. The same verb is used of John's arrest in Matt 4:12. Judas was given his opportunity. He did not have to betray Jesus. Robertson's Word Pictures)*

6:65 I was addressing your hesitance to believe in me when I said to you that no one is forcing you to see yourself ¹mirrored in me - you do not need to go into make-believe-mode or fake your faith - it is the Father's gift to you! [When you hear the words that I communicate with your heart you will encounter life-quickening faith. To try and decipher my words with your religious reasoning in your head is to miss the entire point of my mission and message.]

*([1] The Preposition ¹**pros** - face to face, is translated here as mirrored in me.)*

6:66 Because of this conversation many of his followers went back to their old ways and would no longer be associated with Jesus.

6:67 So Jesus said to the twelve, "Don't feel obliged to stay - you are also free to go if you wish!"

[2] **João 1:1** No princípio ²foi a Palavra [²I am] e a palavra ²foi [²I am] face a face com Deus.)

6:63 É o Espírito que vivifica a poesia da vida - a carne [músculo e força de vontade] é inútil sem o espírito. As palavras que vos dirijo são espírito e vida! Comunico de uma dimensão e perspectiva diferente, dando voz e substância a cada sombra e propósito profético.

6:64 Noto que há entre vós quem não esteja persuadido a meu respeito. Ficou claro desde o início que mesmo entre os seguidores próximos de Jesus havia sinais de incredulidade e traição. [E quem deveria traí-lo - kai tis estin ho paradōsōn].

*(O mesmo uso da **estin** e do artigo de notas e Participação Activa Futura de **paradidōmi**, para entregar, para trair. João não diz aqui que Jesus sabia que Judas iria traí-lo quando o escolhesse como um dos doze, muito menos que ele o escolhesse para esse fim. O que ele diz é que Jesus não foi apanhado de surpresa e logo viu sinais de traição em Judas. O mesmo verbo é usado da prisão de João em Mat 4,12. A Judas foi dada a sua oportunidade. Ele não teve de trair Jesus. Robertson's Word Pictures)*

6:65 Dirigi-me à tua hesitação em acreditar em mim quando te disse que ninguém te está a forçar a ver-te ¹mirrado em mim - não precisas de entrar no modo faz-de-conta ou fingir a tua fé - é o presente do Pai para ti! [Quando ouvires as palavras que eu comunico com o teu coração, encontrarás uma fé que te faz viver. Tentar decifrar as minhas palavras com o teu raciocínio religioso na tua cabeça é perder todo o objectivo da minha missão e da minha mensagem].

*([1] A Preposição ¹**pros** - cara a cara, é traduzida aqui como espelhada em mim).*

6:66 Devido a esta conversa, muitos dos seus seguidores voltaram aos seus velhos caminhos e já não estariam associados a Jesus.

6:67 Então Jesus disse aos doze: "Não se sintam obrigados a ficar - também são livres de ir, se quiserem!"

6:68 Simon Peter said, Lord, who is there to go back to - which mirror should we gaze into? Your words resonate the life of the ages!

6:69 We believe and know without a doubt that you are the Messiah, the Christ, the Son of the living God!

6:70 I have ¹pointed all twelve of you to your source and yet one of you remains trapped in the fallen mindset!

*([1] The word **eklego** has traditionally been translated to mean election - I would prefer to emphasize the fact that **ek** is a Preposition always pointing to origin or source and the verb **lego**, is associated with its noun **logos** as in the context of John 1:1 The original conversation! See Hebrews 1:1-3.)*

6:71 He spoke of Judas, the man of Kerioth, the son of Simon.

*(Isariotes was not his surname, but literally means the man of Kerioth, a small town a few miles south of Hebron. Judas was not Galilean like the rest of the disciples, but a Judean and seemed to have struggled more than any of them to see the significance of the mirror likeness of Jesus as defining his true sonship. See reference to Kerioth in Amos 2:2 and then, in Amos 2:5, "because they sell the righteous for silver!" Also the next verse here in **John 7:1**; then, John 17:12.*

See my comment in John 17:12 on Dusty Harrison's amazing poem. Also this

link <https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216/>)

7:1 Jesus concentrated most of his ministry activity in Galilee since the Jewish leaders in Judea wanted to kill him.

7:2 This was now about six months later when the Jewish Feast of Tabernacles was at hand.

6:68 Simão Pedro disse, Senhor, quem está lá para voltar - para que espelho devemos olhar? As tuas palavras ressoam a vida dos tempos!

6:69 Nós acreditamos e sabemos sem dúvida que tu és o Messias, o Cristo, o Filho do Deus vivo!

6:70 Eu ¹nomeei todos os doze à vossa fonte e, no entanto, um de vós permanece preso na mentalidade caída!

*([1] A palavra **eklego** tem sido tradicionalmente traduzida para significar eleição - eu preferiria enfatizar o facto de **ek** ser uma Preposição sempre apontando para a origem ou fonte e o verbo **lego**, está associado ao seu substantivo **logos** como no contexto de João 1:1 A conversa original! Ver Hebrews 1:1-3).*

6:71 Ele falou de Judas, o homem de Kerioth, o filho de Simão.

*(Isariotes não era o seu apelido, mas significa literalmente o homem de Kerioth, uma pequena cidade a alguns quilómetros a sul de Hebron. Judas não era Galileu como o resto dos discípulos, mas um Judeu e parecia ter lutado mais do que qualquer um deles para ver o significado da semelhança de espelho de Jesus como definindo a sua verdadeira filiação. Ver referência a Kerioth em Amós 2:2 e depois, em Amós 2:5, "porque eles vendem os justos por prata! Também o verso seguinte aqui em **João 7:1**; depois, em João 17:12.*

Ver o meu comentário em João 17:12 sobre o incrível poema de Dusty Harrison.

Também

este

link

<https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216/>)

7:1 Jesus concentrou a maior parte da sua actividade ministerial na Galileia desde que os líderes judeus na Judeia o queriam matar.

7:2 Isto foi agora cerca de seis meses depois, quando a Festa Judaica de Tabernáculos estava à mão.

7:3 His own brothers prompted him to go to Judea so that his followers there might again have the opportunity to witness his signs and teaching, they reasoned.

7:4 They figured that someone of his public importance and stature should not operate in secret! He should show himself off to the world and make a name for himself!

7:5 Yet none of his immediate family believed that he really was the Christ.

(It was only after his resurrection when Jesus also appeared to James that his brother's eyes were opened, 1 Corinthians 15:7 Galatians 1:19. This prompted James to write about seeing the face of your birth when you hear the authentic word of our co-begotteness by the Father of lights. James 1:17,23.)

7:6 Jesus replied, "My ¹agenda is different from yours! You go ahead and feast with your Jewish friends!

([1] ¹kairos, a fixed and definite time, the decisive epoch waited for.)

7:7 It is me they hate not you! My testimony exposes their religious rituals and works of self-righteousness as ¹incompetent.

([1] The word often translated evil, ¹poneros suggests, to be full of labors annoyances and hardships! This word is associated with the system of works righteousness versus faith righteousness.)

7:8 You go to this feast - I will go when its my time!"

7:9 So his family went to Jerusalem and left him behind in Galilee.

7:10 Then after they were gone he went there unnoticed and kept a low profile.

7:11 The Jews were looking out for him; constantly enquiring about his whereabouts.

7:3 Os seus próprios irmãos levaram-no a ir à Judéia para que os seus seguidores lá pudessem ter novamente a oportunidade de testemunhar os seus sinais e ensinamentos, eles raciocinaram.

7:4 Eles pensaram que alguém da sua importância e estatura pública não deveria operar em segredo! Ele deveria mostrar-se ao mundo e fazer um nome para si próprio!

7:5 Contudo, ninguém da sua família imediata acreditava que ele fosse realmente o Cristo.

(Foi apenas após a sua ressurreição quando Jesus também apareceu a Tiago que os olhos do seu irmão foram abertos, 1 Coríntios 15,7 Gálatas 1,19. Isto levou Tiago a escrever sobre ver o rosto do seu nascimento quando ouviu a palavra autêntica da nossa co-promoção do Pai das Luzes. Tiago 1:17,23).

7:6 Jesus respondeu: "A minha ¹agenda é diferente da vossa! Vai em frente e banqueteia-te com os teus amigos judeus!

([1] ¹kairos, um tempo fixo e definido, a época decisiva que se esperava).

7:7 É a mim que eles não vos odeiam! O meu testemunho expõe os seus rituais religiosos e obras de auto-retidão como ¹incompetente.

([1] A palavra muitas vezes traduzida mal, ¹poneros sugere, estar cheio de aborrecimentos e dificuldades! Esta palavra está associada ao sistema das obras de rectidão versus rectidão de fé).

7:8 Vós ides a esta festa - Eu irei quando for a minha hora!"

7:9 Então a sua família foi para Jerusalém e deixou-o para trás na Galileia.

7:10 Depois de se terem ido embora, ele foi para lá sem ser notado e manteve-se discreto.

7:11 Os judeus estavam a olhar por ele; perguntando constantemente pelo seu paradeiro.

7:12 Jesus was the topic of conversation among the people - everyone had an opinion about him. Some said that he was a good man - others thought him to be deceiving the crowds with trickery.

7:13 This was all hush-hush since no-one was prepared to openly oppose Jewish-sentiment.

7:14 Then Jesus surprised them all by showing up midway through the eight-day feast, teaching openly in their temple.

7:15 What amazed the Jews most was his knowledge of Scripture while he never attended any of their schools.

7:16 To which Jesus replied, "My teaching is not the product of my own invention or human perception but by my Divine connection - my mission explains my Sender's purpose.

7:17 Anyone who has a desire to engage with God's heart dream will know without a doubt that what I teach is ¹sourced in God and not merely ²my own ideas.

*([1]&[2] The Preposition ¹ek always points to the source or origin; whereas the Preposition ²apo points away from - both are translated "from" in English. See 2 Corinthians 3:18 and Romans 1:17 See also the use of **para** in verse 29; which is also translated "from".)*

7:18 He who communicates "away from" his true self pursues his own ²fame based upon popular opinion - but the one seeking the glory of his Sender [*Source*] finds truth unveiled in their individual I-am-ness and their true righteousness. In this person there is no trace of ³disharmony!

([1] Again the Preposition ¹apo is used.

[2] The word ²doxa means glory or opinion, here translated fame.

*[3] The word ³adikia refers to the system of unrighteousness; which is a system based upon self-righteousness according to personal pursuit and performance as opposed to the righteousness of our redeemed design. The two components of this word are, **a**, negative and **dike** meaning two parties*

7:12 Jesus era o tema de conversa entre o povo - todos tinham uma opinião sobre ele. Alguns diziam que ele era um bom homem - outros pensavam que ele estava a enganar as multidões com truques.

7:13 Tudo isto era secreto, uma vez que ninguém estava preparado para se opor abertamente ao sentimento judaico-judaico.

7:14 Então Jesus surpreendeu-os a todos ao aparecer a meio da festa de oito dias, ensinando abertamente no seu templo.

7:15 O que mais espantou os judeus foi o seu conhecimento da Escritura enquanto nunca frequentou nenhuma das suas escolas.

7:16 Ao que Jesus respondeu: "O meu ensino não é o produto da minha própria invenção ou percepção humana, mas pela minha ligação divina - a minha missão explica o propósito do meu Remetente.

7:17 Qualquer pessoa que tenha o desejo de se envolver com o sonho do coração de Deus saberá sem dúvida que o que eu ensino tem ¹origem em Deus e não apenas ²minhas próprias ideias.

*([1]&[2] A Preposição ¹ek aponta sempre para a fonte ou origem; enquanto a Preposição ²apo aponta para longe de - ambas são traduzidas "de" em inglês. Ver 2 Coríntios 3:18 e Romanos 1:17; ver também o uso do **para** no versículo 29; que também é traduzido "de").*

7:18 Aquele que comunica "de" ¹o seu verdadeiro eu persegue o seu ²-fama baseado na opinião popular - mas aquele que procura a glória do seu Remetente [*Fonte*] encontra a verdade revelada no seu I-am-ness individual e na sua verdadeira rectidão. Nesta pessoa, não há vestígios de ³disharmony!

([1] Mais uma vez é utilizada a Preposição ¹apo.

[2] A palavra ²doxa significa glória ou opinião, aqui traduzida fama.

[3] A palavra ³adikia refere-se ao sistema de iniquidade; que é um sistema baseado na auto-retidão de acordo com a busca e desempenho pessoal, em oposição à retidão do nosso desígnio redimido. As duas componentes desta

finding likeness in each other; this is the stem word for righteousness, dikaiousune.)

7:19 Did not Moses give you the law whereby you could measure your performance, yet not one of you get it right! I mean what about the "Thou shall not kill" - part? And here you are devising ways on how you can murder me!"

7:20 The people responded with, "You talk like a madman! No one is trying to kill you! You sound like someone with a demon connection rather than a divine one!"

7:21 Jesus answered them, I represent one single poetic expression of the sum total of God's work - compared to the multitudes of rules Moses left you with! And you are astounded at that!

(And still you want to confuse and compare me with Moses! See chapter 6:28-31.)

7:22 Lets take one of those rules: Moses represents circumcision as the tradition of the fathers and you are okay with performing the cut on the Sabbath;

7:23 now in order not to disappoint Moses you have made your circumcision rule superior to the Sabbath; when a boy is eight days old you have no problem with performing circumcision even when it coincides with the Sabbath and here I am making a man's entire body well on the Sabbath and you're ready to kill me and break another one of the ten commandments!

(See Genesis 17:12 He that is eight days old among you shall be circumcised.)

7:24 Do not cloud righteous judgment with your biased opinions and traditions."

7:25 The residents in Jerusalem were surprised that Jesus showed up publicly since it was common knowledge that the Jewish leaders sought opportunity to kill him.

*palavra são, a, negativa e **dique**, que significam duas partes encontrando semelhanças uma na outra; esta é a palavra-chave para a retidão, dikaiousune).*

7:19 Moisés não vos deu a lei que vos permitisse medir o vosso desempenho, no entanto, nenhum de vós o fez correctamente! Que dizer da parte "Não matarás"? E aqui estás tu a pensar em como me podes matar!"

7:20 O povo respondeu com: "Falas como um louco! Ninguém está a tentar matar-te! Soas como alguém com uma ligação demoníaca em vez de uma ligação divina"!

7:21 Jesus respondeu-lhes, eu represento uma única expressão poética da soma total da obra de Deus - em comparação com as multidões de regras com que Moisés vos deixou! E isso deixa-vos espantados!

(E ainda quereis confundir-me e comparar-me com Moisés! Ver capítulo 6:28-31).

7:22 Vamos pegar numa dessas regras: Moisés representa a circuncisão como a tradição dos pais e não te importas de fazer o corte no Sábado;

7:23 agora para não decepcionar Moisés fizeste a tua regra da circuncisão superior ao Sábado; quando um rapaz tem oito dias de idade não tens problemas em fazer a circuncisão mesmo quando coincide com o Sábado e aqui estou eu a fazer bem o corpo inteiro de um homem no Sábado e tu estás pronto para me matar e quebrar mais um dos dez mandamentos!

(Ver Génesis 17:12 Aquele que tiver oito dias de idade entre vós será circuncidado).

7:24 Não obscureçais o justo julgamento com as vossas opiniões e tradições tendenciosas".

7:25 Os residentes em Jerusalém ficaram surpreendidos por Jesus aparecer publicamente, uma vez que era do conhecimento geral que os líderes judeus procuravam a oportunidade de o matar.

7:26 Here he is as outspoken as ever and they are silent! Perhaps they too know deep inside that he is truly the Christ.

7:27 "But then again we know him and his family and are of the opinion that the origin of the Christ was supposed to be a mystery."

7:28 This provoked Jesus to raise his voice passionately while he was teaching in the temple, "You claim to know me and where I come from, yet you fail to recognize that I am not here on my own mission; you clearly show that you do not know him who sent me.

7:29 But I know him for I am his ¹close companion and kinsman; he is the one who sent me."

([1] Again a different word to the English word "from" See verse 17 - *para*, is a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection - Jesus introduces the Holy Spirit in the same capacity: *parakletos*, meaning close companion, kinsman [John 14:16] - here it is used with *kletos* from *kaleo*, to surname - thus sharing the same family name.)

7:30 This made them even more determined to seize him yet no one was able to touch him since his hour had not yet come.

7:31 Many in the crowds believed on him and reasoned that no Christ still to come could possibly begin to match the miracles which he already performed.

7:32 The Pharisees were extremely worried when they realized his popularity amongst the people, so with the support of their chief priests they ordered the temple police to arrest him.

7:26 Aqui está ele tão franco como sempre e eles estão em silêncio! Talvez eles também saibam, no fundo, que ele é verdadeiramente o Cristo.

7:27 "Mas então, uma vez mais, conhecemo-lo e à sua família e somos de opinião que a origem do Cristo era suposto ser um mistério".

7:28 Isto provocou Jesus a levantar a sua voz apaixonadamente enquanto ensinava no templo: "Dizes conhecer-me e de onde venho, mas não reconheces que não estou aqui na minha própria missão; mostras claramente que não conheces aquele que me enviou.

7:29 Mas eu conheço-o porque sou o seu ¹close companheiro e parente; foi ele quem me enviou".

([1] Novamente uma palavra diferente da palavra inglesa "from" Ver versículo 17 - *para*, é uma Preposição indicando proximidade, uma coisa procedente de uma esfera de influência, com uma sugestão de união de local de residência, de ter surgido do seu autor e doador, originando, denotando o ponto de origem de uma acção, conexão íntima - Jesus introduz o Espírito Santo na mesma capacidade: *parakletos*, que significa companheiro próximo, parente [João 14:16] - aqui é usado com *kletos* de *kaleo*, para apelido - partilhando assim o mesmo nome de família.)

7:30 Isto tornou-os ainda mais determinados em agarrá-lo, mas ainda ninguém conseguia tocá-lo, uma vez que a sua hora ainda não tinha chegado.

7:31 Muitos na multidão acreditavam nele e raciocinavam que nenhum Cristo ainda por vir poderia começar a igualar os milagres que ele já tinha realizado.

7:32 Os fariseus ficaram extremamente preocupados quando se aperceberam da sua popularidade entre o povo, pelo que, com o apoio dos seus principais sacerdotes, ordenaram à polícia do templo que o prendesse.

7:33 Jesus then said to them, "I will only briefly remain with you where you can see me, then I will be on my way again, ¹sinking out of sight, to be ²face to face with my Sender.

([1] The word ¹upago suggests a leading "under" as in under cover.

[2] Again John employs the Preposition ²pros.)

7:34 You will search for me but not find me and where I am your religion cannot take you."

7:35 The Jews couldn't imagine where he would go where they wouldn't find him. Maybe he would join the dispersed Jews and go teach the Gentiles.

7:36 What would he mean by saying that we would seek him and not find him and "where I am you are powerless?"

7:37 On the final day, the crescendo of the eight-day Feast of Tabernacles, Jesus, knowing that he is the completeness of every prophetic picture and promise, cried out with a loud voice, If anyone is thirsty, let him come and stand ¹face-to-face with me and drink!

([1] John again employs the word ¹pros as in John 1:1, in order to emphasize the face-to-face fellowship we are invited into. In the mystery of the incarnation, we stand face to face with the Word, as in a mirror.)

7:38 In your realizing that I am what the Scriptures are all about, ¹you will discover uniquely for yourself, face to face with me, that you are what I am all about and rivers of living waters will gush out of your innermost being!

([1] Jesus addresses the individual; ¹you singular.

Here John records how Jesus witnessed the eighth day, the great and final day of the Feast of Tabernacles, when, according to custom, the High Priest would draw water from the Pool of Siloam with a golden jar, mix the water with wine, and then pour it over the altar while the people would sing with

7:33 Jesus disse-lhes então: "Só ficarei brevemente convosco onde me possam ver, e então estarei de novo a caminho, ¹afundando-me fora de vista, para estar ²face a face com o meu Remetente.

([1] A palavra ¹upago sugere um "debaixo" principal, como em debaixo de cobertura.

[2] Mais uma vez John emprega a Preposição ²pros).

7:34 Procurar-me-eis, mas não me encontrareis e onde eu sou a vossa religião não vos poderá levar".

7:35 Os judeus não podiam imaginar para onde iria ele, onde não o encontrariam. Talvez ele se juntasse aos judeus dispersos e fosse ensinar os gentios.

7:36 O que queria ele dizer ao dizer que o procuraríamos e não o encontraríamos e "onde eu estou, estás impotente"?

7:37 No último dia, no crescendo dos oito dias da Festa de Tabernáculos, Jesus, sabendo que ele é a plenitude de cada quadro profético e promessa, gritou em voz alta: "Se alguém tem sede, que venha e se ponha cara a cara comigo e beba!

([1] João emprega novamente a palavra ¹pros como em João 1:1, a fim de enfatizar a comunhão cara-a-cara para a qual somos convidados. No mistério da encarnação, estamos frente a frente com a Palavra, como num espelho).

7:38 Ao perceberes que eu sou o que as Escrituras são, ¹vais descobrir de forma única para ti, cara a cara comigo, que tu és o que eu sou, e rios de águas vivas jorrarão do teu ser interior!

([1] Jesus dirige-se ao indivíduo; ¹tu singular.

Aqui João regista como Jesus testemunhou o oitavo dia, o grande e último dia da Festa de Tabernáculos, quando, segundo o costume, o Sumo Sacerdote tirava água da piscina de Siloé com um frasco de ouro, misturava a água com vinho, e depois despejava-a sobre o altar enquanto o povo cantava com grande alegria do Salmo 118,25-26, Ver também todo o Salmo 118 que era obviamente o que Jesus

great joy from Psalm 118:25-26, See also the entire Psalm 118 which was obviously what Jesus reminded himself of and also Isaiah 12:3; "Therefore with joy shall we draw water from the wells of salvation!"

John 7:37&38 Then, Jesus, knowing that he is the completeness of every prophetic picture and promise, cried out with a loud voice: "If anyone is thirsty, let him come to me and drink! If you believe that I am what the Scriptures are all about, you will discover that you are what I am all about, and rivers of living waters will gush from your innermost being!"

The Siloam tunnel is a winding tunnel carved into the rock, leading from the spring of Gihon to the Pool of Siloam. The pool of Siloam also suggests an outflow of waters שילוח Shiloach. Dating from the time of Hezekiah [800 BC] or earlier, it was an aqueduct that effectively replaced the Middle Bronze Age channel. Gihon גיחן derives from, **Giha** גיח which means **gushing forth**; like in an eruption! Also of a child coming forth from the womb. Job 38:8, Psalm 22:9.

The pool of Siloam as the source in the city of Jerusalem, mirrors your innermost being. When Jesus speaks of waters gushing forth out of your innermost being, he says that you are the city! You are the bride! God's redeemed society!

Revelation 21:2 And I saw her, in spotless magnificence, the holy city, the new Jerusalem, descending out of the heavens; having been fully prepared as a bride and beautifully adorned for her husband.

In total contrast to the symbolic religious Prostitute city of Babylon.)

7:39 Jesus spoke about the Spirit whom those who would believe that he is the conclusion of Scripture were about to ¹grasp since who Jesus was in all of his majestic splendor was not yet fully acknowledged and thus the Spirit was not yet evident.

[1] The word often translated, to receive, ¹**lambano**, means to comprehend, grasp, to identify with.

Note, Holy Spirit is an outpouring not an in-pouring!)

se lembrava a si próprio e também Isaías 12,3; "Portanto, com alegria tiraremos água dos poços da salvação!

João 7,37&38 Então, Jesus, sabendo que ele é a plenitude de cada quadro profético e promessa, gritou em voz alta: "Se alguém tem sede, que venha a mim e beba! Se acreditas que eu sou o que as Escrituras são, vais descobrir que tu és o que eu sou, e rios de águas vivas brotarão do teu ser mais íntimo!"

O túnel de Siloé é um túnel sinuoso esculpido na rocha, que vai desde a nascente de Gihon até à piscina de Siloé. A piscina de Siloé também sugere uma saída de águas שילוח Shiloach. Datado do tempo de Hezekiah [800 AC] ou antes, foi um aqueduto que efetivamente substituiu o canal da Idade Média do Bronze. Gihon גיחן deriva de, **Giha** גיח o que **significa jorrar**; como numa erupção! Também de uma criança a sair do ventre. Job 38:8, Salmo 22:9.

A piscina de Siloé como a fonte na cidade de Jerusalém, espelha o seu ser mais íntimo. Quando Jesus fala das águas que jorram do vosso ser mais íntimo, diz que vós sois a cidade! Vós sois a noiva! A sociedade redimida de Deus!

Apocalipse 21:2 E vi-a, numa magnificência imaculada, a cidade santa, a nova Jerusalém, descendo dos céus; tendo sido totalmente preparada como noiva e lindamente adornada para o seu marido.

Em total contraste com a simbólica cidade religiosa Prostituta da Babilónia).

7:39 Jesus falou do Espírito que aqueles que acreditariam que ele é a conclusão das Escrituras estavam prestes a ¹grasp, uma vez que quem Jesus era em todo o seu majestoso esplendor ainda não era plenamente reconhecido e, portanto, o Espírito ainda não era evidente.

[1] A palavra muitas vezes traduzida, para receber, ¹**lambano**, significa compreender, agarrar, identificar com.

Nota, o Espírito Santo é uma efusão, não uma efusão!)

7:40 Many lifted their voices from within the throngs of people and declared that this is indeed the Prophet.

7:41 Others openly announced that he is truly the Christ! Some said, "No this cannot be since he comes from Galilee!"

7:42 Scripture clearly states that the Christ is of the seed of David and would be born in David's home town Bethlehem!" [*Micah*]5:2; 1 *Samuel* 16:1]

7:43 The difference of opinions in the crowd was loaded with tension and divided them.

7:44 Some were eager to arrest him yet no one could touch him.

7:45 At this point the temple police returned to the chief priests and Pharisees who were surprised that they came back empty handed, "Why did you not arrest him?"

7:46 The police officers answered, "We have never heard anyone speak like this before!"

7:47 The Pharisees were shocked, "Are you also deceived?"

7:48 Surely we, your leaders should be your informed gauge to what you believe and none of our priests or any of the Pharisees believe in him!

7:49 But these ignorant crowds have no knowledge of the law and are accursed!"

(See Deuteronomy 27:26 "Cursed be everyone who does not abide by all things written in the book of the law, and do them.")

7:50 Then one of them, Nicodemus, who secretly came to see Jesus earlier, interposed,

7:40 Muitos levantaram as suas vozes de dentro das multidões de pessoas e declararam que este é de facto o Profeta.

7:41 Outros anunciaram abertamente que ele é verdadeiramente o Cristo! Alguns disseram: "Isto não pode ser, uma vez que ele vem da Galileia!"

7:42 A Escritura afirma claramente que o Cristo é da semente de David e nasceria na cidade natal de David, Belém!" [*Miquéias*]5:2; 1 *Samuel* 16:1]

7:43 A diferença de opiniões na multidão estava carregada de tensão e dividia-as.

7:44 Alguns estavam ansiosos por o prender, mas ninguém lhe podia tocar.

7:45 Neste momento, a polícia do templo voltou aos chefes dos sacerdotes e fariseus que ficaram surpreendidos por terem voltado de mãos vazias: "Porque não o prenderam?"

7:46 Os polícias responderam: "Nunca tínhamos ouvido ninguém falar assim!"

7:47 Os fariseus ficaram chocados: "Também vocês estão enganados?"

7:48 Certamente nós, os vossos líderes devemos ser o vosso indicador informado daquilo em que acreditam e nenhum dos nossos sacerdotes ou nenhum dos fariseus acredita nele!

7:49 Mas estas multidões ignorantes não têm conhecimento da lei e estão amaldiçoadas!"

(Ver Deuterónimo 27:26 "Amaldiçoados sejam todos aqueles que não cumprem todas as coisas escritas no livro da lei, e as fazem").

7:50 Então um deles, Nicodemos, que veio secretamente ver Jesus mais cedo, interpôs-se,

7:51 "Does our law condemn someone without first giving them a proper hearing or acquainting ourselves thoroughly with his conduct?"

7:52 They sneered at him, "So are you also a Galilean? Search the Scriptures and see for yourself that their is no mention of any future Prophet emerging out of Galilee!"

(Jonah, Hosea, Nahum, possibly also Elijah, Elisha and Amos were from Galilee.

Verses 53 and 8:1-11 are not in some of the oldest manuscripts - the reason could probably be that some copyist didn't feel comfortable with this dramatic account - we have no original manuscripts of the Bible - but thank God for the original authentic Logos and Spirit of Christ resonating in our hearts in the unveiling of Christ in us!)

7:53 Everyone went to their homes.

8:1 Jesus then, proceeded to the mount of Olives.

8:2 Early dawn he was back at the temple where many people sought to be near him to hear him teach - he sat down and taught.

8:3 Meanwhile the law professors and Pharisees led a woman to him who was forcefully seized in the act of adultery and made her stand in the middle of the throng of people where everyone could stare at her.

8:4 They said unto him, "Teacher, this woman was caught committing adultery.

8:5 Now Moses commanded us in the law that adulterers should be stoned! What would you say?

8:6 They obviously had a clear agenda to snare him in their efforts to build a case of lawlessness against him. Jesus bent down and began to write with his finger on the ground, distracting attention from the girl.

7:51 "Será que a nossa lei condena alguém sem primeiro lhe dar uma audiência adequada ou sem nos familiarizarmos com a sua conduta?"

7:52 Eles zombaram dele: "Então também é galileu? Pesquise as Escrituras e veja por si mesmo que elas não são menção de nenhum futuro Profeta emergindo da Galileia!"

(Jonas, Oséias, Naum, possivelmente também Elias, Eliseu e Amós eram da Galileia.

Os versículos 53 e 8:1-11 não estão em alguns dos manuscritos mais antigos - a razão pode provavelmente ser que algum copista não se sintia confortável com este relato dramático - não temos manuscritos originais da Bíblia - mas graças a Deus pelo original autêntico Logos e Espírito de Cristo que ressoa nos nossos corações na revelação de Cristo em nós!)

7:53 Todos foram para as suas casas.

8:1 Jesus, então, dirigiu-se para o Monte das Oliveiras.

8:2 De madrugada, voltou ao templo onde muitas pessoas procuravam estar perto dele para o ouvir ensinar - ele sentou-se e ensinou.

8:3 Entretanto, os professores de direito e os fariseus levaram uma mulher até ele, que foi forçosamente apanhada em flagrante adultério e a colocaram no meio da multidão de pessoas, onde todos podiam olhar fixamente para ela.

8:4 Disseram-lhe: "Mestre, esta mulher foi apanhada a cometer adultério.

8:5 Ora, Moisés ordenou-nos na lei que os adúlteros fossem apedrejados! O que diria?

8:6 Tinham obviamente uma agenda clara para o prender nos seus esforços para construir um caso de ilegalidade contra ele. Jesus abaixou-se e começou a escrever com o dedo no chão, desviando a atenção da rapariga.

8:7 They continued to interrogate him, then he stood up and looked them in the eyes, [pros] and said, "He who is without sin among you, let him cast the first stone at her!"

8:8 And he again bent down and continued writing on the ground.

8:9 They began to walk away one after the other beginning with the oldest. Until Jesus was left alone with the girl, still standing where here accusers dumped her.

("Being convicted by their own conscience" is probably an addition made by some copyist to explain the meaning, which is quite clear without it.)

8:10 When Jesus stood up again, there was no-one there except the woman. So Jesus asked her, "Where are they? Has no-one condemned you?"

(Where are they, your accusers - your accusers was added by later copyist.)

8:11 She answered, "No-one Lord!" And Jesus said to her, "Neither am I condemning you - go and ¹sin no more - never again believe a lie about yourself!"

*([1] The word translated sin, **hamartia** from **ha**, negative or without, and **meros**, portion or form; thus distorted pattern - the root of sin is to believe a lie about yourself.)*

8:19 Then they said to him, "So where is your Father?" And Jesus answered, "My Father is just as invisible to you as I am - if you perceived me you would have also seen my Father!"

8:20 Jesus spoke these words in the temple treasury; yet no-one arrested him since his time was still not due.

8:21 And again Jesus said unto them, "I will go on my way and ¹disappear from your view and you will still seek me, yet die in your ²sin; your belief-system keeps you trapped in blindfold-mode to make it impossible for you to reach me where I am - your religion is a cul-de-sac!"

8:7 Continuaram a interrogá-lo, depois ele levantou-se e olhou-os nos olhos, [pros] e disse: "Aquele que entre vós estiver sem pecado, deixai-o atirar-lhe a primeira pedra"!

8:8 E voltou a inclinar-se e continuou a escrever no chão.

8:9 Começaram a afastar-se um após o outro, começando pelo mais velho. Até que Jesus foi deixado sozinho com a rapariga, ainda de pé, onde os acusadores a abandonaram.

("Ser condenado pela sua própria consciência" é provavelmente uma adição feita por algum copista para explicar o significado, o que é bastante claro sem ela).

8:10 Quando Jesus se levantou de novo, não estava lá ninguém, excepto a mulher. Então Jesus perguntou-lhe: "Onde estão eles? Será que ninguém o condenou?"

(Onde estão eles, os seus acusadores - os seus acusadores foram acrescentados por copyist posterior).

8:11 Ela respondeu: "Ninguém Senhor"! E Jesus disse-lhe: "Nem eu te estou a condenar - vai e ¹sin não mais - nunca mais acredite numa mentira a teu respeito"!

*([1] A palavra traduzida pecado, **hamartia** de **ha**, negativo ou sem, e **meros**, porção ou forma; assim padrão distorcido - a raiz do pecado é acreditar numa mentira sobre si mesmo).*

8:19 Então disseram-lhe: "Então onde está o teu Pai?" E Jesus respondeu: "Meu Pai é tão invisível para vós como eu sou - se me visseis, também teríeis visto o meu Pai"!

8:20 Jesus disse estas palavras na tesouraria do templo; no entanto, ninguém o prendeu, uma vez que o seu tempo ainda não era devido.

8:21 E uma vez mais Jesus disse-lhes: "Eu seguirei o meu caminho e ¹desaparecerei da vossa vista e ainda me procurareis, mas morrereis nos vossos ²sin; o vosso sistema de crenças mantém-vos encurralados

([1] The word ¹*upago*, to lead under, as in a sinking out of sight, to disappear.

[2] The word for sin, ²*hamartia* is in the singular, suggesting not sinful acts but rather a condition of a distorted mindset - from *ha*, negative and *meros*, portion or form, thus to be without your allotted portion or without form, pointing to a disorientated, distorted identity; the word *meros*, is the stem of the word *morphe*, as in 2 Corinthians 3:18 where the word *metamorphe*, with form, [transform] is the opposite of *hamartia* - without form. Sin is to live out of context with the blueprint of one's design; to behave out of tune with God's original harmony.)

8:22 The Jews reasoned that maybe he would kill himself in order to go to a different world because he said, "You cannot come with me."

8:23 Jesus said to them, "You draw your conclusions from the sense ruled world here below - my source points to a different dimension, a realm which is above the horizon of the senses. [See Colossians 3:1-4.]

8:24 That is why I said that you will die in your sins because you are not convinced about who I am, you wouldn't know who you are! Your unbelief in my I-am-ness will keep you trapped in this death-ruled dimension, the very dimension that I have come to deliver you from!"

8:25 They asked him again, "Then who are you really?" He answered, "I have told you from the beginning who I am!"

8:26 I have many things to say to you and conclude about you in my personal capacity but since you do not believe in me it will mean nothing to you; but he who sent me is true, above your suspicious scrutiny. I speak to the world those things which I have heard from my close companionship with him.

em modo de cegueira para vos tornar impossível chegardes a mim onde estou - a vossa religião é um beco sem saída!

([1] A palavra ¹*upago*, para conduzir sob, como num afundamento fora de vista, para desaparecer.

[2] A palavra para pecado, ²*hamartia* está no singular, sugerindo não actos pecaminosos mas antes uma condição de mentalidade distorcida - de *ha*, negativo e *meros*, porção ou forma, ficando assim sem a sua porção atribuída ou sem forma, apontando para uma identidade desorientada e distorcida; a palavra *meros*, é o caule da palavra *morphe*, como em 2 Coríntios 3:18 onde a palavra *metamorfe*, com forma, [transforma] é o oposto de *hamartia* - sem forma. O pecado é viver fora de contexto com o desenho do próprio desenho; comportar-se fora de sintonia com a harmonia original de Deus).

8:22 Os judeus argumentaram que talvez ele se matasse para ir para um mundo diferente, porque ele disse: "Não podes vir comigo".

8,23 Jesus disse-lhes: "Tirais as vossas conclusões do mundo dos sentidos aqui em baixo - a minha fonte aponta para uma dimensão diferente, um reino que está acima do horizonte dos sentidos. [Ver Colossenses 3,1-4].

8:24 Foi por isso que eu disse que ireis morrer nos vossos pecados porque não estais convencidos de quem eu sou, não saberíeis quem sois! A vossa incredulidade na minha identidade manter-vos-á presos a esta dimensão da morte, a própria dimensão da qual vim para vos libertar!"

8:25 Perguntaram-lhe de novo: "Então quem és tu realmente?" Ele respondeu: "Eu disse-te desde o início quem eu sou!"

8:26 Tenho muitas coisas para vos dizer e concluir sobre vós na minha capacidade pessoal, mas como não acreditais em mim, nada significará para vós; mas aquele que me enviou é verdadeiro, acima do vosso escrutínio suspeito. Falo ao mundo as coisas que tenho ouvido da minha íntima companhia com ele.

8:27 They just could not make the connection - Jesus' claims about the Father made no sense to their reasoning at all.

8:28 "When you have lifted up the Son of man, [on the cross of your judgment] then you will know and understand that I am and that my I-am-ness is demonstrated in my doing; nothing that I do ¹distracts from that; my doing mirrors exactly what my Father has taught me even as my speech reflects his word.

*([1] ¹apo, away from, and **emautou** myself. He constantly reminds them of the conclusion of his mission, see 3:14 And as Moses lifted up the serpent in the wilderness, so must the Son of man be lifted up.)*

8:29 And he who sent me on my mission also accompanies me; the Father has never ¹abandoned me for a moment! It is my delight to always do that which ²pleases him.

([1] ¹aphieimi - a word also used for a husband divorcing his wife.

[2] The word ²arestos to please; it suggests to accommodate one's self to the opinions desires and interests of others.)

8:30 Whilst listening to him, many were persuaded that he was indeed the Christ.

8:31 Jesus then said to those Jews who were believing in him, Taking my ¹word to its complete conclusion and then to abide in seamless union with its ¹logic, is to truly be my disciples.

(Here, he is not referring to some future "red-letter-edition Bible" highlighting his "words";

*[1] Jesus is speaking about the ¹Logos defining his "I-am-ness", face to face with God before time was, then documented in prophetic language in ancient Scripture and now unveiled in incarnate human form, as in a mirror. The word **logos** means intelligence as an interconnected network*

8:27 Eles simplesmente não conseguiram fazer a ligação - as afirmações de Jesus sobre o Pai não faziam qualquer sentido ao seu raciocínio.

8:28 "Quando levantardes o Filho do Homem, [na cruz do vosso julgamento] então sabereis e compreenderéis que eu sou e que o meu eu-am-ness é demonstrado no meu fazer; nada do que eu faço ¹distra disso; o meu fazer espelha exactamente o que o meu Pai me ensinou, mesmo quando o meu discurso reflecte a sua palavra.

*([1] ¹apo, longe de, e **emautou** eu próprio. Ele lembra-lhes constantemente a conclusão da sua missão, ver 3:14 E como Moisés ergueu a serpente no deserto, também o Filho do Homem deve ser erguido.)*

8:29 E aquele que me enviou na minha missão também me acompanha; o Pai nunca ¹abandonou-me por um momento! É meu prazer fazer sempre o que lhe agrada.

([1] ¹aphieimi - uma palavra também usada para um marido que se divorcia da sua esposa.

[2] A palavra ²arestos para agradar; sugere acomodar-se aos desejos de opinião e interesses dos outros).

8:30 Enquanto o ouviam, muitos estavam convencidos de que ele era de facto o Cristo.

8:31 Jesus disse então aos judeus que acreditavam nele, Levar a minha ¹palavra até à sua completa conclusão e depois permanecer em perfeita união com a sua ¹lógica, é ser verdadeiramente meus discípulos.

(Aqui, ele não se refere a uma futura "Bíblia de edição de letras vermelhas", destacando as suas "palavras";

[1] Jesus está a falar do ¹Logos que define o seu "I-am-ness", face a face com Deus antes do tempo, então documentado em linguagem profética na antiga Escritura e agora revelado em forma humana encarnada, como num espelho. A

of things known; the sum total of logic. The verb form of the noun **logos** is **lego**, to point out with words; a gathering, linking and combining of thoughts in an intelligent manner; thus, it suggests a woven-together discourse.

Its Hebrew equivalent is **dabar** דבר meaning word, [which is the vehicle that stores and carries thought]; in its feminine form, דברה **Deborah** means honey bee! Imagine the honey bee at work; irresistibly attracted to flowers and spontaneously pollinating it, while gathering and converting the nectar into wholesome honey!)

8:32 In this abiding you will fully know the truth about who you are and this knowing will be your freedom.

8:33 They answered him, "We are the seed of Abraham; we have never been anybody's slaves! Why do you suggest that we are not free?"

8:34 Jesus answered and said, "I say unto you with absolute certainty that everyone engaging in the distorted mindset of sin is a slave to it!"

(Sin is not about things you do or don't do - sin is missing out on sonship! Their failing to see Jesus as their Messiah, and him as the mirror image Redeemer of their true sonship, is their sin.)

Religion is enslaved to the fruit of the wrong tree. The sin-system is governed by the idea of justification by personal effort, performance and pretense; which is the typical fruit of the 'I am-not-mindset' which Peter refers to as the futile ways we inherited from our fathers. 1 Peter 1:18.)

8:35 The difference between the slave and the son is that the slave only works there; for the son the father's house is home!

8:36 With the freedom found in sonship there is ¹no pretense!

([1] Free indeed! The word, ¹ontoos, indeed is the opposite to what is pretended.)

palavra **logos** significa inteligência como uma rede interconectada de coisas conhecidas; a soma total da lógica. A forma verbal do substantivo **logos** é **lego**, para apontar com palavras; uma reunião, ligação e combinação de pensamentos de uma forma inteligente; assim, sugere um discurso entrelaçado.

O seu equivalente em hebraico é **dabar** דבר que significa palavra, [que é o veículo que armazena e transporta o pensamento]; na sua forma feminina, דברה **Deborah** significa abelha de mel! Imagine a abelha de mel a trabalhar; irresistivelmente atraída pelas flores e espontaneamente polinizando-a, enquanto recolhe e converte o néctar em mel saudável!)

8:32 Nesta morada conhecerá plenamente a verdade sobre quem é e este conhecimento será a sua liberdade.

8:33 Eles responderam-lhe: "Somos a semente de Abraão; nunca fomos escravos de ninguém! Porque sugere que não somos livres"?

8:34 Jesus respondeu e disse: "Digo-vos com absoluta certeza que todos os que se envolvem na mentalidade distorcida do pecado são seus escravos"!

(O pecado não se trata de coisas que se fazem ou não se fazem - o pecado está a faltar à filiação! A sua incapacidade de ver Jesus como o seu Messias, e ele como a imagem espelho Redentor da sua verdadeira filiação, é o seu pecado.)

A religião é escravizada ao fruto da árvore errada. O sistema do pecado é governado pela ideia de justificação pelo esforço pessoal, desempenho e fingimento; que é o fruto típico do "eu não sou-mindset" a que Peter se refere como as formas fúteis que herdámos dos nossos pais. 1 Pedro 1:18).

8:35 A diferença entre o escravo e o filho é que o escravo só trabalha lá; para o filho a casa do pai é a casa do pai!

8:36 Com a liberdade que se encontra na filiação há ¹no fingimento!

([1] Livre de facto! A palavra, ¹ontoos, é de facto o oposto do que se pretende.)

8:37 I know you are the seed of Abraham, yet you are seeking opportunity to kill me because my word finds no ¹resonance in you!

*([1] The word $\chi\omicron\rho\acute{o}\varsigma$ - *choros* relates to a ¹chorus, harmony in song or dance.)*

8:38 I observe my Father's voice with close attention; this inspires my every expression. You hear a different father's voice and behave accordingly!

8:39 They immediately responded with, "But Abraham is our father!" To which Jesus replied, "If you were conceived by Abraham's faith, you would mirror his persuasion!

*(Jesus said in **John 6:29** This is the work of God; your belief in the One whom he has sent!)*

8:40 But here you are, desiring to destroy me because I declare to you the truth which I heard from a place of intimate acquaintance with God; this certainly does not reflect Abraham's faith!

8:41 Your actions clearly show who your father is!" They said unto him, "We are not conceived in fornication, God is our only Father!"

8:42 Jesus said, "If you were convinced that God was your Father, you would love me. Look, here I am! I did not arrive here by my own doing; I proceeded from him who sent me!

8:43 You do not understand my ¹language because you do not hear my logic!

*(My dialect seems foreign to you because you are not familiar with the Logic of God. You might be acquainted with the letter of the law in Scripture but you are not acquainted with the Word! See **John 5:39,40** also **John 8:31**.*

([1] The word ¹lalia means dialect or language.)

8:37 Eu sei que sois a semente de Abraão, mas procurais a oportunidade de me matar porque a minha palavra não encontra ¹resonância em vós!

*([1] A palavra $\chi\omicron\rho\acute{o}\varsigma$ - *choros* relaciona-se com um ¹coro, harmonia no canto ou na dança).*

8:38 Observo a voz do meu Pai com muita atenção; isto inspira todas as minhas expressões. Ouve-se a voz de um pai diferente e comporta-se em conformidade!

8:39 Responderam imediatamente com: "Mas Abraão é nosso pai!" Ao que Jesus respondeu: "Se fosses concebido pela fé de Abraão, espelharías a sua persuasão!

*(Jesus disse em **João 6,29**: Esta é a obra de Deus; a vossa crença naquele que ele enviou!)*

8:40 Mas aqui estais vós, desejando destruir-me porque vos declaro a verdade que ouvi de um lugar de conhecimento íntimo de Deus; isto certamente não reflecte a fé de Abraão!

8:41 As vossas acções mostram claramente quem é o vosso pai!" Disseram-lhe: "Não somos concebidos na fornicção, Deus é o nosso único Pai!"

8:42 Jesus disse: "Se estivésseis convencidos de que Deus era vosso Pai, amar-me-íeis. Olha, aqui estou eu! Eu não cheguei aqui por minha própria vontade; procedi daquele que me enviou!

8:43 Não compreendeis a minha ¹língua porque não ouvís a minha lógica!

*(O meu dialecto parece-vos estranho porque não estais familiarizados com a Lógica de Deus. Podeis estar familiarizados com a letra da lei na Escritura, mas não estais familiarizados com a Palavra! Ver **João 5:39,40** também **João 8:31**.*

([1] A palavra ¹lalia significa dialecto ou língua).

8:44 You are the offspring of a perverse mindset and you prove its ¹diabolical parenthood in your willingness to execute its cravings. The intention was to ²murder humanity's awareness of their god-identity ³from the beginning since it is in violent opposition to the idea of the image and likeness of God in human form. It cannot abide the truth. Lying is the typical ⁴language of the distorted desire of the father of deception.

*([1] The word, ¹diabolos, Devil, has two components, **dia**, because of, or through and **ballo**, to cast down; thus referring a cast down condition and warped mentality that mankind inherited in their association with Adam's fall.*

*[2] The diabolos is a man-slayer, ²anthrōpoktonos from **anthropos** and **kteinoo** to kill. The word for the human species, male or female is **anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner. See John 1:51, 2:25.*

[3] ³Just like Eve was deceived to believe a lie about herself, which is the fruit of the "I-am-not-tree".

[4] The word ⁴lalia means dialect or language.)

8:45 And here I am communicating that which is absolutely true but you are not at all convinced!

8:46 Is there anyone amongst you who can prove me guilty of sin? So if I am telling you the truth, why would you not believe me?

8:47 Whoever realizes their origin in God immediately recognizes the language of God; you do not make that connection since you don't realize your true origin in God!

8:48 The Jews snapped back at him, "We were right all along! You are a Samaritan dog and demon possessed!"

8:44 Sois descendentes de uma mentalidade perversa e provais a sua paternidade ¹diabólica na vossa vontade de executar os seus anseios. A intenção era de ²murder a consciência da humanidade da sua identidade de deus ³desde o início, uma vez que está em violenta oposição à ideia da imagem e semelhança de Deus na forma humana. Não pode permanecer fiel à verdade. Mentir é a típica linguagem ⁴do desejo distorcido do pai do engano.

*([1] A palavra, ¹diabolos, Diabo, tem dois componentes, **dia**, por causa de, ou através e **balão**, de lançar para baixo; referindo-se assim a uma condição de lançar para baixo e mentalidade deformada que a humanidade herdou na sua associação com a queda de Adão.*

*[2] O diabolos é um homem-escravo, ²anthrōpoktonos de **antropos** e **kteinoo** para matar. A palavra para a espécie humana, macho ou fêmea, é **antropos**, de **ana**, para cima, e **tropos**, modo de vida; carácter; da mesma maneira. Ver João 1:51, 2:25.*

[3] ³Já como Eva foi enganada ao acreditar numa mentira sobre si mesma, que é fruto do "I-am-não-tree".

[4] A palavra ⁴lalia significa dialecto ou língua).

8:45 E aqui estou eu a comunicar o que é absolutamente verdadeiro, mas não estás de modo algum convencido!

8:46 Há alguém entre vós que possa provar que sou culpado de pecado? Então, se vos estou a dizer a verdade, porque não acreditareis em mim?

8:47 Quem se aperceber da sua origem em Deus reconhece imediatamente a linguagem de Deus; vós não fazeis essa ligação uma vez que não percebeis a vossa verdadeira origem em Deus!

8:48 Os Judeus atiraram-se de volta a ele: "Tínhamos sempre razão! És um cão samaritano e um demónio possuído!"

8:49 Jesus answered, "I do not have a demon and I honor my Father while you insult me!

8:50 I am not here to defend my own opinion; God is the judge of my glory.

8:51 Truly, truly do I say unto you, that anyone who treasures my word will not consider death to be of any relevance beyond this age!

8:52 The Jews replied, "Now we are more convinced than ever, that you do have a demon! Abraham and the Prophets died and you say that if someone treasures your word, death will be of no relevance to them unto the age!

8:53 Are you greater than our father Abraham who is dead and the Prophets who are dead? Who do you think you are?"

8:54 Jesus said, "If I honour myself, my honor means nothing; actually it is my Father who honors me, the one you claim to be your God!

8:55 You have never really known him; I know him personally and would lie if I'd say that I haven't seen him! I am not lying like you; I have seen him and treasure his logos!

(Deception is born in the "I am-not" idea)

8:56 Your father Abraham was leaping with joy to see my day! What he saw made him exceedingly glad!

8:57 Then the Jews said, "Ha! You're not even fifty years old and you claim to have seen Abraham!"

8:58 "Most certainly do I say unto you that before Abraham was born, I am!"

(See note on John 1:1 Three times in this sentence John uses the imperfect of eimi, namely ην aen, to be, which conveys no idea of origin for God or for

8:49 Jesus respondeu: "Eu não tenho um demônio e honro o meu Pai enquanto me insultas!

8:50 Eu não estou aqui para defender a minha própria opinião; Deus é o juiz da minha glória.

8:51 Em verdade, em verdade vos digo que todo aquele que guarda a minha palavra não considerará a morte como sendo de qualquer relevância para além desta idade!

8:52 Os judeus responderam: "Agora estamos mais convencidos do que nunca, de que tendes um demônio! Abraão e os Profetas morreram e vós dizeis que se alguém guarda a vossa palavra, a morte não terá qualquer relevância para eles até à idade!

8:53 Sois vós maior do que o nosso pai Abraão que está morto e os Profetas que estão mortos? Quem pensais que sois?"

8:54 Jesus disse: "Se eu me honrar, a minha honra não significa nada; na verdade é o meu Pai que me honra, aquele que vós dizeis ser o vosso Deus!

8:55 Nunca o conhecestes realmente; eu conheço-o pessoalmente e mentiria se dissesse que não o tenho visto! Não estou a mentir como vós; eu vi-o e guardo os seus logótipos!

(O engano nasce na ideia "Eu não sou")

8:56 O teu pai Abraão estava a saltar de alegria para ver o meu dia! O que ele viu deixou-o extremamente feliz!

8:57 Então os judeus disseram: "Ha! Nem sequer tens cinquenta anos e afirmas ter visto Abraão!"

8:58 "Certamente vos digo que antes de Abraão ter nascido, eu sou!"

(Ver nota sobre João 1:1 Três vezes nesta frase João usa o imperfeito do eimi, nomeadamente ην aen, para ser, o que não transmite nenhuma ideia de origem para Deus ou para o Logos, mas simplesmente uma existência contínua, "Eu sou". Um verbo bastante diferente, egeneto, "tornou-se", aparece em João 1:14

the Logos, but simply continuous existence, "I am." Quite a different verb *egeneto*, "became," appears in John 1:14 for the beginning of the Incarnation of the Logos. The incarnation is not the origin of Jesus, neither of us! See the distinction sharply drawn in John 8:58, "before Abraham was [born, *genesthai* from *ginomai*] I am." The word *eimi*, I am; the essence of being, suggesting timeless existence. See 1 Pet 1:16.)

8:59 By now they were ready to stone him, but he slipped out of their sight and left the temple area.

9:1 On his way Jesus noticed a man who was born blind.

9:2 And his followers asked him, "Master, whose sin is responsible for this man's condition; is he punished for his own sins, or perhaps for his parent's sins? Why was he born blind?"

9:3 Jesus answered emphatically, "His condition has absolutely nothing to do with any sins committed either by himself or his parents! Neither him nor his parents were guilty of sin, this is an opportunity for God's action [in Christ] to be unveiled in him!

(Jesus again disarms the Karma-principle that religion hinges on!)

9:4 ¹We together, must occupy ourselves to accomplish the work of him who sent me - you must take sides with me!

([1] John here records a most remarkable statement of Jesus! The best texts read ἡμᾶς, we, instead of ἐμὲ, me/I. Jesus does not say, "I must do the works of him". He says, We cannot pull in two opposite directions in the same team! Grace and Karma do not go hand in hand!)

9:5 The ¹repeated presence of my "I-am-ness" in the world is the light of the world! I am the light of the ²cosmos!"

([1] See my commentary on this word in Colossians 3:4, The word, ¹hotan, often translated as "when" is better translated to read "every time." Thus,

*para o início da Encarnação do LOGOS. A encarnação não é a origem de Jesus, nenhum de nós! Ver a distinção acentuada em João 8:58, "antes de Abraão ter [nascido, *genesthai* de *ginomai*] eu sou". A palavra *eimi*, eu sou; a essência do ser, sugerindo uma existência intemporal. Ver 1 Pd 1,16).*

8:59 Por esta altura já estavam prontos a apedrejá-lo, mas ele escapou-lhes da vista e deixou a área do templo.

9:1 No seu caminho, Jesus reparou num homem que nasceu cego.

9:2 E os seus seguidores perguntaram-lhe: "Mestre, cujo pecado é responsável pela condição deste homem; será ele punido pelos seus próprios pecados, ou talvez pelos pecados dos seus pais? Por que nasceu cego?"

9:3 Jesus respondeu enfaticamente: "A sua condição não tem absolutamente nada a ver com quaisquer pecados cometidos quer por ele próprio quer pelos seus pais! Nem ele nem os seus pais eram culpados de pecado, esta é uma oportunidade para a acção de Deus [em Cristo] ser desvendada nele!

(Jesus desarma novamente o princípio do Karma, do qual depende a religião!)

9:4 ¹Nós juntos, devemos ocupar-nos de realizar a obra d'Aquele que me enviou - vós deveis tomar partido por mim!

([1] João aqui regista uma declaração muito notável de Jesus! Os melhores textos lemos ἡμᾶς, nós, em vez de ἐμὲ, eu/I. Jesus não diz: "Tenho de fazer as obras dele". Ele diz: "Não podemos puxar em duas direcções opostas na mesma equipa! Graça e Karma não andam de mãos dadas!)

9:5 A ¹presença repetida do meu "eu-am-ness" no mundo é a luz do mundo! Eu sou a luz do ²cosmos!"

([1] Ver o meu comentário sobre esta palavra em Colossenses 3:4, A palavra, ¹hotan, muitas vezes traduzida como "quando" é melhor traduzida para ler

"Every time Christ is revealed we are being co-revealed in his glory." According to Walter Bauer Lexicon, **otan** is often used of an action that is repeated.

[2] The word, **kosmos** in the NT refers to the entire human family.)

9:6 Having said that, he spat on the ground and made clay with the spittle; then he anointed the eyes of the blind man with the clay.

(The clay reminds of the Genesis 2 account of the creation of the earthen vessel of flesh - after the "fall", flesh represents the blindfold-mode, now to be washed off in the waters of spirit dimension.)

9:7 And said unto him, "Go, and wash in the pool of Siloam. The Hebrew word means outflow. The man went there and washed and returned, seeing perfectly!

(An outflow of waters שילוח Shiloach [Vincent's Word Studies] which reminds of Jesus' urgent announcement at the pool of Siloam on the great day of the feast of tabernacles, "Rivers of living waters will flow out of your innermost being!")

9:8 The people in the neighborhood and those who knew him before said, "Is this not the blind beggar?"

9:9 Some agreed while others doubted; but then he said, "Yes, I am!"

9:10 So they asked him, "How did it happen that you received your sight?"

9:11 He answered, "A man named Jesus made clay and smeared it over my eyes and said to me to go to Siloam and wash, so I went there and washed and ¹looked up!"

([1] ¹ἀνέβλεψα - aneblepsa means to look up, as in Matthew 14:19 and Mark 16:4.)

9:12 They wanted to know where Jesus was, but the man did not know.

9:13 Then they took him to the Pharisees,

"cada vez". Assim, "cada vez que Cristo é revelado, estamos a ser co-revelados na sua glória". De acordo com Walter Bauer Lexicon, **otan** é frequentemente utilizado de uma acção que se repete.

[2] A palavra **kosmos** no NT refere-se a toda a família humana).

9:6 Tendo dito isto, cuspiu no chão e fez barro com a saliva; depois untou os olhos do cego com o barro.

(O barro lembra o relato do Génesis 2 sobre a criação do vaso de barro da carne - após a "queda", a carne representa o modo de venda, agora a ser lavada nas águas da dimensão espiritual).

9:7 e disse-lhe: "Vai, e lava-te na piscina de Siloé". A palavra hebraica significa "saída". O homem foi lá, lavou-se e voltou, vendo perfeitamente!

(Uma vazão de águas שילוח Shiloach [Estudos da Palavra de Vicente] que lembra o anúncio urgente de Jesus na piscina de Siloé, no grande dia da festa dos tabernáculos, "Rios de águas vivas sairão do vosso ser mais interior!

9:8 As pessoas do bairro e aqueles que o conheceram antes disseram: "Não é este o mendigo cego?"

9:9 Alguns concordaram, enquanto outros duvidaram; mas depois ele disse: "Sim, sou eu!"

9:10 Perguntaram-lhe então: "Como é que aconteceu que recebeste a tua visão?"

9:11 Respondeu: "Um homem chamado Jesus fez barro e manchou-o nos meus olhos e disse-me para ir a Siloé e lavar-me, por isso fui lá e lavei-me e ¹olhou para cima"!

([1] ¹ἀνέβλεψα - aneblepsa significa olhar para cima, como em Mateus 14,19 e Marcos 16,4).

9:12 Eles queriam saber onde Jesus estava, mas o homem não sabia.

9:13 Então levaram-no até aos fariseus,

9:14 since it was Sabbath when Jesus made the clay and opened his eyes.

(They knew that the Pharisees would have something to say about their Sabbatical laws that were disregarded by this man Jesus!)

9:15 The Pharisees demanded to know exactly how it happened that he received his sight. He said, "He put clay on my eyes and I washed and now I see."

9:16 The Pharisees were divided in their opinion; some of them immediately said, "This man cannot be closely associated with God at all since he does not honor the Sabbath. Others were questioning this with, "How can someone who is an obvious sinner according to our law, do such miracles?"

9:17 They then asked the blind man, "So what do you say about this man who opened your eyes?" He said that he thinks Jesus is a Prophet.

9:18 The Jews then began to doubt whether he was blind after all, so they addressed the parents.

9:19 "Is this your son who you say was born blind? How is it that he now sees?"

9:20 The parents said, "Of course we know that this is our son and that he was indeed born blind.

9:21 But how it is that he now sees and who it is who opened his eyes, we have no idea! He is a grown boy, why don't you ask him to speak for himself?"

9:22 They chose their words carefully for fear of offending the Jews since it was rumored that the Jewish leadership agreed to ban anyone from the synagogue should they confess Jesus to be the Christ.

9:14 desde que era sábado, quando Jesus fez o barro e lhe abriu os olhos.

(Eles sabiam que os fariseus teriam algo a dizer sobre as suas leis sabáticas que foram ignoradas por este homem Jesus!)

9:15 Os fariseus exigiram saber exactamente como aconteceu que ele recebeu a sua visão. Ele disse: "Ele pôs barro nos meus olhos e eu lavei-me e agora vejo".

9:16 Os fariseus estavam divididos na sua opinião; alguns deles disseram imediatamente: "Este homem não pode de modo algum estar estreitamente associado a Deus, uma vez que não honra o sábado. Outros questionavam isto com: "Como pode alguém que é um pecador óbvio, segundo a nossa lei, fazer tais milagres"?

9:17 Perguntaram então ao cego: "Então o que dizes deste homem que te abriu os olhos?" Ele disse que pensa que Jesus é um Profeta.

9:18 Os judeus começaram então a duvidar se afinal ele era cego, pelo que se dirigiram aos pais.

9:19 "É este o seu filho que diz ter nascido cego? Como é que ele agora vê"?

9:20 Os pais disseram: "Claro que sabemos que este é o nosso filho e que de facto nasceu cego".

9:21 Mas como é que ele agora vê e quem é que lhe abriu os olhos, não temos ideia! Ele é um rapaz crescido, porque não lhe pedem para falar por ele próprio"?

9:22 Escolheram cuidadosamente as suas palavras por medo de ofender os judeus, uma vez que se dizia que a liderança judaica concordava em banir qualquer pessoa da sinagoga, caso confessassem Jesus como sendo o Cristo.

9:23 For this reason the parents didn't want to commit themselves to an opinion but shifted the attention back to the boy himself, saying that he is of age and should be able to speak for himself.

9:24 Then they again called the man that was blind and said to him, "Give God the glory and agree with us that this man is a Sabbath breaker and sinner.

9:25 He said, "I cannot say whether he is a sinner or not, but one thing I do know is that once I was blind but now I see!"

9:26 They wanted to hear it again and asked him, "So what did he do to you, how did he open your eyes?"

9:27 He said, "But I have already told you and you are not hearing me; why would you want to hear it again, are you perhaps also desiring to become his followers?"

9:28 They scorned him and accused him to be a Jesus-disciple! "We are disciples of Moses!

9:29 We know that God communicated with Moses but who can tell where this fellow is from?"

9:30 The man answered them, "I am amazed that you just cannot see this; how can you not perceive where he is from? I mean, hello! He opened my eyes!

9:31 Are we not supposed to know that sinners don't dictate to God - but those who worship God and desires to perform his delight has a "hot-line" to heaven.

9:32 Since the beginning of time no one has ever heard of anyone who opened the eyes of a man born blind!

9:33 If this is not proof of this man's close acquaintance with God, then what is - he would be powerless to perform anything on his own."

9:23 Por esta razão, os pais não quiseram comprometer-se com uma opinião, mas voltaram a chamar a atenção para o próprio rapaz, dizendo que ele é maior de idade e deveria poder falar por si mesmo.

9:24 Então chamaram novamente o homem que era cego e disseram-lhe: "Dá a Deus a glória e concorda connosco que este homem é um quebra-sábado e pecador.

9:25 Ele disse: "Não posso dizer se ele é ou não pecador, mas uma coisa sei é que outrora fui cego, mas agora vejo!"

9:26 Eles queriam ouvi-lo novamente e perguntaram-lhe: "Então o que é que ele te fez, como é que ele te abriu os olhos?"

9:27 Ele disse: "Mas eu já vos disse e não me estais a ouvir; porque quereis ouvir de novo, quereis talvez também vós ser seus seguidores?"

9:28 Eles desprezaram-no e acusaram-no de ser um discípulo de Jesus! "Nós somos discípulos de Moisés!

9:29 Sabemos que Deus comunicou com Moisés, mas quem pode dizer de onde é este indivíduo?"

9:30 O homem respondeu-lhes: "Surpreende-me que não possam ver isto; como podem não perceber de onde é que ele é? Quero dizer, olá! Ele abriu-me os olhos!

9:31 Não deveríamos saber que os pecadores não ditam a Deus - mas aqueles que adoram a Deus e desejam realizar o seu deleite têm uma "linha quente" para o céu.

9:32 Desde o início dos tempos que ninguém jamais ouviu falar de alguém que tenha aberto os olhos de um homem nascido cego!

9:33 Se isto não é prova do conhecimento próximo deste homem de Deus, então o que é - ele seria impotente para realizar qualquer coisa por si mesmo".

9:34 They replied, "You were born in utter sin and here you are trying to teach the saints!" And they cast him out.

9:35 Jesus heard that they cast him out and went looking for him; when he found him, he asked him, "Do you believe in the Son of God?"

9:36 He answered, "Then who is he Sir, that I may believe in him?"

9:37 Jesus said, "You have seen him, and he is speaking to you!"

9:38 And he said, "Lord, I believe. And he worshipped him."

9:39 I have come to judge the world's blindness - so that they who are blind may see and those who think that they see may become blind.

9:40 Some of the Pharisees overheard him and said, "So, are we also blind?"

9:41 Jesus said, "If you were blind you would have no sin, but now you say you see and your sin continues!"

10:1 I want to make this very clear to you, someone whose agenda is to steal and to plunder the sheep will not come through the gate of the sheepfold; they would climb over the wall or use some other obscure way.

10:2 The shepherd of the sheep enters by the door.

(In the context of Jesus' conversation he emphasizes the fact that the Shepherd-Messiah would surely only enter by the door; which obviously is the familiar voice of the prophetic word.)

10:3 The gate warden lets him in and the sheep recognize his voice; he calls his sheep by name and leads them out.

(He leads them out of the prophetic enclosure - the fold of safety - into life - where my soul is restored in green pastures! By the waters of reflection my soul remembers who I am - and even if I go through the valley of the shadow of death I will fear no evil - Psalm 23!)

9:34 Responderam: "Nasceste em pecado absoluto e aqui estás a tentar ensinar os santos"! E expulsaram-no.

9:35 Jesus ouviu que o expulsaram e foi procurá-lo; quando o encontrou, perguntou-lhe: "Acreditas no Filho de Deus?"

9:36 Ele respondeu: "Então quem é ele, Senhor, para que eu acredite nele?"

9:37 Jesus disse: "Já o viste, e ele está a falar contigo!"

9:38 E ele disse: "Senhor, eu creio". E ele adorou-o".

9:39 Vim para julgar a cegueira do mundo - para que os cegos possam ver e os que pensam que vêm possam ficar cegos.

9:40 Alguns dos fariseus ouviram-no e disseram: "Então, também nós somos cegos?"

9:41 Jesus disse: "Se fosses cego, não terias pecado, mas agora dizes que vês e o teu pecado continua!"

10:1 Quero que isto fique bem claro para vós, alguém cujo objectivo é roubar e saquear as ovelhas não entrará pela porta do curral; eles subiriam sobre o muro ou usariam outra forma obscura.

10:2 O pastor das ovelhas entra pela porta.

(No contexto da conversa de Jesus ele enfatiza o facto de que o Pastor-Messias certamente só entraria pela porta; que é obviamente a voz familiar da palavra profética).

10:3 O guarda da porta deixa-o entrar e as ovelhas reconhecem a sua voz; ele chama as suas ovelhas pelo nome e leva-as para fora.

(Ele leva-as para fora do recinto profético - o redil da segurança - para a vida - onde a minha alma é restaurada em pastos verdes! Pelas águas da reflexão a minha alma lembra-se de quem eu sou - e mesmo se eu atravessar o vale da sombra da morte não temerei nenhum mal - Salmo 23!)

10:4 And when he leads them out, he goes before them and the sheep follow him; for they are familiar with his voice.

10:5 They will never follow the stranger but flee from him since they do not know his voice."

10:6 Jesus told his disciples this illustration but they did not understand what he meant by it.

10:7 "Let me say it like this then," Jesus continued, "I am the doorway of the sheep.

10:8 The so-called shepherds and saviors who preceded me are the thieves and plunderers but the sheep did not recognize their voices.

10:9 I am the door and the sheep who enter because of who I am is safe to roam freely and find pasture.

10:10 The thief "shepherd" has no other agenda but to steal, kill and he couldn't care less if he ¹lost some sheep. I have come with the sole purpose for you to have life in its most complete form.

([1] The word ¹apolumi, to lose, is often translated to perish - see Luke 15.)

10:11 I am the good shepherd, the one who lays down his life for the sheep. [Ez 34:23.]

10:12 In contrast, the hireling who is not the shepherd and owner of the sheep, sees the wolf approach and leaves the sheep unattended and flees for his life while the wolf kills and scatters the sheep at will!

10:13 The hireling is doing the job merely for the wage and not because of any affection for the sheep.

10:14 I am the good shepherd, the one who knows what is mine and they know me!

10:4 E quando ele os conduz para fora, vai diante deles e as ovelhas o seguem; pois estão familiarizadas com a sua voz.

10:5 Nunca seguirão o estranho, mas fugirão dele, pois não conhecem a sua voz".

10:6 Jesus disse aos seus discípulos esta ilustração, mas eles não compreenderam o que ele quis dizer com ela.

10:7 "Deixa-me então dizê-lo assim", continuou Jesus, "Eu sou a porta das ovelhas".

10:8 Os chamados pastores e salvadores que me precederam são os ladrões e saqueadores, mas as ovelhas não reconheceram as suas vozes.

10:9 Eu sou a porta e as ovelhas que entram por causa de quem eu sou é seguro para vagar livremente e encontrar pasto.

10:10 O ladrão "pastor" não tem outra agenda a não ser roubar, matar e não se importaria menos se perdesse algumas ovelhas. Vim com o único propósito de ter a vida na sua forma mais completa.

([1] A palavra ¹apolumi, para perder, é frequentemente traduzida para perecer - ver Lucas 15).

10:11 Eu sou o bom pastor, aquele que dá a sua vida pelas ovelhas. [Ez 34:23].

10:12 Em contraste, o mercenário que não é o pastor e dono das ovelhas, vê o lobo aproximar-se e deixa as ovelhas sem vigilância e foge pela sua vida enquanto o lobo mata e espalha as ovelhas à vontade!

10:13 O mercenário está a fazer o trabalho apenas pelo salário e não por causa de qualquer afecto pelas ovelhas.

10:14 Eu sou o bom pastor, aquele que sabe o que é meu e eles conhecem-me!

10:15 My knowledge of the Father is anchored in his knowledge of me. Because I know my father's heart I lay down my life for the sheep.

10:16 I also have other sheep that are not from this fold; I ¹must lead them too for them to hear my voice and so there will be one flock and one shepherd.

([1] Second Aorist Active Infinitive of ¹agoō with dei expressing the urgency of his mission.)

10:17 My Father's love is the compelling urgency of my mission which is to lay down my life and receive it again in my resurrection.

10:18 No one takes my life from me, ¹I know who I am when lay it down and from that same place of my I-am-ness, I take it up again. This is the ²conclusion of my Father's prophetic purpose which is what I am all about.

*([1] The word often translated authority or power is the word **exousia**, from **ek + eimi**, out of I am.*

*[2] The word ²entole, which is often translated commandment or precept, has two components: **en**, in and **telos**, from **tello**, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056 See 1 John 2:3 Mirror Bible.)*

10:19 These words brought more division in their ranks.

10:20 Many of them said that he had a demon and was mad; so, "Why waste your time listening to him?"

10:21 Others said, "These words are definitely not the words of someone with a demon; also, demons do not open the eyes of the blind!"

10:22 Now in Jerusalem they were celebrating the feast of The ¹Renewal of the temple - which was in winter.

10:15 O meu conhecimento do Pai está ancorado no seu conhecimento de mim. Porque conheço o coração do meu Pai, dou a minha vida pelas ovelhas.

10:16 Também tenho outras ovelhas que não são deste aprisco; tenho ¹de as conduzir também para que ouçam a minha voz e assim haverá um rebanho e um pastor.

([1] Segundo Aorista Infinitivo Activo de ¹agoō com dei expressando a urgência da sua missão.)

10:17 O amor do meu Pai é a urgência imperiosa da minha missão que é dar a minha vida e recebê-la novamente na minha ressurreição.

10:18 Ninguém me tira a minha vida, ¹Eu sei quem sou quando a deixo e daquele mesmo lugar do meu eu, eu volto a levá-la. Esta é a ²conclusão do propósito profético do meu Pai, que é aquilo que eu sou.

*([1] A palavra frequentemente traduzida autoridade ou poder é a palavra **exousia**, de **ek + eimi**, fora de mim.*

*[2] A palavra ²entole, que é frequentemente traduzida mandamento ou preceito, tem dois componentes: **en**, in e **telos**, de **tello**, para estabelecer um ponto ou objectivo definido; propriamente o ponto que visa como limite, ou seja, por implicação, a conclusão de um acto ou estado, o resultado; o propósito último ou profético. Strong's 5056 Ver 1 João 2:3 Mirror Bible).*

10:19 Estas palavras trouxeram mais divisão nas suas fileiras.

10:20 Muitos deles disseram que ele tinha um demónio e estava louco; portanto, "Porquê perder o seu tempo a ouvi-lo?"

10:21 Outros disseram: "Estas palavras não são definitivamente palavras de alguém com um demónio; também, os demónios não abrem os olhos dos cegos!"

10:22 Agora em Jerusalém celebravam a festa da ¹Renovação do templo - que foi no Inverno.

([1] *The feast of Renewal, or new beginnings - ἐγκαίνια - egkainia, ¹en + kainos* - also known as the Feast of Dedication or the Feast of Lights - which was 3 months after the Feast of Tabernacles - today Hanukkah - meaning to understand, to teach - lasting eight days from the 25th day of Kislev [in December] and commemorating the rededication of the temple in 165 BC by the Maccabees after its desecration by the Syrians. It is marked by the successive kindling of eight lights. It was instituted by Judas Maccabeus, his brothers, and the elders of the congregation of Israel in commemoration of the reconsecration of the Jewish temple in Jerusalem, and especially of the altar of burnt offerings, after they had been desecrated during the persecution under Antiochus Epiphanes ([168 BC]. This happened on the day, 3 years after the destruction of the temple. The significant happenings of the festival were the illumination of houses and synagogues, and the singing of Psalm 30.

Jesus lived and communicated from his awareness of the prophetic significance of his life's mission in laying down his life and in co-raising fallen mankind together with him in his resurrection - Hosea 6:2, Ephesians 2:5,6.

*See **John 2:19** To which Jesus responded, "The temple will be completely demolished by you and in three days I will raise it up!"*

See also my commentary note in Mirror Bible.

*It is also interesting to note that the numerical value of the name Jesus, is 888 - The name of Jesus in Greek is spelled **Ἰησοῦς** [iota, eta, sigma, omicron, upsilon, sigma]. Substituting in the Greek numeral system the equivalent numerical values to each letter in the name of Jesus and adding them up, the total is 888. The values of each letter are: iota, 10; eta, 8; sigma, 200; omicron, 70; upsilon, 400; sigma, 200. The sum of 10 + 8 + 200 + 70 + 400 + 200 is 888.)*

10:23 Jesus was wandering around in the temple in Solomon's porch.

(A covered colonnade on the eastern side of the outer court of the temple - a relic of Solomon's days, which had remained intact in the destruction of the temple by Nebuchadnezzar.

([1] *A festa da Renovação, ou novos começos - ἐγκαίνια - egkainia, ¹en + kainos* - também conhecida como Festa da Dedicção ou Festa das Luzes - que foi 3 meses depois da Festa de Tabernáculos - hoje Hanukkah - que significava compreender, para ensinar - durando oito dias a partir do 25º dia de Kislev [em Dezembro] e comemorando a rededicação do templo em 165 AC pelos Macabeus, após a sua profanação pelos Sírios. É marcado pelo cintilar sucessivo de oito luzes. Foi instituído por Judas Macabeus, seus irmãos, e pelos anciãos da congregação de Israel em comemoração da reconsagração do templo judeu em Jerusalém, e especialmente do altar dos holocaustos, depois de terem sido profanados durante a perseguição sob Antioquia Epifanes ([168 AC]. Isto aconteceu no dia, 3 anos após a destruição do templo. Os acontecimentos significativos do festival foram a iluminação de casas e sinagogas, e o canto do Salmo 30.

Jesus viveu e comunicou a partir da sua consciência do significado profético da missão da sua vida ao dar a sua vida e ao co-criar a humanidade caída juntamente com ele na sua ressurreição - Oséias 6:2, Efésios 2:5,6.

*Ver **João 2,19** ao qual Jesus respondeu: "O templo será completamente demolido por vós e em três dias eu o erguerei!"*

Ver também a minha nota de comentário na Bíblia Espelho.

*É também interessante notar que o valor numérico do nome Jesus, é 888 - O nome de Jesus em grego escreve-se **Ἰησοῦς** [iota, eta, sigma, omicron, upsilon, sigma]. Substituindo no sistema numérico grego os valores numéricos equivalentes a cada letra do nome de Jesus e somando-os, o total é 888. Os valores de cada letra são: iota, 10; eta, 8; sigma, 200; omicron, 70; upsilon, 400; sigma, 200. A soma de 10 + 8 + 200 + 70 + 400 + 200 é 888.)*

10:23 Jesus vagueava pelo templo no alpendre de Salomão.

(Uma colunata coberta no lado oriental da corte exterior do templo - uma relíquia dos dias de Salomão, que tinha permanecido intacta na destruição do templo por Nabucodonosor.

Very much in the forefront of Jesus' mind must have been the knowing that at the next Jewish festival - 4 months later - he would fulfil John 1:29 and 2:19 as the Lamb of God to be slaughtered by his own people - for his Father to raise him up on the 3rd day and for mankind to be rebooted into newness of life! En kainos!)

10:24 Suddenly the Jews closed in on him and demanded to know, "How long will you keep our soul suspended in mid-air? If you are the Christ then tell us plainly!"

10:25 Jesus answered them, "I have told you and you would not believe; all I do is endorsed by my Father and in his name and these works confirm my words."

10:26 Your unbelief shows that you are from a different shepherd's flock, as I've said before.

(You have made deception your shepherd. John 8:38,43,44.

John 8:43 *You do not understand my ¹language because you do not hear my logic!*

My dialect seems foreign to you because you are not familiar with the Logic of God. You might be acquainted with the letter of the law in Scripture but you are not acquainted with the Word! See John 5:39,40 also John 8:31.

*([1] The word **lalia** means dialect or language.)*

10:27 My sheep hear my voice and I know them and they follow me.

10:28 And I give them the life of the ages and they shall never be lost neither shall anyone wrestle them out of my hand.

10:29 As for my Father, what he has given me is most precious and no-one can snatch them out of his hand!

(See Westcott and Hort text [which is more reliable and uses older manuscripts than the Textus Receptus] ὁ πατήρ μου ὁ δέδωκέν μοι πάντων μεῖζόν ἐστιν. That which my Father has given me is greater than all. The greatness of the value of the flock, is the ground of their safety. See also

Muito na vanguarda da mente de Jesus deve ter estado o saber que na próxima festa judaica - 4 meses depois - ele iria cumprir João 1:29 e 2:19 como o Cordeiro de Deus a ser massacrado pelo seu próprio povo - para que o seu Pai o ressuscitasse no terceiro dia e para que a humanidade fosse reiniciada em novidade de vida! En kainos!)

10:24 De repente, os judeus fecharam-se sobre ele e exigiram saber: "Por quanto tempo vais manter a nossa alma suspensa no meio do ar? Se és o Cristo, então diz-nos claramente"!

10:25 Jesus respondeu-lhes: "Já vos disse e não quereis acreditar; tudo o que faço é endossar pelo meu Pai e em seu nome e estas obras confirmam as minhas palavras".

10:26 A vossa incredulidade mostra que sois de um rebanho de pastores diferente, como já disse antes.

(Fizeste do engano o teu pastor. João 8:38,43,44.

João 8:43 *Não compreendeis a minha ¹língua porque não ouvís a minha lógica!*

O meu dialecto parece-lhe estranho porque não está familiarizado com a Lógica de Deus. Pode estar familiarizado com a letra da lei na Escritura, mas não conhece a Palavra! Ver João 5:39,40 também João 8:31.

*([1] A palavra **lalia** significa dialecto ou língua).*

10:27 As minhas ovelhas ouvem a minha voz e eu conheço-as e elas seguem-me.

10:28 E eu dou-lhes a vida dos séculos e elas nunca se perderão, nem ninguém as tirará da minha mão.

10:29 Quanto ao meu Pai, o que ele me deu é muito precioso e ninguém pode arrancá-las da sua mão!

(Ver texto de Westcott e Hort [que é mais fiável e utiliza manuscritos mais antigos do que o Textus Receptus] ὁ πατήρ μου μεῖζόν δέδωκέν μοι πάντων μεῖζόν ἐστιν. O que o meu Pai me deu é maior do que todos. A grandeza do

Weymouth NT "What my Father has given me is more precious than all besides; and no one is able to wrest anything from my Father's hand.")

10:30 My Father and I are one!"

10:31 This filled the Jews with renewed rage and they picked up stones to stone him.

10:32 Then Jesus questioned them saying, "I have openly shown you many good works confirming my union with my Father; for which one of these works do you stone me?"

10:33 They said, "We are not stoning you for something that you have done but for what you have just said! You blasphemed God! You are a mere man and you make yourself equal with God?"

(The penalty for blasphemy was death by stoning - Leviticus 24:16.)

10:34 Jesus said, "Is it not written in your law, 'I said you are gods?'

(Gen 1:26; Psalm 82:6 All of you are like Elohim since you are all sons of the Most High. You are all equal image bearers of the same likeness!)

10:35 He called them gods, when they encountered the word of God ¹face to face; and the prophetic dynamic of Scripture does not ²dissolve in time!

*([1] Again the word, **pros**, face to face.*

[2] Scripture cannot be 'broken' - the Greek word is ²luoo, to be loosed, or dissolved.)

10:36 Dare you say of him whom the Father has consecrated and commissioned into the world, "You blaspheme!" because I said that I am the Son of God?

(Sonship implies union with the Father. See Heb 1:1-3. Rev 12:7.)

10:37 If I was not doing my Father's works then you would have reason not to believe me;

valor do rebanho, é o fundamento da sua segurança. Ver também Weymouth NT "O que o meu Pai me deu é mais precioso do que todos os outros; e ninguém é capaz de arrancar nada da mão do meu Pai").

10:30 O meu Pai e eu somos um"!

10:31 Isto encheu os judeus de raiva renovada e eles apanharam pedras para o apedrejar.

10:32 Então Jesus interrogou-os dizendo: "Tenho-vos mostrado abertamente muitas boas obras confirmando a minha união com meu Pai; por qual destas obras me apedrejas?"

10:33 Disseram: "Não vos apedrejam por algo que tendes feito, mas pelo que acabastes de dizer! Vós blasfemastes a Deus! Sois um mero homem e fazeis-vos igual a Deus?"

(A pena por blasfêmia foi a morte por apedrejamento - Levítico 24:16).

10:34 Jesus disse: "Não está escrito na vossa lei: 'Eu disse que sois deuses'?"

(Gn 1,26; Salmo 82,6 Todos vós sois como Elohim, uma vez que sois todos filhos do Altíssimo. Sois todos iguais portadores de imagens da mesma semelhança!)

10:35 Ele chamou-lhes deuses, quando encontraram a palavra de Deus ¹face a face; e a dinâmica profética da Escritura não ²dissolve no tempo!

*([1] Novamente a palavra, **professionais**, cara a cara.*

[2] A Escritura não pode ser 'quebrada' - a palavra grega é ²luoo, para ser solta, ou dissolvida).

10:36 Ousais dizer daquele que o Pai consagrou e encomendou ao mundo: "Blasfemais!" porque eu disse que sou o Filho de Deus?"

(A filiação implica união com o Pai. Ver Heb 1,1-3. Ap 12,7).

10:37 Se eu não estivesse a fazer as obras do meu Pai, então teríeis razões para não acreditar em mim;

10:38 But if I do, then even if you do not believe me believe the works; then you will understand and be convinced that the Father is in me and I am in him!"

10:39 And again they sought to seize him as they had tried repeatedly in the past, but he escaped out of their hands.

10:40 Meanwhile he went back across the Jordan into the region called Perea to the place where John first baptized, and remained there.

10:41 Many people followed him saying, "John didn't do any miracles, but everything he said about him is true!"

10:42 And many in that region believed in him.

11:1 Now the brother of Martha and Mary from Bethany was sick.

11:2 This was the same Mary who anointed the Lord with perfumed oil and dried his feet with her hair.

(John looks back from the end of the century as he writes this commentary - even though the anointing is only recorded in chapter 12.)

11:3 So the sisters sent someone to tell Jesus, "Lord, your dear friend Lazarus is sick."

11:4 His sickness is not to face death but to ¹face the glory of God triumph over and above death! And the Son of God will be glorified because of that.

*([1] The Preposition, **pros**, face to face; and **uper**, over and above.)*

11:5 Jesus loved Martha, her sister and Lazarus.

11:6 After he heard of Lazarus' sickness he did not go immediately but remained where he was for another two days.

(In his deliberate delay here, again, his mind must have been occupied with his mission - knowing that soon he would enter mankind's death, disengage the gates of Hades and be raised on the third day! See Rev 1:18.)

10:38 Mas se eu o fizer, então mesmo que não acrediteis em mim acreditai nas obras; então compreendereis e estareis convencidos de que o Pai está em mim e eu estou nele!"

10:39 E mais uma vez procuraram agarrá-lo como tentaram repetidamente no passado, mas ele escapou-lhes das mãos.

10:40 Entretanto, regressou através do Jordão à região chamada Perea, ao local onde João batizou pela primeira vez, e aí permaneceu.

10:41 Muitas pessoas seguiram-no dizendo: "João não fez nenhum milagre, mas tudo o que ele disse sobre ele é verdade!"

10:42 E muitos naquela região acreditavam nele.

11:1 Ora o irmão de Marta e Maria, de Betânia, estava doente.

11:2 Esta era a mesma Maria que ungiu o Senhor com óleo perfumado e lhe secou os pés com o seu cabelo.

(João olha para trás do fim do século ao escrever este comentário - ainda que a unção só esteja registada no capítulo 12).

11:3 Então as irmãs enviaram alguém para dizer a Jesus: "Senhor, o teu querido amigo Lázaro está doente".

11:4 A sua doença não é enfrentar a morte, mas sim ¹enfrentar a glória de Deus triunfar sobre e acima da morte! E o Filho de Deus será glorificado por causa disso.

*([1] A Preposição, **prós**, face a face; e **uper**, mais e mais).*

11:5 Jesus amou Marta, a sua irmã e Lázaro.

11:6 Depois de ter ouvido falar da doença de Lázaro, não foi imediatamente, mas permaneceu onde estava por mais dois dias.

(No seu atraso deliberado aqui, mais uma vez, a sua mente deve ter estado ocupada com a sua missão - sabendo que em breve entraria na morte da

11:7 Then he said to his disciples, "Let's go into Judea again."

11:8 His disciples were surprised, "But Master we've just come from there and the Jews wanted to stone you! Now you want to go there again?"

11:9 Jesus replied, "Are there not twelve hours in the day? To walk in the light of day is to walk freely without obstruction.

11:10 But someone who walks in the night would stumble because there is no enlightenment in him.

11:11 Having said this he added, "Our friend Lazarus is not dead but sleeps and I am going to wake him up out of his sleep."

11:12 His disciples responded with, "But Lord if he is only sleeping he should be okay?"

11:13 Yet Jesus meant that his death was nothing more than being asleep but they thought that he meant that he was just taking a rest in a deep sleep.

11:14 So Jesus said it plainly, "Lazarus is dead.

11:15 And for your sakes I am glad that I wasn't there so that you may believe; nevertheless let's go to him."

11:16 Then ¹Thomas said to his fellow disciples, "Let us also go so that we may die with him!"

([1] Aramaic te'oma meaning twin, or didumos in Greek.)

11:17 When Jesus arrived Lazarus was already in the tomb for four days.

11:18 Now Bethany was only about two miles from Jerusalem.

11:19 Many Jews came to comfort the two sisters.

11:20 Martha immediately went out to meet Jesus when she heard of his arrival, while Mary was waiting in the house.

humanidade, desengataria os portões do Hades e seria ressuscitado no terceiro dia! Ver Apocalipse 1:18).

11:7 Então disse aos seus discípulos: "Vamos de novo para a Judeia".

11:8 Os seus discípulos ficaram surpreendidos: "Mas Mestre, acabamos de vir dali e os judeus queriam apedrejar-te! Agora queres ir lá outra vez"?

11:9 Jesus respondeu: "Não há doze horas no dia? Andar à luz do dia é andar livremente sem obstrução.

11:10 Mas alguém que caminha à noite tropeçaria porque não há iluminação nele.

11:11 Tendo dito isto, acrescentou: "O nosso amigo Lázaro não está morto mas dorme e eu vou acordá-lo do seu sono".

11:12 Os seus discípulos responderam com: "Mas Senhor, se ele só está a dormir, deve estar bem?".

11:13 Contudo, Jesus quis dizer que a sua morte não foi mais do que estar a dormir, mas eles pensaram que ele queria dizer que ele estava apenas a descansar num sono profundo.

11:14 Então Jesus disse-o claramente: "Lázaro está morto.

11:15 E por amor de vós, estou contente por não ter estado lá para que acrediteis; no entanto, vamos ter com ele".

11:16 Então ¹Tomas disse aos seus companheiros discípulos: "Vamos também nós, para que morramos com ele"!

([1] Aramaic te'oma significa gémeo, ou didumos em grego).

11:17 Quando Jesus chegou, Lázaro já estava no túmulo há quatro dias.

11:18 Ora Betânia estava apenas a cerca de duas milhas de Jerusalém.

11:19 Muitos judeus vieram para confortar as duas irmãs.

11:20 Marta saiu imediatamente ao encontro de Jesus quando soube da sua chegada, enquanto Maria estava à espera em casa.

11:21 Martha said to Jesus, "Lord, if you'd been here earlier my brother would not have died.

11:22 But I know that even now whatsoever you would ask of God he will give it to you.

11:23 Jesus said to her, "Your brother shall rise again."

11:24 Martha said, "Yes I know that he shall rise again in the conclusion of time."

11:25 Jesus said, "I am the resurrection and the life - he that believes in me shall live even though he died.

11:26 And whoever is alive in the life that I am, shall never die. Do you believe this?"

11:27 Yes Lord, I believe that you are the Christ, the Son of God, who was destined to come into the world.

11:28 Martha then called Mary secretly away from the attention of the mourners, saying, "The Lord is here and he wants to tell you something."

11:29 Mary immediately jumped up and went out quickly to meet him.

11:30 Jesus was not yet in the town where they lived but waited in the place where Martha met with him.

11:31 The Jews who had come from Jerusalem to console her, saw her getting up quickly to leave the house; they thought that she was going to weep at the grave so they followed her.

11:32 When Mary came to the place where Jesus was waiting for her, she fell down at his feet saying to him, "Lord if only you were here, my brother wouldn't have died!"

11:33 When Jesus saw her weeping and also the Jews mourning with her, he groaned in his spirit and was deeply moved.

11:34 He asked, "Where is the tomb?" They said, "Lord come and we'll show you."

11:21 Marta disse a Jesus: "Senhor, se tivesses estado aqui mais cedo, o meu irmão não teria morrido.

11:22 Mas eu sei que mesmo agora tudo o que pedisses a Deus, Ele to daria".

11:23 Jesus disse-lhe: "O teu irmão ressuscitará".

11:24 Marta disse: "Sim, eu sei que ele ressuscitará na conclusão dos tempos".

11,25 Jesus disse: "Eu sou a ressurreição e a vida - aquele que acredita em mim viverá mesmo que tenha morrido.

11:26 E quem quer que esteja vivo na vida que eu sou, nunca morrerá. Acreditas nisto?"

11:27 Sim Senhor, eu acredito que tu és o Cristo, o Filho de Deus, que estava destinado a vir ao mundo.

11:28 Marta chamou então Maria secretamente para longe da atenção dos enlutados, dizendo: "O Senhor está aqui e quer dizer-vos algo".

11:29 Maria saltou imediatamente para cima e saiu ao seu encontro.

11:30 Jesus ainda não estava na cidade onde viviam, mas esperou no local onde Marta se encontrou com ele.

11:31 Os judeus que tinham vindo de Jerusalém para a consolar, viram-na levantar-se rapidamente para sair de casa; pensaram que ela ia chorar no túmulo e seguiram-na.

11:32 Quando Maria chegou ao lugar onde Jesus a esperava, caiu aos seus pés, dizendo-lhe: "Senhor, se tu estivesses aqui, o meu irmão não teria morrido!

11:33 Quando Jesus a viu chorar e também os judeus a chorarem com ela, gemeu no seu espírito e ficou profundamente comovido.

11:34 Ele perguntou: "Onde está o túmulo? Eles disseram: "Senhor, vem e nós mostrar-te-emos".

11:35 Jesus wept.

11:36 The Jews remarked, "He really loved him very much!"

1

1:37 Some of them reasoned, "Why could this man, who opened the blind eyes of a stranger, not prevent his friend's death?"

11:38 Jesus again groaned in himself as he arrived at the grave; it was a cave with a stone upon it's opening.

11:39 Then Jesus asked for the stone to be taken away. Martha warned that by this time there would be a stench since it was already four days since he passed away.

11:40 Jesus answered, "Did I not tell you that in your believing you see the glory of God - [not in your doubting!]

(Believing opens the horizon of your spirit to see beyond the immediate!)

11:41 Then they removed the stone from the cave where the dead was laid. Jesus lifted up his eyes and said, "Father I thank you that you have heard me.

11:42 I am persuaded that you always hear me; but I am saying this for the sake of those who are standing by so that they too may come to believe that you sent me."

11:43 And after he spoke these words, he raised his voice and hollered, "Lazarus! Come out!"

11:44 And the dead man appeared with his hands and feet swathed in linen cloths also his face was covered in a cloth. Jesus said to them, "Unwrap him and so that he can move around freely."

11:45 Then many of the Jews who accompanied Mary to the grave believed in him when they witnessed what he just did.

11:35 Jesus chorou.

11:36 Os judeus comentaram: "Ele amava-o realmente muito!"

11:37 Alguns deles raciocinaram: "Porque é que este homem, que abriu os olhos cegos de um estranho, não poderia impedir a morte do seu amigo?"

11:38 Jesus gemeu de novo em si mesmo ao chegar à sepultura; era uma caverna com uma pedra sobre a sua abertura.

11:39 Então Jesus pediu que a pedra lhe fosse tirada. Martha avisou que por esta altura já haveria um fedor, pois já tinham passado quatro dias desde que ele faleceu.

11:40 Jesus respondeu: "Não vos disse que na vossa crença vedes a glória de Deus - [não na vossa dúvida!]

(Crer abre o horizonte do teu espírito para ver para além do imediato!)

11:41 Então removeram a pedra da caverna onde os mortos foram colocados. Jesus levantou os seus olhos e disse: "Pai, agradeço-te que me tenhas ouvido.

11:42 Estou persuadido de que me ouves sempre; mas digo isto para bem daqueles que estão de pé para que também eles possam vir a acreditar que me enviaste".

11:43 E depois de ter dito estas palavras, levantou a sua voz e gritou: "Lázaro! Sai!"

11:44 E o defunto apareceu com as mãos e os pés envoltos em panos de linho, e também o seu rosto estava coberto por um pano. Jesus disse-lhes: "Desembrulhai-o e para que se possa mover livremente".

11:45 Então muitos dos judeus que acompanhavam Maria até à sepultura acreditaram nele quando testemunharam o que ele acabou de fazer.

11:46 But some of them went and reported what had happened to the Pharisees.

11:47 The chief priests and Pharisees immediately called a council meeting. "What do we do now? For this man is doing many miracles.

11:48 If we let him alone everyone will believe in him. Then the Romans will come and dispossess us from our land and our national heritage!

(Feeling threatened rather than endorsed in their core identity - thus missing the entire point of the Messiah's mission!)

11:49 And one of them, Caiaphas who was the High Priest at the time, said, "You don't know what you're talking about.

11:50 If you merely reasoned about this you would have known that it is to our advantage that one should die instead of an entire nation."

11:51 This he said without realizing that in the office of the High Priest he was prophesying Jesus' sacrificial death as the scapegoat of the entire nation.

11:52 And this was not for Israel only but in Jesus laying down his life as the true shepherd of mankind, he would lead together into one family all the children of God from wherever they have been scattered *[into places and circumstances where they have lost their true identity.]*

(His death would bring closure to every lie that mankind believed about themselves.)

11:53 Then from that day they took counsel together to put him to death.

11:54 And so Jesus no longer moved about publicly in Jewish circles. He withdrew into the hill country bordering the desert where he remained with his disciples in the village of Ephraim.

[Near Bethel.]

11:46 Mas alguns deles foram e relataram o que tinha acontecido aos fariseus.

11:47 Os chefes dos sacerdotes e os fariseus convocaram imediatamente uma reunião do conselho. "O que é que fazemos agora? Pois este homem está a fazer muitos milagres.

11:48 Se o deixarmos em paz, todos acreditarão nele. Então os romanos virão e desapossar-nos-ão da nossa terra e do nosso património nacional!

(Sentindo-se ameaçados em vez de endossados na sua identidade central - faltando assim todo o objectivo da missão do Messias!)

11:49 E um deles, Caifás, que na altura era o Sumo Sacerdote, disse: "Não sabes do que estás a falar.

11:50 Se apenas raciocinasse sobre isto, saberia que é vantajoso para nós que se morra em vez de uma nação inteira".

11:51 Isto ele disse sem se aperceber que no gabinete do Sumo Sacerdote estava a profetizar a morte sacrificial de Jesus como o bode expiatório de toda a nação.

11:52 E isto não era apenas para Israel, mas em Jesus dando a sua vida como verdadeiro pastor da humanidade, ele conduziria juntos numa só família todos os filhos de Deus de onde quer que estivessem dispersos *[em lugares e circunstâncias onde tivessem perdido a sua verdadeira identidade].*

(A sua morte traria o fim de cada mentira em que a humanidade acreditava sobre si própria).

11:53 Então, a partir desse dia, tomaram conselho juntos para o matarem.

11:54 E assim Jesus já não se movia publicamente nos círculos judaicos. Ele retirou-se para a região montanhosa que confinava com

11:55 The Jewish Passover was coming up and many people were making their way to Jerusalem to participate in the ceremonial purification before the Easter celebrations.

11:56 Jesus was the topic of conversation among the people in the temple courts. Everyone was curious about his whereabouts and wondered whether he would show up during Passover.

(Passover, or Pasach, פסח protecting and rescuing. From an Arabic root which means to expand; to save.

In Ancient Hebrew it is, η ξ π [reading from right to left, the letter ϑ pe π means mouth; then the letter, ω or ϝ "s", which means thorn,) ξ - this letter also has the meaning of a shield as thorn bushes were used by the shepherd to build a wall or shield to enclose his flock during the night to protect them from predators. Then, the letter, η for the letter ch, like in the sound, ch in the word, Bach - it is a picture of a tent wall, to protect the occupants from the elements outside.

Thus, the mouth speaking the prophetic word, announcing the good news of salvation from every possible threat.)

11:57 The Chief priests and Pharisees [the Sanhedrin] decreed that anyone with information must disclose it so that they can arrest Jesus.

(They were seeking Jesus six months before at the feast of tabernacles [John 7:11], but now they were ready to kill him.)

12:1 Six days before Passover Jesus arrived at Bethany where Lazarus whom he raised for the dead lived.

12:2 There they prepared supper for him. Lazarus joined him at the table while Martha was serving them.

o deserto, onde permaneceu com os seus discípulos na aldeia de Efraim. [Perto de Betel].

11:55 A Páscoa judaica estava a chegar e muitas pessoas estavam a caminho de Jerusalém para participar na purificação cerimonial antes das celebrações da Páscoa.

11:56 Jesus foi o tema de conversa entre as pessoas nos tribunais do templo. Todos estavam curiosos sobre o seu paradeiro e perguntavam-se se ele iria aparecer durante a Páscoa.

(Páscoa, ou Pasach, פסח protegendo e salvando. A partir de uma raiz árabe que significa expandir; salvar.

Em hebraico antigo é, η ξ π [lendo da direita para a esquerda, a carta ϑ pe π significa boca; depois a carta, ω ou ϝ "s", que significa espinho,) ξ - esta carta também tem o significado de um escudo, pois os arbustos de espinhos eram usados pelo pastor para construir uma parede ou escudo para cercar o seu rebanho durante a noite para os proteger dos predadores. Depois, a carta, η para a letra ch, como no som, ch na palavra, Bach - é uma imagem de uma parede de tenda, para proteger os ocupantes dos elementos exteriores.

Assim, a boca falando a palavra profética, anunciando a boa nova da salvação de todas as ameaças possíveis).

11:57 Os sacerdotes chefes e fariseus [o Sinédrio] decretaram que qualquer pessoa com informação deve revelá-la para que possa prender Jesus.

(Eles procuravam Jesus seis meses antes na festa dos tabernáculos [João 7:11], mas agora estavam prontos para o matar).

12:1 Seis dias antes da Páscoa Jesus chegou a Betânia, onde Lázaro, a quem ele ressuscitou para os mortos, viveu.

12:2 Ali prepararam o jantar para ele. Lázaro juntou-se a ele à mesa enquanto Marta os servia.

12:3 In the meantime Mary took a pound of very expensive spikenard oil and massaged Jesus' feet and wiped it with her hair. The entire house was filled with the fragrance.

12:4 One of his disciples Judas Iscariot, who betrayed him, was shocked at this and said,

12:5 "Why this waste! The perfume could have been sold for a years wages and the money given to the poor!"

12:6 He couldn't care less about the poor! He was a thief and while he was entrusted with the money bag, he would help himself to it!

12:7 Then Jesus said, "Do not hinder her! She has preserved this for the preparation of my burial.

12:8 You will always have the poor to minister to with you but you will not always have me with you.

12:9 A large crowd of Jews heard that Jesus was in Bethany and went there not only to see Jesus but Lazarus who was raised from the dead.

12:10 So the chief priests determined to kill Lazarus as well.

12:11 They knew that because of him many were leaving their faith to join Jesus.

12:12 The following day many people were flocking to the feast because they learned that Jesus was coming to Jerusalem.

12:13 They gathered palm branches and went to meet him while continually ¹shouting Hosea na! His act of rescuing us out of slavery is now realized and celebrated! ²Well spoken of is the king of Israel who comes in the name of the Lord!"

([1] נא הוֹשֵׁעַ Hosea na! His act of rescuing us out of slavery is now realized and celebrated! Literally, He rescued us! We now recognize and celebrate him! These words were sung by the Jews on the feast of tabernacles,

12:3 Entretanto Maria pegou num quilo de óleo de spikenard muito caro e massajou os pés de Jesus e limpou-o com os seus cabelos. A casa inteira estava cheia do perfume.

12:4 Um dos seus discípulos, Judas Iscariotes, que o traiu, ficou chocado com isto e disse,

12:5 "Porquê este desperdício! O perfume poderia ter sido vendido durante anos, salários e o dinheiro dado aos pobres"!

12:6 Ele não podia preocupar-se menos com os pobres! Ele era um ladrão e enquanto lhe era confiado o saco do dinheiro, ele ajudava-se a ele próprio!

12:7 Então Jesus disse: "Não a impeçais! Ela preservou isto para a preparação do meu enterro.

12:8 Tereis sempre os pobres para ministrar convosco, mas não me tereis sempre convosco.

12:9 Uma grande multidão de judeus ouviu que Jesus estava em Betânia e foi lá não só para ver Jesus, mas também Lázaro, que ressuscitou dos mortos.

12:10 Então os chefes dos sacerdotes decidiram matar Lázaro também.

12:11 Sabiam que por causa dele muitos estavam a deixar a sua fé para se juntarem a Jesus.

12:12 No dia seguinte muitas pessoas estavam a reunir-se à festa porque souberam que Jesus estava a vir para Jerusalém.

12:13 Recolheram ramos de palmeiras e foram ao seu encontro, enquanto continuamente ¹shouting Hosea na! O seu acto de nos resgatar da escravatura é agora realizado e celebrado! ²Falava-se bem do rei de Israel que vem em nome do Senhor"!

([1] נא הוֹשֵׁעַ Oséias na! O seu acto de nos resgatar da escravatura é agora realizado e celebrado! Literalmente, Ele resgatou-nos! Agora reconhecemo-lo e celebramo-lo! Estas palavras foram cantadas pelos judeus na festa dos

when carrying green branches in their hands, celebrating their deliverance from slavery. Also a prophetic reference to Joshua who led them into the promised land! Moses changed his name from Hosea [he saved us] to Yehoshua - Jahweh saved us] pointing to Jesus - יהושע Numbers 13:16. See note on Luke 1:31.

[2] The ²*eulogeō*, is the well done declaration, connected with the Feast of Tabernacles - Quotation ¹from Psa 118:25.)

12:14 Having found a young colt, Jesus sat on it and fulfilled that which was written prophetically about him in Scripture.

12:15 Fear not daughter of Sion; rejoice exceedingly! Pay attention! Your king is coming, humbly riding a donkey, a mere colt of a donkey. [Zec 9:9]

12:16 The disciples did not immediately realize the profound significance of this moment; it was only after he was glorified that the full impact of what was written of him and what they did to him dawned on them.

12:17 The people who witnessed the raising of Lazarus from the dead gave testimony to what they have encountered.

12:18 This was also part of the reason why so many people came out to meet him since they too have heard about the miracle.

12:19 The Pharisees were perplexed about this and said, "Look, we are gaining no ground against him! The entire world is running after him!"

12:20 There were also a number of Greeks who came to worship at the feast because of the rumors they have heard.

12:21 They approached Phillip who was from Bethsaida in Galilee and asked him, "Sir, we would be delighted to see Jesus. Is there perhaps any chance that you could introduce us to him?"

(He had a Greek name and the Greeks may have seen Philip in Galilee where there were many Greeks.)

tabernáculos, quando carregavam ramos verdes nas mãos, celebrando a sua libertação da escravidão. Também uma referência profética a Josué, que os conduziu para a terra prometida! Moisés mudou o seu nome de Oséias [ele salvou-nos] para Yehoshua - Jahweh salvou-nos] apontando para Jesus - יהושע Números 13:16. Ver nota sobre Lucas 1:31.

[2] O ²*eulogeō*, é a declaração bem feita, relacionada com a Festa dos Tabernáculos - Citação 1 de Psa 118:25).

12:14 Tendo encontrado um jumentinho, Jesus sentou-se sobre ele e cumpriu o que estava escrito profeticamente sobre ele na Escritura.

12:15 Não temais filha de Sião; regozijai-vos excessivamente! Presta atenção! O vosso rei está a chegar, humildemente montado num burro, um mero jumentinho de burro. [Zec 9:9]

12:16 Os discípulos não perceberam imediatamente o significado profundo deste momento; só depois de ele ter sido glorificado é que o impacto total do que dele foi escrito e do que lhe fizeram, se fez sentir neles.

12:17 As pessoas que testemunharam a ressurreição de Lázaro dos mortos deram testemunho do que encontraram.

12:18 Esta foi também parte da razão pela qual tantas pessoas saíram ao seu encontro, uma vez que também elas ouviram falar do milagre.

12:19 Os fariseus ficaram perplexos com isto e disseram: "Olha, não estamos a ganhar terreno contra ele! O mundo inteiro está a correr atrás dele!"

12:20 Houve também vários gregos que vieram adorar na festa por causa dos rumores que ouviram.

12:21 Aproximaram-se de Filipe que era de Betsaida na Galileia e perguntaram-lhe: "Senhor, ficaríamos encantados de ver Jesus. Haverá talvez alguma hipótese de nos poder apresentar a ele?"

12:22 Phillip went and told Andrew and the two of them told Jesus.

12:23 Jesus, immediately understanding the prophetic significance of the moment, knew that he, the Messiah, was who all the nations were longing for and answered, "The hour is here for the Son of man to be glorified!

(Jesus studied Scripture as in a mirror - he knew that "in the book, it is written about me!" Haggai 2:7 and the desire of the nations shall come...See Col 1:27.)

12:24 Most certainly shall the single grain of wheat fall into the earth and die - if it doesn't die it remains alone - but in its death it produces much fruit.

12:25 To hold on desperately to a mere life defined by the soul realm is to lose it; but to abandon the soul substitute for the real deal is to observe your spiritual life which is the life of the ages.

12:26 Whoever ¹continues to minister to me, let him ²keep on following me; where I go you will share unhindered companionship with me. This shared union is what Father greatly values.

*([1]&[2] Note, **ean** with Present Active subjunctive of ¹**diakoneō**, keep on serving with dative **emoi**; let him keep on following" - Present Active Imperative of ²**akoloutheō**. Literally, **eimi egoo ... ho emos estai**, to be where I am -*

*See **John 14:20** In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!)*

12:27 My soul is exceedingly perplexed right now! What shall I say, "Father! Rescue me ¹out of the clutches of this hour!" No! This hour is the very culmination of my destiny!

*([1] Greek Preposition, ¹**ek**, out of; source; origin.)*

(Ele tinha um nome grego e os gregos podem ter visto Filipe na Galileia, onde havia muitos gregos).

12:22 Phillip foi e contou a André e os dois contaram a Jesus.

12:23 Jesus, compreendendo imediatamente o significado profético do momento, soube que ele, o Messias, era quem todas as nações desejavam e respondeu: "Chegou a hora de o Filho do Homem ser glorificado!

(Jesus estudou a Escritura como num espelho - ele sabia que "no livro, está escrito sobre mim"! Haggai 2,7 e o desejo das nações virá...Ver Cl 1,27.)

12:24 Certamente que o grão único de trigo cairá na terra e morrerá - se não morrer, permanece sozinho - mas na sua morte produz muito fruto.

12:25 Agarrar-se desesperadamente a uma mera vida definida pelo reino da alma é perdê-la; mas abandonar o substituto da alma para o verdadeiro negócio é observar a sua vida espiritual que é a vida dos tempos.

12:26 Quem quer que ¹continue a ministrar-me, que continue a² seguir-me; para onde eu vou, partilhará comigo, sem obstáculos, a companhia. Esta união partilhada é o que o Pai muito aprecia.

*([1]&[2] Nota, **ean** com o Presente Activo subjuntivo de ¹**diakoneō**, continue a servir com **emoção** dativa; que continue a seguir" - Presente Activo Imperativo de ²**akoloutheō**. Literalmente, **eimi egoo ... ho emos estai**, para estar onde estou -*

*Ver **João 14:20** Nesse dia saberá que estamos em perfeita união uns com os outros! Eu estou no meu Pai, vós estais em mim e eu estou em vós!)*

12:27 A minha alma está extremamente perplexa neste momento! O que devo dizer: "Pai! Resgata-me ¹das garras desta hora!" Não! Esta hora é o culminar do meu destino!

*([1] Preposição grega, ¹**ek**, de; fonte; origem).*

12:28 "Father! Glorify your name!" And immediately there came a voice out of the heavenly realm saying, "I have glorified it, and I will glorify it again!"

12:29 The crowd heard the voice and said that it had thundered; others thought it was the voice of a celestial messenger.

12:30 Jesus replied, "This voice was not for my sake but for yours!

(Signs are for unbelievers. 1 Corinthians 14:22.)

12:31 Now is the judgment of this world; this is the moment where the ruler of the world-system is ¹conclusively cast out!

(The serpent's head is about to be crushed! Genesis 3:15; Colossians 2:14,15. This is what the Holy Spirit will convince the world of! John 16:11.

*[1] John uses a double-barrel word here, **ekballo ekso** - completely thrown out! Thus, taken out of the equation! Luke 10:18.)*

12:32 When I am lifted up from the earth, I will draw all of mankind and every definition of judgment unto me!

(He would be lifted up on a cross, descend into the depths of our hell, then, according to the prophetic word in Hosea 6:2, after two days, the entire human race he represents, will be co-quickenened and on the third day, be co-raised, out of the lowest parts of the earth and elevated to the highest heavens! Ephesians 4:8,9; see also Ephesians 2:5,6 and Colossians 3:1-3.

'All' includes all of mankind and every definition of judgment. The subject of the sentence, as from the previous verse, is the judgment of the world - thus the primary thought here is that in his death, Jesus would draw all judgment upon himself! John 3:14; John 8:28; Act 2:33.

1 John 3:5 *We have witnessed with our own eyes how, in the unveiling of the prophetic word, when he was lifted up upon the cross as the Lamb of God, he lifted up our sin and broke its dominion and rule over us!*

12:28 "Pai! Glorificai o vosso nome!" E imediatamente veio uma voz do reino celestial dizendo: "Eu glorifiquei-o, e glorificá-lo-ei novamente!"

12:29 A multidão ouviu a voz e disse que ela trovejara; outros pensaram que era a voz de um mensageiro celestial.

12:30 Jesus respondeu: "Esta voz não foi por minha causa mas pela vossa!"

(Os sinais são para os incrédulos. 1 Coríntios 14:22).

12:31 Agora é o julgamento deste mundo; este é o momento em que o governante do sistema-mundo é ¹conclusivamente expulso!

(A cabeça da serpente está prestes a ser esmagada! Génesis 3:15; Colossenses 2:14,15. É disto que o Espírito Santo vai convencer o mundo! João 16:11.

*[1] João usa aqui uma palavra de barril duplo, **ekballo ekso** - completamente expulso! Assim, retirado da equação! Lucas 10:18).*

12:32 Quando eu for levantado da terra, atrairei toda a humanidade e todas as definições de julgamento para mim!

(Ele seria levantado numa cruz, desceria às profundezas do nosso inferno, depois, segundo a palavra profética em Oséias 6:2, passados dois dias, toda a raça humana que ele representa, será co-puxada e no terceiro dia, será co-raizada, das partes mais baixas da terra e elevada aos céus mais altos! Efésios 4:8,9; ver também Efésios 2:5,6 e Colossenses 3:1-3.

"Todos" inclui toda a humanidade e todas as definições de julgamento. O assunto da sentença, tal como no versículo anterior, é o julgamento do mundo - assim o pensamento primário aqui é que, na sua morte, Jesus tiraria todo o julgamento de si mesmo! João 3:14; João 8:28; Acto 2:33.

1 João 3:5 *Temos testemunhado com os nossos próprios olhos como, na revelação da palavra profética, quando ele foi levantado sobre a cruz como o Cordeiro de Deus, ele levantou o nosso pecado e quebrou o seu domínio e domínio sobre nós!*

John 1:29 Behold, the Lamb of God, who takes away [airo] the sin of the world!

The word airo means to lift up.")

12:33 This he said to point to the way in which he would die.

(See John 19:15 - Lift him up! Lift him up! Crucify him!")

12:34 The people answered him, "We understood from the law [the Scriptures] that the Christ remains forever. On what basis would you say then, that the Son of man would be lifted up? Who is this Son of man?"

12:35 Then Jesus said, "Yet a little while the light is in your midst; walk in accordance with the light that you have, [resonate with; echo] then you will not be overtaken by darkness. For the one who walks in darkness has no idea where to go.

12:36 So long as you have [echo; resonate] the light, live persuaded ¹in the conclusion of light; oh that you ²might realize your authentic origin as the sons of light!

([1] The Preposition ¹eis points to conclusion; a point reached.

[2] The word ²genesthe from ginomai, to be born, to become is in the Aorist Subjunctive Mood, which is similar to the Optative expressing a wish. The Mood of the Greek verb expresses the mode in which the idea of the verb is employed. This wish is consistent with the theme of John's conversation in this book, see John chapter 1.

See also 2 Peter 1:19 For us the appearing of the Messiah is no longer a future promise but a fulfilled reality. Now it is your turn to have more than a second-hand, hear-say testimony. Take my word as one would take a lamp at night; the day is about to dawn for you in your own understanding. When the Morning Star appears, you no longer need the lamp; this will happen shortly on the horizon of your own hearts.

To walk in the light as he is in the light means to see your life and everything that concerns you, exclusively from your Father's point of view. You are

João 1:29 Eis o Cordeiro de Deus, que tira [airo] o pecado do mundo!

A palavra airo significa "levantar").

12:33 Isto ele disse para apontar a forma como iria morrer.

(Ver João 19:15 - Levantem-no! Levantem-no! Crucifiquem-no!")

12:34 O povo respondeu-lhe: "Entendemos pela lei [as Escrituras] que o Cristo permanece para sempre. Em que base diria então, que o Filho do Homem seria levantado? Quem é este Filho do Homem"?

12:35 Então Jesus disse: "Ainda um pouco enquanto a luz estiver no meio de vós; andai de acordo com a luz que tendes [ressoa com; ecoa], então não sereis ultrapassados pelas trevas. Pois aquele que anda na escuridão não faz a menor ideia para onde ir.

12:36 Enquanto tiverem [eco; ressoar] a luz, vivam persuadidos ¹na conclusão da luz; oh que vocês ²might percebam a vossa origem autêntica como os filhos da luz!

([1] A Preposição ¹eis aponta para a conclusão; um ponto alcançado.

[2] A palavra ²genesthe de ginomai, a nascer, a tornar-se, está no Aorist Mood Subjunctive, que é semelhante à Optative expressando um desejo. O humor do verbo grego expressa o modo em que a ideia do verbo é empregada. Este desejo é consistente com o tema da conversa de João neste livro, ver João capítulo 1.

Ver também 2 Pedro 1,19 Para nós o aparecimento do Messias já não é uma promessa futura, mas uma realidade cumprida. Agora, é a sua vez de ter mais do que um testemunho em segunda mão, ou seja, um testemunho de ouvir. Tomai a minha palavra como se se tomasse uma lâmpada à noite; o dia está prestes a amanhecer para vós no vosso próprio entendimento. Quando a Estrela da Manhã aparecer, já não precisarão da lâmpada; isto irá acontecer em breve no horizonte dos vossos próprios corações.

Caminhar na luz como ele está na luz significa ver a vossa vida e tudo o que vos diz respeito, exclusivamente do ponto de vista do vosso Pai. Sois de facto o foco

indeed the focus of your Father's attention and affection. To be convinced of your origin in God and Father's initiative in redeeming your mind from all the lies you believed about yourself, is the vital energy of the law of liberty. To reflect the opinion of God in your attitude and conversation makes your life irresistibly attractive.)

12:37 Even though he had done so many miracles in front of their eyes they were still not persuaded about him.

12:38 Their persistent unbelief reminds of what Isaiah said, "Lord, who has believed our report? To whom has the arm of the Lord been revealed! Who understands how God has reached into our world?"

12:39 They were incapable of faith since Isaiah also said,

12:40 "He has blinded their eyes and hardened their heart so they cannot see with the eyes nor perceive with the heart and be transformed where I shall heal them."

(See Romans 9:17-33; also

Romans 11:7 *The very thing Israel sought to obtain through their diligent labor they failed to get; yet those who embraced grace as God's original intent hit the bull's eye every time, leaving the rest groping around in the dark like blindfolded archers.*

Rom 11:8 *Isaiah said that God has given them a spirit of slumber, causing their eyes and ears not to function. This drowsiness seems to prevail even to this day.*

Unbelief and religious ritual are blindfolds. "And the Lord said, this people draw near to me with their mouth and honor me with their lips but remove their hearts and minds far from me, and their fear and reverence for me are a commandment of men that is learned by repetition" Isa 29:10 - 24.)

da atenção e do afecto do vosso Pai. Estar convencido da vossa origem em Deus e da iniciativa do vosso Pai em redimir a vossa mente de todas as mentiras que acreditáveis sobre vós, é a energia vital da lei da liberdade. Reflectir a opinião de Deus na tua atitude e na tua conversa torna a tua vida irresistivelmente atraente).

12:37 Apesar de ele ter feito tantos milagres diante dos seus olhos, eles ainda não estavam persuadidos a seu respeito.

12:38 A sua persistente incredulidade lembra o que Isaías disse: "Senhor, quem acreditou no nosso relatório? A quem foi revelado o braço do Senhor! Quem compreende como Deus chegou ao nosso mundo?"

12:39 Eles eram incapazes de acreditar, uma vez que Isaías também disse,

12:40 "Ele cegou-lhes os olhos e endureceu-lhes o coração para que não possam ver com os olhos nem perceber com o coração e ser transformados onde eu os sararei".

(Ver Romanos 9:17-33; também

Romanos 11:7 *A mesma coisa que Israel procurou obter através do seu trabalho diligente que não conseguiu obter; no entanto, aqueles que abraçaram a graça como a intenção original de Deus bateram sempre no olho do touro, deixando o resto a apalpar no escuro como arqueiros vendados.*

Rm 11,8 *Isaías disse que Deus lhes deu um espírito de sono, fazendo com que os seus olhos e ouvidos não funcionassem. Esta sonolência parece prevalecer até aos dias de hoje.*

A incredulidade e o ritual religioso são vendas de olhos. "E disse o Senhor, este povo aproxima-se de mim com a sua boca e honra-me com os seus lábios mas afasta os seus corações e mentes para longe de mim, e o seu medo e reverência por mim são um mandamento de homens que se aprende pela repetição...". Isa 29,10 - 24).

12:41 Isaiah said these things when he saw the beauty of God on exhibit in the Messiah.

(And he could not understand that the people of Israel wouldn't see this for themselves!)

12:42 Many of the chief rulers believed that Jesus was the Messiah but because of the Pharisees they would not openly confess him since they knew that they would be thrown out of the synagogue.

12:43 They loved the ¹opinion and recognition of people more than the opinion of God.

([1] The word often translated, glory, ¹doxa from dokeo, to form an opinion.)

12:44 Jesus cried out and said, "To believe in me is not proof that I won your vote; it proves your belief in the one who sent me!

12:45 To see me is to see him who sent me.

12:46 I have come to enlighten the world so that anyone who believes in me should no longer abide in darkness.

12:47 If any one hears my words and rejects them, I do not judge that person; for I did not come to judge the world but to save the world!

12:48 The one who rejects me and my words has one who judges him, the very Word that I have spoken to him is the final judge. No one will escape the ultimate scrutiny of the Word!

12:49 I have not conjured up what I have spoken to you but the Father who sent me has given me specific instruction to say what I do in the way that I do it.

12:50 And I know that this instruction is the life of the ages - the detail of what I say echoes exactly what I've heard my Father say.

12:41 Isaías disse estas coisas quando viu a beleza de Deus em exposição no Messias.

(E ele não conseguia compreender que o povo de Israel não veria isto por si próprio!)

12:42 Muitos dos principais governantes acreditavam que Jesus era o Messias, mas por causa dos fariseus não o confessariam abertamente, pois sabiam que seriam expulsos da sinagoga.

12:43 Eles amavam o ¹opinião e o reconhecimento do povo mais do que a opinião de Deus.

([1] A palavra muitas vezes traduzida, glória, ¹doxa de dokeo, para formar uma opinião).

12:44 Jesus gritou e disse: "Acreditar em mim não é prova de que ganhei o vosso voto; é prova da vossa crença naquele que me enviou!

12:45 Ver-me é ver Aquele que me enviou.

12:46 Eu vim para iluminar o mundo para que todo aquele que acredita em mim não permaneça mais na escuridão.

12:47 Se alguém ouvir as minhas palavras e as rejeitar, eu não julgo essa pessoa; pois não vim para julgar o mundo, mas para salvar o mundo!

12:48 Aquele que me rejeita e as minhas palavras tem alguém que o julga, a própria Palavra que lhe falei é o juiz final. Ninguém escapará ao escrutínio final da Palavra!

12:49 Não conjurei o que vos falei, mas o Pai que me enviou deu-me instruções específicas para dizer o que faço da forma como o faço.

12:50 E sei que esta instrução é a vida dos tempos - o pormenor do que digo ecoa exactamente o que ouvi o meu Pai dizer.

13:1 Now Jesus having known, before the feast of the Passover, that this was his hour; he knew very well that he would step out of this world into his Father's embrace. [*pros - face to face.*] He drew much love-energy from his own who would remain still in the world after his departure; He loved them completely.

(Passover, or Pasach, פסח protecting and rescuing. From an Arabic root which means to expand; to save. See John 11:56.)

13:2 It was supper time and the ¹diabolos already had the heart of Judas Iscariot in sync with his own, which was to betray Jesus.

*(During supper - **deipnou ginomenou**, which is the correct text, present middle Participle of **ginomai** - [not **genomenou**, second Aorist middle Participle, "being ended"]*

*([1] The ¹devil, **dia** because of and **ballo**, cast down; because of the fall; referring to the fallen mindset - the one that will be crushed by the Seed of the woman - 'put into the heart of Judas, '**ballo eis kardia**'... thus Judas' heart was in sync with the fallen mindset.)*

13:3 Jesus was fully aware of the fact that his Father has given all things into his hands; he knew that he came from God and that his destiny was to return face to face with God.

(As the incarnate word he knew that he is the exhibit of the thoughts of God in human form; he knew that he fulfilled what Isaiah saw when he spoke about the thoughts of God that would come down from heaven like rain and snow to saturate the earth, making it bring forth and sprout, giving seed to the sower and bread for food, before it returns again to heaven. "So shall my word be, that proceeds from my mouth, it shall not return to me empty but prosper in my purpose!" He has come to mirror God's mind towards mankind.)

13:4 So he got up from the table and took off his outer garments and wrapped a towel around him.

13:1 Tendo Jesus sabido, antes da festa da Páscoa, que esta era a sua hora; ele sabia muito bem que sairia deste mundo para o abraço do seu Pai. [*prós - cara a cara.*] Ele tirou muito amor-energia dos seus que permaneceriam quietos no mundo após a sua partida; Ele amava-os completamente.

(Páscoa, ou Pasach, פסח protegendo e salvando. De uma raiz árabe que significa expandir; salvar. Ver João 11:56).

13:2 Era hora do jantar e os ¹diabolos já tinham o coração de Judas Iscariotes em sincronia com o seu próprio, que era trair Jesus.

*(Durante a ceia - **deipnou ginomenou**, que é o texto correcto, apresenta a participação média de **ginomai** - [não **genomenou**, segunda participação média aorista, "sendo acabado"].*

*([1] O ¹devil, **dia** por causa e **balão**, lançado para baixo; por causa da queda; referindo-se à mentalidade caída - aquela que será esmagada pela semente da mulher - 'colocada no coração de Judas, '**balão eis kardia**'... assim o coração de Judas estava em sincronia com a mentalidade caída).*

13:3 Jesus estava plenamente consciente do facto de que o seu Pai entregou todas as coisas nas suas mãos; ele sabia que vinha de Deus e que o seu destino era voltar face a face com Deus.

(Como palavra encarnada, ele sabia que era a exibição dos pensamentos de Deus na forma humana; ele sabia que realizava o que Isaías viu quando falou sobre os pensamentos de Deus que desceriam do céu como chuva e neve para saturar a terra, fazendo-a brotar e brotar, dando semente ao semeador e pão para comer, antes de voltar de novo ao céu. "Assim será a minha palavra, que procede da minha boca, não voltará para mim vazia, mas prosperará no meu propósito"! Ele veio para espelhar a mente de Deus para com a humanidade).

13:4 Então levantou-se da mesa, tirou as suas vestes exteriores e enrolou uma toalha à sua volta.

13:5 He then poured water into a basin and began to wash the feet of his disciples and dried them with the towel around his waist.

13:6 When he came to Simon Peter, he protested saying, "Lord do you want to wash my feet?"

13:7 Jesus answered, "You might not appreciate it now but afterward you will understand the significance of what I am doing!"

13:8 Peter refused and said, "I will never allow you to wash my feet!" And Jesus replied, "If I do not wash you then you have no participation with me.")

13:9 Then Peter said, "Lord, not only my feet but also my hands and head!"

13:10 But Jesus answered, "He that has already taken a bath only needs to wash his feet for he is completely clean. And you are already clean, yet not everyone of you."

13:11 For Jesus knew who would betray him - that is why he said, "you are not all equally clean."

(Not all of you have given the word the same opportunity to wash your minds! According to custom the guest was supposed to bathe [louō] before coming to a feast and so only the feet had to be washed [niptō] on removing the sandals.)

13:12 So when he was done he put his robe back on again and reclined at the table and asked them, "Do you understand what I just did?"

13:13 You call me your Instructor and Lord and its good, for so I am;

13:14 If I, your teacher and Lord have washed your feet; you too ought to wash one another's feet!

13:15 For I have demonstrated an example for you to mirror.

13:5 Deitou então água numa bacia e começou a lavar os pés dos seus discípulos e secou-os com a toalha à volta da cintura.

13:6 Quando chegou a Simão Pedro, protestou dizendo: "Senhor, queres lavar-me os pés?"

13:7 Jesus respondeu: "Podes não o apreciar agora, mas depois compreenderás o significado do que estou a fazer"!

13:8 Pedro recusou e disse: "Nunca permitirei que me laveis os pés!" E Jesus respondeu: "Se eu não vos lavar, não tereis participação comigo").

13:9 Então Pedro disse: "Senhor, não só os meus pés, mas também as minhas mãos e a minha cabeça"!

13:10 Mas Jesus respondeu: "Aquele que já tomou banho só precisa de lavar os pés, pois está completamente limpo. E vós já estais limpos, mas nem todos vós".

13:11 Pois Jesus sabia quem o trairia - foi por isso que disse: "não estais todos igualmente limpos".

(Nem todos vocês deram à palavra a mesma oportunidade de lavar as vossas mentes! De acordo com o costume, o convidado devia tomar banho [louō] antes de vir a uma festa e por isso apenas os pés tinham de ser lavados [niptō] ao retirar as sandálias).

13:12 Então, quando terminou, voltou a vestir o seu manto e reclinou-se à mesa e perguntou-lhes: "Compreendem o que acabei de fazer?"

13:13 Chamais-me vosso Instrutor e Senhor e o seu bem, porque assim sou;

13:14 Se eu, vosso Mestre e Senhor vos lavei os pés, também vós deveis lavar os pés uns aos outros!

13:15 Pois eu tenho demonstrado um exemplo para vós, para espelhar.

13:16 For I would want you to know most certainly that the servant is not greater than his Lord and the one sent is not greater than the one who sent him.

13:17 To know these things is to find your joy in expressing them in your lifestyle.

13:18 I am not talking about all of you; I have chosen you and know that one of you will kick me like a horse, just as it is written, 'Even my trusted friend, who ate bread with me has turned his heel against me.' [Psalm 41:9]

(In Greek literature the metaphor is of one administering a kick. Thus Plutarch, describing the robber Sciron, who was accustomed "out of insolence and wantonness to stretch forth his feet to strangers, commanding them to wash them, and then, when they did it, with a kick to send them down the rock into the sea!")

13:19 I'm telling you this in advance so when it happens you may be persuaded about me.

13:20 I also assure you that whoever can ¹identify with your mission, identifies with me and therefore identifies with him who he sent me."

([1] The word ¹lambano, means to take to oneself, to comprehend, grasp, to identify with.)

13:21 Having said this Jesus was again deeply disturbed in his spirit and said, "I am telling you now that one of you is about to betray me!"

13:22 The disciples were confused, looking at one another and wondering who this person could possibly be.

13:23 One of the disciples was leaning against the bosom of Jesus, cuddled up in his love;

13:24 Simon Peter prompted him to ask Jesus who it was.

13:16 Pois gostaria que soubésseis com toda a certeza que o servo não é maior que o seu Senhor e que aquele que o enviou não é maior que aquele que o enviou.

13:17 Saber estas coisas é encontrar a vossa alegria em expressá-las no vosso estilo de vida.

13:18 Não estou a falar de todos vós; escolhi-vos e sei que um de vós me chutará como um cavalo, tal como está escrito: 'Até o meu amigo de confiança, que comeu pão comigo, virou o seu calcanhar contra mim'. [Salmo 41:9]

(Na literatura grega a metáfora é a de alguém que administra um pontapé. Assim Plutarco, descrevendo o ladrão Sciron, que estava acostumado "por insolência e falta de vontade de estender os seus pés a estranhos, ordenando-lhes que os lavassem, e depois, quando o faziam, com um pontapé para os enviar pela rocha abaixo para o mar"!)

13:19 Digo-vos isto com antecedência para que quando isso acontecer possam ser persuadidos a meu respeito.

13:20 Também vos asseguro que quem quer que possa ¹identificar-se com a vossa missão, identifica-se comigo e, portanto, identifica-se com aquele que ele me enviou".

([1] A palavra ¹lambano, significa levar a si mesmo, compreender, agarrar, identificar-se com ele.)

13:21 Tendo dito isto, Jesus ficou novamente profundamente perturbado no seu espírito e disse: "Digo-vos agora que um de vós está prestes a trair-me"!

13:22 Os discípulos estavam confusos, olhando uns para os outros e perguntando-se quem poderia ser essa pessoa.

13:23 Um dos discípulos encostava-se ao peito de Jesus, aninhado no seu amor;

13:24 Simão Pedro levou-o a perguntar a Jesus quem era.

13:25 So he did, "Jesus, who is it?"

13:26 Jesus relied, "It is the one I'll give the morsel of bread to once I have dipped into the broth." He then dipped the morsel and handed it to Judas Iscariot, Simon's son.

13:27 ¹Wrapped up in that morsel was the opportunity for Satan to now fully engage the mind of Judas. Then Jesus said to Judas, "Do what you've got to do and get it over and done with."

([1] Literally, ¹meta, together with the morsel...)

13:28 Even now the other disciples did not suspect Judas in the least.

(Amazing how Jesus never treated Judas any differently even though he knew that he was stealing money from them.)

13:29 Some thought that since Judas was their treasurer Jesus asked him to go and buy necessities for the feast, or perhaps to go and give some money to the poor.

13:30 With that, Judas left immediately; and it was night.

13:31 Then, with Judas gone, Jesus said, "This seals the glorification of the Son of man, as well as God's glorification in him.

13:32 In this joint glorification God is glorified in himself - In God glorifying mankind in himself, his personal glory is not diminished at all, but fully endorsed! This is happening immediately and seamlessly!

(Whatever God accomplished in Jesus the incarnate Christ is of immediate consequence to the human race.)

13:33 Little children, I am with you for a very little while, then you will seek me, but as I said to the Jews, where I go you cannot join me; so now I say to you,

13:25 Então ele perguntou: "Jesus, quem é?"

13:26 Jesus confiou: "É aquele a quem darei o bocado de pão, depois de ter mergulhado no caldo". Depois mergulhou o bocado e entregou-o a Judas Iscariotes, o filho de Simão.

13:27 ¹Embrulhado naquele bocado, foi a oportunidade para Satanás envolver agora plenamente a mente de Judas. Então Jesus disse a Judas: "Faz o que tens a fazer e acaba com isto".

([1] Literalmente, ¹meta, juntamente com o bocado...)

13:28 Mesmo agora os outros discípulos não suspeitavam minimamente de Judas.

(Incrível como Jesus nunca tratou Judas de forma diferente, apesar de saber que ele lhes estava a roubar dinheiro).

13:29 Alguns pensavam que como Judas era o seu tesoureiro, Jesus pediu-lhe que fosse comprar o necessário para a festa, ou talvez que fosse dar algum dinheiro aos pobres.

13:30 Com isso, Judas partiu imediatamente; e era noite.

13:31 Então, com Judas fora, Jesus disse: "Isto sela a glorificação do Filho do homem, assim como a glorificação de Deus nele.

13:32 Nesta glorificação conjunta Deus é glorificado em si mesmo - Em Deus glorificando a humanidade em si mesmo, a sua glória pessoal não é de modo algum diminuída, mas sim totalmente endossada! Isto está a acontecer imediatamente e sem problemas!

(Seja o que for que Deus realizou em Jesus, o Cristo encarnado é de consequência imediata para a raça humana).

13:33 Filhinhos, estou convosco por muito pouco tempo, então me procurareis, mas como eu disse aos judeus, para onde vou não podeis juntar-vos a mim; por isso agora vos digo,

13:34 I give you a new ¹commandment, keep on loving one another just as I have loved you - my love for you is the source of your love for one another.

([1] The word entole, which is often translated commandment or precept, has two components: en, in and telos, from tello, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056.)

13:35 In this environment of your love for one another everyone will come to know your discipleship unto me.

13:36 Simon Peter then asked him, "Lord, where are you going?" Jesus answered, "Where I am about to go, you are not able to accompany me right now, but you will afterwards.

(See 14:1 I go to prepare a place for you that where I am you may be also!)

13:37 Peter said, "But Lord, why cannot I follow you right now? I will give my life for you!"

13:38 Jesus said, "Will you give your life for me? I say to you now, most certainly will you have contradicted me three times before the cock crows."

14:1 Set your troubled hearts at ease by letting your belief ¹conclude in God as you rest your confidence in me.

([1] The Preposition ¹eis, means a point reached in conclusion.)

14:2 What makes my Father's house home, is your place in it! If this was not the ultimate conclusion of my mission, why would I even bother to do what I am about to do if it was not to ¹prepare a place for you? I have come to persuade you of a place of seamless oneness where you belong.

13:34 Dou-vos um novo ¹mandamento, continuem a amar-vos uns aos outros tal como eu vos amei - o meu amor por vós é a fonte do vosso amor uns pelos outros.

([1] A palavra entole, que é frequentemente traduzida por mandamento ou preceito, tem dois componentes: en, in e telos, de tello, para se estabelecer para um ponto ou objectivo definido; propriamente o ponto que visa como limite, ou seja, por implicação, a conclusão de um acto ou estado, o resultado; o propósito último ou profético. Strong's 5056).

13:35 Neste ambiente do vosso amor uns pelos outros, todos virão a conhecer-me o vosso discipulado.

13:36 Simão Pedro perguntou-lhe então: "Senhor, para onde vais? Jesus respondeu: "Para onde estou prestes a ir, tu não me podes acompanhar neste momento, mas irás depois.

(Ver 14:1 Vou preparar-vos um lugar para que onde eu estou estejais vós também!)

13:37 Pedro disse: "Mas Senhor, porque não posso eu seguir-te agora mesmo? Eu darei a minha vida por ti!"

13:38 Jesus disse: "Dareis a vossa vida por mim? Eu digo-te agora, certamente que me terás contradito três vezes antes dos galos corvos".

14:1 Põe os teus corações perturbados à vontade, deixando a tua crença ¹concluir em Deus enquanto descansas a tua confiança em mim.

([1] A Preposição ¹eis, significa um ponto alcançado em conclusão).

14:2 O que faz da casa do meu Pai a vossa casa, é o vosso lugar nela! Se esta não fosse a conclusão final da minha missão, porque me daria eu sequer ao trabalho de fazer o que estou prestes a fazer se não fosse para ¹preparar um lugar para vós? Vim para vos persuadir de um lugar de unicidade sem costura onde pertenceis.

([1] The word, *μονή* ¹**mone**, is only used here and in verse 23. Jesus was not about to become a building contractor in heaven. He is not in the mansion building-business, as some translations will imply! He is standing on the threshold of the cross; in his death and resurrection he would prepare a place for us of restored, intimate oneness with himself and the Father in Spirit and in truth. Now we may be where he is, wrapped up in the same, inseparable union. See verse 20.

See **John 8:35&36** The difference between the slave and the son is that the slave only works there; for the son the father's house is home! With the freedom found in sonship there is ¹no pretense! [Free indeed!]

[1] The word, **ontoos**, indeed is the opposite to what is pretended.

What Jesus is about to accomplish in his death and resurrection will forever shift the idea of religious works and pretense and performance from the typical slave-mentality to the freedom and reality of sonship!)

14:3 The proportions of what I will accomplish are astonishing! I will ¹prepare a highway for you, just as in the Oriental custom, where people would go before a king to level the roads to make it possible for royalty to journey with ease and comfort. Then I will personally come to escort you on this royal highway, guiding you to be where I am, in seamless, face to face oneness in the Father's embrace. [v 20] By ²fully identifying myself with you I have mirrored you in me so that you may be completely at home where I am!

(Jesus sees the full scope of his work: by submitting himself to our judgment and hellish fury, he would enter our death and gloom and thereby strip every principality and dominion of its judgment and power-play over the human race. Colossians 2:14,15.

[1] The word ¹**hetoimazō** suggests a levelling of the road to make it passable for kings! [Isaiah 40:3-5]

[2] The word ²**paralambano**, carries two components, **para**, a Preposition indicating close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and

([1] A palavra, *μονή* ¹**mone**, só é usada aqui e no versículo 23. Jesus não estava prestes a tornar-se um empreiteiro no céu. Ele não está no negócio de construção de mansões, como algumas traduções vão implicar! Ele está no limiar da cruz; na sua morte e ressurreição ele prepararia para nós um lugar de restauração, de unidade íntima consigo mesmo e com o Pai em Espírito e em verdade. Agora podemos estar onde ele está, envolto na mesma, união inseparável. Ver versículo 20.

Ver **João 8:35&36** A diferença entre o escravo e o filho é que o escravo só trabalha lá; para o filho a casa do pai é a casa do pai! Com a liberdade encontrada na filiação, há ¹no fingimento! [Livre de facto!]

[1] A palavra, **ontoos**, é de facto o oposto do que é fingido.

O que Jesus está prestes a realizar na sua morte e ressurreição mudará para sempre a ideia de obras religiosas e de fingimento e actuação da típica mentalidade de escravo para a liberdade e realidade da filiação!)

14:3 As proporções do que irei realizar são espantosas! ¹Preparar-vos-ei uma auto-estrada, tal como no costume oriental, onde as pessoas iriam perante um rei para nivelar as estradas a fim de tornar possível à realeza viajar com facilidade e conforto. Depois virei pessoalmente escoltar-vos nesta auto-estrada real, guiando-vos para estar onde estou, sem descontinuidades, face a face no abraço do Pai. [v 20] ²Ao identificar-me convosco, espelhar-vos-ei em mim para que possais estar completamente em casa, onde eu estou!

(Jesus vê todo o alcance da sua obra: ao submeter-se ao nosso julgamento e fúria infernal, ele entraria na nossa morte e tristeza e assim despojaria todo o principado e domínio do seu julgamento e jogo de poder sobre a raça humana. Colossenses 2:14,15.

[1] A palavra ¹**hetoimazō** sugere um nivelamento do caminho para torná-lo passível de ser percorrido pelos reis! [Isaias 40:3-5]

[2] A palavra ²**paralambano**, traz dois componentes, **para**, uma Preposição indicando proximidade, uma coisa procedente de uma esfera de influência, com

*giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection; and **lambano**, to comprehend, grasp, to identify with. He would lead us in his triumphant procession on high out of our darkness into his marvellous light, where we may now participate in the union of the ages - "and take you to myself so that you may be where I am, face to face with the Father!" Hosea 6:2; Ephesians 4:8; Colossians 1:13. John 1:1,2.*

*See **John 1:18** Until this moment God remained invisible; now the authentic, incarnate begotten Son, the blueprint of our design who represents the innermost being of God, the Son who is in the bosom of the father, brings him into full view! He is the official authority qualified to announce God! He is our guide who accurately declares and interprets the invisible God within us.)*

14:4 In fact, you ¹have always known this way and where all this is leading me and where I am taking you.

*([1] The word, **οιδατε oidate**, is the Perfect Active tense of **eido**, to see; to perceive. The Perfect Tense denotes an action which is completed in the past, but the effects of which are regarded as continuing into the present. Jesus here appeals to a different level of knowing - not a mere academic knowing but a deep inner knowing, a remembering like in Psalm 22:27.)*

14:5 Thomas said, "No, we don't get it; we have no idea where you are going with this - how could we possibly have known the way?"

14:6 Jesus said, "My I-am-ness [mirrored in you] is your way; this is your truth and also your life! Every single person ¹is now brought face to face with the Father entirely because of my doing."

(When Jesus said, "I am the way, the truth and the life, no one comes to the Father but by me!" He wasn't being exclusive! This is the most all inclusive statement embracing all humanity!

*uma sugestão de união de local de residência, para ter surgido do seu autor e doador, originando, denotando o ponto de origem de uma acção, conexão íntima; e **lambano**, para compreender, agarrar, identificar com. Ele levar-nos-ia na sua procissão triunfante no alto da nossa escuridão para a sua maravilhosa luz, onde podemos agora participar na união dos tempos - "e levar-te até mim para que possas estar onde eu estou, cara a cara com o Pai"! Oséias 6:2; Efésios 4:8; Colossenses 1:13. João 1:1,2.*

*Ver **João 1:18** Até este momento Deus permaneceu invisível; agora o autêntico, Filho encarnado gerado, a planta do nosso designio que representa o ser mais interior de Deus, o Filho que está no seio do Pai, trá-lo à vista de todos! Ele é a autoridade oficial qualificada para anunciar Deus! Ele é o nosso guia que declara e interpreta com precisão o Deus invisível dentro de nós).*

14:4 De facto, vós ¹ sempre soubestes desta maneira e para onde tudo isto me conduz e para onde vos levo.

*([1] A palavra, **οιδατε oidate**, é o Tempo Activo Perfeito de **eido**, para ver; para perceber. O Tenso Perfeito denota uma acção que é completada no passado, mas cujos efeitos são considerados como continuando no presente. Jesus aqui apela a um nível diferente de conhecimento - não um mero conhecimento académico mas um profundo conhecimento interior, uma recordação como no Salmo 22,27).*

14:5 Tomé disse: "Não, nós não percebemos; não temos ideia para onde vai com isto - como poderíamos ter sabido o caminho?"

14:6 Jesus disse: "O meu eu-am-ness [espelhado em ti] é o teu caminho; esta é a tua verdade e também a tua vida! Cada pessoa ¹está agora cara a cara com o Pai inteiramente por causa do meu acto".

(Quando Jesus disse: "Eu sou o caminho, a verdade e a vida, ninguém vem para o Pai senão por mim!" Ele não estava a ser exclusivo! Esta é a declaração mais inclusiva que engloba toda a humanidade!

[1] *The verb ἔρχομαι **erchomai**, is in the Present tense and the Passive voice - ἐρχεται **erchetai** - which makes the subject the recipient of the action!*

14:7 If you had known me for who I really am, you would have immediately recognized my Father in me. Now, with me bringing you back face to face with the Father, you will certainly know him and ¹become fully acquainted with him.

([1] The word ¹horao implies encounter.)

14:8 Phillip said to him, "Lord, ¹show us the Father, then we will be satisfied."

([1] ¹Aorist Imperative- denoting aspect, not tense; once and for all.)

14:9 "Phillip, I have been with you for a long time, and yet you haven't really known me? To see me is to see the Father! How can you still say, "Show us the Father?"

(Phillip was the one who introduced Nathaniel to Jesus in the beginning of their walk with him. "We have found him of whom Moses and the Prophets wrote!" John 1:46. The Father cannot appear in any more visible or tangible manner than what he did in Jesus, the incarnate Word. Any idea one could possibly have about God that is unlike Jesus, is not the Father! He is the radiant and flawless expression of the person of God. He exemplifies the character and every attribute of God in human form. Hebrews 1:3; Colossians 1:15.)

14:10 Are you not convinced that I am in the Father and that the Father is in me? We are in seamless union. The words that I speak to you are not my independent opinion or ideas; the Father in me addresses you; this conversation then translates into the Father's action unveiled in my doing.

14:11 The fact that the Father seems distant or invisible to you does not mean that he is absent. In me he is very present with you! You cannot claim to know me while you ignore him - we are inseparable. I dare you [*plural*] to believe that I am in the Father and the Father in me - if it seems far fetched, then believe me because of what I

[1] *O verbo ἔρχομαι **erchomai**, está no Presente tenso e a voz Passiva - ἐρχεται **erchetai** - que faz do sujeito o destinatário da acção!*

14:7 Se me tivésseis conhecido por quem realmente sou, teríeis imediatamente reconhecido em mim o meu Pai. Agora, comigo a trazer-vos de volta face a face com o Pai, certamente que o conhecereis e ¹conhecer-vos-íeis bem a ele.

([1] A palavra ¹horao implica encontro).

14:8 Phillip disse-lhe: "Senhor, ¹mostra-nos o Pai, então ficaremos satisfeitos".

([1] ¹Aorista Imperativo - denotando aspecto, não tenso; de uma vez por todas).

14:9 "Phillip, estou contigo há muito tempo, e no entanto não me conheces realmente? Ver-me é ver o Pai! Como podes ainda dizer: "Mostra-nos o Pai"?

(Foi Phillip quem apresentou Natanael a Jesus no início da sua caminhada com ele. "Encontrámo-lo de quem Moisés e os Profetas escreveram!" João 1,46. O Pai não pode aparecer de forma mais visível ou tangível do que o que fez em Jesus, o Verbo encarnado. Qualquer ideia que se possa ter sobre Deus que seja diferente de Jesus, não é o Pai! Ele é a expressão radiante e irrepreensível da pessoa de Deus. Ele exemplifica o carácter e todos os atributos de Deus na forma humana. Hebreus 1:3; Colossenses 1:15).

14:10 Não estais convencidos de que eu estou no Pai e que o Pai está em mim? Estamos em perfeita união. As palavras que vos dirijo não são a minha opinião ou ideias independentes; o Pai em mim dirige-se a vós; esta conversa traduz-se então na acção do Pai revelada na minha acção.

14:11 O facto de o Pai parecer distante ou invisível para vós não significa que ele esteja ausente. Em mim, ele está muito presente convosco! Não podeis pretender conhecer-me enquanto o ignorais - somos inseparáveis. Desafio-vos [*plural*] a acreditar que estou no Pai e

have done and what I am about to do. It is the Father in me who defines me. My works exhibit his resolve.

(Jesus does not have to persuade the Father about us, he came to persuade us about the Father. There is nothing in the incarnate Word that is in conflict with who God is! John 1:1-3 If you underestimate me, you underestimate my Father - and you underestimate you!)

14:12 I want you to be fully convinced about this, anyone whose belief concludes in who I am, will also do the works that I do. And because of my ¹relocation to continue to be ²face to face with my Father, my works will be greatly multiplied through you; the Father is as present in you as he is in me.

([1] The word, ¹poreuomai, to transfer, relocate, to travel.

[2] Again the word, ²pros, face to face. Jesus is multiplied in us.)

14:13 And whatever you desire in my name, that will I do that the Father may be glorified in the Son. Your sonship is endorsed in my sonship.

(The first occurrence of the phrase, In my name, en tōi onomati mou. See also John 14:26; 15:16; 16:23, 16:24, 16:26.

"If this name, Jesus Christ is in the believer's consciousness, the element in which the prayerful activity moves; so that thus, that Name, embracing the whole revelation of redemption, is that which specifically measures and defines the disposition, feeling, object, and contents of prayer. The express use of the name of Jesus therein is no specific token; the question is of the spirit and mind of him who prays" Meyer. [Vincent])

14:14 If you ask me anything, in knowing what my name entitles you to, that will I perform.

(The use of 'me' here is supported by Aleph B 33 and the Vulgate Syriac Peshitta manuscripts. Aleph is the famous Sinaiticus, the great discovery of Constantine von Tischendorf, the only surviving complete copy of the New Testament written prior to the ninth century; [4th century].)

que o Pai está em mim - se parece rebuscado, então acreditem em mim por causa do que fiz e do que estou prestes a fazer. É o Pai em mim que me define. As minhas obras exibem a sua determinação.

(Jesus não tem de persuadir o Pai sobre nós, ele veio para nos persuadir sobre o Pai. Não há nada no Verbo encarnado que esteja em conflito com quem Deus é! João 1:1-3 Se me subestimas, subestimas o meu Pai - e tu subestimas-te a ti!)

14:12 Quero que estejas plenamente convencido disto, qualquer pessoa cuja crença conclui em quem eu sou, também fará as obras que eu faço. E por causa da minha ¹localização para continuar a ser ²face a face com o meu Pai, as minhas obras serão grandemente multiplicadas através de vós; o Pai está tão presente em vós como está em mim.

([1] A palavra, ¹poreuomai, para transferir, deslocar, para viajar.

[2] Novamente a palavra, ²pros, face a face. Jesus é multiplicado em nós).

14:13 E tudo o que desejares em meu nome, que eu faça para que o Pai seja glorificado no Filho. A vossa filiação é endossada na minha filiação.

(A primeira ocorrência da frase, Em meu nome, en tōi onomati mou. Ver também João 14:26; 15:16; 16:23, 16:24, 16:26.

"Se este nome, Jesus Cristo está na consciência do crente, o elemento em que se move a actividade orante; de modo que assim, esse Nome, abraçando toda a revelação da redenção, é aquele que mede e define especificamente a disposição, sentimento, objecto, e conteúdo da oração. O uso expresso do nome de Jesus não é um sinal específico; a questão é do espírito e da mente daquele que reza" Meyer. [Vincent])

14:14 Se me perguntarem alguma coisa, ao saberem o que o meu nome vos dá direito, isso farei.

(O uso de "eu" aqui é apoiado por Aleph B 33 e pelos manuscritos de Vulgate Syriac Peshitta. Aleph é o famoso Sinaiticus, a grande descoberta de

14:15 In your loving me you will greatly value and treasure ¹the prophetic conclusion of my ministry.

([1] *The word ¹entole, which is often translated commandment or precept, or assignment, has two components, en, in and telos, from tello, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056. See 1 John 2:3.*)

14:16 In my prayerful engagement with the Father, he will give you ¹another ²close companion to be with you - in such an intimate way that ³my immediate presence will continue to be ⁴inseparably one with you in ⁵timeless ages to come!

([1] *The word allos is used here. The words ¹allos and heteros are both usually translated as "another" in English. Yet allos means "another of the same kind" and heteros means "another of a different type".*

[2] *The word, ²parakaleo, alongside, closest possible proximity of nearness; and kaleo, to identify by name, to surname. Also, kinsman; intimate companion.*

See **Romans 12:8**. "...just be there alongside someone to remind them of their true identity."

1 Thessalonians 5:11 *Continue, as you so eloquently do, to edify one another by cultivating the environment of your ¹close association in your joint-genesis.*

([1] *The word parakaleo is here translated as our joint-genesis*

[3]-[5] *The words, ina he meth [meta] umoon eis ton aiona he - ινα η μεθ υμων εις τον αιωνα - the verb ³he from eimi, I am, is in the Present Active Subjunctive form, to continue to be; ⁴meta, with, inseparably one with you in ⁵aiona, the timeless ages!)*

Constantine von Tischendorf, a única cópia completa sobrevivente do Novo Testamento escrita antes do século IX; [século IV]).

14:15 No vosso amor por mim, valorizareis e testificareis muito ¹a conclusão profética do meu ministério.

([1] *A palavra ¹entole, que é frequentemente traduzida por mandamento ou preceito, ou atribuição, tem dois componentes, en, in e telos, de tello, para estabelecer um ponto ou objectivo definido; propriamente o ponto que visa como limite, ou seja, por implicação, a conclusão de um acto ou estado, o resultado; o propósito último ou profético. Strong's 5056. Ver 1 João 2:3.*)

14:16 No meu compromisso orante com o Pai, ele dar-vos-á ¹outro companheiro de ²clausura para estar convosco - de uma forma tão íntima que a ³minha presença imediata continuará a ser ⁴inseparably uma convosco daqui a ⁵anos sem tempo!

([1] *A palavra allos é usada aqui. As palavras ¹allos e heteros são ambas geralmente traduzidas como "outro" em inglês. No entanto allos significa "outro do mesmo tipo" e heteros significa "outro de um tipo diferente".*

[2] *A palavra, ²parakaleo, ao lado, a proximidade mais próxima possível da proximidade; e kaleo, para identificar pelo nome, pelo apelido. Também, parente; companheiro íntimo.*

Ver **Romanos 12:8**. "...apenas estar ao lado de alguém, para lhes lembrar a sua verdadeira identidade".

1 Tessalonicenses 5:11 *Continuem, como fazem tão eloquentemente, a edificarem-se uns aos outros, cultivando o ambiente da vossa associação ¹close na vossa joint-genesis.*

([1] *A palavra parakaleo está aqui traduzida como a nossa joint-génese*

[3]-[5] *As palavras, ina he meth [meta] umoon eis ton aiona he - ινα η μεθ υμων εις τον αιωνα - o verbo ³he de eimi, eu sou, está na presente forma de Subjuntivo Ativo, para continuar a ser; ⁴meta, com, inseparavelmente um consigo em ⁵aiona, as idades intemporais!)*

14:17 Your eternal companion is the Spirit of truth, whom those trapped in the sense-ruled world, just cannot ¹get to grips with! Their visual horizon is veiled, and they are unable to understand what they cannot see. But, [in your acquaintance with me], you are familiar with this ²seamless, intimate union, and the Spirit's continued presence within you.

[1] The word, ¹lambanoo, to grasp; to get to grips with.

*The following 3 verbs are all in the Present Active Indicative tense, which is the timeless present tense, and indicates continued action, something that happens continuously or repeatedly, or something that is in the process of happening: to know, **ginosko**; to abide **meno**; and to be **eimi**.*

*[2] Thus, ²ginooskete, a knowing that is extended beyond the moment. The "absence" of Jesus will not interrupt this knowing. [See verse 20!] Then, ὅτι παρ' ὑμῶν μένει **hoti** because, **para**, closest possible nearness and intimate acquaintance, and ²meno - to abide in seamless oneness; and is present in you! και ἐν ὑμῶν ἐστίν **kai en humin estin**- the Spirit already resides in you. In the Incarnate Word, spirit dimension is not a foreign place, neither is the Spirit a foreign person to you!)*

14:18 At no time will you be orphaned or abandoned by me; I come to abide ¹face to face with you.

(I come to be no less face to face with you, than what I've always been face to face with the Father, from the beginning and for all eternity. The Holy Spirit does not replace, but reinforces the presence of Jesus and the closeness of the Father.

[1] Again, John uses the word ¹pros, face to face. See John 1:1.)

14:19 In yet a little while the world will no longer see me, but I will be tangibly visible to you in the very life we share together.

14:17 O vosso eterno companheiro é o Espírito da verdade, com o qual aqueles que estão presos no mundo governado pelo sentido, não podem simplesmente ¹esquecer-se de lidar! O seu horizonte visual é velado, e eles são incapazes de compreender o que não conseguem ver. Mas, [no vosso conhecimento], estais familiarizados com ²esta união intimista e sem falhas, e com a presença contínua do Espírito dentro de vós.

[1] A palavra, ¹lambanoo, para agarrar; para se entender.

*Os 3 verbos seguintes estão todos no Presente Indicativo Activo, que é o tempo presente intemporal, e indica acção contínua, algo que acontece continuamente ou repetidamente, ou algo que está em processo de acontecer: conhecer, **ginosko**; permanecer **meno**; e ser **eimi**.*

*[2] Assim, ²ginooskete, um saber que se estende para além do momento. A "ausência" de Jesus não vai interromper este conhecimento. [Ver versículo 20!] Depois, ὅτι παρ' ὑμῶν μένει **hoti** porque, **para**, a proximidade e o conhecimento íntimo mais próximo possível, e ²meno - permanecer na unicidade ininterrupta; e está presente em si! και ἐν ὑμῶν ἐστίν **kai en humin estin**- o Espírito já reside em si. No Verbo encarnado, a dimensão espiritual não é um lugar estrangeiro, nem o Espírito é uma pessoa estrangeira para si!)*

14:18 Em nenhum momento ficarás órfão ou abandonado por mim; eu venho para ficar ¹face a face contigo.

(não sou menos face a face contigo, do que o que sempre fui face a face com o Pai, desde o início e por toda a eternidade. O Espírito Santo não substitui, mas reforça a presença de Jesus e a proximidade do Pai.

[1] Mais uma vez, João usa a palavra ¹pros, cara a cara. Ver João 1:1.)

14:19 Ainda dentro de pouco tempo o mundo já não me verá, mas eu ser-vos-ei tangivelmente visível na própria vida que partilhamos juntos.

14:20 In that day you will know that we are in seamless union with one another! I am in my Father, you are in me and I am in you!

(The incarnation does not divide the Trinity; the incarnation celebrates the redeemed inclusion of humanity! Picture 4 circles with the one fitting into the other - The outer circle is the Father, then Jesus in the Father, then us in Jesus and the Holy Spirit in us! This spells inseparable, intimate oneness! Note that it is not our knowing that positions Jesus in the Father or us in them or the Spirit of Christ in us! Our knowing simply awakens us to the reality of our redeemed oneness! Gold does not become gold when it is discovered but it certainly becomes currency!)

14:21 Whoever ¹resonates and ²treasures the ³completeness of my prophetic purpose cannot but fall in love with me and also find themselves to be fully participating in my Father's love and I will love this one and make myself distinctly known and real to each one individually. In this embrace of inseparable union love rules!

(Intimacy is not the result of suspicious scrutiny but the inevitable fruit of trust!

[1] ¹**Echo**, to have; to hold; to resonate.

[2] The word, ²**tereo**, means to treasure ; to safeguard.

[3] The word ³**entole**, which is often translated commandment or precept, or assignment, has two components, **en**, in and **telos**, from **tello**, to set out for a definite point or goal; properly the point aimed at as a limit, that is, by implication, the conclusion of an act or state, the result; the ultimate or prophetic purpose. Strong's 5056.)

14:22 Judas, not Iscariot, asked him, "Lord, how is it possible that you will ¹continue to manifest yourself to us, while others can't see you?"

14:20 Nesse dia, sabereis que estamos em perfeita união uns com os outros! Eu estou no meu Pai, vós estais em mim e eu estou em vós!

(A encarnação não divide a Trindade; a encarnação celebra a inclusão redimida da humanidade! Figura 4 círculos com um encaixando no outro - O círculo exterior é o Pai, depois Jesus no Pai, depois nós em Jesus e o Espírito Santo em nós! Isto significa uma unidade inseparável e íntima! Note que não é o nosso conhecimento que posiciona Jesus no Pai ou nós neles ou o Espírito de Cristo em nós! O nosso conhecimento desperta-nos simplesmente para a realidade da nossa unicidade redimida! O ouro não se torna ouro quando é descoberto, mas certamente se torna moeda!)

14:21 Quem ¹resonar e ²treasures a ³complexidade do meu propósito profético não pode deixar de se apaixonar por mim e também se encontrar a participar plenamente no amor do meu Pai e eu amarei este e tornar-me-ei distintamente conhecido e real para cada um individualmente. Neste abraço de inseparáveis regras de amor de união!

(A intimidade não é o resultado de um escrutínio suspeito, mas o fruto inevitável da confiança!

[1] ¹**Echo**, ter; segurar; ressonar.

[2] A palavra, ²**tereo**, significa guardar; salvaguardar.

[3] A palavra ³**entole**, que é frequentemente traduzida como mandamento ou preceito, ou atribuição, tem dois componentes, **en**, in e **telos**, de **tello**, para se estabelecer para um ponto ou objectivo definido; propriamente o ponto que visa como limite, ou seja, por implicação, a conclusão de um acto ou estado, o resultado; o propósito último ou profético. Strong's 5056.)

14:22 Judas, não Iscariotes, perguntou-lhe: "Senhor, como é possível que ¹continues a manifestar-te a nós, enquanto outros não te podem ver"?

([1] *The Present Infinitive expresses progressive aspect. It pictures the action expressed by the verb as being in progress - thus, ἐμφανίζειν 1emphanizein, of emphanizō, to continue to manifest clearly and openly.*)

14:23 Jesus answered him, "This is so much more than a mere casual, distant and suspicious, or indifferent observation of me; this is about someone's ¹passionate, loving desire, finding its rest in me; they will treasure my words and encounter my Father's love reflecting in them, and my Father and I will ²appear ³face to face to them, and make our ⁴abode ⁵with each one individually."

([1] *To love passionately, αγαπαω ¹agapaoo from agoo and paoo, to lead to rest [Ps 23 in one word] - this word also links to the Hebrew word for love, אהב אhabh, to love with passionate desire; like a beating heart or breathing chest. Gen 22;2 Abraham's love for Isaac. Jeremiah 31:3 "I have loved you with an everlasting love: therefore with lovingkindness have I drawn you."*)

See my Note on the Etymology of Agape at the end of 1 Cor 13; also under Home FAQ on our website mirrorword.net. It does not derive from the Hebrew אגב Agab as the dictionaries would imply - Agab is a word that Ezekiel uses 6 times and Jeremiah only once; and every time it is used for lust as in whoredom! The Hebrew word for love, closest to Agape is the word, אהב ahabh which is used 207 times.

[2] *And we will appear [ἐρχομαι ²erchomai] face to face [pros] to this one.*

[3] *The preposition, ³pros, as in Jn 1:1, face to face.*

[4] *My Father and I will make our abode, ⁴mone, the same Greek word that is rendered mansions in the KJV in the verse 2 of this chapter. [See John 14:2 in the Mirror.] It is used nowhere else. The verb form, meno suggests a seamless union. [John uses meno more than anyone else.] As in the next chapter, John 15:4. ...the branch abiding in the vine. God doesn't dwell in*

([1] *O Infinitivo Presente expressa o aspecto progressivo. Ele retrata a acção expressa pelo verbo como estando em progresso - assim, ἐμφανίζειν 1emphanizein, de emphanizō, para continuar a manifestar-se de forma clara e aberta).*

14:23 Jesus respondeu-lhe: "Isto é muito mais do que uma mera observação casual, distante e desconfiada, ou indiferente de mim; trata-se do ¹desejo de alguém, amoroso, encontrando o seu repouso em mim; eles irão apreciar as minhas palavras e encontrar o amor do meu Pai refletindo nelas, e o meu Pai e eu iremos ²aparecer ³face a face com eles, e fazer o nosso ⁴abode ⁵com cada um individualmente".

([1] *Amar apaixonadamente, αγαπαω ¹agapaoo de agoo e paoo, levar ao descanso [Sl 23 numa palavra] - esta palavra também se liga à palavra hebraica para amor, אהב ahabh, amar com desejo apaixonado; como um coração palpitante ou um peito que respira. Gen 22;2 O amor de Abraão por Isaac. Jeremias 31,3 "Amei-vos com um amor eterno: por isso, com benignidade vos atraí".*

Ver a minha Nota sobre a Etimologia de Ágape no final de 1 Cor 13; também em Home FAQ no nosso website mirrorword.net. Não deriva do hebraico אגב Agab como os dicionários implicariam - Agab é uma palavra que Ezequiel usa 6 vezes e Jeremias apenas uma vez; e cada vez que é usada para a luxúria como na prostituição! A palavra hebraica para amor, mais próxima de Ágape é a palavra, אהב ahabh que é usada 207 vezes.

[2] *E nós vamos aparecer [ἐρχομαι ²erchomai] cara a cara [prós] a este.*

[3] *A preposição, ³pros, como em Jo 1:1, cara a cara.*

[4] *O meu Pai e eu faremos da nossa morada, ⁴mone, a mesma palavra grega que é proferida mansões na KJV, no versículo 2 deste capítulo. [Ver João 14:2 no Espelho.] Não é utilizada em mais lado nenhum. O verbo forma, meno, sugere uma união sem descontinuidades. [João usa meno mais do que qualquer outro.] Como no capítulo seguinte, João 15:4. ...o ramo que habita na videira.*

buildings made by human hands - God has no other address but 'you'-man life.

[5] The word ⁵para expresses the closest possible nearness; a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection.

*See 1 John 2:23 You cannot have the one without the other. To reject the one is to reject the other. What you say about the Son, immediately reflects your opinion of the Father. (The word, **homologeio**, from **homo**, the same, and **lego**, to speak.)*

1 John 2:24 Make that which you have heard from the beginning your permanent reference; and what I have written in the beginning of this letter (1 John 1:1-4) will be your testimony too. The same constant that is enjoyed in the fellowship of the Father and the Son is yours.)

14:24 To be indifferent to me and my words is to be equally indifferent to my Father's word; and I am commissioned by him.

14:25 This has been my constant conversation with you in our time together.

14:26 The Holy Spirit is about to become your close companion, sent by my Father ¹in my name to represent me, to teach you all things and remind you of everything that I have spoken to you. Thus my word will continue to find a voice in you.

([1] In my name, ἐν τῷ ὀνόματι μου reflecting me in you.)

14:27 Peace be with you! I give you my own peace - this is not the kind the world gives - this is peace in the midst of troubled times; therefore you have nothing to fear! Let not your hearts be timid.

Deus não habita em edifícios feitos por mãos humanas - Deus não tem outra morada a não ser "vós" - a vida humana.

[5] A palavra ⁵para expressa a proximidade mais próxima possível; uma coisa procedente de uma esfera de influência, com uma sugestão de união de lugar de residência, de ter surgido do seu autor e doador, originando, denotando o ponto de origem de uma acção, conexão íntima.

*Ver 1 João 2,23 Não se pode ter uma sem a outra. Rejeitar uma é rejeitar a outra. O que dizes sobre o Filho, reflecte imediatamente a tua opinião sobre o Pai. (A palavra, **homologeio**, do **homo**, o mesmo, e **lego**, para falar).*

1 João 2:24 Fazer do que ouvistes desde o início a vossa referência permanente; e o que escrevi no início desta carta (1 João 1:1-4) será também o vosso testemunho. A mesma constante que é desfrutada na comunhão do Pai e do Filho é a vossa).

14:24 Ser indiferente a mim e as minhas palavras é ser igualmente indiferente à palavra do meu Pai; e sou por ele incumbido.

14:25 Esta tem sido a minha constante conversa convosco no nosso tempo juntos.

14:26 O Espírito Santo está prestes a tornar-se vosso companheiro próximo, enviado por meu Pai ¹em meu nome para me representar, para vos ensinar todas as coisas e lembrar-vos de tudo o que vos tenho falado. Assim, a minha palavra continuará a encontrar uma voz em vós.

([1] Em meu nome, ἐν τῷ ὀνόματι μου reflectindo-me em vós).

14:27 A paz esteja convosco! Eu dou-vos a minha própria paz - este não é o tipo de paz que o mundo dá - isto é paz no meio de tempos conturbados; por isso não tendes nada a temer! Não deixeis que os vossos corações sejam tímidos.

14:28 You have heard me say that I go away to come to be face to face with you; now if you're in love with me you would not be threatened by the idea of my departure, but you would rejoice since I'll be going to the Father and my Father is greater than me. From now on we will be present in a much closer capacity to you than what I could ever be while I am with you in the flesh!

14:29 What I now tell you is to prepare you for what is about to happen, so that when it happens, you will not be shaken in your belief but stand strong.

14:30 In my going *[into your judgment,]* my silence should not disturb you; *[like a lamb led to slaughter, he opened not his mouth]* the ruler of this world-order comes but this "voice" has nothing in common with mine - there is no ¹resemblance or resonance!

([1] The word ¹echo, to have, to hold, to resonate.)

14:31 Thus the world will understand my love for my Father and it will be clear to them that I have accomplished his ¹prophetic purpose. Arise, let's go!

([1] See note in 14:15 for ¹entelomai.

They rose from the table, left the city, and went towards the garden of Olives, or garden of Gethsemane, on the road to which, a part of the following discourse was delivered. It was now about midnight, and the moon was almost full, it being the 14th day of her age, about the time in which the Jewish Passover was to be slain. Adam Clark.)

15:1 I am the authentic ¹vine! My Father is the farmer.

*([1] The word ¹ampelos, grapevine; from **amphi**, around and **halōn**, from the base of **heilissō**, to roll up or together; thus a vine coiling about a support. "On the Maccabean coinage Israel was represented by a vine". Jesus is the genuine Messianic vine. Robertson. Not the empty vine Hosea 10:1 mentions. See also Matthew 21:33.)*

14:28 Ouvistes-me dizer que me vou embora para estar face a face convosco; agora, se estais apaixonados por mim, não seríeis ameaçados pela ideia da minha partida, mas alegrar-vos-íeis, pois irei para o Pai e o meu Pai é maior do que eu. De agora em diante estaremos presentes numa capacidade muito mais próxima de vós do que eu alguma vez poderia ser enquanto estiver convosco em carne e osso!

14:29 O que vos digo agora é que vos prepareis para o que está prestes a acontecer, para que, quando acontecer, não sejais abalados na vossa crença, mas que vos mantendes fortes.

14:30 Na minha ida *[ao vosso julgamento,]* o meu silêncio não vos deve perturbar; *[como um cordeiro levado ao matadouro, não abriu a boca]* vem o governante desta ordem mundial, mas esta "voz" não tem nada em comum com a minha - não há ¹semelhança ou ressonância!

([1] A palavra ¹echo, ter, segurar, ressonar.)

14:31 Assim, o mundo compreenderá o meu amor pelo meu Pai e ficará claro para eles que eu cumpri o seu ¹propósito profético. Levantai-vos, vamos!

([1] Ver nota em 14:15 para ¹entelomai.

Eles levantaram-se da mesa, deixaram a cidade, e foram em direcção ao jardim das Oliveiras, ou jardim do Getsémani, na estrada para onde, parte do discurso seguinte foi entregue. Era agora cerca da meia-noite, e a lua estava quase cheia, sendo o 14º dia da sua idade, por volta da hora em que a Páscoa judaica deveria ser morta. Adam Clark.)

15:1 Eu sou o autêntico ¹vine! O meu Pai é o agricultor.

*([1] A palavra ¹ampelos, videira; de **anfhi**, em redor e **halōn**, da base de **heilissō**, para enrolar ou juntos; assim, uma videira enrolada sobre um suporte. "Na cunhagem macabina, Israel foi representado por uma videira". Jesus é a*

15:2 Every offshoot in me that does not bear fruit, he ¹lifts up from the ground and fastens it to the stake and every fruit bearing part he ²dresses in order to maximize its yield.

([1]&[2] The words ¹airei and ²kathairei are employed to suggest the lifting of the branches as well as the dressing process which includes pruning. Airei, from airoo, to elevate, to lift up, to air; katharei, from kata, in this case signifying intensity, and again airoo. Lifting up to manage a grape vine's canopy which will influence not only the potential yield of the crop but also the quality of the grapes due to the access of air and sunlight needed for the grapes to ripen fully and for preventing various grape diseases.

When the Greeks began to colonize southern Italy in the 8th century BC, they called the land Oenotria which could be interpreted as "staked" or land of staked vines, growing upwardly. The grapevine is attached to stakes, or posts, thus making sure the branches grow upwardly. They are also dressed and pruned to be positioned in such a way that their fruit would be easily accessible. Hina karpon pleiona pherēi, purpose clause with hina and Present Active subjunctive of pherō, "that it may keep on bearing more fruit" [more and more].

The Father's vineyard tool is his Word, incarnated in sonship; as in Hebrews 1:1-3 and Heb 4:12.

Hebrews 1:1 *Throughout ancient times God spoke in many fragments and glimpses of prophetic thought to our fathers.*

Heb 1:2 *Now, the sum total of this conversation with us, has finally culminated in a Son. In his sonship, God declares him heir of all things. He is, after all, the author of the ages.*

genuína videira Messiânica. Robertson. Não a videira vazia Oséias 10:1 menciona. Ver também Mateus 21:33).

15:2 Cada ramo em mim que não dá fruto, ele ¹levanta do chão e prende-o à estaca e cada fruto que dá parte, ele ²dirige-se a fim de maximizar o seu rendimento.

([1]&[2] As palavras ¹airei e ²kathairei são empregadas para sugerir o levantamento dos ramos, bem como o processo de preparação que inclui a poda. Airei, de airoo, para elevar, para levantar, para o ar; katharei, de kata, neste caso significando intensidade, e novamente airoo. Levantar para gerir a copa de uma videira que influenciará não só o rendimento potencial da cultura mas também a qualidade das uvas devido ao acesso ao ar e à luz solar necessários para que as uvas amadureçam plenamente e para prevenir várias doenças das uvas.

Quando os gregos começaram a colonizar o sul de Itália no século VIII a.C., chamaram à terra Oenotria, que podia ser interpretada como "estacada" ou terra de vinhas estacadas, crescendo de forma ascendente. A videira é ligada a estacas, ou postes, assegurando assim que os ramos crescem para cima. Também são vestidos e podados para serem posicionados de tal forma que os seus frutos sejam facilmente acessíveis. Hina karpon pleiona pherēi, cláusula de propósito com hina e Present Active subjunctive de pherō, "que pode continuar a dar mais frutos" [mais e mais].

O instrumento da vinha do Pai é a sua Palavra, encarnada na filiação; como em Hebreus 1:1-3 e Heb 4:12.

Hebreus 1:1 *Ao longo dos tempos antigos, Deus falou em muitos fragmentos e vislumbres de pensamento profético aos nossos pais.*

Heb 1:2 *Agora, a soma total desta conversa connosco, finalmente culminou num Filho. Na sua filiação, Deus declara-o herdeiro de todas as coisas. Ele é, afinal, o autor de todos os tempos.*

Heb 1:3 *Jesus is the crescendo of God's conversation with us; he gives context and content to the authentic thought. Everything that God had in mind for mankind is voiced in him. Jesus is God's language. Jesus is the radiant and flawless expression of the person of God. He makes the glorious intent of God visible and mirrors the character and every attribute of God in human form.*

Hebrews 4:12 *The message God spoke to us in Christ, is the most life giving and dynamic influence in us, cutting like a surgeon's scalpel, sharper than a soldier's sword, piercing to the deepest core of human conscience, to the dividing of soul and spirit; ending the dominance of the sense realm and its neutralizing effect upon the human spirit. In this way mankind's spirit is freed to become the ruling influence again in the thoughts and intentions of the heart. The scrutiny of this word detects every possible disease, discerning the body's deepest secrets where joint and bone-marrow meet.*

The moment we cease from our own efforts to justify ourselves, by yielding to the integrity of the message that announces the success of the Cross, God's word is triggered into action. What God spoke to us in sonship [the incarnation], radiates his image and likeness in our redeemed innocence.] [Heb 1:1-3] This word powerfully penetrates and impacts our whole being; body, soul and spirit.)

15:3 **Your personal pruning and dressing already happened in our conversation; The word made flesh in my person and language is how the Father prepares and sets you up for fruit bearing.**

15:4 **Our seamless union, you in me and I in you, is pictured in the vine: the shoot cannot bear fruit outside of this union. In its abiding in the vine, fruit happens naturally - as with your abiding in me.**

Heb 1,3 *Jesus é o crescendo da conversa de Deus conosco; ele dá contexto e conteúdo ao pensamento autêntico. Tudo o que Deus tinha em mente para a humanidade é expresso nele. Jesus é*

A linguagem de Deus. Jesus é a expressão radiante e irrepreensível da pessoa de Deus. Ele torna visível a intenção gloriosa de Deus e espelha o carácter e todos os atributos de Deus na forma humana.

Hebreus 4:12 *A mensagem que Deus nos falou em Cristo, é a maior influência vital e dinâmica em nós, cortando como o bisturi de um cirurgião, mais afiado que a espada de um soldado, perfurando o núcleo mais profundo da consciência humana, a divisão da alma e do espírito; acabando com o domínio do reino dos sentidos e o seu efeito neutralizante sobre o espírito humano. Desta forma, o espírito da humanidade é libertado para se tornar novamente a influência dominante nos pensamentos e intenções do coração. O escrutínio desta palavra detecta todas as doenças possíveis, discernindo os segredos mais profundos do corpo onde as articulações e a medula óssea se encontram.*

No momento em que cessamos os nossos próprios esforços para nos justificarmos, cedendo à integridade da mensagem que anuncia o sucesso da Cruz, a palavra de Deus é desencadeada para a acção. O que Deus nos falou na filiação [a encarnação], irradia a sua imagem e semelhança na nossa inocência redimida]. [Heb 1:1-3] Esta palavra penetra e impacta poderosamente todo o nosso ser; corpo, alma e espírito).

15:3 **A vossa poda pessoal e o vosso vestir já aconteceu na nossa conversa; a palavra fez carne na minha pessoa e na minha língua é como o Pai vos prepara e vos prepara para dar frutos.**

15:4 **A nossa união perfeita, vós em mim e eu em vós, é retratada na videira: o rebento não pode dar frutos fora desta união. Na sua habitação na videira, o fruto acontece naturalmente - como com a vossa permanência em mim.**

([1] John uses the word μένω ¹**meno** more than anyone else in the New Testament. Meno means to continue to be present in a seamless union; to abide. This word points to so much more than a mere geographic location or physical address. It is a word key to John's understanding of the revelation of the incarnation; it locates us in that place where he has restored us to, so that we may be where he is, in the bosom of the Father; also that we may know, that just as he is in the Father, so we too are in him and he in us! John 1:18 and John 14:2,3,10 & 20,23. See also 1 John 5:20.)

15:5 I am the vine and you are the branches; it is the one who understands this mutual union that naturally bears much fruit - which is impossible to happen apart from me.

15:6 ¹Every area of human life that does not continue to be entwined in this place of seamlessness in me, ²was already cast forth where it has ³withered away and is gathered to be burned as ⁴firewood.

([1] The word ¹**tis** is an enclitic indefinite pronoun; some or any person or object. So, instead of 'everyone' I chose to see **tis** here as referring to everything, meaning every area of your life. As mentioned in verse 2, the 'dressing' or 'pruning' is not in judgment but in order to maximize the yield! God's faith sees mankind fully associated, included and represented in the incarnation.

He called things which were not yet visible as though they were, because they are!

Romans 4:17 When God changed Abram's name to Abraham, he made a public statement that he would be the father of all nations. [Genesis 17:5] Here we see Abraham faced with God's faith; the kind of faith that resurrects the dead and calls things which are not [visible yet] as though they were.

Human failure in every tense and sense of the word was dealt with in Jesus death, burial and resurrection.

([1] John usa a palavra μένω ¹**meno** mais do que qualquer outra pessoa no Novo Testamento. Meno significa continuar a estar presente numa união sem descontinuidades; a permanecer. Esta palavra aponta para muito mais do que uma mera localização geográfica ou endereço físico. É uma palavra chave para a compreensão de João sobre a revelação da encarnação; localiza-nos naquele lugar onde ele nos restituiu, para que possamos estar onde ele está, no seio do Pai; também para que possamos saber, que tal como ele está no Pai, assim também nós estamos nele e ele em nós! João 1:18 e João 14:2,3,10 & 20,23. Ver também 1 João 5:20.)

15:5 Eu sou a vinha e vós sois os ramos; é aquele que compreende esta união mútua que dá naturalmente muitos frutos - o que é impossível de acontecer fora de mim.

15:6 ¹Qualquer área da vida humana que não continue a ser entrelaçada neste lugar de desunião em mim, ²já foi lançada para onde foi ³imediatamente e é recolhida para ser queimada como ⁴lenha.

([1] A palavra ¹**tis** é um pronome enclítico indefinido; alguma ou qualquer pessoa ou objecto. Por isso, em vez de "todos" escolhi ver aqui **isto** como referindo-se a tudo, significando todas as áreas da sua vida. Como mencionado no versículo 2, o "vestir" ou "podar" não está em julgamento, mas sim para maximizar o rendimento! A fé de Deus vê a humanidade plenamente associada, incluída e representada na encarnação.

Ele chamou coisas que ainda não eram visíveis como se fossem, porque o são!

Romanos 4:17 Quando Deus mudou o nome de Abrão para Abraão, ele fez uma declaração pública de que seria o pai de todas as nações. [Gênesis 17:5] Aqui vemos Abraão confrontado com a fé de Deus; o tipo de fé que ressuscita os mortos e chama coisas que ainda não são [visíveis] como se fossem.

O fracasso humano em cada tensão e sentido da palavra foi tratado na morte, sepultamento e ressurreição de Jesus.

[2] The Aorist Passive tense, ²*eblethe*, denoting a momentary act in the past tense, indicates that it was cast forth.

[3] The next verb is also in the Aorist Passive, ³*exeranthē*, it was withered away, from *xerainoo*, to wither.

The incarnate Christ is about to enter into mankind's judgment and hell and bear the ultimate victorious fruit in co-raising us together with him. The single grain of wheat did not abide alone but bore much fruit! John 12:24.

See also **John 12:31**, This is the judgment of this world; it is the moment where the authority of the world-system is cast out!

The serpent's head is about to be crushed! Genesis 3:15; Colossians 2:14,15] See Colossians 3:1 Engage your thoughts with your co-crucifixion and co-resurrection and co-seatedness in Christ!

And **John 12:32** When I am lifted up from the earth, I will draw all judgment unto me!

[4] ⁴From living fruit-bearing branches to firewood, which becomes recycled energy again! See Extended Commentary Notes after the final chapter of the Mirror - Thoughts on Judgment and Resurrection.)

15:7 My words find voice in you. With your abiding in me and my words abiding in you a conversation is inspired where you will request that which arises in your desire from our union and it shall come to pass for you!

15:8 These union-inspired desires bear the very fruit that endorses the Father's glory! This is where true discipleship is born.

(The Aorist tense; was glorified. As in John 15:6, marking the point when the Father's glory was realized in the perfect union of the believer's will with Christ's.)

[2] O Tempo Passivo Aorista, ²*eblethe*, denotando um acto momentâneo no pretérito, indica que foi expulso.

[3] O verbo seguinte está também no Passivo Aorista, ³*exeranthē*, foi murchado, de *xerainoo*, para murchar.

O Cristo encarnado está prestes a entrar no juízo e no inferno da humanidade e a dar o derradeiro fruto vitorioso ao co-criar-nos juntamente com ele. O grão único de trigo não permaneceu sozinho, mas deu muitos frutos! João 12,24.

Ver também **João 12:31**, Este é o julgamento deste mundo; é o momento em que a autoridade do sistema-mundo é expulsa!

A cabeça da serpente está prestes a ser esmagada! Génesis 3:15; Colossenses 2:14,15]. Ver Colossenses 3:1 Envolve os seus pensamentos com a sua co-crucifixão e co-ressurreição e co-seaduração em Cristo!

E **João 12:32** Quando eu for levantado da terra, atrairei a mim todo o juízo!

[4] ⁴De ramos vivos de frutos a lenha, que se torna novamente energia reciclada! Ver Notas de Comentário Alargado após o capítulo final do Espelho - Pensamentos sobre Julgamento e Ressurreição).

15:7 As minhas palavras encontram voz em vós. Com a vossa permanência em mim e as minhas palavras em vós, uma conversa é inspirada onde pedireis o que surge no vosso desejo da nossa união e isso acontecerá para vós!

15:8 Estes desejos inspirados pela união dão os próprios frutos que endossam a glória do Pai! É aqui que nasce o verdadeiro discipulado.

(O tenso Aorista; foi glorificado. Como em João 15:6, marcando o ponto em que a glória do Pai foi realizada na união perfeita da vontade do crente com a de Cristo.)

15:9 The love of the Father for me is my love for you - abide in my love for you!

15:10 By ¹treasuring the ²Prophetic conclusion of my life you will remain constantly engulfed in my love even as I treasure the completeness of my Father's prophetic purpose and abide in his love embrace.

([1] ¹tereo, to treasure, to guard;

[2] entole, see note in 14:15.)

15:11 I have spoken these things unto you so that my joy will continuously infuse you - you don't have to invent your own if you can tap into mine! This is the ultimate bliss!

15:12 I ¹advise you to discover your love for one another mirrored in my love for you; this is the ¹conclusion of my mission.

([1] The word often translated assignment or commandment, ¹entole, from en in and telo, complete. See note in John 14:15.)

15:13 There is no greater expression of love than the love that leads someone to lay down his life for his friends.

("Self-sacrifice is the high-water mark of love." Dods)

15:14 Our friendship is endorsed in your continual engagement with ¹the conclusion of my mission.

([1] Again the word ¹entole, assignment or conclusion.)

15:15 I do not communicate with you on a slave - boss basis; slaves have no clue what their Master is about to do. I talk to you as my friends telling you everything that I have heard in my conversation and ¹intimate association with my Father. This I explain to you in the ²clearest possible terms.

([1] The Preposition ¹para is used here, pointing to close companionship.

15:9 O amor do Pai por mim é o meu amor por vós - permaneçei no meu amor por vós!

15:10 Ao ¹Testemunhar a conclusão profética da minha vida, permaneceréis constantemente envolvidos no meu amor, mesmo que eu aprecie a plenitude do propósito profético do meu Pai e permaneçais no seu abraço de amor.

([1] ¹tereo, para o tesouro, para a guarda;

[2] entole, ver nota em 14:15).

15:11 Tenho-vos dito estas coisas para que a minha alegria vos infunda continuamente - não tendes de inventar a vossa, se puderdes tocar na minha! Esta é a derradeira felicidade!

15:12 Eu ¹vos aconselho a descobrir o vosso amor uns pelos outros espelhado no meu amor por vós; esta é a ¹conclusão da minha missão.

([1] A palavra muitas vezes traduzida por atribuição ou mandamento, ¹entole, de en in e telo, completa. Ver nota em João 14:15).

15:13 Não há maior expressão de amor do que o amor que leva alguém a dar a sua vida pelos seus amigos.

("O auto-sacrifício é a marca de água alta do amor", Dods)

15:14 A nossa amizade é endossada no vosso contínuo compromisso com ¹a conclusão da minha missão.

([1] Mais uma vez a palavra ¹entole, missão ou conclusão).

15:15 Não comunico convosco numa base de escravo - chefe; os escravos não fazem a menor ideia do que o seu Mestre está prestes a fazer. Falo-vos como meus amigos, contando-vos tudo o que ouvi na minha conversa e ¹intima associação com o meu Pai. Explico-vos isto nos ²termos mais claros possíveis.

([1] A Preposição ¹para é utilizada aqui, apontando para uma companhia próxima.

[2]The word ²*gnoritso* means to have thorough knowledge of.)

15:16 I did not begin in you; you began in me! I am not your idea; ¹you are mine! I have strategically positioned you in order that you may abound in much fruit bearing, wherever life leads you - fruit that would ceaselessly continue this same incarnate life of union with me! From within this place, anything you desire has already been granted you by my Father.

([1] The word, ¹*eklegomai*, traditionally associated with the idea of election, has two components, *ek*, a Preposition that indicates source or origin and *lego*, meaning to communicate ideas; thus, the original blueprint-word, the *logos*; see John 1:1-3 and 12. The word becomes flesh in the fruit you eat! The many are called, [kaleo] but few are "chosen" *eklegomai* thus, The masses are defined by my name but few realize their origin in me!)

15:17 All these things are the conclusion of my assignment to you and find their context in your love for one another.

15:18 Know that the world-system hated me first whenever you encounter their resistance against you.

15:19 If your lives were the product of the world-system you would enjoy their ¹applause and friendship; but they can't stand you because their mold no longer has any hold on you, now that you have discovered your authentic identity in my ²declaration of who you are by design.

([1] ¹*Phileo*, friendship.

[2] Again the word ²*eklegomai* is used. See 3:31 We are dealing with two dimensions here, the one coming from above presides over all - while the reasoning from a mere earthly perspective is confined to communicate from an earthly point of view. The conversation realized as originating in heaven has the final say.

[2] A palavra ²*gnoritso* significa ter um conhecimento profundo de).

15:16 Eu não comecei em vós; vós começastes em mim! Eu não sou a tua ideia; ¹tu és meu! Posicionei-vos estrategicamente para que possais produzir muitos frutos, onde quer que a vida vos leve - frutos que continuariam incessantemente esta mesma vida encarnada de união comigo! De dentro deste lugar, tudo o que desejais já vos foi concedido pelo meu Pai.

([1] A palavra, ¹*eklegomai*, tradicionalmente associada à ideia de eleição, tem dois componentes, *ek*, uma Preposição que indica fonte ou origem e *lego*, que significa comunicar ideias; assim, a palavra original blueprint-word, os *logotipos*; ver João 1:1-3 e 12. A palavra torna-se carne no fruto que se come! Os muitos são chamados, [kaleo] mas poucos são "escolhidos" *eklegomai* assim, As massas são definidas pelo meu nome mas poucos percebem a sua origem em mim!)

15:17 Todas estas coisas são a conclusão da minha missão para convosco e encontram o seu contexto no vosso amor uns pelos outros.

15:18 Sabei que o sistema-mundo me odiou primeiro sempre que encontrardes a sua resistência contra vós.

15:19 Se as vossas vidas fossem o produto do sistema-mundo, desfrutariam da sua ¹aplausa e amizade; mas eles não vos suportam porque o seu molde já não tem qualquer influência sobre vós, agora que descobriram a vossa autêntica identidade na minha ²declaração de quem sois por desígnio.

([1] ¹*Phileo*, amizade.

[2] Mais uma vez a palavra ²*eklegomai* é usada. Ver 3:31 Estamos aqui a lidar com duas dimensões, a que vem de cima preside a todas - enquanto o raciocínio de uma perspectiva meramente terrestre se limita a comunicar de um ponto de vista terreno. A conversa realizada como tendo origem no céu tem a última palavra a dizer.

Also **John 3:13** No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!)

15:20 Remember that I told you that within the environment and association of servant and Master, what happens to the Master happens also to the servant - the servant is not treated any differently - if they hunted me down, they will hunt you down; if they treasured my word they would also treasure yours.

15:21 They will do all these things unto you because of your association with me, since they have no regard for him who sent me.

15:22 My arrival and my conversation, [*the logos becoming flesh*] removed any possible excuse of ignorance they could have had to continue in a distorted pattern of life. In my absence they would have had no sin, but now they have no valid excuse.

15:23 To dishonor me is to dishonor my Father.

15:24 If I had not accomplished in them the works which nobody else has ever performed they would have had reason to remain trapped in their distorted pattern of life; yet, in spite of what they have witnessed with their own eyes, they continue to despise my Father and I.

15:25 Their hatred for me fulfils the word of their own law.

(As recorded in **Psalm 69:4** They that hate me without a cause, and in **Psalm 35:19** Let not those rejoice over me who are wrongfully my foes, and let not those wink the eye who hate me without cause.)

15:26 But when the close Companion comes, who I shall send to you from the immediate presence of the Father, the Spirit of the truth who originates and proceeds out of the Father, this One will confirm everything about me.

15:27 You also will bear witness in everything about me, since you are with me from the beginning.

Também **João 3:13** Ninguém pode envolver-se totalmente na perspectiva do céu, a menos que a sua origem celestial seja realizada! O Filho do Homem declara a co-gênese da humanidade de cima!)

15:20 Lembrai-vos que vos disse que dentro do ambiente e associação de servo e Mestre, o que acontece ao Mestre acontece também ao servo - o servo não é tratado de maneira diferente - se me caçassem, eles caçar-vos-iam; se guardassem a minha palavra, também guardariam a vossa.

15:21 Farão todas estas coisas convosco por causa da vossa associação comigo, pois não têm consideração por aquele que me enviou.

15:22 A minha chegada e a minha conversa, [*os logótipos que se tornaram carne*] removeram qualquer possível desculpa de ignorância que poderiam ter tido de continuar num padrão de vida distorcido. Na minha ausência, não teriam pecado, mas agora não têm desculpa válida.

15:23 Desonrar-me é desonrar o meu Pai.

15:24 Se eu não tivesse realizado neles as obras que mais ninguém jamais realizou, teriam tido motivos para permanecer presos no seu padrão de vida distorcido; contudo, apesar do que testemunharam com os seus próprios olhos, continuam a desprezar o meu Pai e eu.

15:25 O seu ódio por mim cumpre a palavra da sua própria lei.

(Como registado no **Salmo 69:4**, os que me odeiam sem causa, e no **Salmo 35,19** não se alegrem aqueles que são injustamente meus inimigos, e não pisquem o olho aqueles que me odeiam sem causa).

15:26 Mas quando vier o Companheiro próximo, que eu vos enviarei da presença imediata do Pai, o Espírito da verdade que se origina e procede do Pai, este confirmará tudo a meu respeito.

15:27 Vós também dareis testemunho em tudo a meu respeito, pois estais comigo desde o princípio.

(You now know your joint I-am-ness together with me from the beginning.)

16:1 I have communicated these things to you so you will not be embarrassed about your scandalous association with me.

16:2 You will be kicked out of their synagogues and there will be times where those who kill you will think that they have done God a favor!

16:3 They will do these things because they know neither the Father nor me.

16:4 I have told you all this in advance so that when it happens you will remember this conversation. While I was with you there was no need for me to tell you about these things.

16:5 But now I am going away to be face to face with him who sent me! And here you are not even asking me to explain to you what I am about to do,

16:6 since you are so worried about your own future!

16:7 Now listen up! Hear me, my departure is not to disadvantage you; everything that is about to happen, brings conclusion and bears together what the Prophets pointed to! This will be to your absolute advantage! If I do not go away, your ¹Companion cannot come to you, but if I go I will send to you One to be ²face to face with you defining your very being.

*([1] ¹Parakletos, from **para** and **kaleo**; redefining our original being in the closest possible association and kindred companionship; closer to you than your breath!*

[2] Again the word ²pros is used!)

(Vós conheceis agora a vossa I-am-ness conjunta comigo desde o princípio).

16:1 Comuniquei-vos estas coisas para que não vos envergonheis da vossa escandalosa associação comigo.

16:2 Sereis expulsos das suas sinagogas e haverá momentos em que aqueles que vos matam pensarão que fizeram um favor a Deus!

16:3 Eles farão estas coisas porque não conhecem nem o Pai nem a mim.

16:4 Já vos disse tudo isto com antecedência para que, quando acontecer, vos lembreis desta conversa. Enquanto eu estava convosco, não havia necessidade de vos falar sobre estas coisas.

16:5 Mas agora vou-me embora para estar frente a frente com aquele que me enviou! E aqui nem sequer me pedes para te explicar o que estou prestes a fazer,

16:6 uma vez que estás tão preocupado com o teu próprio futuro!

16:7 Agora ouçam bem! Ouçam-me, a minha partida não é para vos prejudicar; tudo o que está prestes a acontecer, traz a conclusão e traz consigo o que os Profetas apontaram! Isto será para vossa vantagem absoluta! Se eu não me for embora, o vosso ¹Companheiro não pode vir até vós, mas se eu for, enviar-vos-ei Um para ser ²face a face convosco definindo o vosso próprio ser.

*([1] ¹Parakletos, do **para** e **kaleo**; redefinindo o nosso ser original na associação e companheirismo mais próximo possível; mais próximo de ti do que a tua respiração!*

[2] Mais uma vez a palavra ²pros é usada!)

16:8 In this capacity of close companionship with you, Holy Spirit comes to convince the world concerning sin, righteousness and judgment:

16:9 Holy Spirit in you will persuade them concerning their ¹sin, which boils down to a bankrupt, distorted identity due to their indifference to me.

(The world's unbelief and indifference to Jesus is the very cause of their bankruptcy!)

*[1] The word for sin, ¹hamartia from **ha**, negative and **meros**, portion or form, thus to be without your allotted portion or without form, pointing to a disorientated, distorted or bankrupt identity; the word **meros**, is the stem of the word **morphe**, as in 2 Corinthians 3:18 where the word **metamorphe**, with form, [transform] is the opposite of **hamartia** - without form. Sin is to live out of context with the blueprint of one's design; to behave out of tune with God's original harmony.)*

16:10 In this union with you, the great Companion will also convince the world of righteousness because in my disappearing out of sight, to be face to face with the Father, the Spirit of truth will interpret the conclusion of my mission which is mankind's association in me and their redeemed innocence! The intimate union with my Father that I displayed while present with you in my physical body will now be made visible in you!

16:11 Then the world will be convinced that the judgment that was their due was accomplished when the ruler of this world system was judged.

(Just like Jesus and the Father - the Holy Spirit will not condemn the world but rather convince the world! In Jesus dying mankind's death, closure was brought to the system of the law of works and performance as dictating and defining human life. In mankind's co-crucifixion and joint-descent in Jesus into their hell and in their co-resurrection and co-elevation to be seated together with him in heavenly places! See John 5:21,22; John 12:31-33; Hosea

16:8 Nesta capacidade de estreita companhia convosco, o Espírito Santo vem convencer o mundo a respeito do pecado, da justiça e do juízo:

16:9 O Espírito Santo em vós os persuadirá a respeito do seu ¹sin, que se resume a uma falência, identidade distorcida devido à sua indiferença para comigo.

(A descrença e indiferença do mundo para com Jesus é a própria causa da sua bancarrota!)

*[1] A palavra para pecado, ¹hamartia de **ha**, negativo e **meros**, porção ou forma, portanto sem a sua porção ou sem forma, apontando para uma identidade desorientada, distorcida ou falida; a palavra **meros**, é o caule da palavra **morphe**, como em 2 Coríntios 3:18 onde a palavra **metamorfe**, com forma, [transformar] é o oposto de **hamartia** - sem forma. O pecado é viver fora de contexto com o desenho do próprio desenho; comportar-se fora de sintonia com a harmonia original de Deus).*

16:10 Nesta união convosco, o grande Companheiro também convencerá o mundo da justiça, porque no meu desaparecimento fora da vista, para estar face a face com o Pai, o Espírito da verdade interpretará a conclusão da minha missão que é a associação da humanidade em mim e a sua inocência redimida! A união íntima com o meu Pai, que exibi enquanto estava presente convosco no meu corpo físico, tornar-se-á agora visível em vós!

16:11 Então o mundo será convencido de que o julgamento que lhes era devido foi realizado quando o governante deste sistema mundial foi julgado.

(Tal como Jesus e o Pai - o Espírito Santo não condenará o mundo, mas sim convencerá o mundo! Na morte de Jesus, a humanidade moribunda, o encerramento foi trazido ao sistema da lei das obras e do desempenho como ditando e definindo a vida humana. Na co-crucifixão e co-cisão da humanidade em Jesus no seu inferno e na sua co-ressurreição e co-elevação para estarem

6:2, Ephesians 2:5,6; Colossians 3:1-3; Romans 4:25; Acts 17:29-31; 1 Peter 1:10,11; Hebrews 1:1-3.)

16:12 I have so much more to tell you but you would not be able to handle it now.

16:13 But when she ⁵is come, the Spirit of truth, she will ¹take you by the hand and guide you into the path of all truth. She will not draw attention to herself but will communicate and ¹unveil everything she hears and discerns ²from a heavenly perspective about the things that are ⁴about to happen ³within you.

*(While spirit is in the neuter gender, truth is feminine. In Hebrew, the word for spirit is רוח ruach which is Feminine. See my notes on **Luke 24:49**.)*

[1] The word ¹ὁδηγήσει, from **odos**, the pathway and **hegeomai**, the strengthened form of **agoo**, to lead, thus officially appointed Guide.

[2] The word ²anangellei, from **ana**, upward, above and **angelo**, messenger.

[3] The word ³umin, is the Personal Pronoun, you in the Dative case, also pointing to location "in."

[4]&[5] The things about to happen, ⁴**erchomena**, the Present Participle describes an action thought of as simultaneous with the action of the main verb, ⁵**elthay**, is come, When she, the Spirit of truth, is come [**hotan elthēi ekeinos, to pneuma tēs alētheias**]. Indefinite relative clause, ὅταν **hotan** and the second Aorist Active Subjunctive of **erchomai**, "whenever she comes." According to the Walter Bauer Lexicon, ὅταν is often used in an action that is repeated. The Mood of the Greek verb, in this case the Subjunctive, which expresses the mode in which the idea of the verb is employed.

See **Hebrews 10:14** By that one perfect sacrifice he has perfectly sanctified sinful mankind forever.

sentados juntamente com ele em lugares celestiais! Ver João 5:21,22; João 12:31-33; Oséias 6:2, Efésios 2:5,6; Colossenses 3:1-3; Romanos 4:25; Atos 17:29-31; 1 Pedro 1:10,11; Hebreus 1:1-3).

16:12 Tenho muito mais para vos dizer, mas não sérieis capazes de lidar com isso agora.

16:13 Mas quando ela ⁵vier, o Espírito da verdade, ela vos tomará pela mão e vos guiará para o caminho de toda a verdade. Ela não chamará a atenção para si própria, mas comunicará e ¹unveilha tudo o que ouve e discerne ²de uma perspectiva celestial sobre as coisas que estão ⁴prestes a acontecer ³no seu interior.

*(Enquanto o espírito está no género neutro, a verdade é feminina. Em hebraico, a palavra para espírito é רוח ruach que é Feminino. Ver as minhas notas sobre **Lucas 24:49**.)*

[1] A palavra ¹ὁδηγήσει, de **odos**, o caminho e **hegeomai**, a forma reforçada de **agoo**, para liderar, assim oficialmente nomeado Guia.

[2] A palavra ²anangellei, de **ana**, para cima, acima e **angelo**, mensageiro.

[3] A palavra ³umin, é o Pronome Pessoal, você no caso do Dative, também apontando para a localização "in".

[4]&[5] As coisas prestes a acontecer, ⁴**erchomena**, o Participante Presente descreve uma acção pensada como simultânea à acção do verbo principal, ⁵**elthay**, é chegada, Quando ela, o Espírito

da verdade, é chegado [**hotan elthēi ekeinos, to pneuma tēs alētheias**]. Cláusula relativa indefinida, ὅταν **hotan** e o segundo Subjuntivo Aorista Activo da **erchomai**, "sempre que ela vier". De acordo com o Léxico Walter Bauer, ὅταν é frequentemente utilizado numa acção que se repete. O humor do verbo grego, neste caso o Subjuntivo, que expressa o modo em que a ideia do verbo é empregada.

Ver **Hebreus 10:14** Por aquele sacrificio perfeito ele santificou perfeitamente a humanidade pecadora para sempre.

See **Hebrews 2:11** For he who sanctifies and those who are sanctified have all one origin.

Heb 10:15 This is exactly what the Holy Spirit now endorses in us having already foretold it in Scripture. [Jer 31:33, 34])

16:14 Holy Spirit will endorse my ¹opinion of you by taking that which is mine and ²interpreting it ³in you.

[1] The word often translated glory, ¹**doxa** from **dokeo**, to form an opinion.

[2] The word ²**anangelo**, from **ana**, upward and **angelo** to announce or declare. The Preposition **ana** always points upward to the things that are above the earth's perspective.

[3] ³**Umin**, Personal Pronoun, you in the Dative case, also pointing to location "in".)

16:15 The Father and I enjoy all things in common - even to the finest detail - because this is so, I said that the Close Companion esteems my glory and ²lays a hold of that which is within me and declares it within you from ¹heavens point of view.

(The relation between the Son and the Spirit is present and constant. Vincent's Word Studies.

[1] ¹**Ana**, upward;

[2] The best texts read ²**lambanei** λαμβάνει, takes, instead of λήψεται, **lempsetai**, shall take.)

16:16 For a brief while I will be absent from your ¹view; then in another brief while you ²will see and know me.

[1] ¹Ye shall not see - **ou** [negative] **theorete** - the present tense: "you behold me no more." - [theōreō - English, theorize]

[2] Then again you will ²see me, **opsesthe**, Future, middle Deponent Indicative of the verb **horao**. A different verb for seeing is used here. ¹**Theoreo**, emphasizes the act of vision, ²**horao**, the result. **Theoreo** a

Ver **Hebreus 2:11** Pois aquele que santifica e aqueles que são santificados têm todos uma única origem.

Heb 10:15 Isto é exactamente o que o Espírito Santo agora endossa em nós, tendo-o já predito na Escritura. [Jer 31:33, 34])

16:14 O Espírito Santo apoiará o meu ¹opinião de vós, tomando o que é meu e ²interpretando-o ³em vós.

[1] A palavra frequentemente traduzida glória, ¹**doxa** de **dokeo**, para formar uma opinião.

[2] A palavra ²**anangelo**, de **ana**, para cima e **angelo** para anunciar ou declarar. A Preposição **ana** aponta sempre para cima, para as coisas que estão acima da perspectiva da terra.

[3] ³**Umin**, Pronome Pessoal, no caso Dative, também apontando para a localização "em").

16:15 O Pai e eu apreciamos todas as coisas em comum - até ao mais ínfimo pormenor - porque assim é, eu disse que o Companheiro Próximo estima a minha glória e ²lay um porão do que está dentro de mim e declara-o dentro de vós do ponto de vista de ¹heavens.

(A relação entre o Filho e o Espírito está presente e constante. Os Estudos da Palavra de São Vicente.

[1] ¹**Ana**, para cima;

[2] Os melhores textos lêem ²**lambanei** λαμβάνει, toma, em vez de λήψεται, **lempsetai**, toma.)

16:16 Por um breve período de tempo estarei ausente da vossa ¹visão; depois noutra breve ²enquanto me vereis e me conhecereis.

[1] ¹Sim não verá - **ou** [negativo] **teoria** - o tempo presente: "não me vereis mais". - [theōreō - inglês, teorizar]

[2] Depois ver-me-ão ¹de novo, **opsesto**, Futuro, Médio Deponente Indicativo do verbo **horao**. Um verbo diferente para ver é usado aqui. ¹**Theoreo**, enfatiza

derivative of *theaomai*, denotes deliberate contemplation conjoined with mental or spiritual interest. "The vision of wondering contemplation, in which they observed little by little the outward manifestation of the Lord, was changed and transfigured into sight, *horao*, in which they seized at once, intuitively, all that Christ was. As long as his earthly presence was the object on which their eyes were fixed, their view was necessarily imperfect. His glorified presence showed him in his true nature." - Westcott.

Paul beautifully prays that the eyes of our understanding be flooded with light so that we may know the full conclusion of his death and resurrection and how fully included we are in it.

The best texts omit, "Because I go unto the Father." Although it is present in the next verse.)

16:17 Some of his disciples said to each other, "What does he mean? He tells us that in a little while we won't see him. Then he tells us that in a little while we will see him again and then he would return to be face to face with the Father."

16:18 What does he mean by a little while? This just doesn't make sense to us at all.

16:19 Jesus perceived that they were confused about this and asked them, "Are you still trying to figure out what I mean by this brief time where you will no longer see me and then the next moment you will really see me?"

16:20 During this brief time of my apparent absence you will mourn and grieve but while the religious world rejoices, your pain will give birth to joy!

16:21 The anguish a woman suffers when her hour has come to give birth, is soon forgotten and replaced with delight when another ¹human life is born!

o acto de visão, ²*horao*, o resultado. *Theoreo*, um derivado de *theaomai*, denota contemplação deliberada conjugada com interesse mental ou espiritual. "A visão da contemplação admirável, na qual eles observavam pouco a pouco a manifestação exterior do Senhor, foi alterada e transfigurada em visão, *horao*, na qual eles apreenderam de imediato, intuitivamente, tudo o que Cristo era. Enquanto a sua presença terrena era o objecto sobre o qual os seus olhos estavam fixos, a sua visão era necessariamente imperfeita. A sua presença glorificada mostrou-o na sua verdadeira natureza". - Westcott.

Paul reza maravilhosamente para que os olhos do nosso entendimento sejam inundados de luz, para que possamos conhecer a conclusão completa da sua morte e ressurreição e o quão plenamente incluídos estamos nela.

Os melhores textos omitem: "Porque eu vou para o Pai". Embora esteja presente no verso seguinte).

16:17 Alguns dos seus discípulos disseram uns aos outros: "O que é que ele quer dizer? Ele diz-nos que dentro de pouco tempo não o veremos. Depois diz-nos que dentro de pouco tempo o veremos novamente e que depois voltaria a estar cara a cara com o Pai".

16:18 O que é que ele quer dizer com um pouco de tempo? Isto simplesmente não faz qualquer sentido para nós.

16:19 Jesus percebeu que eles estavam confusos acerca disto e perguntou-lhes: "Ainda estão a tentar perceber o que quero dizer com este breve momento em que já não me verão e no momento seguinte irão realmente ver-me"?

16:20 Durante este breve período da minha aparente ausência, ireis chorar e lamentar, mas enquanto o mundo religioso se alegrar, a vossa dor dará à luz alegria!

16:21 A angústia que uma mulher sofre quando chega a sua hora de dar à luz, é logo esquecida e substituída pelo deleite quando nasce outra vida ¹humana!

([1] The word for the human species, male or female is ¹**anthropos**, from **ana**, upward, and **tropos**, manner of life; character; in like manner.)

16:22 Just like with childbirth where joy eclipses the labor pains, so your present sorrow will be vanquished and your hearts will erupt in joy when you realize how you captivate my ¹gaze! And no one will be able to take this joy away from you!

([1] Again the word ¹**οψομαι** is used, from **horaoo**, to look at something with wide open eyes as in gazing at something remarkable! In the mirror reflection of his gaze, we see ourselves and now we know even as we have always been known!)

16:23 In that day of your awakening to our inseparable union, you shall ask me no more ¹questions; instead you should certainly ²ask the Father directly in my name, knowing that my name represents the extent of all the Father has already accomplished on mankind's behalf and he will happily grant you your requests and take all questions of possible doubt or uncertainty out of the equation.

([1] To question is the primary meaning of the verb ¹**erotao**.)

[2] Another verb for ask occurs in the following sentence, ²**aiteo**, to make a request.)

16:24 Until now you have not required anything in my name - when you realize what is yours in my name, then make your requests and lay a hold of that so that your joy may burst its banks!

16:25 I have used ¹examples to illustrate these things in figurative speech but the hour comes when the illustrations will be replaced with ²unreserved utterance and I will ³declare to you openly, heavenly things about the father.

([1] ¹**Paroimiais**, from **para** and **oiomai**, to make like ["The kingdom of heaven is like a treasure hidden in an agricultural field...], that is, imagine: - suppose, think; parable or illustration.

([1] A palavra para a espécie humana, macho ou fêmea é ¹**anthropos**, de **ana**, para cima, e **tropos**, modo de vida; carácter; da mesma maneira).

16:22 Tal como no parto onde a alegria eclipsa as dores de parto, assim a vossa dor actual será vencida e os vossos corações irromperão de alegria quando perceberem como cativam o meu ¹olhar! E ninguém será capaz de vos tirar essa alegria!

([1] Mais uma vez a palavra ¹**οψομαι** é usada, de **Horaoo**, para olhar para algo com os olhos bem abertos como em olhar para algo notável! No espelho reflexo do seu olhar, vemos a nós próprios e agora sabemos como sempre fomos conhecidos!)

16:23 Naquele dia do vosso despertar para a nossa inseparável união, não me fareis mais ¹questões; em vez disso, deveis certamente ²ask o Pai directamente em meu nome, sabendo que o meu nome representa a extensão de tudo o que o Pai já realizou em nome da humanidade e ele de bom grado vos concederá os vossos pedidos e tirará todas as questões de possível dúvida ou incerteza da equação.

([1] Questionar é o significado primário do verbo ¹**erotao**.)

[2] Outro verbo para pedir ocorre na seguinte frase, ²**aiteo**, para fazer um pedido).

16:24 Até agora não pediste nada em meu nome - quando te apercebes do que é teu em meu nome, então faz os teus pedidos e guarda-o para que a tua alegria possa rebentar com os seus bancos!

16:25 Utilizei ¹exemplo para ilustrar estas coisas em discurso figurativo, mas chega a hora em que as ilustrações serão substituídas por ²unreservados e eu ³declarar-vos-ei abertamente, coisas celestiais sobre o pai.

([1] ¹**Paroimiais**, do **para** e **oiomai**, para fazer como ["O reino dos céus é como um tesouro escondido num campo agrícola...], ou seja, imagine: - suponham, pensem; parábola ou ilustração.

[2] The word ²*parrhēsia*, openly, frankly, without concealment.

[3] The word ³*anangelo*, from *ana*, upward and *angelo* to announce or declare. The Preposition *ana* always points upward to the things that are above the earth's perspective.)

16:26 In that day you will make your ¹requests in my name without a middleman - there will be no need for me to ²question the Father on your behalf.

([1]&[2] Again, as in verse 23, the words ¹*aiteo*, to make a request and ²*erotao*, to question are used.)

16:27 The Father himself is so fond of you and is pleased with your affection for me and your belief that I proceeded from his ¹immediate presence.

([1] The Preposition ¹*para*, indicates close proximity, a thing proceeding from a sphere of influence, with a suggestion of union of place of residence, to have sprung from its author and giver, originating from, denoting the point from which an action originates, intimate connection.)

16:28 I have indeed proceeded from the ¹immediate and intimate presence of the Father to come to the world and return again to be ²face to face with the Father.

([1]&[2] Again John beautifully uses the words ¹*para* and ²*pros* to communicate the level of intimacy within the Trinity.)

16:29 The disciples said to him, "You are coming through loud and clear without the aid of a parable.

16:30 Now we see what you have seen all along! To be persuaded that you indeed proceeded from the Father brings an end to all our speculations and uncertainties!"

16:31 To this Jesus responded with, "Just when you think you now finally believe that I am who I claim to be,

[2] A palavra ²*parrhēsia*, abertamente, francamente, sem dissimulação.

[3] A palavra ³*anangelo*, de *ana*, para cima e *angelo* para anunciar ou declarar. A Preposição *ana* aponta sempre para cima, para as coisas que estão acima da perspectiva da terra).

16:26 Nesse dia, fareis os vossos ¹pedidos em meu nome sem intermediário - não haverá necessidade de ²questionar o Pai em vosso nome.

([1]&[2] Mais uma vez, como no versículo 23, são utilizadas as palavras ¹*aiteo*, para fazer um pedido e ²*erotao*, para questionar).

16:27 O próprio Pai gosta tanto de vós e está satisfeito com a vossa afeição por mim e a vossa crença que eu procedi da sua presença ¹imediata.

([1] A Preposição ¹*para*, indica proximidade, uma coisa procedente de uma esfera de influência, com uma sugestão de união de local de residência, de ter surgido do seu autor e doador, originando, denotando o ponto de origem de uma acção, conexão íntima).

16:28 Procedi de facto da ¹imediata e íntima presença do Pai para vir ao mundo e voltar a ser ²face a face com o Pai.

([1]&[2] Mais uma vez João usa belamente as palavras ¹*para* e ²*pros* para comunicar o nível de intimidade dentro da Trindade).

16:29 Os discípulos disseram-lhe: "Vós estais a passar em alto e bom som sem a ajuda de uma parábola".

16:30 Agora vemos o que sempre viste! Estar persuadido de que de facto procedestes do Pai traz um fim a todas as nossas especulações e incertezas!"

16:31 A isto Jesus respondeu com: "Justamente quando pensais que agora finalmente acreditais que eu sou quem eu afirmo ser,

16:32 then suddenly you will all scramble and run for your lives and abandon me! But I am never forsaken because my Father is always with me!

16:33 I have spoken these things to you that in me you will know the sweet and assured resonance of my peace! In the world you encounter extreme and stressful times, but be of good courage, **1**I have conquered the world-order!"

(Revelation 3:21 And everyone's personal triumph will be celebrated together with me, by being jointly seated together in my Kingship! On exactly the same basis of ¹my victory celebration and my joint seatedness with my Father in his throne!

[1] A.T. Roberston comments, ¹hōs kagō enikēsa is the first Aorist Active indicative of nikaō, to conquer; looking back on the victory as over in the past. In John 16:33 before the Cross Jesus says egō nenikēka ton kosmon which is in the Perfect Active tense, emphasizing the abiding effect of the victory! See Heb 1:3 Having made purification for sins, he sat down! His throne celebrates mankind's redeemed innocence!)

17:1 Having said these things Jesus lifted up his eyes into the ¹heavenly sphere and spoke, "Father, the hour has come; this is the culmination of time! Glorify your Son; endorse your opinion of your Son so that the Son may mirror his opinion of you and cause your dignity and worth to be made renowned and rendered illustrious in order to become manifest and acknowledged throughout!

[1] The word ¹ouranos, heavenly sphere; from oros, mountain, from airō, to raise, elevate, to lift up. Here there exists no conflict of interest - only glory repeated in the other!

Isaiih 40:5 And the glory of the Lord shall be revealed, and all flesh shall see it together!)

16:32 então, de repente, todos vós ireis lutar e fugir pelas vossas vidas e abandonar-me! Mas eu nunca sou abandonado porque o meu Pai está sempre comigo!

16:33 Tenho-vos dito estas coisas que em mim conhecereis a doce e segura ressonância da minha paz! No mundo que encontrais momentos extremos e estressantes, mas tende boa coragem, **1**Eu conquistei a ordem mundial"!

(Apocalipse 3:21 E o triunfo pessoal de todos será celebrado juntamente comigo, sentados juntos na minha realeza! Exactamente na mesma base da ¹a celebração da minha vitória e da minha união com o meu Pai no seu trono!

[1] A.T. Roberston comenta, ¹hōs kagō enikēsa é o primeiro Aorista Activo indicativo de nikaō, a conquistar; olhando para trás, como no passado, para a vitória. Em João 16:33 antes da Cruz Jesus diz egō nenikēka ton kosmon que está no tempo do Activo Perfeito, enfatizando o efeito duradouro da vitória! Ver Heb 1:3 Tendo feito a purificação para os pecados, sentou-se! O seu trono celebra a inocência redimida da Humanidade!)

17:1 Tendo dito estas coisas, Jesus ergueu os olhos para a esfera ¹heavenly e falou: "Pai, chegou a hora; este é o ponto culminante do tempo! Glorifica o teu Filho; endossa a tua opinião sobre o teu Filho, para que o Filho possa espelhar a sua opinião sobre ti e fazer com que a tua dignidade e o teu valor se tornem famosos e ilustres, a fim de se manifestarem e serem reconhecidos em todo o lado!

[1] A palavra ¹ouranos, esfera celestial; de oros, montanha, de airō, para levantar, elevar, elevar, elevar. Aqui não existe conflito de interesses - apenas glória repetida no outro!

Isaiih 40:5 E a glória do Senhor será revelada, e toda a carne a verá em conjunto!)

17:2 Within the ¹mirror reflection of glory you co-²echo ³every nook and cranny of flesh on exhibit in the Son's ⁴authentic 'I-am-ness'! In order that every detailed aspect of what it takes to live life in the flesh may be, be ⁵endued with the life of the ages.

([1] The word, ¹kathos, from kata, downward impression and hōs, as, like, even as, the same as; kathos follows on the previous thought of the co-exhibition of glory; the original image and likeness in the glory of the Father is again repeated and impressed in sonship.

[2] The word ²echo, to have in hand, to echo, resonate.

[3] The word ³pas, suggests each and every detail of all things; the whole, everyone, all things, everything.

[4] The word ⁴exousia, often translated authority, from ek, out of, source, and eimi, I am.

[5] The word ⁵didomi, to give, to endue, to return something to someone that already belongs to them. See John 1:14.)

17:3 This life of the ages, invites them to engage in the ¹inexhaustible adventure of knowing you, the only true God and Jesus as the Christ whom you have commissioned!

([1] The word, ¹ginōskōsin, to learn to know, to perceive, to understand; in the Present Active Subjunctive form with hina [subject clause], "should keep on knowing.")

17:4 I have caused your dignity and worth to be made renowned and rendered illustrious in order to become manifest and acknowledged throughout the earth by accomplishing the work which you have given me to do.

17:5 And now, oh Father, bestow the most intimate closeness of your own person upon me with the glory that I shared in your immediate presence even before the world was.

17:6 I have displayed your name and exactly who you are with distinction to those whom you have given me; they were yours in

17:2 Dentro do ¹mirror reflexo de glória, co-²echo ³cada recanto de carne em exposição no ⁴authentic 'I-am-ness' do Filho! Para que cada aspecto detalhado do que é preciso para viver a vida na carne possa ser, seja ⁵enduzido com a vida dos tempos.

([1] A palavra, ¹kathos, de kata, impressão descendente e hōs, como, como, até mesmo como; kathos segue o pensamento anterior da co-exibição da glória; a imagem original e semelhança na glória do Pai é novamente repetida e impressionada na filiação.

[2] A palavra ²echo, ter em mãos, ecoar, ressoar.

[3] A palavra ³pas, sugere cada detalhe de todas as coisas; o todo, todos, todas as coisas, tudo.

[4] A palavra ⁴exousia, muitas vezes traduzida autoridade, de ek, de, fonte, e eimi, eu sou.

[5] A palavra ⁵didomi, dar, aguentar, devolver algo a alguém que já lhes pertence. Ver João 1:14).

17:3 Esta vida dos séculos, convida-os a envolverem-se na aventura ¹inexatível de vos conhecer, o único Deus verdadeiro e Jesus como o Cristo a quem comissionastes!

([1] A palavra, ¹ginōskōsin, para aprender a conhecer, a perceber, a compreender; na presente forma Subjuntiva Activa com hina [cláusula de assunto], "deve continuar a conhecer").

17:4 Fiz com que a vossa dignidade e valor se tornassem conhecidos e ilustrados, a fim de se tornarem manifestos e reconhecidos em toda a terra, realizando o trabalho que me deram para fazer.

17:5 E agora, ó Pai, concedei-me a mais íntima proximidade da vossa própria pessoa com a glória que partilhei na vossa presença imediata, mesmo antes mesmo de o mundo o ser.

17:6 Expus o Vosso nome e exactamente quem Vós sois com distinção àqueles que Vós me destes; eles eram vossos em primeiro lugar e

the first place then you gave them to me; they are also those who have treasured your word.

(Those who treasured the conclusion of your word, incarnate in me.)

17:7 Now they too have come to know that everything you have given me originate in their own I-am-ness in you!

(Man began in God!)

17:8 I have given them the very ¹words which you have given me in our conversation, which words they have embraced and have come to know that surely I also proceeded from you and are commissioned by you!

*([1] Here the word **rhemata** [plural] is used and not **logos** like in verse 14 and most other references in John - **rhema** refers to the spoken word in conversation as such.)*

17:9 I pray specifically for them - those who know that they are yours to begin with and that you gave them to me. I'm not here to debate with those who still see themselves defined by the world-system!

17:10 I am greatly esteemed in our shared friendship with every individual person - all those who are mine are also yours and what is yours is mine.

17:11 I am no longer in the world but they are - I am proceeding to be face to face with you holy Father; I ask for the protection of those whom you have given me in your name that they also may be one even as we are.

17:12 While I was with them in the world I guarded over the ones you have given me in your name and did not ¹lose any, except the ¹lost son who fulfilled what was written prophetically.

*([1] The word, ἀπόλεια ¹apōleia, which is often translated, perdition or destruction, has two components, **apo**, away from and **ollumi**, perish or lose, from **luo**, to loose. The same word, ¹apōleia, is used in Luke 15 - The*

depois Vós mo destes; eles são também aqueles que guardaram a Vossa palavra.

(Aqueles que valorizaram a conclusão da tua palavra, encarnaram em mim).

17:7 Agora também eles vieram a saber que tudo o que me deste tem origem no seu próprio eu em ti!

(O homem começou em Deus!)

17:8 Eu dei-lhes as mesmas ¹palavras que Vós me destes na nossa conversa, que palavras eles abraçaram e vieram a saber que certamente eu também procedi de Vós e que fui por Vós encomendado!

*([1] Aqui a palavra **rhemata** [plural] é usada e não **logos** como no versículo 14 e a maioria das outras referências em João - **rhema** refere-se à palavra falada na conversa como tal).*

17:9 Rezo especificamente por eles - aqueles que sabem que são seus para começar e que os deu a mim. Não estou aqui para debater com aqueles que ainda se vêem a si próprios definidos pelo sistema-mundo!

17:10 Sou muito estimado na nossa amizade partilhada com cada pessoa individual - todos aqueles que são meus são também vossos e o que é vosso é meu.

17:11 Já não estou no mundo, mas eles estão - estou a proceder para estar face a face contigo santo Pai; peço a protecção daqueles que me deste em teu nome para que também eles possam ser um, como nós somos.

17:12 Enquanto estive com eles no mundo, guardei os que me destes em vosso nome e não os ¹perdi, excepto o filho ¹perdido que cumpriu o que estava escrito profeticamente.

*([1] A palavra, ἀπόλεια ¹apōleia, que é frequentemente traduzida, perdição ou destruição, tem dois componentes, **apo**, longe e **ollumi**, perecer ou perder,*

shepherd did not "destroy" one sheep - he lost one sheep! Lost sheep, coin and son, all found, safe and sound!

Here is a portion of a most beautiful poem about Judas, written by my friend Dusty Harrison - see the entire poem here: <https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216/>

After his suicide was accomplished, Judas lifted up his eyes in a black flame of darkness.

He remembered his betrayal and his defection... his silver thrown... the eyes of his master as he kissed him in the garden.

His thoughts turned in his pain to the words of his master as he spoke them...

Parables of lost things and sorrow filled him...

The lost sheep... wandering off and leaving his flock... and the goodness of the shepherd leaving the ninety-nine and going after the one... returning with it laid on his shoulders rejoicing...

The woman's lost coin as she searched diligently, sweeping frantically and finally finding it.. and rejoicing and throwing a party for her friends because what had been lost was found and had never lost its value...

The lost Son... and his good Father.

The boy wasting his inheritance...

feeding pigs and longing to return home...

Lost son... I did not lose any, except the one, he remembered... who fulfilled what was written prophetically... and then...

The skies above both hell and paradise were split... as light poured in... the light that dwarfed even that of paradise... a shout of triumph rained down to him...

and in paradise, a man appeared... a lamb as it had been slain stood with a thief who was jumping and shouting for joy...

The black flame turned to red and yellow...

and the great gulf between paradise was filled with blood like water and across the gulf came the lamb walking on the blood like water... as he approached, the darkness receded and he saw that The Father and Spirit were

de **l**uo, a perder. A mesma palavra, ¹**apōleia**, é usada em Lucas 15 - O pastor não "destruiu" uma ovelha - ele perdeu uma ovelha! Ovelha perdida, moeda e filho, todos encontrados, são e salvos!

Aqui está uma parte de um poema muito bonito sobre Judas, escrito pelo meu amigo Dusty Harrison - ver o poema completo aqui: <https://www.facebook.com/556536215/posts/10155865183711216/>

Após o seu suicídio, Judas levantou os olhos numa chama negra de escuridão.

Recordou a sua traição e a sua deserção... a sua prata atirada... os olhos do seu mestre enquanto o beijava no jardim.

Os seus pensamentos voltaram-se na sua dor para as palavras do seu amo enquanto as falava.

Parábolas de coisas perdidas e tristeza encheram-no...

A ovelha perdida... vagueando e deixando o seu rebanho... e a bondade do pastor deixando os noventa e nove e indo atrás daquele... voltando com ele deitado sobre os seus ombros regozijando-se...

A moeda perdida da mulher enquanto ela procurava diligentemente, varrendo-a freneticamente e finalmente encontrando-a... e regozijando-se e dando uma festa para os seus amigos porque o que tinha sido perdido foi encontrado e nunca tinha perdido o seu valor...

O Filho Perdido... e o seu bom Pai.

O menino desperdiçando a sua herança...

a alimentar os porcos e o desejo de voltar para casa.

Filho perdido... Não perdi nenhum, excepto aquele que se lembrou... que cumpriu o que foi escrito profeticamente... e depois...

Os céus acima tanto do inferno como do paraíso foram divididos... à medida que a luz se derramou... a luz que anulou até a do paraíso... um grito de triunfo chovia até ele...

standing behind him... then his master came close and kissed him on the cheek...

and Judas wept...and then,

the Voice so loud the worlds of both paradise and hell shook... he held up keys... one said grave... one said death... and one said hell...he spoke and said,

...I am here to announce to all mankind, from Adam, to Noah, till now... Judas...I have died your death too. And behold, I'm alive. Come, captivity...follow me... we're going home.")

17:13 And now I come to be face to face with you Father; I speak these things while I am still in the world that they may have my joy fulfilled in themselves.

17:14 I have given them your Logos and now the world hates them because they have lost their manipulative, performance-based hold over them - these now know that they did not originate in the ¹cosmos but in the logos, even as I did not begin in the cosmos!

([1] The word ¹kosmos here refers to the natural order of things as evident in human tradition and philosophy.)

17:15 I do not request that you take them out of the world but that you keep them from the ¹evil performance-based system of hardships, labors and annoyances!

([1] The ¹poneros-system is the system that is referenced in the Tree of the knowledge of good and evil [poneros] which is a system based on performance

e, no paraíso, apareceu um homem... um cordeiro, como tinha sido morto, com um ladrão que estava a saltar e a gritar de alegria...

A chama negra passou a vermelho e amarelo.

e o grande abismo entre o paraíso foi preenchido com sangue como a água e através do abismo veio o cordeiro caminhando sobre o sangue como a água... quando ele se aproximou, as trevas recuaram e ele viu que O Pai e o Espírito estavam atrás dele... então o seu mestre aproximou-se e beijou-o na bochecha...

e Judas chorou...e depois,

a Voz tão alta que os mundos do paraíso e do inferno tremeram... ele ergueu chaves... um disse sepultura... um disse morte... e um disse inferno... ele falou e disse,

...estou aqui para anunciar a toda a humanidade, desde Adão até Noé, até agora... Judas...também já morri a tua morte. E eis que estou vivo. Vem, cativo...segue-me...vamos para casa").

17:13 E agora estou face a face contigo Pai; falo estas coisas enquanto ainda estou no mundo, para que tenham em si a minha alegria cumprida.

17:14 Dei-lhes o vosso Logos e agora o mundo odeia-os porque perderam o seu domínio manipulador, baseado no desempenho - estes sabem agora que não tiveram origem no ¹cosmos, mas nos logótipos, tal como eu não comecei no cosmos!

([1] A palavra ¹kosmos aqui refere-se à ordem natural das coisas como evidente na tradição e filosofia humana).

17:15 Não vos peço que os tireis do mundo, mas que os mantendes afastados do sistema de dificuldades, trabalhos e aborrecimentos baseado no desempenho do ¹cosmos!

([1] O ¹poneros-sistema é o sistema que é referenciado na Árvore do conhecimento do bem e do mal [poneros] que é um sistema baseado no desempenho como a referência definidora da vida humana - Jesus veio para

as the defining reference to human life - Jesus came to reveal and redeem our authentic value, identity and innocence as defining our lives.)

17:16 They are not defined by the cosmos-system even as I am not defined thereby.

17:17 ¹Define them in your truth - your logos is the unveiled truth.

([1] The word ¹hagiozo speaks of a sanctification, a setting apart as in a defining moment.)

17:18 Just as you have commissioned me into the world so I send them on their mission into the world!

17:19 For their sakes do I sanctify myself to be high above the cosmos-sytem so that their true set apart-ness [from the performance based systems of the world] will be mirrored in me.

17:20 I do not pray for them exclusively but also for those who would come to believe in me because of their word.

17:21 That they all may be one, exactly as you Father are mirrored in me and I in you, that they also will be exactly mirrored to be one in us - then the entire world will believe and be persuaded about your mission upon my life!

17:22 And I, [the Incarnate word] have endued them with the same glorious esteem that you have given me so that their oneness may mirror ours.

17:23 I am in them as you are in me, and on this basis their seamless oneness may be entirely concluded. Thus the world will acknowledge your commission upon my life and know that my love for them mirrors your love for me.

*(When Jesus prays, "I in them and you in me, that they may be perfectly one." In all 3 these above verses, he uses the word **eimi** to be - [ωσιν **osin**] - and not **ginomai** to become. See my commentary on 1 Peter 1:16.)*

revelar e redimir o nosso valor autêntico, identidade e inocência como definindo as nossas vidas).

17:16 Não são definidos pelo cosmos-sistema, mesmo que eu não seja definido por ele.

17:17 ¹Defini-os na vossa verdade - os vossos logótipos são a verdade revelada.

([1] A palavra ¹hagiozo fala de uma santificação, de um cenário à parte como num momento definidor).

17:18 Tal como me encomendaram para o mundo, também eu os envio na sua missão para o mundo!

17:19 Por amor deles, santifico-me para estar no alto do cosmos-sytem, para que a sua verdadeira aparte [dos sistemas baseados no desempenho do mundo] seja espelhada em mim.

17:20 Não rezo exclusivamente por eles, mas também por aqueles que viriam a acreditar em mim por causa da sua palavra.

17:21 Que todos eles possam ser um, exactamente como o vosso Pai é espelhado em mim e eu em vós, que eles também serão exactamente espelhados para serem um em nós - então o mundo inteiro acreditará e será persuadido sobre a vossa missão na minha vida!

17:22 E eu, [a palavra encarnada] tenho-os suportado com a mesma gloriosa estima que Vós me destes para que a sua unidade espelhe a nossa.

17:23 Eu estou neles como vós estais em mim, e com base nisso a sua unicidade pode ser inteiramente concluída. Assim, o mundo reconhecerá a vossa comissão sobre a minha vida e saberá que o meu amor por eles espelha o vosso amor por mim.

*(Quando Jesus reza: "Eu neles e vós em mim, para que eles sejam perfeitamente um". Em todos estes 3 versículos acima, Ele usa a palavra **eimi** para ser - [ωσιν **osin**] - e não **ginomai** para se tornar. Ver o meu comentário em 1 Pedro 1:16).*

17:24 Father I desire that ¹what you have given me in them may cause them to be where I am so that they may see what I see and gaze attentively upon the splendor of my glory which you have given me [*in them*] because you loved me before the ²fall of the world. Thus the world will be persuaded that your love for them was never compromised because of the fall - you continued to love them the same!

[1] *The best texts read, ¹ho not hous - that which.*

[2] *The word, ²kataballo, means "to fall away, to put in a lower place," instead of themelios, meaning "foundation" [see Ephesians 2:20]; thus, translated "the fall of the world," instead of "the foundation of the world." The entire "Fall" was a falling away in our minds from our true identity as image and likeness bearers of Elohim. Just like Eve, were we all deceived to believe a lie about ourselves, which is the fruit of the "I-am-not-tree ". We all, like sheep have gone astray. [Isa 53:6]*

17:25 Father of righteousness, while the world has not known you, I have known you and these here have come to know that you sent me.

17:26 And I have made the essence of your being known to them so that they may know you by name; and I will also give them understanding to know that the same love wherewith you have loved me is in them even as I am in them!

18:1 When Jesus concluded his prayer he and his disciples crossed over the ¹brook ²Kedron into a garden.

[1] *The word, χείμαρρος cheimarrhos is only used here and in the LXX in Ps 109:7. See my commentary at the end of Luke 20.*

[2] *Hebrew word כֶּדְרוֹן Kedron, from קָדַר Kadar, dark/ to mourn.)*

18:2 Judas, who betrayed him was familiar with this place since Jesus often gathered there with his disciples.

17:24 Pai, desejo que ¹o que me deste neles possa fazê-los estar onde estou, para que vejam o que vejo e olhem atentamente para o esplendor da minha glória que me deste [*neles*] porque me amaste antes das ²quedas do mundo. Assim o mundo será persuadido de que o vosso amor por eles nunca foi comprometido por causa da queda - continuastes a amá-los da mesma forma!

[1] *Os melhores textos lidos, ¹ho não abrigam - aquilo que.*

[2] *A palavra, ²kataballo, significa "cair, colocar num lugar mais baixo", em vez de themelios, que significa "fundamento" [ver Efésios 2:20]; assim, traduzido "a queda do mundo", em vez de "o fundamento do mundo". Toda a "queda" foi uma queda nas nossas mentes da nossa verdadeira identidade como portadores de imagem e semelhança de Elohim. Tal como Eva, fomos todos enganados a acreditar numa mentira sobre nós próprios, que é o fruto do "I-am-not-tree". Todos nós, como ovelhas, nos desviámos. [Isa 53,6]*

17:25 Pai de justiça, embora o mundo não te tenha conhecido, eu conheci-te e estes aqui vieram a saber que me enviaste.

17:26 E tornei-lhes conhecida a essência do vosso ser, para que vos conheçam pelo nome; e também lhes darei entendimento para saberem que o mesmo amor com que me amastes está neles, assim como eu estou neles!

18:1 Quando Jesus concluiu a sua oração, ele e os seus discípulos atravessaram o ¹brook ²Kedron para um jardim.

[1] *A palavra, χείμαρρος cheimarrhos só é usada aqui e na LXX no Sal 109,7. Ver o meu comentário no final de Lucas 20.*

[2] *Palavra hebraica כֶּדְרוֹן Kedron, de קָדַר Kadar, escuro/ a lamentar).*

18:2 Judas, que o traiu, estava familiarizado com este lugar, uma vez que Jesus se reunia frequentemente ali com os seus discípulos.

18:3 Judas was given a Roman military cohort of about 600 soldiers to accompany him; they came together with temple officers from the chief priests and Pharisees with torches, lanterns and their weapons.

18:4 Jesus, fully aware of everything that was coming upon him, went forward to meet them and said, "Who are you seeking?"

18:5 They said to him, "Jesus the Nazarene." Jesus answered, "Here I am." And there Judas was, standing with them.

18:6 Just when Jesus said, "I am," they stumbled backwards and fell to the ground!

18:7 He asked them again, "Who are you looking for?" They said, "Jesus of Nazareth,"

18:8 Jesus said, "I already told you who I am; if its me you are after then let the others go."

18:9 He said this to confirm to his disciples that he would protect them so that none of them would be implicated.

18:10 Simon Peter thought that it was a good idea to defend themselves and drew his sword and struck at the high priest's servant, Malchus' head, who ducked away and lucky for him only lost an ear.

18:11 Jesus told Peter to put away the sword and said, "Do you think that I am not going to drink this cup the Father gave me?"

18:12 Then the soldiers under their captain's command together with the Jewish police arrested Jesus and tied him up.

18:13 They first took him to Annas, the father-in-law of Caiaphas who was the High Priest that year.

18:14 It was Caiaphas who advised the Jews that in order to save the entire nation, it was inevitable that one person should die.

18:3 Judas recebeu uma coorte militar romana de cerca de 600 soldados para o acompanhar; eles juntaram-se com oficiais do templo dos chefes dos sacerdotes e fariseus com archotes, lanternas e as suas armas.

18:4 Jesus, plenamente consciente de tudo o que se aproximava dele, foi ao seu encontro e disse: "Quem procurais?"

18:5 Disseram-lhe: "Jesus, o Nazareno". Jesus respondeu: "Aqui estou eu". E ali estava Judas, de pé com eles.

18:6 Justo quando Jesus disse: "Eu sou", tropeçaram para trás e caíram no chão!

18:7 Ele perguntou-lhes de novo: "Quem procurais?" Eles disseram: "Jesus de Nazaré", "Jesus de Nazaré", "Jesus de Nazaré".

18:8 Jesus disse: "Eu já vos disse quem eu sou; se é a mim que procurais, então deixai os outros ir".

18:9 Ele disse isto para confirmar aos seus discípulos que os protegeria, para que nenhum deles fosse implicado.

18:10 Simão Pedro pensou que era uma boa ideia defender-se e desembainhou a sua espada e atacou o servo do sumo sacerdote, a cabeça de Malco, que se esquivou e, por sorte para ele, só perdeu uma orelha.

18:11 Jesus disse a Pedro que guardasse a espada e disse: "Pensas que não vou beber este cálice que o Pai me deu?"

18:12 Então os soldados sob o comando do seu capitão, juntamente com a polícia judaica, prenderam Jesus e amarraram-no.

18:13 Levaram-no primeiro a Annas, o sogro de Caifás que foi o Sumo Sacerdote nesse ano.

18:14 Foi Caifás quem aconselhou os judeus que, para salvar toda a nação, era inevitável que uma pessoa morresse.

18:15 Peter and another disciple followed Jesus; the High Priest knew the one disciple and he was allowed to enter the courtyard.

18:16 Peter remained outside at the entrance. Then the other disciple who knew the High Priest went to speak to the lady at the door and asked permission for Peter to join him inside.

18:17 The lady who guarded the door said to Peter, "Are you not also one of this man's disciples?" He said, "No I am not."

(She obviously recognized John as a disciple.)

18:18 The slaves and temple police were huddled around a coal fire to warm themselves; Peter also joined them to get out of the cold.

18:19 The High Priest then began to question Jesus about his disciples and his teaching.

18:20 Jesus replied, "I have spoken openly to the world and frequently taught in the synagogues and temple to a Jewish audience and have said nothing in secret.

18:21 Why would you question me? Talk to my audience if you wish to find out about my teaching; they are familiar with what I teach."

18:22 When he said this one of the temple police slapped him in the face and scolded, "How dare you speak to the High Priest in this manner?"

18:23 Jesus answered, "If I said anything evil then tell me; but if I have spoken only that which is beautiful, why do you strike me?"

18:24 Annas sent him bound to Caiaphas, the High Priest.

(The proper place of this verse is immediately after the 13th.)

18:25 In the mean time Peter was still warming himself at the fire when he was asked again if he was not one of the disciples of Jesus. He emphatically objected and said that he was not.

18:15 Pedro e outro discípulo seguiram Jesus; o Sumo Sacerdote conhecia o único discípulo e foi-lhe permitido entrar no pátio.

18:16 Pedro permaneceu do lado de fora, à entrada. Então o outro discípulo que conhecia o Sumo Sacerdote foi falar com a senhora à porta e pediu permissão para Pedro se juntar a ele lá dentro.

18:17 A senhora que vigiava a porta disse a Pedro: "Não és tu também um dos discípulos deste homem? Ele disse: "Não, eu não sou".

(Ela obviamente reconheceu João como discípulo.)

18:18 Os escravos e a polícia do templo foram amontoados à volta de um incêndio de carvão para se aquecerem; Pedro também se juntou a eles para sair do frio.

18:19 O Sumo Sacerdote começou então a interrogar Jesus acerca dos seus discípulos e dos seus ensinamentos.

18:20 Jesus respondeu: "Falei abertamente ao mundo e ensinei frequentemente nas sinagogas e no templo a um público judeu e não disse nada em segredo.

18:21 Por que me interrogarias? Falem com o meu público se quiserem saber do meu ensino; eles estão familiarizados com o que eu ensino".

18:22 Quando ele disse este da polícia do templo deu-lhe uma bofetada na cara e repreendeu-o: "Como te atreves a falar com o Sumo Sacerdote desta maneira?"

18:23 Jesus respondeu: "Se eu disse alguma maldade, então dizei-me; mas se falei apenas o que é belo, por que me espançais?"

18:24 Anás enviou-o ligado a Caifás, o Sumo Sacerdote.

(O lugar próprio deste versículo é imediatamente a seguir ao dia 13.)

18:25 Entretanto Pedro ainda se estava a aquecer no fogo quando lhe perguntaram novamente se não era um dos discípulos de Jesus. Ele opôs-se enfaticamente e disse que não era.

18:26 Then a relative of Malchus, whose ear Peter chopped off, also recognized him and said, "Did I not see you with him in the garden?"

18:27 Again Peter disclaimed it and just then, the cock crowed!

18:28 Then they led Jesus from Caiaphas into the Praetorium, the Roman governor's judgment hall - it was still early in the day so the Jews didn't go into the court room for fear of contracting some impurity, which would have obliged them to separate themselves from eating the Passover.

18:29 Then Pilate went outside to face them and asked, "What accusation do you bring against this man?"

18:30 They answered, "If he wasn't an evildoer we wouldn't have wasted your time with this court case in the first place.

18:31 Then Pilate said, "Take him and judge him according to your law." They said, "Our law does not allow a death sentence."

18:32 This was also to confirm what Jesus said about his manner of death.

("I would be lifted up" - crucifixion was Roman and not a Jewish punishment; the Jews considered it a curse for a man to hang on a tree.

1 John 3:5 *We have witnessed with our own eyes how, in the unveiling of the prophetic word, when he was lifted up upon the cross as the Lamb of God, he lifted up our sins and broke its dominion and rule over us!*

John 1:29 *Behold, the Lamb of God, who takes away [airo] the sin of the world!*

*The word **airo** means to lift up.*

18:26 Então um parente de Malco, cuja orelha Pedro cortou, também o reconheceu e disse: "Não te vi eu com ele no jardim?"

18:27 Mais uma vez Pedro negou-o e, logo a seguir, o galo cantou!

18:28 Então levaram Jesus de Caifás para o Pretório, a sala de julgamento do governador romano - ainda era cedo para que os judeus não entrassem na sala do tribunal por medo de contrair alguma impureza, o que os teria obrigado a separarem-se de comer a Páscoa.

18:29 Então Pilatos foi lá fora para os enfrentar e perguntou: "Que acusação trazeis contra este homem?"

18:30 Responderam: "Se ele não fosse um malfeitor, não teríamos desperdiçado o seu tempo com este caso em tribunal em primeiro lugar.

18:31 Então Pilatos disse: "Levem-no e julguem-no de acordo com a vossa lei". Eles disseram: "A nossa lei não permite uma sentença de morte".

18:32 Isto foi também para confirmar o que Jesus disse sobre o seu modo de morrer.

("Eu seria levantado" - a crucificação era romana e não um castigo judeu; os judeus consideravam uma maldição que um homem fosse pendurado numa árvore.

1 João 3:5 *Testemunhámos com os nossos próprios olhos como, na revelação da palavra profética, quando ele foi levantado na cruz como o Cordeiro de Deus, ele levantou os nossos pecados e quebrou o seu domínio e domínio sobre nós!*

João 1:29 *Eis o Cordeiro de Deus, que tira [airo] o pecado do mundo!*

*A palavra **airo** significa erguer.*

John 3:13 and 14 are most significant since they point to the very essence of the mission of Jesus - the co-begotteness of the human race now redeemed in our co-crucifixion and co-resurrection on the third day into newness of life! 1 Peter 1:3.

John 3:13 *No one can fully engage in heaven's perspective, unless one's heavenly origin is realized! The Son of man declares mankind's co-genesis from above!*

Jn 3:14 *[This is my mission: See the prophetic relevance - this is how the veil will be removed!] Remember how Moses lifted up the serpent in the wilderness even so the Son of man will be lifted up!*

*See **John 12:31** Now is the judgment of this world, now shall the ruler of this world be cast out;*

Jn 12:32 *and I, when I am lifted up from the earth, will draw all of mankind and every definition of judgment unto me.*

Jn 12:33 *He said this to show by what death he was to die.*

Jn 3:15 *In the same prophetic pattern, I will be lifted up for all to see and be equally persuaded in the echo of the life of the ages now redeemed within them!)*

18:33 **Then Pilate went back into the court room and summoned Jesus to him and asked him, "Are you the king of the Jews?"**

18:34 **Jesus responded, "Are these your own thoughts or did others suggest this about me?"**

18:35 **Pilate replied, "Am I a Jew, why would I bother to speculate about you? Your own people and priests handed you over to me. What have you done to make them do this?"**

18:36 **Jesus answered, "My kingdom has nothing in common with the political or religious systems of this world; it does not originate out of their structures. If it did my subordinates would fight for me and resist my handover to the Jews."**

João 3:13 e 14 são os mais significativos, pois apontam para a própria essência da missão de Jesus - a co-briedade da raça humana agora redimida na nossa co-crucifixão e co-ressurreição ao terceiro dia em novidade de vida! 1 Pedro 1:3.

João 3:13 *Ninguém pode envolver-se plenamente na perspectiva do céu, a menos que a sua origem celestial se realize! O Filho do Homem declara a co-gênese da humanidade do alto!*

Jo 3,14 *[Esta é a minha missão: Ver a relevância profética - é assim que o véu será removido!] Lembrem-se de como Moisés levantou a serpente no deserto, mesmo assim o Filho do Homem será levantado!*

*Ver **João 12:31** Agora é o julgamento deste mundo, agora será expulso o governante deste mundo;*

Jo 12,32 *e eu, quando for levantado da terra, atrairei a mim toda a humanidade e todas as definições de juízo.*

Jo 12,33 *Ele disse isto para mostrar com que morte iria morrer.*

Jo 3,15 *No mesmo padrão profético, serei levantado para que todos vejam e sejam igualmente persuadidos no eco da vida dos tempos agora redimidos dentro deles!)*

18:33 **Então Pilatos voltou para a sala do tribunal, convocou Jesus e perguntou-lhe: "És tu o rei dos judeus?"**

18:34 **Jesus respondeu: "São estes os teus próprios pensamentos ou foram outros que sugeriram isto a meu respeito?"**

18:35 **Pilatos respondeu: "Sou eu judeu, porque me daria ao trabalho de especular sobre ti? O teu próprio povo e os teus sacerdotes entregaram-te a mim. O que fizeste para que eles fizessem isto?"**

18:36 **Jesus respondeu: "O meu reino não tem nada em comum com os sistemas políticos ou religiosos deste mundo; ele não tem origem nas suas estruturas. Se o fizesse, os meus subordinados lutariam por mim e resistiriam à minha entrega aos judeus".**

18:37 Pilate then said, "So you are a king?" Jesus replied, "You say that I am a king. My destiny was to be born in the flesh and for this purpose have I come into the world to bear testimony to the truth. Everyone who recognizes their true origin, hears my voice."

(The truth about mankind's authentic sonship and the image and likeness of the invisible Father of the human race is evidenced in me and confirmed in my work of redeeming the human race from the futile ways they inherited from their fathers.)

18:38 Pilate then asked him, "What is truth?" Without giving him a chance to respond, he went outside again to face the Sanhedrin and said to them, "I find no cause for any accusation in this man."

18:39 But since it is custom that I should release one of your prisoners during your festive time, would you be happy for me to pardon the King of the Jews for this Passover?"

18:40 They shouted back, "No, not this one, but Barabbas!" Barabbas was a Jewish freedom fighter, probably the leader of the band which included the other two who were crucified with Jesus.

19:1 Then Pilate took Jesus and gave order for him to be scourged.

(Scourging was the legal preliminary to crucifixion, but, in this case, was inflicted illegally before the sentence of crucifixion was pronounced, with a view of averting the extreme punishment, and of satisfying the Jews. The punishment was extreme, the victim being bound to a low pillar or stake, and beaten, either with rods, or, in the case of slaves and provincials, with scourges, called scorpions, leather thongs tipped with leaden balls or sharp spikes. The severity of the infliction in Jesus' case is evident from His inability to bear His cross. Vincent.)

18:37 Pilatos disse então: "Então és um rei?". Jesus respondeu: "Tu dizes que eu sou um rei". O meu destino era nascer na carne e para isso vim ao mundo para dar testemunho da verdade. Todos os que reconhecem a sua verdadeira origem, ouvem a minha voz".

(A verdade sobre a filiação autêntica da humanidade e a imagem e semelhança do Pai invisível da raça humana é evidenciada em mim e confirmada no meu trabalho de redenção da raça humana das formas fúteis que herdaram dos seus pais).

18:38 Pilatos perguntou-lhe então: "O que é a verdade? Sem lhe dar uma oportunidade de responder, saiu de novo para enfrentar o Sinédrio e disse-lhes: "Não encontro causa para qualquer acusação neste homem".

18:39 Mas como é costume que eu liberte um dos vossos prisioneiros durante o vosso tempo festivo, gostariam que eu perdoasse o Rei dos Judeus por esta Páscoa"?

18:40 Eles gritaram de volta: "Não, não este, mas Barrabás!" Barrabás era um lutador judeu pela liberdade, provavelmente o líder da banda que incluía os outros dois que foram crucificados com Jesus.

19:1 Então Pilatos levou Jesus e deu ordem para que ele fosse açoitado.

(A flagelação foi a preliminar legal à crucificação, mas, neste caso, foi infligida ilegalmente antes da sentença de crucificação ser pronunciada, com vista a evitar o castigo extremo, e a satisfazer os judeus. O castigo foi extremo, sendo a vítima amarrada a um pilar ou estaca baixa, e espancada, quer com varas, quer, no caso de escravos e provinciais, com flagelos, chamados escorpiões, tangas de couro com pontas de bolas de chumbo ou pontas afiadas. A gravidade da inflicção no caso de Jesus é evidente pela Sua incapacidade de suportar a Sua cruz. Vincent).

19:2 The soldiers plaited a crown of thorns and placed it on his head; they also threw a purple garment over him.

19:3 Then they positioned themselves in front of him and scorned him, saying, "Hail King of the Jews!" While they continued to slap him in the face.

19:4 Then Pilate again went outside to the Sanhedrin saying, "Behold I am leading him out to you; I want you to know that I find no valid cause to condemn him."

19:5 Then Jesus came out of the Praetorium wearing a crown of thorns and the purple robe while Pilate announced, "Behold the man!"

*([1] **Idou ho anthrōpos**; this exclamatory introduction of Jesus in mock coronation robes to the mob was clearly intended to excite pity and to show how absurd the charge of the Sanhedrin was that such a pitiable figure should be guilty of treason. Pilate failed utterly in this effort and did not dream that he was calling attention to the greatest figure of history, the Man of the ages. Robertson's word pictures.)*

19:6 When they saw him, the chief priests and the temple police shouted with rage, "Crucify! Crucify!" Pilate told them, "You take him and execute the crucifixion yourselves, I find no fault in him."

19:7 The Jews answered him, "We have our own law and by this law he must die because he made himself out to be the Son of God!"

*(See **John 5:18** This was fuel for the fire of Jewish zeal in their determination to execute Jesus! Not only did he break their Sabbath, but now he has gone beyond all extremes! He calls God his own Father - who does he think he is - God's equal.)*

19:8 The claim of Jesus' deity only served to accelerate Pilate's superstitious fears.

19:9 He went again into the judgment hall and asked Jesus, "Tell me, who are you really?" Jesus did not answer him.

19:2 Os soldados trançaram uma coroa de espinhos e colocaram-na sobre a sua cabeça; também lhe atiraram uma peça de vestuário roxa.

19:3 Depois posicionaram-se diante dele e desprezaram-no, dizendo: "Salve Rei dos Judeus! Enquanto continuavam a esbofeteá-lo na cara.

19:4 Então Pilatos foi novamente lá fora ao Sinédrio, dizendo: "Eis que eu o conduzo até vós; quero que saibais que não encontro causa válida para o condenar".

19:5 Então Jesus saiu do Pretório com uma coroa de espinhos e o manto roxo, enquanto Pilatos anunciava: "Aquele homem!"

*([1] **Idou ho anthrōpos**; esta introdução exclamativa de Jesus em túnicas de coroação simuladas à turba tinha claramente o objectivo de excitar a piedade e de mostrar quão absurda era a acusação do Sinédrio de que uma figura tão deplorável deveria ser culpada de traição. Pilatos falhou completamente neste esforço e não sonhou que estava a chamar a atenção para a maior figura da história, o Homem dos tempos. As imagens das palavras de Robertson).*

19:6 Quando o viram, os principais sacerdotes e a polícia do templo gritaram com raiva: "Crucificai! Crucificar!". Pilatos disse-lhes: "Levai-o vós mesmos e executai a crucificação, não encontro culpa nele".

19:7 Os judeus responderam-lhe: "Nós temos a nossa própria lei e por esta lei ele deve morrer porque se fez a si mesmo Filho de Deus!"

*(Ver **João 5:18** Isto foi combustível para o fogo do zelo judaico na sua determinação de executar Jesus! Não só lhes quebrou o Sábado, como agora foi além de todos os extremos! Ele chama a Deus seu próprio Pai - que ele pensa que é - igual a Deus).*

19:8 A reivindicação da divindade de Jesus só serviu para acelerar os medos supersticiosos de Pilatos.

19:9 Ele entrou novamente na sala do julgamento e perguntou a Jesus: "Diz-me, quem és tu realmente? Jesus não lhe respondeu.

19:10 Pilate said, "Why do you not answer me, do you not realize my position? I have the power to crucify or free you!"

19:11 Jesus said, "You have no authority over me, except what was given you from above. Therefore he [Caiaphas, the High Priest] who handed me over to you has the greater sin.

19:12 This motivated Pilate even more to make every effort to release him; but the Jews would not buy into it at all; they cried out, "If you even consider to release this man you prove that you are not loyal to Caesar - this man's claim to royalty makes him Caesar's enemy!"

19:13 These words persuaded Pilate to go through with the procedures. He led Jesus outside and sat down in judgment in a place called the Stone Pavement, a decorated mosaic area in the court which was called Gabbatha אבטא in Aramaic and Hebrew which means an elevated platform.

19:14 This was still during the preparation for the Passover, about the sixth hour. He announced to the Jews, "Behold! Your king!"

(About the sixth hour, ως εκτη hōs hektē. Roman time, about 6 a.m. when Pilate rendered his final decision. Mark 15:25 notes that it was the third hour ωρα τριτη hōra tritē [Jewish time], which is 9 a.m. Roman time, when the crucifixion began. Why should John give Jewish time writing at the close of the first century when Jerusalem and the Jewish state passed away in A.D. 70? Because he is writing for Greek as well as Roman readers. See also John 20:19.)

19:15 But they cried out, "Lift him up! Lift him up! Crucify him!" Pilate said, "Shall I crucify your king?" The Chief priests answered, "We have no other king but Caesar!"

([1] The word, ¹airo means to lift up, to elevate. See John 12:32,33.)

19:16 He then handed Jesus over to them to be crucified and they led him away.

19:10 Pilatos disse: "Por que não me respondes, não percebeis a minha posição? Eu tenho o poder de vos crucificar ou libertar"!

19:11 Jesus disse: "Não tendes autoridade sobre mim, a não ser o que vos foi dado de cima. Por isso ele [Caifás, o Sumo Sacerdote] que me entregou a ti, tem o maior pecado.

19:12 Isto motivou ainda mais Pilatos a fazer todos os esforços para o libertar; mas os judeus não quiseram de todo acreditar nisso; gritaram: "Se considerares sequer libertar este homem, provas que não és leal a César - a pretensão deste homem à realeza faz dele inimigo de César!"

19:13 Estas palavras persuadiram Pilatos a seguir em frente com os procedimentos. Ele conduziu Jesus para fora e sentou-se em julgamento num lugar chamado Pavimento de Pedra, uma área decorada em mosaico na corte que se chamava Gabbatha אבטא em aramaico e hebraico, o que significa uma plataforma elevada.

19:14 Isto foi ainda durante a preparação para a Páscoa, por volta da sexta hora. Ele anunciou aos judeus: "Eis! O vosso rei"!

(Sobre a sexta hora, ως εκτη hōs hektē. Hora romana, por volta das 6 da manhã, quando Pilatos tomou a sua decisão final. Marcos 15:25 observa que era a terceira hora ωρα τριτη hōra tritē [hora judaica], que é 9 da manhã hora romana, quando a crucificação começou. Porque deveria João dar tempo judeu a escrever no final do primeiro século, quando Jerusalém e o Estado judaico faleceram em 70 d.C.? Porque está a escrever tanto para os leitores gregos como para os romanos. Ver também João 20:19).

19:15 Mas eles gritaram: "Levantai-o! Levantem-no! Crucifica-o!" Pilatos disse: "Devo eu crucificar o vosso rei?" Os sacerdotes chefes responderam: "Não temos outro rei senão César!"

([1] A palavra, ¹airo significa levantar, elevar. Ver João 12,32,33).

19,16 Ele entregou-lhes então Jesus para ser crucificado e eles levaram-no embora.

19:17 Bearing the cross himself, Jesus went out from the Courtyard to the place called Skull; its Hebrew name was ¹Golgotha.

([1] גלגלת from גלגל galal to roll away, as in;

Joshua 5:9 *And the LORD said to Joshua, "This day I have rolled away the reproach of Egypt from you." And so the name of that place is called Gilgal to this day.)*

19:18 There they crucified Jesus along with two others on either side of him.

19:19 Pilate wrote a placard and placed it on the cross. It read, "Jesus the Nazarene, the king of the Jews."

(Nazarite - "one separated" A name later given to Christians by the Jews, Acts 24:5.)

19:20 Many of the Jews who came up to the Passover feast from other nations could read this title since the place where he was crucified was near the city and it was written in Hebrew, Latin and Greek.

19:21 But the Jewish rulers and priests complained about this and requested that he changes the wording to read, "He said, I am the king of the Jews."

19:22 To which Pilate replied, "What I have written, I have written!"

19:23 The soldiers who crucified Jesus took his outer garments and divided it between the four of them; the inner garment was a seamless woven tunic.

(The four pieces of the outer garment would be the head gear, the sandals, the girdle, the tallith which was the outer garment with fringes.)

19:24 They therefore discussed between themselves to rather not tear the inner garment but to cast lots for it to determine whose it shall be. This was the fulfillment of prophetic Scripture, "They divided my outer garments among them and for my inner garment

19:17 Levando ele próprio a cruz, Jesus saiu do pátio para o lugar chamado Caveira; o seu nome hebraico era ¹Golgotha.

([1] גלגלת de גלגל galal para rolar para longe, como em.

Josué 5:9 *E o Senhor disse a Josué: "Hoje afastei de vós a repreensão do Egípto". E assim o nome desse lugar é chamado Gilgal até hoje).*

19:18 Ali crucificaram Jesus, juntamente com outros dois de cada lado dele.

19:19 Pilatos escreveu um cartaz e colocou-o sobre a cruz. Nele se lia: "Jesus, o Nazareno, o rei dos judeus".

(Nazarite - "um separado" Um nome dado mais tarde aos cristãos pelos judeus, Actos 24,5).

19:20 Muitos dos judeus que vieram de outras nações para a festa da Páscoa puderam ler este título, uma vez que o local onde ele foi crucificado estava perto da cidade e estava escrito em hebraico, latim e grego.

19:21 Mas os governantes e sacerdotes judeus queixaram-se disto e pediram-lhe que alterasse a redacção para ler: "Ele disse: Eu sou o rei dos judeus".

19:22 Ao que Pilatos respondeu: "O que eu escrevi, eu escrevi"!

19:23 Os soldados que crucificaram Jesus pegaram nas suas vestes exteriores e dividiram-nas entre os quatro; a veste interior era uma túnica tecida sem costura.

(As quatro peças do traje exterior seriam o equipamento da cabeça, as sandálias, o cinto, o tallith que era o traje exterior com franjas).

19:24 Discutiam entre si, portanto, não rasgar a peça interior, mas lançar à sorte para que ela determinasse de quem seria. Este foi o cumprimento da Escritura profética: "Dividiram entre elas a minha roupa exterior e para a minha roupa interior deitaram à sorte". Estas

they cast lots." These very things predicted by David in Psalm 22:18, the soldiers unwittingly performed.

19:25 Standing by the cross were the three Mary's, the mother of Jesus, his aunt Mary the wife of Clopas and Mary of Magdala.

19:26 When Jesus saw his mother and the beloved disciple standing nearby, he said to her, "Ma'am, behold your son!"

19:27 Then he said to the disciple, "Behold your mother!" From that moment the disciple adopted her as his own mother.

(Westcott remarks upon the four exclamations in this chapter - Behold the man! Behold your King! Behold your son! Behold your mother! This gives us a remarkable picture of what Christ is, and what he reveals people to be.)

19:28 With this Jesus, realizing that all things are now ¹fully accomplished and that what was written was to be fulfilled, said, "I thirst!"

*([1] Everything is now done! **Ede panta ¹tetelestai.** Jesus studied Scripture with a different intent; he knew that he was reflected there! Familiar with the text, he brought context!*

Hebrews 10:7 Then I said, I read in your book what you wrote about me; so here I am, I have come to fulfill my destiny.

Psalm 40:7, Luke 4:17, Luke 24:27, 44.)

19:29 There was a jar filled with vinegar in which someone dipped a sponge attached to a branch of ¹hyssop and lifted it to his mouth.

(Compare these Scriptures, Matt 27:34; Psalm 69:21 They gave me gall for food, and for my thirst they gave me vinegar to drink. Also reference Deut 29:18; Jer 9:15; Jer 23:15; Lam 3:15; Lam 3:19; Amos 5:7; Amos 6:12.

[1] Hyssop was a reed used by the Hebrews in their ritual sprinklings.)

19:30 When Jesus had taken the vinegar he said, "It is ¹finished!" He then bowed his head and handed over the spirit.

mesmas coisas previstas por David no Salmo 22:18, os soldados executaram involuntariamente.

19:25 De pé junto à cruz estavam as três de Maria, a mãe de Jesus, a sua tia Maria, esposa de Clopas, e Maria de Magdala.

19:26 Quando Jesus viu a sua mãe e o discípulo amado de pé perto, disse-lhe: "Senhora, eis o seu filho"!

19:27 Então disse ao discípulo: "Eis a tua mãe!" A partir desse momento, o discípulo adoptou-a como sua própria mãe.

(Westcott comenta as quatro exclamações deste capítulo - Eis o homem! Contemplem o vosso Rei! Contemplem o vosso filho! Contemplem a vossa mãe! Isto dá-nos uma imagem notável do que Cristo é, e do que ele revela as pessoas a serem).

19:28 Com este Jesus, compreendendo que todas as coisas estão agora **1** cumpridas e que o que estava escrito estava para ser cumprido, disse: "Eu tenho sede!"

*([1] Tudo está agora feito! **Ede panta ¹tetelestai.** Jesus estudou a Escritura com uma intenção diferente; ele sabia que estava ali refletido! Familiarizado com o texto, ele trouxe o contexto!*

Hebrews 10:7 Então eu disse, li no seu livro o que escreveu sobre mim; por isso aqui estou eu, vim para cumprir o meu destino.

Salmo 40:7, Lucas 4:17, Lucas 24:27, 44).

19:29 Havia um frasco cheio de vinagre no qual alguém mergulhou uma esponja presa a um ramo de ¹hyssop e a levantou à boca.

(Compare estas Escrituras, Mateus 27:34; Salmo 69:21 Deram-me fel por comida, e pela minha sede deram-me vinagre para beber. Referência também Deut 29,18; Jer 9,15; Jer 23,15; Lam 3,15; Lam 3,19; Amós 5,7; Amós 6,12.

[1] Hyssop era uma palheta utilizada pelos hebreus nos seus aspersores rituais).

19:30 Depois de Jesus ter tomado o vinagre, disse: "Está ¹acabado! Depois inclinou a cabeça e entregou o espírito.

(See **Psalm 31:5** "Into Your hand I commit my spirit.")

[1] The word ¹**tetelestai** communicates the final consummation of all things; everything is now concluded! John again - as in verse 28 - records this powerful word, in the Perfect Passive Tense which denotes an action which is completed in the past, but the effects of which are regarded as continuing into the present without end.

Nothing that happens in time could possibly intercept this act of God's redemptive genius. The only possible way we can delay the glory that follows the cross is by underestimating what happened there when Jesus died and cried: "It is finished!"

There is no eschatology of any one's guess or definition that carries more weight than God's 'eschatos' [final] word that he spoke to us in sonship - in the one who bears the very stamp [charakter] of his nature and radiates the Father's being. The one seated upon the throne of mankind's redeemed innocence! Heb 1:1-3 We can afford to make Jesus' words on the cross, "It is finished!" our complete and final focus! Charles Spurgeon said, in the word, *tetelestai*, we have an ocean of meaning in a drop of language!

19:31 The Jews were keen to have the bodies removed from the cross before sunset when the Sabbath began, especially since this particular Sabbath would coincide with the first day of unleavened bread which was a 'great' day. Their preparation for the feast of unleavened bread and eating the Passover meal was in full swing. They approached Pilate therefore and requested that the bones of the victims be broken and that they might be lifted off the cross.

(To commemorate the unleavened bread that the Israelites ate when they left Egypt, they don't eat or even retain in their possession any "chametz" from midday of the day before Passover until the conclusion of the holiday. Chametz means leavened grain - any food or drink that contains even a trace of wheat, barley, rye, oats, spelt or their derivatives and wasn't guarded from

(Ver **Salmo 31:5** "Na Tua mão entrego o meu espírito".

[1] A palavra ¹**tetelestai** comunica a consumação final de todas as coisas; tudo está agora concluído! João novamente - como no versículo 28 - regista esta palavra poderosa, no Tenso Passivo Perfeito que denota uma acção que é completada no passado, mas cujos efeitos são considerados como continuando no presente sem fim.

Nada do que acontece no tempo poderia interceptar este acto do génio redentor de Deus. A única forma possível de retardar a glória que se segue à cruz é subestimando o que ali aconteceu quando Jesus morreu e chorou: "Está acabado!"

Não há escatologia do palpite ou definição de ninguém que tenha mais peso do que a palavra 'eschatos' [final] de Deus que Ele nos falou na filiação - naquele que carrega o próprio selo [charakter] da sua natureza e irradia o ser do Pai. Aquele que está sentado no trono da inocência redimida da Humanidade! Heb 1:1-3 Podemos dar-nos ao luxo de fazer das palavras de Jesus na cruz: "Está acabado!" o nosso foco completo e final! Charles Spurgeon disse, na palavra, *tetelestai*, nós temos um oceano de significado numa gota de língua!)

19:31 Os judeus estavam interessados em que os corpos fossem retirados da cruz antes do pôr-do-sol quando o Sábado começasse, especialmente porque este Sábado em particular coincidiria com o primeiro dia de pão ázimo, que era um dia 'grande'. A sua preparação para a festa dos pães ázimos e para comer a refeição da Páscoa estava em pleno andamento. Assim, aproximaram-se de Pilatos e pediram que os ossos das vítimas fossem partidos e que pudessem ser levantados da cruz.

(Para comemorar os pães ázimos que os israelitas comeram quando saíram do Egipto, não comem nem sequer retêm na sua posse qualquer "chametz" desde o meio-dia do dia anterior à Páscoa até ao final do feriado. Chametz significa grão levedado - qualquer alimento ou bebida que contenha mesmo um vestígio de trigo, cevada, centeio, aveia, espelta ou seus derivados e que não tenha sido

leavening or fermentation. This includes bread, cake, cookies, cereal, pasta, and most alcoholic beverages.

Ridding their homes of chametz is an intensive process. It involves a full-out spring-cleaning search-and-destroy mission during the weeks before Passover, and culminates with a search for chametz on the night before Passover, and then burning the chametz on the morning before the holiday.

Instead of chametz, they eat matza - flat unleavened bread. It is a mitzvah to partake of matza on the two Seder Nights. During the rest of the holiday it is optional.

The highlight of Passover is the two "Seders," observed on the first two nights of the holiday. The first Seder is on Friday Evening, and the second Seder is on Saturday Evening. The Seder is a family oriented tradition and a ritual packed feast.

The focal points of the Seder are: Eating matza and bitter herbs to commemorate the bitter slavery endured by the Israelites. And drinking four cups of wine or grape juice - a royal drink to celebrate their newfound freedom.

The recitation of the Haggadah, a liturgy that describes in detail the story of the Exodus from Egypt. The Haggadah is the fulfillment of the biblical obligation to recount to our children the story of the Exodus on the night of Passover. See 1 Corinthians 5:6,7.)

19:32 The soldiers then broke the legs of the two men who were crucified with Jesus.

19:33 But when they saw that Jesus was already dead they did not break his legs.

19:34 One of the soldiers then pierced his side; blood and water flowed from the wound.

(The presence of these two elements was evidence that there had been heart rupture.)

guardado de fermentação ou fermentação. Isto inclui pão, bolo, biscoitos, cereais, massas, e a maioria das bebidas alcoólicas.

A limpeza das suas casas de chametz é um processo intensivo. Envolve uma missão completa de busca e destruição durante as semanas anteriores à Páscoa, e culmina com uma busca de chametz na noite anterior à Páscoa, e depois queima do chametz na manhã anterior ao feriado.

Em vez de chametz, comem matza - pão ázimo liso sem fermento. É um mitzvah para comerem matza nas duas noites de Seder. Durante o resto do feriado é opcional.

O ponto alto da Páscoa são os dois "Seders", observados nas duas primeiras noites do feriado. O primeiro Seder é na sexta-feira à noite, e o segundo Seder é no sábado à noite. O Seder é uma tradição orientada para a família e um ritual de festa embalado.

Os pontos fulcrais do Seder são: Comer matza e ervas amargas para comemorar a escravidão amarga suportada pelos israelitas. E beber quatro taças de vinho ou sumo de uva - uma bebida real para celebrar a sua recém-descoberta liberdade.

A recitação do Haggadah, uma liturgia que descreve em detalhe a história do Êxodo do Egito. O Haggadá é o cumprimento da obrigação bíblica de contar aos nossos filhos a história do Êxodo na noite da Páscoa. Ver 1 Coríntios 5:6,7).

19:32 Os soldados partiram então as pernas dos dois homens que foram crucificados com Jesus.

19:33 Mas quando viram que Jesus já estava morto, não lhe partiram as pernas.

19:34 Um dos soldados furou-lhe então o lado; sangue e água correram da ferida.

(A presença destes dois elementos era prova de que tinha havido uma ruptura do coração).

19:35 The one who witnessed these things has recorded their detail to convince the reader of their significance.

19:36 These things happened in fulfillment of that which was written prophetically, "No bone in the Pascal lamb shall be crushed." [Ex 12:46 - 1500 - BC.]

19:37 Also another Scripture which reads, "They shall gaze upon him whom they have pierced!" [Zec 12:10.]

19:38 Then Joseph of Arimathea asked Pilate permission to remove the body of Jesus which Pilate was pleased to do. Joseph was a prominent leader, and a secret follower of Jesus, [but here, while most of his close friends and followers forsook him, Joseph fearlessly offers to bury Jesus in his own rock-hewn tomb!]

(See Matthew 27:60 He was a rich man and a Counselor of the great Sanhedrin, Luke 23:50. Mark emphasizes the boldness of this act. Mark 15:43)

19:39 Also Nicodemus, who was the one who approached Jesus in the shelter of the night in order not to be publicly associated with him, made a very bold announcement of his love for Jesus and brought expensive sweet-smelling spices; a mixture of myrrh and aloes which weighed about a hundred pounds.

19:40 Then Joseph and Nicodemus took Jesus body and prepared it for burial. And according to Jewish custom they wrapped the body in linen cloths together with the spices.

19:41 In the area where he was crucified was a garden with a new tomb which was never used before.

19:42 Since it was still during their preparation for the Sabbath the location of the tomb where Joseph and Nicodemus placed Jesus, was conveniently close.

(The Hebrews reckoned two evenings, an earlier and a later. The former began midway between noon and sunset, or at three o'clock in the afternoon.

19:35 Aquele que testemunhou estas coisas registou os seus pormenores para convencer o leitor do seu significado.

19:36 Estas coisas aconteceram em cumprimento do que foi escrito profeticamente: "Nenhum osso do cordeiro de Pascal será esmagado". [Ex 12:46 - 1500 - BC].

19:37 Também outra Escritura que diz: "Olharão para aquele que trespassaram"! [Zec 12:10].

19:38 Então José de Arimatéia pediu permissão a Pilatos para remover o corpo de Jesus, o que Pilatos teve o prazer de fazer. José era um líder proeminente, e um seguidor secreto de Jesus, [mas aqui, enquanto a maioria dos seus amigos e seguidores próximos o abandonaram, José oferece-se destemidamente para enterrar Jesus no seu próprio túmulo rochoso!]

(Ver Mateus 27:60 Ele era um homem rico e conselheiro do grande Sinédrio, Lucas 23:50. Marcos enfatiza a ousadia deste acto. Marcos 15:43)

19:39 Também Nicodemos, que foi quem se aproximou de Jesus no abrigo da noite a fim de não ser publicamente associado a ele, fez um anúncio muito ousado do seu amor por Jesus e trouxe especiarias cheirosas caras; uma mistura de mirra e aloés que pesava cerca de cem libras.

19:40 Então José e Nicodemos levaram o corpo de Jesus e prepararam-no para o enterro. E, segundo o costume judaico, envolveram o corpo em panos de linho juntamente com as especiarias.

19:41 Na área onde foi crucificado havia um jardim com um túmulo novo que nunca tinha sido usado antes.

19:42 Como era ainda durante a sua preparação para o Sábado, o local do túmulo onde José e Nicodemos colocaram Jesus, estava convenientemente perto.

(Os Hebreus contavam com duas noites, uma anterior e outra posterior. A primeira começou a meio caminho entre o meio-dia e o pôr-do-sol, ou às três

The latter began at sunset, six o'clock. The reference here is to the earlier evening, though the time may have been well on toward the beginning of the later. The preparations had to be hurried because the Sabbath would begin at sunset - Vincent.)

20:1 The first day of the Sabbaths, Maria from Magdala came to the tomb while it was still very early and saw that the stone was lifted out of the grave.

20:2 She left the tomb at once and ran to find Simon Peter and the other disciple whom Jesus was so fond of, and said to them, "They have taken the Lord out of the grave and we have no idea where they put him!"

(Mary fears a grave robbery. She did not suspect his resurrection.)

20:3 So Peter and the other disciple immediately went to the tomb.

20:4 They were both running but the other brother out-ran Peter and arrived at the tomb first.

20:5 He stooped down and observed with careful attention the strips of linen cloth lying there, yet he did not enter.

(Seeing the grave cloths, he immediately knew that it wasn't a grave robbery!)

20:6 Then Simon Peter also arrived and went straight into the tomb and took a long look at the grave cloths lying there.

20:7 He also noticed that the cloth that was wrapped around the head of Jesus, was not lying with the other strips of linen cloth, but neatly rolled up separately. [Hebrews 1:10-12 [from Psalm 102:25-26]]

20:8 Then the other disciple who arrived there first also went in and he saw and was convinced!

(According to Luke 24:12 Peter went away "wondering" still.)

horas da tarde. A segunda começou ao pôr-do-sol, às seis horas. A referência aqui é à primeira noite, embora a hora possa ter sido bem avançada para o início da tarde. Os preparativos tiveram de ser apressados porque o Sábado começaria ao pôr-do-sol - Vincent).

20:1 No primeiro dia dos sábados, Maria de Magdala veio ao túmulo quando ainda era muito cedo e viu que a pedra tinha sido levantada da sepultura.

20:2 Ela deixou imediatamente o túmulo e correu para encontrar Simão Pedro e o outro discípulo de quem Jesus tanto gostava, e disse-lhes: "Tiraram o Senhor do túmulo e não fazemos ideia onde o puseram"!

(Maria teme um assalto à sepultura. Ela não suspeitou da sua ressurreição).

20:3 Então Pedro e o outro discípulo foram imediatamente para o túmulo.

20:4 Ambos estavam a fugir, mas o outro irmão ultrapassou Pedro e chegou primeiro ao túmulo.

20:5 Ele abaixou-se e observou com atenção cuidadosa as tiras de pano de linho que ali jaziam, mas não entrou.

(Ao ver os panos da sepultura, ele soube imediatamente que não se tratava de um assalto à sepultura!)

20:6 Então Simão Pedro também chegou e entrou directamente no túmulo e olhou longamente para os panos da sepultura que ali jaziam.

20:7 Também notou que o pano que estava enrolado à volta da cabeça de Jesus, não estava deitado com as outras tiras de pano de linho, mas enrolado separadamente. [Hebrews 1:10-12 [do Salmo 102:25-26]].

20:8 Então o outro discípulo que lá chegou primeiro também entrou e viu e ficou convencido!

(De acordo com Lucas 24:12 Pedro foi embora ainda "maravilhado").

20:9 It was as if they could not fully grasp that this was indeed what was predicted in Scripture, that Jesus was ¹destined to rise up out of death.

([1] See Psalm 16:10 "For you will not leave my soul in Sheol; you will not let your Holy One see corruption." Destined; must happen - ¹dei. See Mark 8:31; Matthew 26:54; Luke 9:22; Luke 17:25; Luke 22:37; Luke 24:7, Luke 24:26,27, Luke 24:44, 46; John 3:14; John 12:34; Acts 1:16. Jesus emphasized the fact and the necessity of his resurrection which the disciples slowly perceived.)

20:10 The disciples went away to ¹face their own thoughts.

([1] ¹pros hautous - facing themselves.)

20:11 But Maria remained facing the tomb, weeping. Then she stooped down and ¹gazed into the tomb.

*([1] The word, **parakupto** from **para**, close proximity and **kupto** to stoop down, bend forward, to view attentively with scrutiny.)*

20:12 She saw two celestial messengers, dressed in dazzling white and seated, one at the head and the other at the feet where Jesus' body had been lying.

20:13 They asked her, "Woman why are you weeping?" She said to them, "They took my Lord away and I do not know where they have put him."

20:14 As she said this she looked around [as if she instinctively felt the presence of someone behind her] and saw Jesus standing but did not immediately recognize him.

20:15 Jesus said to her, "Woman, why are you weeping? Who are you looking for? She thought he was the gardener and said, "Sir, if you have taken him away, please tell me where you put him so that I may fetch him!"

20:9 Foi como se não conseguissem compreender completamente que era isto que estava previsto nas Escrituras, que Jesus estava ¹destinado a ressuscitar da morte.

([1] Ver Salmo 16,10 "Porque não deixareis a minha alma no Seol; não deixareis o vosso Santo ver a corrupção". Destinado; deve acontecer - ¹dei. Ver Marcos 8:31; Mateus 26:54; Lucas 9:22; Lucas 17:25; Lucas 22:37; Lucas 24:7, Lucas 24:26,27, Lucas 24:44, 46; João 3:14; João 12:34; Actos 1:16. Jesus enfatizou o facto e a necessidade da sua ressurreição que os discípulos lentamente perceberam).

20:10 Os discípulos partiram para ¹enfrentar os seus próprios pensamentos.

([1] ¹pros hautous - enfrentando a si próprios).

20:11 Mas Maria permaneceu de frente para o túmulo, chorando. Então ela abaixou-se e ¹gazou para dentro do túmulo.

*([1] A palavra, **parakupto** do **para**, proximidade e **kupto** para inclinar-se, curvar-se para a frente, para ver atentamente com escrutínio).*

20:12 Ela viu dois mensageiros celestes, vestidos de branco deslumbrante e sentados, um à cabeça e o outro aos pés, onde o corpo de Jesus tinha estado deitado.

20:13 Perguntaram-lhe: "Mulher, por que estás a chorar? Ela disse-lhes: "Levaram o meu Senhor e eu não sei onde o puseram".

20:14 Ao dizer isto, ela olhou à sua volta [como se instintivamente sentisse a presença de alguém atrás de si] e viu Jesus de pé, mas não o reconheceu imediatamente.

20:15 Jesus disse-lhe: "Mulher, porque estás a chorar? De quem estás à procura? Ela pensou que ele era o jardineiro e disse: "Senhor, se o levou, por favor diga-me onde o colocou para que eu possa ir buscá-lo"!

20:16 Jesus said to her, "Mariam!" she turned in her step and exclaimed, "Raboni!" which is Aramaic for, my Teacher!

(Also רבּוּנִי in Mark 10:5.1)

20:17 "You'll have to let go of me, so that I may continue on to the Father. Go and tell my friends that I am ascending to my Father and your Father; to my God and your God!"

*(She clung to him! [Like a bride to her husband!]) Then Jesus said, **mē mou haptou**, present middle imperative in prohibition with the Genitive case, meaning "no, do not cling to me!" She must have remembered his words in John 16:4, "when it happens you will remember this conversation." Also, "it is to your advantage that I go!"*

*See **Luke 24:31** And their eyes were opened and they recognized him; and he vanished from their sight.*

Instead of disappointment, a great excitement arrested their hearts and they took off in the night desiring to tell the others back in Jerusalem! They knew that Jesus could no longer be any more present in his person than what he is present in the Word incarnate in us!)

20:18 So Maria the Magdalene went to the disciples and announced to them, "I saw the Lord!" And she told them all that he told her.

20:19 That evening of the first day of the week, the disciples were gathered in a room with the doors locked because they were afraid of the Jews. Suddenly Jesus stepped into their midst and said, "Shalom!"

*(The addition of **tēi miāi sabbatōn** proves that John is using Roman time, not Jewish, for here evening follows day instead of preceding it. See John 9:14.)*

20:20 Then he showed them his scarred hands and side and having now seen the Lord for themselves, they were exceedingly glad!

20:21 Again he repeated his salutation and said, "Peace be unto you! Just as the Father has commissioned me so do I now send you!"

20:16 Jesus disse-lhe: "Mariam!" ela virou-se e exclamou: "Raboni!" que é Aramaico para, meu Mestre!

(Também רבּוּנִי em Marcos 10:5.1)

20:17 "Tereis de me soltar, para que eu possa continuar até ao Pai. Ide e dizei aos meus amigos que estou a ascender ao meu Pai e ao vosso Pai; ao meu Deus e ao vosso Deus!"

*(Ela agarrou-se a ele! [Como uma noiva para o marido!]) Então Jesus disse, **mē mou haptou**, presente imperativo médio na proibição com o caso Genitivo, que significa "não, não se apegue a mim"! Ela deve ter-se lembrado das suas palavras em João 16,4, "quando isso acontecer, lembrar-se-á desta conversa". Além disso, "é vantajoso para si que eu vá!"*

*Ver **Lucas 24,31** E os seus olhos abriram-se e reconheceram-no; e ele desapareceu da sua vista.*

Em vez de decepção, uma grande excitação prendeu os seus corações e eles partiram na noite em que desejavam contar aos outros de volta a Jerusalém! Sabiam que Jesus já não podia estar mais presente na sua pessoa do que aquilo que está presente no Verbo encarnado em nós!)

20:18 Então Maria Madalena dirigiu-se aos discípulos e anunciou-lhes: "Eu vi o Senhor"! E ela contou-lhes tudo o que ele lhe disse.

20:19 Naquela noite do primeiro dia da semana, os discípulos estavam reunidos numa sala com as portas trancadas porque tinham medo dos judeus. De repente, Jesus entrou no meio deles e disse: "Shalom!"

*(A adição de **tēi miāi sabbatōn** prova que João está a usar o tempo romano, não judeu, pois aqui a noite segue o dia em vez de o preceder. Ver João 9:14.)*

20:20 Então ele mostrou-lhes as suas mãos e o seu lado marcados e, tendo agora visto o Senhor por si próprios, ficaram extremamente contentes!

20:21 Novamente ele repetiu a sua saudação e disse: "A paz seja convosco! Tal como o Pai me encarregou, assim vos envio agora!"

20:22 Having said this he ¹breathed an effusion of Spirit upon them and said, "²Take Holy Spirit as your Companion."

([1] "Having breathed on them", ¹enephusēsen. First Aorist Active indicative of ¹emphusaō, late verb, here only in New Testament, though eleven times in the Septuagint and in the Papyri. From en, within, and phuo, to breathe, beget, bring forth, to spring up, to shoot forth. It was a symbolic act with the same word used in the Septuagint when God breathed the breath of life upon Adam [Gen 2:7].

Jesus reminds his disciples of how his resurrection fulfilled the prophetic word in Hosea 6:2 and Ezek 37:1-9. The Valley of Dry Bones;

Ezekiel 37:1-6 *And the hand of the Lord came upon me, and the Lord brought me forth by the Spirit, and set me in the midst of the plain, and it was full of human bones. 2 And he led me round about them every way: and, behold, there were very many on the face of the plain, very dry. 3 And he said to me, Son of man, will these bones live? and I said, Oh Lord God, thou knowest this. 4 And he said to me, Prophecy upon these bones, and thou shall say to them, Ye dry bones, hear the word of the Lord. 5 Thus saith the Lord to these bones; Behold, I will bring upon you the breath of life: 6 and I will lay sinews upon you, and will bring up flesh upon you, and will spread skin upon you, and will put my Spirit into you, and ye shall live; and ye shall know that I am the Lord.*

Ezk 37:7-10 *So I prophesied as the Lord commanded me: and it came to pass while I was prophesying, that, behold, there was a shaking, and the bones approached each one to his joint. 8 And I looked, and behold, sinews and flesh grew upon them, and skin came upon them above: but there was not breath in them. 9 And he said to me, Prophecy to the wind, prophesy, son of man, and say to the wind, Thus saith the Lord; Come from the four winds, and breathe [εμφουσησον emphuseson] upon these dead men, and let them live. [Hebrew, nâphach פפח to kindle, inflate, breathe.] 10 So I prophesied as he commanded me, and the breath entered into them, and they lived, and stood upon their feet, a very great congregation.*

See John 7:37-39, Also John 14 and 16.

20:22 Tendo dito isto, ele ¹respirou uma efusão de Espírito sobre eles e disse: "²Toma o Espírito Santo como teu companheiro".

([1] "Tendo-lhes respirado em cima", ¹enephusēsen. Primeiro Aorista Indicação activa de ¹emphusaō, verbo tardio, aqui apenas no Novo Testamento, embora onze vezes na Septuaginta e no Papyri. De en, dentro, e phuo, para respirar, gerar, trazer, brotar, disparar. Foi um acto simbólico com a mesma palavra usada na Septuaginta quando Deus soprou o sopro da vida sobre Adão [Gn 2,7].

Jesus lembra aos seus discípulos como a sua ressurreição cumpriu a palavra profética em Oséias 6:2 e Ezequiel 37:1-9. O Vale dos Ossos Secos;

Ezequiel 37:1-6 *E veio sobre mim a mão do Senhor, e o Senhor me trouxe à luz pelo Espírito, e me colocou no meio da planície, e estava cheio de ossos humanos. 2 E levou-me em redor deles por todos os lados; e eis que havia muitos na face da planície, muito secos. 3 E ele disse-me: Filho do homem, viverão estes ossos? e eu disse: Ó Senhor Deus, tu sabes isto. 4 E ele disse-me: Profetiza sobre estes ossos, e tu lhes dirás: Ossos secos, escutai a palavra do Senhor. 5 Assim diz o Senhor a estes ossos: Eis que trarei sobre vós o sopro da vida; 6 e porei nervos sobre vós, e farei crescer carne sobre vós, e sobre vós estenderei pele, e porei em vós o meu Espírito, e vivereis; e sabereis que eu sou o Senhor.*

Ezc 37,7-10 *Assim profetizei como o Senhor me ordenou; e aconteceu que, enquanto eu profetizava, eis que houve um tremor, e os ossos se aproximaram de cada um à sua articulação. 8 E olhei, e eis que os tendões e a carne cresciam sobre eles, e a pele vinha sobre eles em cima; mas não havia neles fôlego. 9 E ele disse-me: Profetiza ao vento, profetiza, filho de homem, e dizer ao vento, Assim diz o Senhor: Vem dos quatro ventos, e respira [εμφουσησον enfraquece] sobre estes homens mortos, e deixa-os viver. [Hebraico, nâphach פפח para acender, inflar, respirar] 10 Assim profetizei, como ele me ordenou, e a respiração*

[2] The word ²**lambano**, to take what is one's own, to take to one's self, to associate with one's self as Companion.

Holy Spirit seals and confirms our joint-resurrection with Jesus to be celebrated and endorsed in Feast of Pentecost.)

20:23 "If you ¹forgive someone's sins, they are ¹gone and forgotten. If you don't ²let go, then you are ²stuck with them."

([1] ¹**aphiēmi**, to let go, to divorce, to leave behind, to forgive;

[2] ²**krateō** to seize.

In the context of what has happened on the cross and here emphasized in the previous 3 verses, the basis of true forgiveness is the death and closure that Jesus brought to whatever it was that testified against us; his glorious resurrection and the companionship of Holy Spirit as the very breath of our zoe-life are the essence and authority of our commission which is to announce mankind's redeemed innocence!)

20:24 But Thomas, the Twin, one of the Twelve, was not with them when Jesus came.

20:25 The other disciples told him that they have seen the Lord. But his response was, "I will never believe it unless I see his nail pierced hands and thrust my finger into the wounds and also my hand into his side."

20:26 The next Sunday evening, Jesus again just showed up in their midst even though all the doors were locked and greeted them with, "Peace be unto you!" This time Thomas was with them.

20:27 Jesus immediately turned to Thomas and said to him, "Give me your finger and touch my hands so you that can see for yourself;

entrou neles, e eles viveram, e se puseram de pé, uma congregação muito grande.

Ver João 7:37-39, Também João 14 e 16.

[2] A palavra ²**lambano**, tomar o que é próprio, tomar a si próprio, associar-se a si próprio como Companheiro.

O Espírito Santo sela e confirma a nossa união-ressurreição com Jesus para ser celebrada e endossada na Festa de Pentecostes).

20,23 "Se ¹perdoardes os pecados de alguém, eles estão ¹passados e esquecidos. Se não ²sim, estás ²stuck com eles".

([1] ¹**aphiēmi**, para deixar ir, para se divorciar, para deixar para trás, para perdoar;

[2] ²**krateō**, para apreender.

No contexto do que aconteceu na cruz e aqui enfatizado nos 3 versículos anteriores, a base do verdadeiro perdão é a morte e o encerramento que Jesus trouxe ao que quer que tenha testemunhado contra nós; a sua gloriosa ressurreição e a companhia do Espírito Santo como o próprio sopro da nossa vida zoológica são a essência e a autoridade da nossa comissão que é anunciar a inocência redimida da humanidade!)

20:24 Mas Tomé, o Gêmeo, um dos Doze, não estava com eles quando Jesus veio.

20:25 Os outros discípulos disseram-lhe que tinham visto o Senhor. Mas a sua resposta foi: "Nunca acreditarei se não vir as suas mãos trespassadas de unhas e não enfiar o meu dedo nas feridas e também a minha mão no seu lado".

20:26 No domingo seguinte à noite, Jesus apareceu de novo no meio deles, embora todas as portas estivessem trancadas e saudou-os com: "A paz seja convosco! Desta vez, Tomé estava com eles.

20:27 Jesus voltou-se imediatamente para Tomé e disse-lhe: "Dá-me o teu dedo e toca-me nas mãos para que possas ver por ti mesmo; e dá-

and give me your hand and thrust it into my side! Replace your skepticism with persuasion!"

20:28 Without hesitation Thomas responded to Jesus with, "My Lord and my God!"

20:29 Jesus said to him, "You believe because you saw with your own eyes; blessed are those who believe even though they do not see!"

20:30 The disciples of Jesus witnessed many more signs than the ones recorded in this book.

20:31 But what is written here is enough evidence for the reader to be absolutely convinced that Jesus is the Christ, the Son of God. And thus your belief will echo the zoe-life unveiled in his name.

21:1 Jesus also appeared to the disciples at the sea of Tiberias in the following incident:

21:2 Simon Peter and Thomas the twin, Nathaniel from Cana in Galilee, the Zebedee brothers and two of the other disciples were together.

21:3 It was Simon's idea to go fishing, so they joined him and got into a boat and spent the night trying, but caught nothing.

21:4 By daybreak Jesus was waiting for them at the shore but they did not recognize him.

21:5 Jesus asked them, "Lads, haven't you got anything to eat?" They said, "Nope!"

21:6 Then he told them to cast the net on the right side of the boat and they will definitely find some; so they did and took so many fish that they were unable to haul them in.

21:7 Then the disciple whom Jesus was so fond of said to Peter, "It is the Lord!" When Simon Peter heard that it was the Lord, he girded his outer garment around him since he was naked, and promptly jumped into the water.

me a tua mão e empurra-a para o meu lado! Substitui o teu cepticismo pela persuasão"!

20:28 Sem hesitação Tomé respondeu a Jesus com: "Meu Senhor e meu Deus!"

20:29 Jesus disse-lhe: "Tu acreditas porque viste com os teus próprios olhos; bem-aventurados os que acreditam mesmo que não vejam!"

20:30 Os discípulos de Jesus testemunharam muito mais sinais do que os que estão registados neste livro.

20:31 Mas o que está aqui escrito é prova suficiente para o leitor estar absolutamente convencido de que Jesus é o Cristo, o Filho de Deus. E assim a sua crença ecoará a vida zoológica revelada em seu nome.

21:1 Jesus também apareceu aos discípulos no mar de Tiberíades, no incidente seguinte:

21:2 Simão Pedro e Tomé, o gémeo, Natanael de Caná da Galileia, os irmãos Zebedeu e dois dos outros discípulos estavam juntos.

21:3 Foi ideia de Simon ir pescar, por isso juntaram-se a ele e entraram num barco e passaram a noite a tentar, mas não apanharam nada.

21:4 Ao amanhecer, Jesus estava à espera deles na costa, mas eles não o reconheceram.

21:5 Jesus perguntou-lhes: "Rapazes, não tendes nada para comer? Eles disseram: "Não!"

21:6 Então ele disse-lhes para lançarem a rede no lado direito do barco e eles definitivamente encontrarão alguma; assim o fizeram e levaram tantos peixes que não conseguiram arrastá-los para dentro.

21:7 Então o discípulo de quem Jesus tanto gostava disse a Pedro: "É o Senhor"! Quando Simão Pedro ouviu que era o Senhor, cingiu a sua roupa exterior à sua volta, uma vez que estava nu, e saltou prontamente para a água.

21:8 The other disciples dragged the net full of fish with a little boat. They were only about 100 yards from the shore.

21:9 When they got out of the boat they were surprised to see a coal fire with fried fish and bread on it.

21:10 Jesus suggested that they also bring some of the fish they had just caught.

21:11 Simon Peter joined them and pulled the net ashore; they counted 153 large fish, and the net didn't even tear!

21:12 Jesus then invited them to break their fast and feast together. By now they knew beyond doubt that it was the Lord and didn't even bother to ask him.

21:13 Jesus took the bread and handed it to them and also the fish.

21:14 This was the third time Jesus appeared to the disciples since he rose from the dead.

21:15 After they had their breakfast Jesus asked Simon Peter, "Simon of Jonah, do you agape me more than any of the others?" He answered, "Surely Lord, you see how fond I am of you!" He said to him, "Show your love for me by feeding my little lambs."

*(Note the use of **agapao** and **phileo** in this conversation.)*

21:16 He asked a second time, "Simon of Jonah, do you agape me?" He answered, "Of course Lord, you know that you are my best friend." He said, "Then shepherd my sheep."

21:17 He asked him a third time, "Simon of Jonah, are you very fond of me?" By now Peter was feeling a little uncomfortable that Jesus asked him a third time, "Do you dearly love me?" He answered him, "Lord I cannot hide anything from you, and you know very well how fond I am of you!" And Jesus said to him, "Then nourish my sheep."

21:8 Os outros discípulos arrastaram a rede cheia de peixe com um pequeno barco. Estavam apenas a cerca de 100 metros da costa.

21:9 Quando saíram do barco, ficaram surpreendidos ao verem uma fogueira de carvão com peixe frito e pão sobre ela.

21:10 Jesus sugeriu que também trouxessem alguns dos peixes que tinham acabado de pescar.

21:11 Simão Pedro juntou-se a eles e puxou a rede para terra; eles contaram 153 peixes grandes, e a rede nem sequer rasgou!

21:12 Jesus convidou-os então a quebrar o jejum e a festejar juntos. Por esta altura já sabiam sem margem para dúvidas que era o Senhor e nem sequer se deram ao trabalho de lhe perguntar.

21:13 Jesus pegou no pão e entregou-lho, e também o peixe.

21:14 Esta foi a terceira vez que Jesus apareceu aos discípulos desde que ressuscitou dos mortos.

21:15 Depois de terem tomado o pequeno-almoço, Jesus perguntou a Simão Pedro: "Simão de Jonas, tu me agapeias mais do que qualquer um dos outros? Ele respondeu: "Certamente Senhor, vês como gosto muito de ti!" Ele disse-lhe: "Mostra o teu amor por mim, alimentando os meus cordeirinhos".

*(Note-se o uso de **agapao** e **phileo** nesta conversa).*

21:16 Perguntou-lhe uma segunda vez: "Simão de Jonas, tu me agapeias?". Ele respondeu: "Claro, Senhor, tu sabes que és o meu melhor amigo". Ele disse: "Então pastoreia as minhas ovelhas".

21:17 Perguntou-lhe uma terceira vez: "Simão de Jonas, gostas muito de mim?". Por esta altura Pedro já se sentia um pouco desconfortável por Jesus lhe ter perguntado uma terceira vez: "Amas-me muito?". Ele respondeu-lhe: "Senhor, não te posso esconder nada, e tu sabes muito bem o quanto gosto de ti!" E Jesus disse-lhe: "Então alimenta as minhas ovelhas".

21:18 "You can mark my words, when you were younger you could choose what you wanted to wear and moved about freely wherever you wished; but there will come a time when someone else will dress you and take you where you do not want to go."

21:19 He pointed prophetically to Peter's martyrdom and death by which he would glorify God. And Jesus said to him, "Follow me."

21:20 Peter turned around and saw Jesus' beloved disciple following them; he was also the one who would lean against the chest of Jesus at the dinner table and asked, "Lord who will betray you?"

21:21 Seeing him Peter asked, "Lord, what about this man?"

21:22 Jesus said to him, "If I would rather have him remain while I am ¹going, should not concern you; just keep close company with me.

([1] The word ¹erchomai can mean coming or going - depends on the context.)

21:23 So a rumor began amongst the followers that this disciple would not die. Yet Jesus didn't say that he wasn't going to die, he said, "If I wish that he remains while I am going should not concern you."

21:24 This is the very disciple who is bearing witness to all these things in this writing. We confirm that his testimony is true.

21:25 Were the vastness of the work and words of Jesus carefully detailed, the libraries of the world could not contain them. *[See John 20:30.]*

In this final chapter and Epilogue to his book, John beautifully highlights a significant parallel, reflecting on their first encounter with Jesus, when, as business partners he and his brother James and Simon Peter toiled all night and had nothing to show for their efforts; here he portrays Peter taking the initiative to go back fishing to possibly help them deal with the extreme emotional tensions of the past days and also his disappointment with himself in denying Jesus three times.

21:18 "Podes marcar as minhas palavras, quando eras mais novo podias escolher o que querias vestir e mover-te livremente para onde quisesses; mas chegará uma altura em que alguém te vestirá e te levará para onde não queres ir".

21:19 Ele apontou profeticamente para o martírio e morte de Pedro, pelo qual ele glorificaria a Deus. E Jesus disse-lhe: "Segue-me".

21:20 Pedro voltou-se e viu o discípulo amado de Jesus a segui-los; era também ele quem se encostava ao peito de Jesus à mesa do jantar e perguntava: "Senhor, quem te trairá?"

21:21 Ao vê-lo Pedro perguntou: "Senhor, e este homem?"

21:22 Jesus disse-lhe: "Se eu preferia que ele ficasse enquanto eu estiver a ¹ir, não vos devia preocupar; fazei apenas companhia a mim.

([1] A palavra ¹erchomai pode significar ir ou vir - depende do contexto).

21:23 Assim começou um rumor entre os seguidores de que este discípulo não iria morrer. No entanto, Jesus não disse que não iria morrer, disse: "Se eu desejar que ele permaneça enquanto eu vou, não vos diga respeito".

21:24 Este é o próprio discípulo que dá testemunho de todas estas coisas neste escrito. Confirmamos que o seu testemunho é verdadeiro.

21:25 Se a vastidão do trabalho e as palavras de Jesus fossem cuidadosamente detalhadas, as bibliotecas do mundo não as poderiam conter. *[Ver João 20:30].*

Neste último capítulo e Epílogo do seu livro, João destaca um paralelo significativo, reflectindo sobre o seu primeiro encontro com Jesus, quando, como parceiros de negócios, ele e o seu irmão Tiago e Simão Pedro trabalharam toda a noite e não tiveram nada para mostrar pelos seus esforços; aqui ele retrata Pedro tomando a iniciativa de voltar a pescar para possivelmente os ajudar a lidar com as tensões emocionais

In John's account, Jesus again demonstrates dramatically how a greater grace dimension that outperforms their best efforts and intentions, eclipses their familiar world with its highs and lows. In Jesus' conversation with Peter, as Simon the son of Jonah, he deliberately calls him this name again to remind him of the significant moment when he discovered by revelation that in Jesus as the son of man, our physical identity is surpassed by a greater identity and birth, we are hewn out of the same rock; we share sonship because we have the same Father! This is the foundation of the ekklesia that Jesus builds. [Matthew 16.] Then instead of blaming Peter for denying him, Jesus deliberately reminds him of their friendship where their love for one another is reinforced three times; this love union will also be the basis of Peter's role in his shepherd leadership of Jesus' flock. It is also interesting to note the names of Thomas, and Nathaniel in the account of the fishing episode; they, too, had their moments of doubt.

extremas dos últimos dias e também o seu desapontamento consigo próprio ao negar Jesus três vezes.

No relato de João, Jesus demonstra mais uma vez dramaticamente como uma dimensão de graça maior que supera os seus melhores esforços e intenções, eclipsa o seu mundo familiar com os seus altos e baixos. Na conversa de Jesus com Pedro, como Simão o filho de Jonas, chama-lhe deliberadamente este nome uma vez mais para lhe recordar o momento significativo em que descobriu por revelação que em Jesus como filho do homem, a nossa identidade física é ultrapassada por uma identidade e um nascimento maiores, somos criados fora da mesma rocha; partilhamos a filiação porque temos o mesmo Pai! Este é o fundamento da ekklesia que Jesus constrói. [Mateus 16.] Então, em vez de culpar Pedro por o ter negado, Jesus lembra-o deliberadamente da amizade deles, onde o amor de uns pelos outros é reforçado três vezes; esta união de amor será também a base do papel de Pedro na liderança do seu pastor do rebanho de Jesus. É também interessante notar os nomes de Tomé, e Natanael no relato do episódio da pesca; também eles tiveram os seus momentos de dúvida.

--	--